La Scena Musicale

www.scena.org

10e année / 10th year

Février 2006 February
Vol. 11.5 • 4,95$

JAZZ
ON FAIT UNE BALLADE?

JEAN-JACQUES NATTIEZ
SUR LES MUSIQUES DU MONDE

MUSIQUES NORDIQUES
À MUSIMARS AVEC DENYS BOULIANE

L'ÉDUCATION MUSICALE
AU PRIMAIRE ET AU SECONDAIRE

MUSIC AND WEDDINGS

magdalena KOŽENÁ
GRÂCE ET BEAUTÉ
BEAUTY AND GRACE

CALENDRIER / CALENDAR
MONTRÉAL, QUÉBEC, OTTAWA-GATINEAU

CRITIQUES
DISQUES, DVD, LIVRES

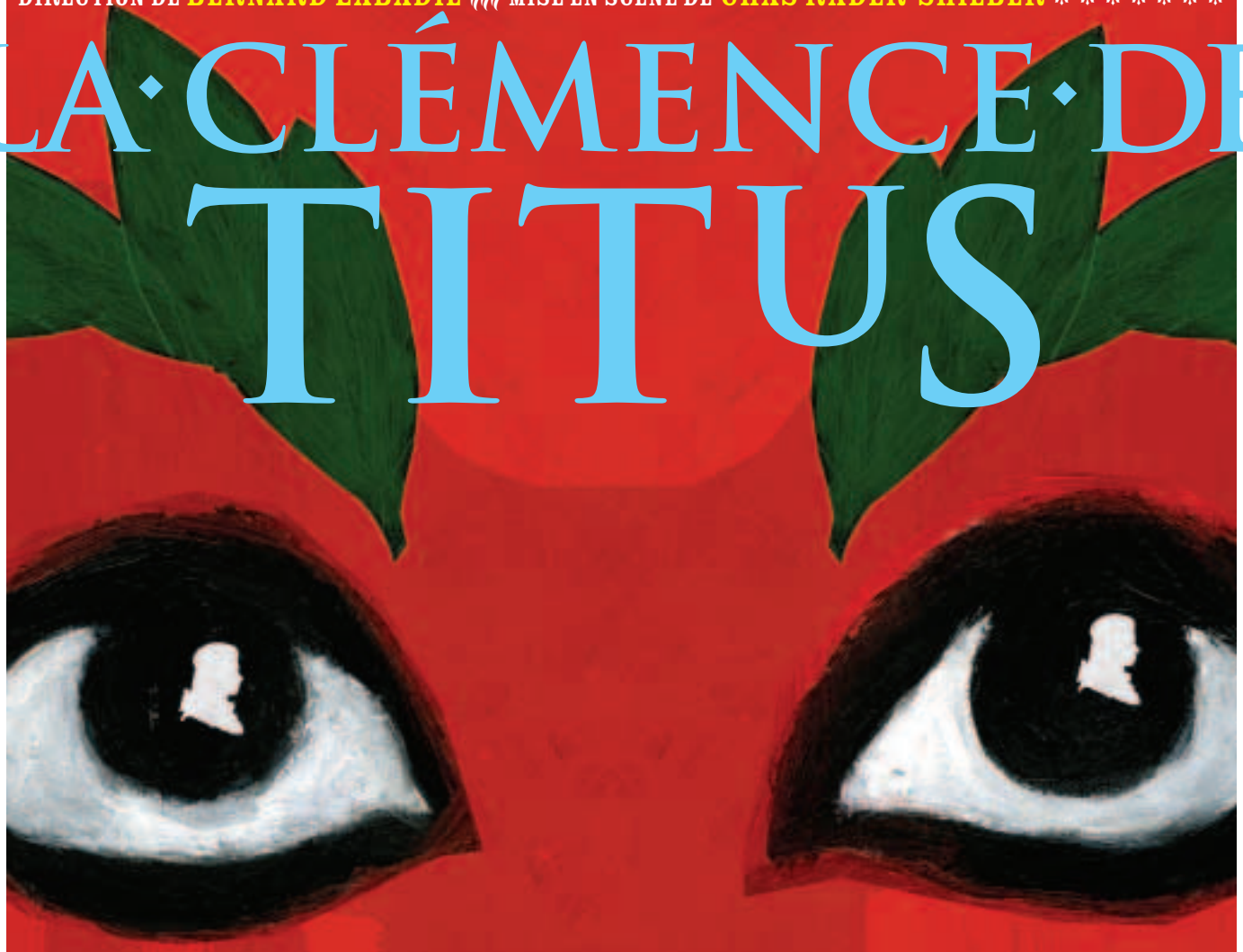
REVIEWS
CDS, DVDS, BOOKS

0 65385 04615 9 05
Canada Post PMSA no. 40025257

MOZART

ANTHONY DEAN GRIFFEY TITUS ✻ EMMA BELL VITELLIA ✻ HÉLÈNE GUILMETTE SERVILIA ✻ MONICA GROOP SEXTUS ✻ JULIE BOULIANNE ANNIUS ✻ JOSHUA HOPKINS PUBLIUS ✻ LES VIOLONS DU ROY SOUS LA DIRECTION DE BERNARD LABADIE ✻ MISE EN SCÈNE DE CHAS RADER-SHIEBER ✻ ✻ ✻ ✻ ✻ ✻ ✻

LA·CLÉMENCE·DE TITUS



OPÉRA DE MONTRÉAL

BERNARD LABADIE DIRECTEUR ARTISTIQUE
DAVID MOSS DIRECTEUR GÉNÉRAL

11_15_18_20_23 MARS 2006 À 20 H ✻ Salle Wilfrid-Pelletier Place des Arts

BILLETS À PARTIR DE 42 $ ✻ ABONNEMENTS À PARTIR DE 98,75 $ ✻ PRIX SPÉCIAUX POUR LES 18-30 ANS

✻✻✻ ODM 514.985.2258 PDA 514.842.2112 ✻ EXTRAITS 514.282.OPERA ✻ WWW.OPERADEMONTREAL.COM ✻✻✻

Succession J.A. DeSève · Banque Nationale · got · Hydro Québec · La Presse · The Gazette · ARTV · Radio-Classique 99,5 CJPX · 940 News · La Scena Musicale · Affichage Astral Media · Librairie Renaud-Bray · Spinelli Infiniti · Hyatt Regency Montréal Centre-Ville · Québec · Conseil des Arts du Canada Canada Council for the Arts · Conseil des Arts de Montréal · Patrimoine canadien Canadian Heritage

À DÉCOUVRIR

CE MOIS-CI

YANNICK NÉZET-SÉGUIN
SUZIE LEBLANC
LIEDER

Pour le 250e anniversaire de naissance de Mozart, ATMA Classique propose un portrait intimiste du compositeur, tracé avec finesse par Suzie LeBlanc & Yannick Nézet-Séguin. Un disque qui constitue une première collaboration entre deux grands artistes d'ici.

16,99

Tel qu'entendu à cjpx

radio-classique 99,5 cjpx fm • montréal

MOZART
The Pianos Concertos
Vladimir Ashkenazy
29,99

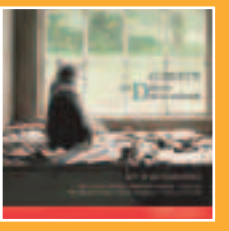
Promotion NAXOS
3 pour 20$

CELEBRATING SACRED RHYTHMS
Artistes variés
5,99

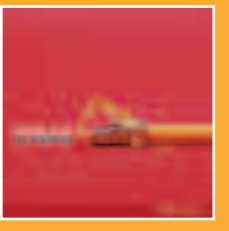
WATER MUSIC
Aradia Ensemble
8,99

THE MUSIC OF HENRY MANCINI
Artistes variés
8,99

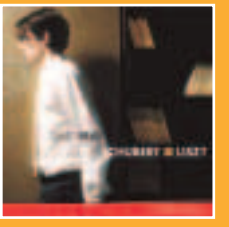
Nos choix ATMA



LES VOIX HUMAINES
Les délices de la solitude
17,99

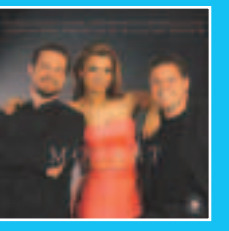


QUATUOR ALCAN
Les vendredis
17,99



DAVID FRAY
Schubert, Liszt
17,99

CD acclamé par la CRITIQUE



MOZART ARIE E DUETTI
Artistes variés
14,99

SUR POSTE D'ÉCOUTE
dans les magasins de
Berri • Anjou • Laval •
Brossard • Place des Arts

DVD

KARAJAN
Beethoven:
Complete Symphonies
65,99

Nos choix ANALEKTA

THE GRYPHON TRIO
Intégrales des
trios avec piano
27,99

LES JOYAUX ROMANTIQUES
Artistes variés
11,99

CHRISTOPH GRAUPNER VOL. 5
Geneviève Soly
17,99

VISITEZ nos **15** magasins
COMMANDEZ en ligne sur Archambault.ca
téléphone : 514.849.8589 ou 1.877.849.8589
télécopieur : 514.849.0764

La culture du divertissement | ARCHAMBAULT.ca

QUEBECOR MEDIA

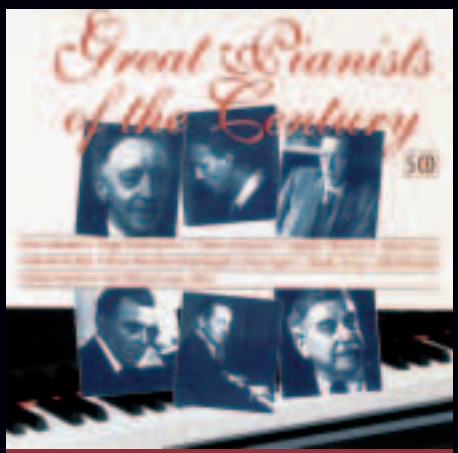
NOUVEAUTÉS

S.R.I.
www.sricanada.com

807385

Concertos pour violon de Mozart
Andrew Manze et The English Concert

Reconnu comme « la première super-star moderne du violon baroque » (BBC Magazine), Andrew Manze possède un esprit d'aventure fort développé et apporte une rare flamboyance au répertoire des XVII[e] et XVIII[e] siècles.



BR99228

Pianistes célèbres du XX[e] siècle
(1927 à 1993)

Cette collection de 5 CD à prix budget vous fera connaître quelques-uns des plus grands pianistes du siècle dernier. Un « must »... et une aubaine.

SBT1388

Concerto pour violoncelle d'Elgar et Suites de Bach
Jacqueline du Pré, violoncelle
BBC Symphony / Barbirolli

Découvrez les interprétations passionnées de cette légende du violoncelle.

XXI21528

Les Quatre Saisons
Alexandre Da Costa, violon

Après le succès retentissant de son enregistrement du *Concerto pour violon* de Freitas Branco (XXI21521), ce violoniste canadien nous offre une interprétation flamboyante des *Quatre Saisons* de Vivaldi.

SACDA67515

Musique pour piano de Chabrier
Angela Hewitt, piano

Les œuvres les plus importantes de Chabier ont été écrites pour le piano et ont eu une influence marquante auprès des générations subséquentes de compositeurs français, notamment Ravel. Les dix *Pièces pittoresques,* contrastantes et évocatives de cet enregistrement ont été qualifiées par Poulenc comme étant « aussi importantes pour la musique française que les préludes de Debussy ».

CONTACTEZ *info@sricanada.com* POUR CONNAÎTRE LES POINTS DE VENTE

Hydro Québec

présente

Les Séries Pro Musica

Hommage à Mozart

2005-2006

Série Émeraude

Mardi, 14 février 2006, 19h30

Du Canada,

Jimmy Brière, piano

Les Sonates Klavierstücke, D. 946, de Schubert
2e année de Pèlerinage, «Après une lecture du Dante», de Liszt
n°3, op. 5, de Brahms

Lundi, 27 février 2006, 19h30

De Pologne,

Quatuor Szymanowski, cordes

Les Quatuors : K. 590, de Mozart
n°1, de Szymanowski
op. 74, de Beethoven

Série Topaze

Dimanche, 5 février 2006, 11h00

Trio Aline Kutan, Louise-Andrée Baril, André Moisan

voix, piano, clarinette

Lieder et mélodies de " Giacomo Mayerbeer, Louis Spohr, Franz Lachner, Joachin Rodrigo, Ralph Vaughan Williams, John McCabe, Arnold Cooke et Franz Schubert ".

Billets

Jimmy Brière et Quatuor Szymanowski
30$, 25$, 12$ (taxes et frais en sus)

Trio Aline Kutan, Louise-Andrée Baril, André Moisan 22$, 10$ (taxes et frais en sus)

en vente à la Place des Arts : 842-2112

Renseignements : Pro Musica, 845-0532
www.promusica.qc.ca

Place des Arts
514 842.2112 1 866 842.2112
www.pda.qc.ca Réseau Admission 514 790.1245

Conseil des Arts de Montréal

Conseil des arts et des lettres Québec

Espace Musique 100.7 FM

La Scena Musicale

SOMMAIRE / CONTENTS

Photo : © Kasskara/DG

MAGDALENA KOZENA

En couverture
14 Magdalena Kožená

CE MOIS-CI THIS MONTH

ACTUALITÉS / IN THE NEWS
7 Notes
10 Prix Opus 2004-2005

20 MOZART[250] : The Voice
21 MOZART[250] : La Sélection du mois
24 Je me souviens de Maureen Forrester
26 La harpiste Isabelle Moretti : pas un ange

30 La Grande Bibliothèque... neuf mois plus tard

74 Music and Love

MUSIQUES DU MONDE
28 Musiques et cultures : entretien avec Jean-Jacques Nattiez

JAZZ
50 Au coeur de la ballade
51 Deux disparus de marque

CHRONIQUES
70 Pour vos yeux... aussi ! Marie Chouinard et Bach

71 En périphérie... de la musique mixte

LE COIN DU MUSICIEN / MUSICIAN'S CORNER
65 DOSSIER ÉDUCATION
72 Le financement privé de la culture
76 New in Instruments / Nouveautés

CRITIQUES / REVIEWS
52 Jazz: Au rayon du disque / Off the Record

54 Les disques / *CDs*
61 Les DVD / *DVDs*
62 Les livres / *Books*

76 Mots-croisés musicaux / *Musical Crossword*

SECTION CALENDRIER / CALENDAR SECTION
34 MusiMars 2006 – entretien avec Denys Bouliane
37 Jimmy Brière – Kent Nagano

38 Calendrier régional / *Regional Calendar*
39 Concerts à venir
40 Calendrier détachable / *Pull-Out Calendar*
47 Petites annonces / *Classified ads*
47 JAZZ +

Février 2006 February

La Scena Musicale

Founding Editors / Rédacteurs fondateurs
Philip Anson – Wah Keung Chan

VOL. 11.05 – FÉVRIER 2006/FEBRUARY 2006

Éditeur / Publisher La Scène Musicale
Conseil administratif / Board of Directors Wah Keung Chan (prés.), Sandro Scola, Joan Gauthier

Rédacteur en chef / Editor Wah Keung Chan
Rédacteur adjoint / Assistant Editor Réjean Beaucage
Rédacteur CD / CD Editor Réjean Beaucage
Rédacteur Jazz / Jazz Editor Marc Chénard
Rédacteur Musiques du monde / World Music Editor Bruno Deschênes
Assistante à la rédaction / Editorial Assistant Isabelle Picard
Collaborateurs / Contributors Christopher Bourne, Frédéric Cardin, Charles Collard, Jacques Desjardins, Danielle Dubois, Mario Felton-Coletti, Marc Galin, Philippe Gervais, W. S. Habington, Félix-Antoine Hamel, Kat Hammer Kimberly Krautle, Alexandre Lazaridès, Paul Serralheiro, Joseph K. So, Michael Vincent

Traducteurs / Translators Alain Cavenne, Sylvain Bosman
Réviseurs / Proofreaders Isabelle Picard, Annie Prothin, Jef Wyns, Marthe Beauregard, Danielle Dubois
Calendrier régional / Regional Calendar Eric Legault, avec l'aide appréciable de / ably assisted by Ingried Boussaroque, Dominic Spence, Isabelle Picard, Kimberly Krautle
Graphisme / Graphics Jean-François Gauthier, Albert Cormier, Christopher Bourne, Adam Norris

Photo de Magdalena Kozena en couverture / Cover photo of Magdalena Kozena Kasskara/DG

Site Web / Website Normand Vandray, Michael Vincent

Adjoints administratifs / Admin. Assistants Christopher Bourne, Adam Norris
Directeur de la distribution / Distribution Manager Christopher Bourne
Comptabilité / Accounting Joanne Dufour
Technicien comptable / Bookkeeper Kamal Ait Mouhoub
Marketing / Intermezzo Gillian Pritchett
Bénévoles / Volunteers Maria Bandrauk, Marthe Beauregard, Amalia Dinut, Wah Wing Chan, Linda Lee, Lilian Liganor, Annie Prothin

Distributeurs / Distributors Distribution Macri & Distribution Faucon (Montréal)

Adresses / Addresses
5409, rue Waverly, Montréal
(Québec) Canada H2T 2X8
Tél.: (514) 948-2520 / Téléc./Fax: (514) 274-9456

info@scena.org • Web: www.scena.org
production – artwork: graf@scena.org

Publicité / Advertising (514) 948-2520
Mike Webber (514) 667-1059 • (416) 907-2404
Mario Felton-Coletti (514) 948-0509
David Christiani (450) 466-1457
Kimberly Krautle (514) 807-5447

La Scena Musicale, publié dix fois par année, est consacré à la promotion de la musique classique. Chaque numéro contient des articles et des critiques ainsi qu'un calendrier de concerts, de conférences, de films et d'émissions. *LSM* est publié par *La Scène Musicale*, un organisme sans but lucratif. *La Scena Musicale* est la traduction italienne de La Scène musicale.

La Scena Musicale is dedicated to the promotion of classical music. It is published ten times per year. Inside, readers will find articles and reviews, as well as listings of live concerts, lectures, films and broadcasts. *LSM* is published by *La Scène Musicale*, a registered non-profit charity. *La Scena Musicale* is Italian for The Music Scene.

Abonnements / Subscriptions
L'abonnement postal (Canada) coûte 40 $ / an (taxes incluses). Veuillez envoyer nom, adresse, numéros téléphone, télécopieur et courrier électronique. Tous les dons seront appréciés et sont déductibles d'impôt (no 14199 6579 RR0001).
Surface mail subscriptions (Canada) cost $40 / yr (taxes included) to cover postage and handling costs. Please mail, fax or email your name, address, telephone no., fax no., and email address. Donations are always welcome and are tax-deductible. (no 14199 6579 RR0001).

Ver: 2006-01-26 © La Scène Musicale.
Le contenu de *LSM* ne peut être reproduit, en tout ou en partie, sans autorisation de l'éditeur. La direction n'est responsable d'aucun document soumis à la revue.
All rights reserved. No part of this publication may be reproduced without the written permission of *LSM*.

ISSN 1486-0317 Version imprimée / Printed
ISSN 1206-9973 Version Internet

Envois de publication canadienne, Contrat de vente / Canada Post Publication Mail Sales Agreement No. 40025257

PROCHAIN NUMÉRO / NEXT ISSUE
Mars 2006 (Camps d'été)
March 2006 (Summer Camps)
Date de tombée publicité
16 février 2006
Advertising Deadline
February 16, 2006

ÉDITORIAL / FROM THE EDITOR

On se souviendra peut-être de l'année 2005 pour avoir été celle des premiers concerts de Kent Nagano à titre de directeur artistique désigné de l'Orchestre symphonique de Montréal, pour la longue grève des musiciens de l'orchestre, pour l'ouverture de l'École Schulich de musique de l'Université McGill ou pour le tournant technologique vers la musique disponible par Internet, les iPods et les concerts sur DVD. Au Canada, l'année 2006 a débuté par des élections fédérales au cours desquelles les préoccupations du milieu des arts n'ont pratiquement pas été abordées. L'élection d'un nouveau gouvernement conservateur minoritaire soulève des questions quant au respect de l'engagement du gouvernement précédent à doubler le budget du Conseil des arts du Canada pour le porter à 301 millions de dollars d'ici 3 ans, et aussi quant au futur du réseau CBC.

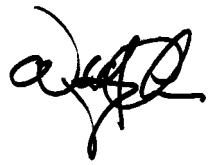
La Scena Musicale sera toujours là pour éduquer, informer, inspirer et discuter des sujets qui importent aux amateurs de musique et aux musiciens. Dans ce numéro, nous vous présentons un dossier sur l'éducation musicale au primaire et au secondaire et nous vous offrons aussi le portrait d'un professeur de haut niveau. Le thème de l'amour, bien de saison en février, est abordé par le biais d'un regard sur la musique dans sa relation avec le mariage. Nous espérons que vous découvrirez de grandes musiques à travers nos suggestions de concerts et d'enregistrements.

Que 2006 vous soit une bonne année musicale.

The year 2005 can be remembered for Kent Nagano's first concerts as director designate at the Montreal Symphony, the MSO Strike, the opening of the Schulich Building at McGill and the emergence of Internet Music, iPods and the DVD Video. In Canada, 2006 began with the federal election where the arts were an afterthought. With the new minority Conservative government, questions abound regarding the security of the announced doubling of the Canada Council budget over 3 years to $301 million and the future of the CBC.

La Scena Musicale will again be there to educate, inform, inspire, and discuss the relevant topics for music lovers and musicians. In this issue, we present a focus on primary and secondary education and profile a top music teacher. Cover artist Magdalena Kozena discusses her beginning and her thoughts on education. The theme of love is covered by our look at music and weddings. Discover great music-making through our concert listings and CD reviews.

Make 2006 a happy musical year.



WAH KEUNG CHAN
RÉDACTEUR EN CHEF / EDITOR

NOTES SCENA.ORG

Réjean Beaucage, Wah Keung Chan, Kat Hammer, Michael Vincent

RÉCENTES DÉCOUVERTES

Alors que le crescendo des activités entourant le 250e anniversaire de naissance de Mozart prend de l'ampleur, il ne manquait plus qu'un digne beau cadeau pour marquer l'événement. Ce dernier pourrait bien prendre la forme d'un manuscrit écrit en 1773 de la main d'un Mozart de 17 ans, à Vienne. Ce manuscrit d'une page avait été coupé en deux par sa veuve, Constance, en 1835. Elle aurait donné la partie inférieure à un fonctionnaire bavarois pour un service rendu et vendu la partie supérieure au musicien de cour Julius Leidke. Au recto, ce manuscrit comporte deux nouvelles cadences pour piano, dont une que Mozart aurait composée à l'âge de 11 ans. Quant au verso, il contient un court menuet pour quatuor à cordes. La British Library de Londres possédait la partie inférieure depuis 1953 et vient récemment d'acquérir l'autre partie. La British Library a dévoilé ce document inédit, complet pour la première fois depuis 170 ans, au public le samedi 14 janvier 2006.

Johann Sebastian Bach n'est pas en reste durant cette année 2006 placée sous le signe de Mozart: Analekta vient de lancer le premier enregistrement nord-américain d'une aria découverte par le musicologue Michael Maul en mai 2005, dans une interprétation d'Aline Kutan avec la Sinfonia Totonto sous la direction de Nurhan Arman. Cette aria de 12 strophes, intitulée *Alles mit Gott* (Tout avec Dieu), est la première découverte de ce genre depuis 1935. Dénichée à la bibliothèque Anna Amalia de Weimar, elle fut composée en 1713 à l'occasion du 52e anniversaire de naissance du duc Wilhem Ernst de Saxe-Weimar, employeur de J.S. Bach à l'époque. Le premier enregistrement de cette aria a été réalisé par la soprano Elin Manahan

Thomas avec les English Baroque Soloists dirigés par John Eliot Gardiner (Monteverdi Productions, SDG 114). L'enregistrement Analekta peut être téléchargé par le biais de iTunes et de eMusic. **MG**

L'ORCHESTRE DU CENTRE NATIONAL DES ARTS D'OTTAWA DIVISÉ

L'absence de Pinchas Zuckerman au pupitre de l'Orchestre du Centre National des Arts d'Ottawa sème la polémique.

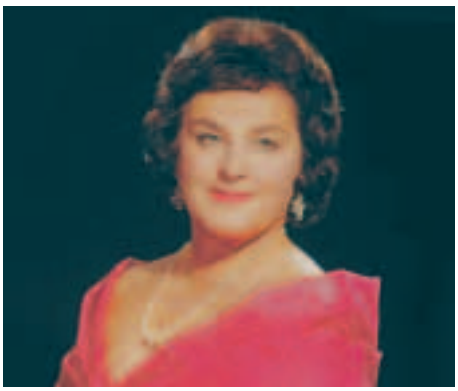
C'est juste avant Noël que Zuckerman a informé les membres de l'orchestre, par le biais de son chef de la direction, Christopher Deacon, qu'ils devraient se passer de sa présence pour le reste de la saison. Zuckerman invoquerait la nécessité d'une période sabbatique s'étalant de janvier à juin 2006, suite à un éprouvant programme en automne 2005.

Cette annonce polarise davantage les opinions quant au style de gestion de Zuckerman parmi les musiciens de l'orchestre. Il semblerait que la majorité continue d'appuyer le maestro et ne tarisse pas d'éloges quant à son implication dans le domaine éducatif, notamment à la formation de jeunes musiciens. De plus, on lui attribue la venue de talents tels Joel Quarrington, de l'Orchestre Symphonique de Toronto et Christopher Millard, anciennement de l'Orchestre Symphonique de Vancouver. Pourtant, certains musiciens soutiennent que Zuckerman ne tolère aucune critique de son autorité, ni de son orientation artistique. Ces divergences artistiques, entre Zuckerman et certains musiciens, seraient au cœur du malaise qui sévit au sein de l'orchestre. Certains musiciens appuieraient un critique de Toronto qui soutient que, sous la tutelle de Zuckerman, l'orchestre a perdu de son lustre et ne répète sans cesse qu'un répertoire assez limité.

Pinchas Zuckerman dirige l'Orchestre du Centre National des Arts d'Ottawa depuis sept ans et son contrat vient à échéance en juin 2007. La direction de l'orchestre indique que les négociations en vue de le renouveler vont bon train... **MG**

BIRGIT NILSSON (1918-2005)

On Christmas day, the legendary Swedish soprano Birgit Nilsson passed away at the age of 87 in her childhood home in southern Sweden. Nilsson, the child of middle-class farmers, became a leading exponent of Richard Wagner's operas. She has become the standard from which to compare the essential Isolde, the mythic princess in Wagner's "Tristan und Isolde," a role she sang more than 200 times throughout her career. She was equally well known as Brunnhilde in Wagner's "Die Walkure," "Siegfried" and "Götterdämmerung." Nilsson's miraculous voice and unending doggedness thrilled audiences from New York's Metropolitan Opera to La Scala in Milan, and her high notes made her the greatest Wagnerian soprano since Kirsten Flagstad. Before retiring in 1984, she was one of the highest-paid singers in the opera world, due to her mastery of the genre and her great popularity. Her voice will be remembered for its robustness and precision. "She avoided all the kind adulation that people gave her," describes Placido Domingo. "Nobody has sung Turandot like her. She was an unbelievable lady." **MV**



MOZART'S SKULL

Scientists have failed to prove that a skull, long rumoured to have been Mozart's, is indeed his. Mozart was buried in an unmarked pauper's grave in Vienna's St. Mark's Cemetery. The exact location of the grave is not known, but a marker stands in its believed location. According to legend, the grave-digger Joseph Rothmayer removed the skull in 1801, ten years after Mozart's burial. It has been in the possession of the International Mozarteum Foundation in Salzburg since 1902.

Scientists from the Institute for Forensic Medicine in Innsbruck, along with the US Armed Forces DNA Identification Laboratory in Rockville, Maryland, took DNA samples from two of the skull's teeth and compared them to DNA from two thigh bones taken from the Mozart family grave in Salzburg's St. Sebastian Cemetery. The bones were believed to be from Mozart's maternal grandmother and a niece. The tests show that the skull is not related to either of these bones, but also that these other bones do not share any genetic material. This raises new questions about the skeletons in the Mozart family grave. The test results were announced on a documentary celebrating the 250th anniversary of Mozart's birth. **KH**

NOUS LES AVIONS VU VENIR ! LES OPUS DANS LA SCENA

• **Reconnaissance à un facteur d'instrument** (prix accompagnée d'une bourse de 5 000 $ offerte par la Société de développement des entreprises culturelles du Québec).
Nous vous le présentions dans notre édition d'avril 2005 : c'est le luthier Jules Saint-Michel.

• **Interprète de l'année**
C'est le pianiste André Laplante, qui faisait la couverture de notre magazine en mars 2005 (mais qui a fait bien d'autres choses aussi !), qui est récompensé.

• **Événement musical de l'année**
Isabelle Picard décortiquait l'œuvre du compositeur canadien Harry Somers dans notre édition de décembre 2004-janvier 2005 à propos de la reprise de son opéra *Louis Riel*, que la Faculté de musique de l'Université McGill présentait les 28 et 29 janvier 2005.

• **Livre de l'année**
Rodolphe Mathieu (1890-1962) : l'émergence du statut professionnel de compositeur au Québec, de Marie-Thérèse Lefebvre, aux Éditions du Septentrion. Lire la critique de Réjean Beaucage parue dans notre numéro de septembre 2005. **RB**

LSM 10TH YEAR SUPPORT LETTERS

LSM is looking for letters of support for our grant applications and to celebrate our 10th anniversary. Tell us what *LSM* means to you. Email info@scena.org.

PLUS DE NOUVELLES SUR SCENA.ORG

Visitez **www.scena.org** pour des nouvelles du monde de la musique classique. Le site est mis à jour quotidiennement par des ajouts en français et en anglais.

EN QUOI PENSEZ-VOUS QUE LE RÉSULTAT DES ÉLECTIONS FÉDÉRALES AFFECTERA LE DOMAINE DES ARTS?

Il est très difficile d'évaluer aujourd'hui l'impact que ce résultat aura, car M. Harper n'a pas souvent exprimé sa vision en matière de culture. Une chose est certaine, il faudra s'assurer d'être très présents à son esprit et faire en sorte que les revendications du milieu culturel québécois et canadien se manifestent avec vigueur. Idéalement il faudrait faire en sorte que M. Harper respecte les engagements de ses prédécesseurs, particulièrement en ce qui concerne les augmentations budgétaires du Conseil des arts du Canada.

CLAUDIA BERARDI, *Ensemble Arion*

J'ai peur que les promesses d'augmentation du budget du CAC ne se réalisent pas.

ISABELLE HEROUX, guitariste

Ce gouvernement devra rapidement se doter d'une politique culturelle claire… je ne crois pas que c'est maintenant une priorité… nous regrettons déjà Mme Liza Frulla et les Libéraux…

MARTIN BOUCHER, organiste et directeur de communications, *I Musici de Montréal*

Cela ne changera rien, les sous iront toujours aux mêmes groupes ou orchestres, et les subventions aux productions amateures locales souffriront encore de manques d'aide ou de moyens.

ARNAUD CALENGE, Président du *Chœur philharmonique du Nouveau Monde*

Hydro Québec présente

OSM ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL

PLACE À LA MUSIQUE!

3 PROGRAMMES DIRIGÉS PAR **KENT NAGANO**

RADU LUPU ET LE *CINQUIÈME* DE BEETHOVEN

Mardi 7 et jeudi 9 février, 20 h

KENT NAGANO, CHEF D'ORCHESTRE
RADU LUPU, PIANISTE

Dmitri Chostakovitch, Symphonie nº 8
Ludwig van Beethoven, Concerto pour piano nº 5, « Empereur »

Soirée du 7 présentée par BBA 25 ans d'idées de génie

Soirée du 9 présentée par CGI

VADIM REPIN : « MAGISTRAL »

(LOS ANGELES TIMES)

Dimanche 12 février, 14 h 30

KENT NAGANO, CHEF D'ORCHESTRE
VADIM REPIN, VIOLONISTE

Édouard Lalo, *Symphonie espagnole*
Igor Stravinski, *Pulcinella,* suite
Béla Bartók, *Le Mandarin merveilleux,* suite

LA PASSION SELON SAINT JEAN DE BACH

Mercredi 15 et vendredi 17 février, 20 h

KENT NAGANO, CHEF D'ORCHESTRE
RUTH ZIESAK, SOPRANO
DORIS SOFFEL, MEZZO-SOPRANO
CHRISTOPH PRÉGARDIEN, TÉNOR
MICHAEL VOLLE, BARYTON
DETLEF ROTH, BASSE
CHŒUR DE L'OSM
IWAN EDWARDS, CHEF DE CHŒUR

Johann Sebastian Bach, *Passion selon saint Jean*

Soirée du 15 présentée par GazMétro la vie en bleu

BILLETS à partir de **15$** au **514.842.9951** ou au **WWW.OSM.CA**

TARIF SPÉCIAL **18-34 ANS**

La Scena Musicale · LA PRESSE · The Gazette · ESPACE MUSIQUE 100,7 FM · radio-classique 99,5 cjpx · Conseil des arts et des lettres Québec · Conseil des Arts du Canada · Canada Council for the Arts · CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL

PRIX OPUS 2004–2005

Le Conseil québécois de la musique tenait le 22 janvier dernier son 9e gala annuel de remise des prix Opus, qui visent à souligner l'effervescence du milieu de la musique de concert au Québec. On y reconnait les efforts des artisans dans les domaines des musiques médiévale, de la Renaissance, baroque, classique, romantique, moderne, contemporaine, actuelle, électroacoustique, jazz et, enfin, des musiques du monde. Pour la période comprise entre le 1er septembre 2004 et le 31 août 2005, ce sont 27 Opus qui ont été décernés. Chacun des finalistes mérite nos félicitations, mais, espace oblige, nous vous présentons ici les faits saillants de cette remise de prix.

Concerts de l'année

À Montréal, c'est l'OSM qui remporte la palme avec le programme donné les 5 et 6 avril 2005, alors que Kent Nagano dirigeait la première audition canadienne d'*Éclairs sur l'Au-delà*, d'Olivier Messiaen. Un concert dont le retentissement justifie pleinement le choix du jury.

À Québec, le prix va au *Requiem* de Mozart, interprété par les Violons du Roy et Bernard Labadie le 24 octobre 2004. Le même concert est également désigné concert de l'année dans la catégorie « Musique classique, romantique, postromantique, impressionniste ». Notons que Bernard Labadie, aussi nommé directeur artistique de l'année pour son travail avec les Violons du Roy et l'Opéra de Montréal, n'était pas présent pour recevoir ces prix, étant à l'extérieur du pays pour diriger... le *Requiem* de Mozart !

En « musiques médiévale, de la Renaissance, baroque », le prix est allé à l'interprétation par La Nouvele Sinfonie, sous la direction du chef français Hervé Niquet, de *Don Quichotte chez la duchesse*, un opéra de Joseph Bodin de Boismortier de 1743. Notons que ce concert, donné le 1er novembre 2004, était présenté comme le concert d'adieu de la formation, en raison de difficultés à obtenir du financement du CALQ. Voilà un élément qui pourrait relancer le dossier.

La compétition était très forte dans la catégorie « musiques moderne, contemporaine », et c'est finalement la Société de musique contemporaine du Québec qui a remporté le prix grâce à son concert du 9 décembre 2004, intitulé « Les Yeux dans les roues ». Ce titre était emprunté à l'une des sections du *Livre d'orgue* (1951) d'Olivier Messiaen, interprété par Patrick Wedd sur l'orgue de l'église Immaculée-Conception. La première partie du concert était confiée à la flûtiste **Claire Marchand** qui interprétait une seule œuvre : *L'Opera per flauto*, de Salvatore Sciarrino.

En « musiques actuelle, électroacoustique », on a couronné le quatuor Theresa Transistor (Monique Jean, Christian Bouchard, Christian Calon, Mario Gauthier) pour un concert d'improvisations sur instruments électroniques donné dans le cadre de l'événement Akousma, présenté par Réseaux le 25 janvier 2005. Du côté « jazz et musiques du monde » c'est le saxophoniste Joel Miller et son spectacle « Mandala » qui ressortent du lot.

Enfin, le concert de l'année « Jeune public » (accompagné d'une bourse de 5 000 $ offerte par le ministère de la Culture et des Communications du Québec) a été remis au spectacle « Annabelle Canto », une production des Jeunesses musicales du Canada destinée à un public âgé entre 3 et 12 ans. Une jeune cantatrice et son pianiste y partent à la recherche de la voix perdue de la chanteuse et découvrent l'opéra. Il est à noter que le spectacle « Barocambolesque », de l'ensemble Caprice (Sophie Larivière : flûtes à bec ; Matthias Maute : flûtes, violon baroque ; Marie-Nathalie Lacoursière : comédienne-danseuse), aussi finaliste dans cette catégorie, sera repris le dimanche 19 février (11 h et 13 h 30) à la salle des... Jeunesses musicales du Canada.

Photo : Allen McEachern

• La flûtiste Claire Marchand et la directrice générale de la SMCQ, Madame Pierrette Gingras

Prix spéciaux

Outre les prix décernés par des jurys examinant les inscriptions à chacune des catégories, des prix spéciaux sont aussi remis par des jurys tout aussi spéciaux, qui n'ont pas à choisir un gagnant parmi quelques inscriptions, mais qui choisissent plutôt entre eux, à la mesure de leur connaissance du milieu, les lauréats des prochaines catégories, dont plusieurs sont dotées de bourses.

Hors Québec

C'est le quatuor britannique The Hilliard Ensemble qui se mérite le prix « Reconnaissance à un artiste hors Québec » pour sa prestation avec le Quatuor Bozzini dans le cadre du Festival Montréal / Nouvelles musiques le 2 mars 2005. Il est à noter que le même ensemble remportait le même prix en 2002-2003 pour sa participation à la première édition du festival MNM. Yannick Nézet-Séguin est pour sa part salué pour son « Rayonnement à l'étranger ».

Découverte de l'année (prix accompagné d'une bourse de 5 000 $ et d'une année en résidence à la radio de Radio-Canada)

C'est le jeune compositeur hyperactif Nicolas Gilbert qui remporte le Prix Étoiles Galaxie de Radio-Canada. Il était durant l'année de référence compositeur en résidence à la Chapelle historique du Bon-Pasteur et a pu assister durant cette période à la création de plusieurs de ses œuvres. Élève de John Rea au doctorat en composition à l'Université McGill, il est certes de ceux dont il faudra suivre le parcours.

Compositeur de l'année (prix accompagné d'une bourse de 10 000 $ offerte par le Conseil des arts et des lettres du Québec)

C'est **John Rea**, un intellectuel de premier plan aux activités multiples, qui reçoit cette fois-ci le prix convoité. Son adaptation pour petit ensemble du *Wozzeck* de Berg recevait l'année dernière l'Opus du concert de l'année en région (à Orford ; notons que la même équipe reprendra le collier au TNM à Montréal du 30 mai au 15 juin 2006). Sa pièce *Accident* était créée à la salle Olivier Messiaen, à Paris, en février 2005, par l'ensemble Court-Circuit sous la direction de Pierre-André Valade. La pianiste Denise Trudel reprenait sur un disque paru il y a quelques mois *Las Meninas* (1991), une œuvre emblématique de son style intelligent et critique, mais non dénué d'humour. ■

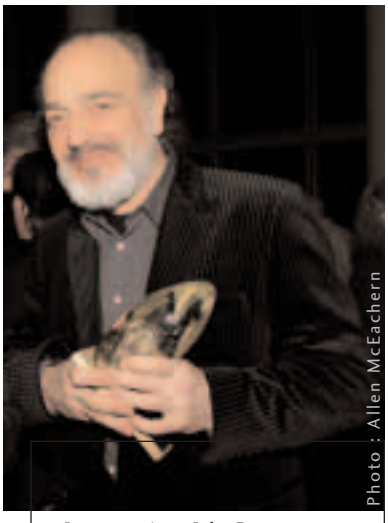


Photo : Allen McEachern

• Le compositeur John Rea

2005/2006
www.operademontreal.com

OPÉRA
DE MONTRÉAL
BERNARD LABADIE DIRECTEUR ARTISTIQUE
DAVID MOSS DIRECTEUR GÉNÉRAL

TECHNOPÉRA!

*** L'OPÉRA À L'HEURE DU NUMÉRIQUE ***
RENCONTRES MULTIMÉDIAS GRATUITES POUR LES ABONNÉS (5 $ POUR LES NON-ABONNÉS)
* AVEC LES JEUNES CHANTEURS DE L'ATELIER LYRIQUE ET LES VJs ET DJs DE LA SOCIÉTÉ DES ARTS TECHNOLOGIQUES [SAT] *
L'ÉTOILE_20 OCTOBRE 2005 /// THE TURN OR THE SCREW_16 MARS 2006

L'OPÉRA POUR LES 18 – 30 ANS
Abonnez-vous au tarif privilégié – 60% de rabais ! / 35 $ le premier opéra et 25 $ les suivants
**** minimum de 2 opéras ****
RENSEIGNEMENTS 514-985-2258

Société des arts technologiques
Society for Arts and Technology
La Scena Musicale
Conseil des Arts du Canada
Canada Council for the Arts

22 AU 25 FÉVRIER 2006, 20 H

VAN GRIMDE
CORPS SECRETS
ET LE NOUVEL ENSEMBLE MODERNE
VORTEX 1

CHORÉGRAPHIE : ISABELLE VAN GRIMDE
INTERPRÈTES : ERIN FLYNN, ESTHER GAUDETTE
CEINWEN GOBERT, PIERRE-MARC OUELLETTE, GEORGE STAMOS
COMPOSITEUR : GÉRARD GRISEY
ŒUVRE MUSICALE : VORTEX TEMPORUM

LE NOUVEL ENSEMBLE MODERNE
DIRECTION ARTISTIQUE : LORRAINE VAILLANCOURT

VIOLON : ALAIN GIGUÈRE *
ALTO : BRIAN BACON *
VIOLONCELLE : CATHERINE PERRON
FLÛTE : GUY PELLETIER *
CLARINETTE : SIMON ALDRICH
PIANO : JACQUES DROUIN *

* MEMBRES FONDATEURS

PHOTO_MICHAEL SLOBODIAN

AGORA DE LA DANSE
840, RUE CHERRIER MÉTRO SHERBROOKE
WWW.AGORADANSE.COM 514.525.1500

OPUSPRIX HOMMAGE
KENNETH GILBERT

Luc Beauséjour, Geneviève Soly et Hank Knox, d'anciens élèves de K. Gilbert, ont animé l'hommage de quelques pièces de Couperin.
photos : Allen McEachern

GILBERT, KENNETH (Montréal, 1931). Claveciniste et organiste canadien. Spécialiste du répertoire de clavecin français (Couperin, Rameau), il a contribué à la diffusion de la musique baroque.

Petit Larousse – édition 2003

LSM reproduit ici des extraits de l'hommage du CQM à Kenneth Gilbert

Mais si Kenneth Gilbert est reconnu sur la scène internationale comme interprète de grande classe, sa carrière est à l'image de cette croix grecque avec aux extrémités d'un même axe l'enseignement et le travail musicologique et, sur l'autre, son travail de soliste et ses enregistrements, tous ces aspects occupant une part presque égale dans ses activités.

Né d'un père francophone et d'une mère anglophone, Kenneth Gilbert a passé sa petite enfance à Saint-Hyacinthe, au Québec. C'est à l'âge de 13 ans qu'il déménage à Montréal où il étudie avec Conrad Letendre, Yvonne Hubert et Gabriel Cusson. Gagnant du Prix d'Europe en 1953, il se rend en France pendant 2 ans où il étudie, entre autres, avec Nadia Boulanger et Maurice Duruflé.

À son retour, il met sur pied la classe de clavecin du Conservatoire de musique de Montréal à la demande du directeur de l'époque Wilfrid Pelletier. Il sera titulaire de cette même classe jusqu'en 1974. Il enseigne également le clavecin à l'Université McGill et à l'Université Laval où lui a succédé son ancien élève Scott Ross. Il conçoit le premier orgue moderne à traction mécanique au Canada et supervise son installation à l'église Queen Mary Road dont il est alors organiste et directeur musical.

La discographie de Kenneth Gilbert impressionne. Plusieurs de ses nombreux enregistrements consacrés à Bach et à la musique française lui ont mérité des prix de la critique, dont, deux fois plutôt qu'une, le prestigieux Diapason d'Or pour l'Intégrale de Rameau chez Archiv et le Prix Caecilia pour les suites de Handel.

C'est en 1968 qu'il donne son premier récital à Londres avec un programme entièrement consacré à Couperin qui séduit la BBC, qui contribuera à le faire connaître. Il joue ensuite comme soliste avec des ensembles réputés dont The Academy of St. Martin-in-the-Fields et les Solisti Veneti, et sous la direction de chefs reconnus. Kenneth Gilbert est acclamé au Canada, aux États-Unis et dans tous les pays d'Europe, ainsi qu'au Brésil et au Japon.

En 1968 également, son travail de recherche et l'enregistrement de l'intégrale des œuvres pour clavecin de Couperin pour souligner le tricentenaire de naissance du compositeur marque un point tournant pour Kenneth Gilbert. C'est la première d'une série d'éditions musicologiques des grands maîtres du clavecin, parmi lesquelles, outre Couperin, figurent les intégrales de Rameau, d'Anglebert et Scarlatti.

En 1971, Kenneth Gilbert s'établit en Europe où il enseigne successivement aux conservatoires d'Anvers en Belgique, de Stuttgart en Allemagne, et à de nombreuses académies d'été. Il donne de nombreuses classes de maître. En 1988, il devient le premier Canadien à occuper un poste de professeur au Conservatoire national supérieur de musique de Paris, sa ville d'adoption. C'est vraiment toute une génération de clavecinistes qui a profité de la qualité de son enseignement.

La pluralité de ses actions et ses réussites lui confèrent une place privilégiée sur la scène nationale et internationale, place récompensée par de nombreuses distinctions. Aujourd'hui, s'ajoute le Prix Hommage du Conseil québécois de la musique. ■

CONSERVATOIRE

> de musique et d'art dramatique du Québec

Bien établi partout au Québec, le Conservatoire de musique et d'art dramatique est un réseau de neuf établissements qui offre une formation professionnelle de grande qualité depuis plus de 60 ans.

Date limite de demande d'admission en musique
Le 1er mars 2006

www.conservatoire.gouv.qc.ca

Conservatoire de musique et d'art dramatique
Québec

10

ce sera notre 10e anniversaire!
celebrating our 10th aniversary!

JOIGNEZ-VOUS À NOUS EN SEPTEMBRE PROCHAIN POUR NOTRE 10e ANNIVERSAIRE

pour plus d'information ou pour faire du bénévolat contactez : 514.948.2520

JOIN US NEXT SEPTEMBER FOR OUR 10TH ANNIVERSARY CELEBRATION

for more information or to volunteer call : 514.948.2520

La Scena Musicale

Arion
orchestre baroque

25e anniversaire
2005-2006

CLAIRE GUIMOND, DIRECTRICE ARTISTIQUE
EDGAR FRUITIER, PORTE-PAROLE

Une SAISON DE Délices

Soirée faste chez Mozart
Hommage au 250e anniversaire de naissance de Mozart
Solistes : **Maria Cleary**, harpe, **Claire Guimond**, flûte baroque
Chef et soliste invitée : **Monica Huggett**, violon baroque (Royaume-Uni)
24, 25, 26 février 2006

Les Plaisirs champêtres
À la découverte du ballet baroque
Chef invité : **Daniel Cuiller** (France)
24, 25, 26 mars 2006
Les Plaisirs champêtres, La Fantaisie, Les Caractères de la Danse et Les Élémens de Jean-Féry Rebel.

Autour du pianoforte
Concert de clôture du 25e anniversaire
Soliste invité : **Tom Beghin**, pianoforte
Chef invité : **Jaap ter Linden** (Pays-Bas)
26, 27 et 28 mai 2006
Œuvres de Joseph Haydn, Pieter van Maldere et W. A. Mozart

BILLETS à partir de 15$ (514) 355-1825
Les concerts d'Arion se déroulent à la salle Redpath de l'université McGill et au Théâtre Paul-Desmarais du Centre Canadien d'Architecture

Commanditaire principal
POWER CORPORATION DU CANADA · ALCOA · Lemay architectes · BANQUE STANFORD INTERNATIONALE STANFORD INTERNATIONAL BANK LTD. · Hydro Québec · Les Éditions LA PRESSE · CCA · La Scena Musicale · radio-classique 99,5 cjpx

magdalena KOŽENÁ GRÂCE ET BEAUTÉ
BEAUTY AND GRACE

Wah Keung Chan

On utilise souvent le mot « beauté » pour décrire tant la voix que la personne de Magdalena Kožená. Photogénique et douée d'une musicalité innée, la mezzo-soprano tchèque âgée de 32 ans est vue comme l'une des étoiles montantes de la musique classique.

For Magdalena Kožená, beautiful is an adjective often used to describe both her voice and appearance. With photogenic looks and innate musicality, the 32-year-old Czech mezzo-soprano is seen as one of classical music's hottest rising stars.

Plusieurs la comparent déjà à Cecilia Bartoli. En mars dernier, sa relation avec le maestro Simon Rattle, largement relatée dans la presse britannique en 2004, a produit un fils, Jonas.

Magdalena Kožená attira l'attention internationale en 1995 en remportant le 6e Concours international Mozart à Salzbourg. Elle fit ses débuts à l'opéra en chantant Dorabella dans *Così fan tutte* de Mozart au Théâtre Janáček de Brno et elle entra au Vienna Volksoper en 1996. Au départ, elle était fascinée par la musique baroque et son premier disque d'airs de Bach avec l'ensemble tchèque Musica Florea remporta le prix tchèque Harmonie d'Or. Un dirigeant de Deutsche Grammophon a écouté l'enregistrement et très vite, une étoile internationale du disque est née. Loin de reposer sur un succès unique, son répertoire s'est élargi de la musique baroque et tchèque aux mélodies françaises et du XXe siècle. Sa discographie comprend maintenant dix-neuf titres.

La Scena Musicale a suivi Mme Kožená au fil des disques. Philip Anson a écrit : « Kožená possède un splendide mezzo léger qui rappelle Ann Sophie von Otter. Ses airs lents, qu'elle chante comme une femme naturelle, sans maniérismes (par ex. son ravissant "te lascia la luce" de HWV 99), sont ensorcelants. Frédéric Cardin a parlé de sa voix « onctueuse, douce et souple, mais ne manquant pas de puissance ni de solidité. La chanteuse fait preuve d'une extraordinaire musicalité qui ne sacrifie rien à la précision technique, et vice versa ».

En janvier 2006, Kožená entamait une tournée nord-américaine de deux mois. On la verra d'abord dans la production de *Così fan tutte a*u Metropolitan Opera et plus tard à Montréal et à Québec.

LaScena Musicale Comment s'est développé votre intérêt pour la musique ?

Magdalena Kožená Lorsque j'étais petite, j'imitais des sons. En maternelle, j'entendais la maîtresse jouer du piano et j'étais fascinée, je voulais devenir pianiste. J'ai aussi chanté dans le chœur d'enfants du Philharmonique de Brno.

Many already compare her to Cecilia Bartoli. Last March, her relationship with maestro Simon Rattle, widely reported in 2004 by the British press, produced a son, Jonas.

Kožená first came to international attention in 1995 after winning the 6th International Mozart Competition in Salzburg. She made her operatic debut as Dorabella in Mozart's *Così fan tutte* at the Janáček Theatre in Brno and in 1996, she joined the Vienna Volksoper. From the beginning, Kožená had a fascination for baroque music. Her first disc of Bach Arias with the Czech ensemble Musica Florea won the Czech Harmonie Award. Kožená 's big break however, came when an executive at Deutsche Grammophon heard the Bach CD, which was respomsible for transforming her into an international recording star. Far from being a one-hit wonder, her repertoire has expanded beyond the baroque and Czech to French arias and 20th Century art songs. Her growing discography now numbers 19.

La Scena Musicale has kept a close eye on Kožená and her string of recordings. Philip Anson wrote, "Kožená has a light, high-flying mezzo reminiscent of Ann Sophie von Otter. Her slow arias, when she sounds like a natural woman singing without mannerisms (eg. her ravishing "te lascia la luce" from HWV 99) are bewitching." Frédéric Cardin found her creamy voice, "Soft and supple, yet powerful and firm, Kožená demonstrates extraordinary musicality without sacrificing anything for technical precision, and vice-versa."

In January 2006, Kozena began two months of North-American engagements beginning with the Metropolitan Opera production of *Così fan tutte*. She will also make a stop in Montreal and Quebec City.

LaScena Musicale How did you develop your musical interest?

Magdalena Kožená When I was little, I imitated sounds. In kindergarten, I was fascinated by my teacher playing the piano and I wanted to be a pianist. I also sang in a Brno Philharmonic Children's Choir.

Mes parents devaient me dire de cesser de jouer. C'était ma passion.

LSM Votre père était mathématicien et votre mère biologiste. Vos parents auraient pris leurs économies, dit-on, pour vous offrir un piano…

MK Ils m'ont toujours soutenue. Ils ne connaissaient pas beaucoup la musique classique et ils ont appris avec moi. Ils étaient très fiers de moi et ils ne m'ont jamais forcée à faire quelque chose qui ne me tentait pas. J'étais une enfant étrange. Mes parents devaient me dire de cesser de jouer. C'était ma passion. J'ai étudié le piano très sérieusement, je jouais 5 ou 6 heures après l'école. Si vous voulez être pianiste, il faut s'exercer à bouger les doigts et cela demande des heures chaque jour.

Cet entraînement à été très bon pour moi. Je ne peux plus jouer, mais je peux m'accompagner toute seule et étudier les morceaux par moi-même. J'ai appris toute la musicalité et la façon de travailler lorsque j'étais petite.

Juste avant mon examen au Conservatoire de Brno, je me suis cassé une main, alors j'ai dû passer les auditions en chant du conservatoire.

LSM Pourquoi vouliez-vous être musicienne ?

MK Ç'a toujours été à cause des émotions. La musique m'a toujours permis d'exprimer des sentiments que je ne pouvais verbaliser. La musique est une sorte de relaxation, sur scène comme lorsqu'on chante pour soi. C'est une sorte de soulagement : que vous soyez très triste ou pleine de joie, vous pouvez toujours mettre cela dans votre voix et chanter. Je pense que la musique devrait faire appel aux sentiments et au cœur avant tout, plus qu'au cerveau.

Lorsque je tombais amoureuse d'un morceau, je voulais être capable de le jouer. Ce n'était pas pour monter sur scène. En fait, quand j'étais une enfant, les concerts étaient une torture.

LSM Comment avez-vous surmonté le trac ?

MK Au piano, je n'ai jamais vraiment pu. Je passais mon temps à me demander pourquoi je voulais faire cela. En chant, ce fut différent. C'était tout à fait naturel que de choisir le chant.

LSM Quelles œuvres aimez-vous utiliser pour vous exprimer ?

MK Lorsque je jouais du piano, j'adorais Bach et Debussy. En chant, c'est un peu la même chose : j'aime Bach et la musique française du XX^{e} siècle. Je chante des *lieder* romantiques, mais cela correspond moins à mon tempérament, à mon approche de la musique.

LSM Comment expliquez-vous la différence dans Bach et Debussy?

MK Je les aime pour différentes raisons. La musique de Bach rend modeste, les artistes ne cherchent pas à être le centre d'attention. En chant, vous

LSM Your father was a mathematician and your mother was a biologist. Your parents reportedly used their savings to buy you a piano.

MK They were really supportive. They didn't know much about classical music and they also learned with me. They were always proud of me and they didn't force me to do anything I didn't want to do. I was a strange kid. My parents would have to tell me to stop practicing. It was my passion. I studied piano very seriously, playing 5 or 6 hours after school. If you want to be a pianist, you have to practice moving your fingers and it takes many hours a day.

That training was really good for me. I can't play anymore, but I can accompany myself and study the pieces on my own. I learned all the musicality and the approach to studying when I was a kid.

Just before my exam for the conservatory, I broke my hand, so I had to audition for the Brno Conservatory in singing.

LSM Why did you want to be a musician?

MK It was always because of the emotions. Music always allowed me to express the feelings I could not say. Playing music is kind of a relaxation, on stage or when you perform for yourself. It is a kind of relief that if you feel really sad or joyful, you can just put it in your voice and sing. I think that music should appeal to feelings and to the heart mainly, more than to the brain.

When I fell in love with a piece, I wanted to be able to play well. It wasn't about being on the stage. When I was a kid, the concerts were actually torture.

LSM How did you conquer the stage fright?

MK In piano, it never really went away. I was always asking myself why do I want to do this. In singing it wasn't like that. It was the most natural choice to choose singing.

LSM Which works do you like to use to express yourself?

MK When I played piano, I was really into Bach and Debussy. It's kind of the same in singing; I love Bach and twentieth-century French music. I do sing romantic *lieder*, but it is a little less suited to my temperament, to my approach to music.

LSM How do you explain the difference in Bach and Debussy?

MK I love them for different reasons. Bach's music makes artists modest. It's not about being the centre of attention. In singing, you are just one of the voices of the orchestra. It is always a blend, a mixture of mathematics and emotion for me because it is so perfectly made. You feel very small on the earth. I love Debussy for painting. It's like expressing little tiny pictures and emotions, a bit like drawing. I like the possibility of drawing with my voice and finding colours. It's a very colourful music. I find this

LES ARTS Financière Sun Life

LES MEILLEURS SPECTACLES DE L'HIVER !

WWW.MONTREALENLUMIERE.COM

Hydro Québec présente

FESTIVAL MONTRÉAL EN LUMIÈRE

7e édition
DU 16 AU 26 FÉVRIER 2006

COMPAGNIE MARIE CHOUINARD
bODY_rEMIX/les_vARIATIONS_gOLDBERG

présenté par Hydro Québec
en collaboration avec Télévision

ALCOA
Grand partenaire montréalais

photo : Marie Chouinard, interprète : Carol Prieur

Le Festival aime la danse

SUPPLÉMENTAIRE
LE SAMEDI 18 FÉVRIER
EN VENTE MAINTENANT

SUPPLÉMENTAIRE

16-17-18 FÉVRIER, 20 H • THÉÂTRE MAISONNEUVE, PDA
Billets : (514) 842-2112 / www.pda.qc.ca / (514) 790-1245 / www.admission.com

ARIELLE DOMBASLE
Toute la chaleur de son album *Amor Amor* sur scène
PREMIÈRE PARTIE : ARIANE GAUTHIER

LE SPECTACLE QUI A ÉBLOUI LE TOUT-PARIS !

présenté par Financière Sun Life
en collaboration avec ARTV et AIR FRANCE

Présenté par Diffusion YFB en accord avec Gilbert Coullier Productions.

ARIELLE DOMBASLE
COPRÉSIDENTE D'HONNEUR DES ARTS FINANCIÈRE SUN LIFE

24-25 FÉVRIER, 20 H • THÉÂTRE MAISONNEUVE, PDA
Billets : (514) 842-2112 / www.pda.qc.ca • (514) 790-1245 / www.admission.com

MOMIX
Opus Cactus

TRANSFIGURE SES DANSEURS-ILLUSIONNISTES-PERFORMEURS EN BESTIOLES HALLUCINANTES, EN FLEURS DU DÉSERT OU EN CAPTEURS DE RÊVES !

Le Festival aime la danse

21-22 FÉVRIER, 20 H • THÉÂTRE MAISONNEUVE, PDA
Billets : (514) 842-2112 / www.pda.qc.ca • (514) 790-1245 / www.admission.com

DANIEL TAYLOR
EMMA KIRKBY

AU PROGRAMME : *STABAT MATER*, UNE ŒUVRE MAGISTRALE

22 FÉVRIER, 19 H 30 • ÉGLISE SAINT-LÉON DE WESTMOUNT
Billets : (514) 790-1245 / www.admission.com

LOTO QUÉBEC · BANQUE NATIONALE · LA PRESSE · lait · AIR FRANCE · Financière Sun Life · Radio-Canada Télévision · Desjardins · Le Vieux-Port de Montréal · Vieux-Montréal · Place des Arts · AHGM · ARTV · The Gazette · 98.5 fm · CJAD · CHOM 97.7 · Québec · Tourisme Montréal · Montréal · Canada · Spectra

Présenté par Bayer Inc.

Des impressions

Musique des pays scandinaves et du Canada
Music from Scandinavia and Canada

Concerts et rencontres

27.02.03 - 20:00 **Ensemble CAPUT (Islande)**
28.02.03 - 20:00 **Quatuor Molinari**
01.03.03 - 20:00 **McGill Contemporary Music Ensemble (CME)**
02.03.03 - 19:00 **McGill Chamber Singers**
02.03.03 - 21:00 **Ensemble CAPUT & McGill Digital Composition Studio**
03.03.06 - 20:00 **Ensemble de la SMCQ**

Billetterie : (514) 398-4547
Info : (514) 843-9305
www.smcq.qc.ca
Programme : www.smcq.qc.ca/smcq/musi.f/2006/index.html

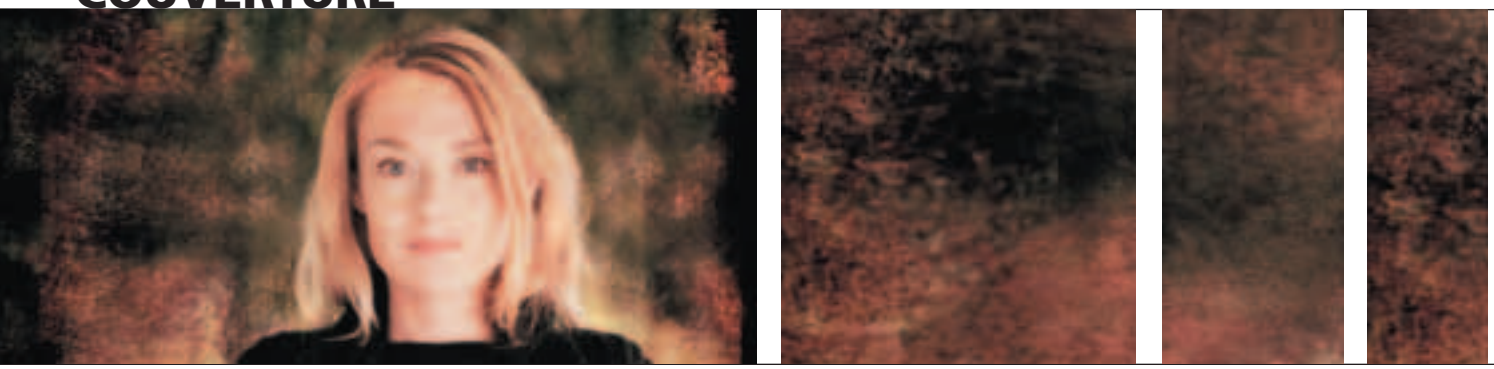
McGill Schulich School of Music / École de musique Schulich

SMCQ
Société de musique contemporaine du Québec
Walter Boudreau, directeur artistique

Espace Musique 100,7 · 93.5 CBC radio Two · la fondation Daniel Langlois · Bayer · Radio France

Conseil des Arts du Canada · Canada Council for the Arts · Conseil des arts et des lettres Québec · Conseil des arts de Montréal
Patrimoine canadien · Canadian Heritage

Fondation SOCAN Foundation · MARSCH · PALL Medical · Morneau Sobeco · LE DEVOIR



Je ne crois pas qu'il devrait y avoir de la compétition en art, parce qu'on ne peut mesurer qui est meilleur.

n'êtes que l'une des voix de l'orchestre. C'est toujours un mélange de mathématique et d'émotion pour moi, parce que c'est tellement parfait. On se sent très humble sur la terre. Debussy, je l'aime pour sa peinture. C'est comme exprimer de petites images, des émotions fines, un peu comme des dessins. J'aime la possibilité de dessiner avec ma voix et de trouver des couleurs. C'est une musique très chatoyante, qui me permet de trouver des expressions dans différents sons.

LSM J'ai lu que vous vous trouvez très chanceuse.

MK Dans les pays socialistes, la formation était très dure. Seul le talent comptait. Les artistes avant ma génération avaient reçu une merveilleuse éducation, mais ils ne pouvaient pas se manifester sur les scènes du monde. En plus, les artistes étrangers étaient rares. Lorsque j'étais étudiante, le seul chanteur international que je connaissais était un Russe.

Tout a changé avec la révolution de velours en 1989. Soudain, tout ce que nous avions appris, nous pouvions aller le montrer à l'extérieur du pays. Les élèves ont maintenant de nombreuses occasions de comparer et de voir et ils peuvent étudier à l'étranger. Je suis heureuse d'avoir pu quitter le pays et rencontrer de merveilleux chefs et collègues.

LSM Qu'est-ce qui fait un bon professeur ?

MK Je crois qu'un professeur devrait être strict, demander beaucoup de ses élèves, mais aussi se montrer encourageant. Chaque élève est différent. Certains apprennent mieux si on leur répète qu'ils sont bons et talentueux, d'autres ont besoin qu'on leur dise de travailler davantage. Il faut faire preuve de psychologie.

Moi, j'ai besoin de louanges. Un jour, mon professeur de piano m'a dit que je n'étais pas assez douée. Plus tard, j'ai su qu'il avait dit cela uniquement pour m'encourager à travailler plus fort. Sauf qu'avec moi, ça n'avait pas fonctionné. Je pense qu'il est plus important d'aider l'élève, d'être de son côté, de bien savoir ce qui l'aide et ce qui le bloque. Certains professeurs sont bons pour un élève et d'autres non. C'est comme une relation affective, c'est une question de chimie.

Il y avait des concours et c'est un autre problème. Je ne crois pas qu'il devrait y avoir de la compétition en art, parce qu'on ne peut mesurer qui est meilleur. J'étais en fait terrifiée par les concours, mais ils m'ont permis de savoir que j'avais les nerfs solides. Il est important que les jeunes y goûtent et sachent comment ils réagissent. Ce métier est très dur sur le plan psychologique parce que vous avez toujours la spectre du trac, des critiques. Pour la plupart des gens, il n'est pas naturel de se produire devant un public, il faut apprendre à composer avec cela.

Mon professeur Eva Blahová était très sage, positive et encourageante. Elle ne me laissait pas chanter des choses trop difficiles, même si j'en avais toujours envie. Il est très facile de détruire une voix, particulièrement une voix jeune. Elle m'a amenée à beaucoup de concours et elle m'a aussi laissée chanter en public. Vers l'âge de 16 ans, je faisais beaucoup de musique baroque. J'ai chanté dans quelques groupes qui pratiquaient le style ancien. Elle pensait que ce serait une bonne chose, elle m'a beaucoup aidée. Elle voulait m'aider à sortir ce que je voulais de ma voix et de mon corps.

music allows me to find expressions in different sounds.

LSM I read that you consider yourself quite lucky.

MK In a socialist country, the training was very tough. Only talent mattered. The generations before me had this wonderful education, but they couldn't actually use it internationally. Not many artists were coming in either. When I was studying, the only international singer I knew was Russian.

Everything changed with the velvet revolution in 1998 and suddenly everything we learned we could use abroad. Now students have many possibilities to compare and to see, and they can study abroad. I am happy and feel lucky that I could leave the country to meet wonderful conductors and colleagues.

LSM What makes a good teacher?

MK I think a teacher should be strict, ask a lot from students, but also be encouraging. Every student is different. Some do better if they are told they are good and talented, and some work better if they are told that they need to practice more. It's a bit of psychology.

I need to be praised. My piano teacher told me that I wasn't good enough and finally I learned that he didn't mean it. It was a way to encourage me to work more, but it didn't work with me. I think it's more important to care, to be on the student's side, to know well for him what works and what doesn't. Some teachers work for some and not others. It's like a relationship. It's about chemistry.

There were competitions, which is another issue. I don't think it is good to have competitions in art, because you can't measure who is the best. Competitions were actually very frightening, but it tested whether I have the nerves to do it. It's important for young people to try it and to see what it does to them. This job is quite tough psychologically because you are always under the pressure of stage fright and of the critics. It's not natural to perform in front of many people, so you have to learn and cope.

My teacher Eva Blahová was very wise, positive and very encouraging. She didn't let me sing pieces that were too difficult, even though I always wanted to. It's very easy to destroy any voice, but young voices especially. She took me to many competitions, and she also let me perform. When I was 16, I performed Baroque music a lot. I sang in a couple of groups which were doing authentic style. She thought it was a good thing and was very helpful. She wanted to help me get out of my voice and body what I wanted.

LSM Tell us about your technique.

MK The colour was always there. It's something you are born with. Through the technique, you develop high and low notes. After a couple of years, you are more mature as a person and the voice becomes different,

I don't think it is good to have competitions in art, because you can't measure who is the best.

LSM Parlez-nous de votre technique.

MK La couleur a toujours été là. C'est quelque chose d'inné. Avec la technique, on développe les notes aiguës, les graves. Après quelques années, la personne mûrit et la voix change, elle acquiert certaines qualités, elle en perd peut-être d'autres. On est amené à changer de répertoire au fil du temps.

Je veux que ma voix soit aussi naturelle que possible. Le chant est très près de la parole et je veux être capable de dire quelque chose en chantant. Certains chanteurs cherchent l'effet contraire : ils veulent impressionner, faire sentir que c'est difficile. C'est une autre approche, mais je préfère que les gens pensent que c'est très facile et qu'ils pourraient en faire autant.

Je n'ai pas de méthode, c'est quelque chose qui vient de l'intérieur. On se sert de sa voix, de son corps et de sa figure pour produire le son désiré. En fait, on raconte une histoire. Je n'aime pas vraiment penser à la technique.

LSM Vous avez quelques rôles de soprano dans votre répertoire.

MK Oui, il y a ce défi de se tourner vers le répertoire de soprano parce que, si vous n'avez pas une voix puissante, le répertoire de mezzo n'est pas très vaste. À mon avis, chaque rôle dépend de la couleur de votre voix et de votre tempérament.

J'ai besoin autant de l'opéra que du récital pour garder l'équilibre. Si je travaille avec un grand chef à l'opéra, je peux ensuite utiliser l'expérience en récital parce que pour moi, chaque mélodie est comme un petit opéra. Dans une salle noire, vous ne pouvez voir les visages dans le public. En récital, j'aime ce retour direct d'énergie. Et le répertoire est si vaste ! Je peux être mon propre patron, monter mon propre programme et décider de ce que je veux faire. L'opéra, c'est l'art du compromis. Beaucoup chantent du Brahms et du Schumann en récital. Or, il y a aussi tellement de musique très belle, mais que personne ne connaît et qui est rarement entendue. Il faut explorer les choses moins habituelles. Il faut aussi être réaliste quant au genre de musique que les gens vont acheter.

LSM Quels seront vos prochains disques ?

MK Il y a un disque de Mozart avec instruments anciens, des airs que j'aime chanter et que je n'avais pas encore enregistrés. Après, il y aura une intégrale des mélodies avec orchestre de Ravel.

LSM La maternité a-t-elle changé votre voix ?

MK Non. J'espérais qu'elle rendrait ma voix plus grave, mais non. ■

[Traduction : Alain Cavenne]

Toutes les photos sont de : Kasskara / Deutsche Grammophon

Chanteuses préférées : Frederica von Stade, Janet Baker
Compositeur méconnu préféré : Bohuslav Martinu
Œuvre préférée : Claude Debussy *Pelléas et Mélisande*
Lecture actuelle : Arundhati Roy *The God of Small Things*
Sonnerie de téléphone cellulaire : Normal

Cet article a été réalisé en partie grâce à la généreuse contribution de Madame Virgina K.H. Lam.

EN CONCERT

Magdalena Kozena chante Rameau et Gluck avec Les Violons du Roy dirigés par Bernard Labadie à Montréal (le 28 février à la salle Claude-Champagne) puis à Québec (le 2 mars à l'église Saint-Dominique). Montréal : 514.844.2172 ; Québec : 418.692.3026

gaining qualities and maybe losing others. You get to sing a different repertoire as you go along.

I would like to sound as natural as possible. Singing is very close to speaking and you should be able to say something with your singing. Some singers do the opposite; they want to impress people, to make it feel difficult. It's another approach, but I prefer people to feel that it is very easy and that they could do it too.

I don't have a method. It is something that comes from inside. You use your voice, your body and face to make the sound you want. You are telling a story. I don't actually like to think about technique.

LSM You've included some soprano roles in your repertoire

MK There is a challenge to sing some soprano repertoire, because the mezzo repertoire, if you don't have a heavy voice, is not that large. I think every role depends on the colour of your voice and your character.

I need both opera and recitals for the right balance. If you work with a great opera director, you can then use [the experience] in recital because for me every song is like a little opera. In a dark theatre, you can't see people's faces. In a recital, I love the direct energy response. Also, the repertoire is so wide. I can be my own boss, build my own program and decide what I want to do. Opera is an art of compromise. Many people sing Brahms and Schumann in recital. I think there is a lot of music which is also beautiful that nobody knows and that is not often performed. You have to be realistic about what kind of music people will buy.

LSM What new recordings will be coming out?

MK There's a Mozart arias CD with period instruments containing arias I love to sing and have not recorded before. Next will be a disc of complete Ravel orchestra songs.

LSM Has motherhood changed your voice?

MK No. I wish it had made my voice darker, but it hasn't. ■

All photos by : Kasskara / Deutsche Grammophon

Favourite Singers: Frederica von Stade, Janet Baker
Favourite Neglected Composer: Bohuslav Martinu
Favourite Work: Claude Debussy *Pelléas et Mélisande*
Current Readings : Arundhati Roy *The God of Small Things*
Cell phone ringtone : Normal

This article was produced in part with the generous donation of Virgina K.H. Lam.

IN CONCERT

Magdalena Kozená sing Rameau and Gluck with Les Violons du Roy directed by Bernard Labadie in Montreal (February 28 at Salle Claude-Champagne) and in Quebec City (March 2 at the Saint-Dominique Church).
Montreal: 514.844.2172; Quebec: 418.692.3026.

MOZART *and* Singing

Joseph K. So

"I believe in God, Mozart, and Beethoven," Richard Wagner is reputed to have said. Schubert, another musical giant, writes in his diary, "O immortal Mozart, how many inspired suggestions of a better life have you left in our souls." For countless millions of music lovers, January 27th of this year marks a special day, the 250th anniversary of the birth of Wolfgang Amadeus Mozart.

Salzburg, his birth city, is bracing for a deluge of tourists on a musical pilgrimage, eager to snap up pricey souvenirs and concert tickets costing a king's ransom. Except for a few jaundiced nay-sayers – music critic Norman Lebrecht among them – who bemoan the crass commercialism of this massive birthday bash and warn of the danger of an overdose of Mozart *mit schlag*, most welcome the occasion to commemorate and reflect on the great composer. Last month, opera houses, concert halls and airwaves resounded with his music.

Perhaps no musicians hold Mozart more dearly to their collective heart than singers. The wonderful Austrian mezzo Angelika Kirchschlager was recently quoted as saying Mozart "is a gift from God; his work purifies not only the voice but the soul." What makes his music so special? First of all, it is supremely accessible – few composers write such 'hummable' melodies. Mozart himself considered melody the essence of music, stating that "even in situations of the greatest horror, (music) should never be painful to the ear, but should flatter and charm it, and thereby always remain music." To many, Mozart is the ultimate 'feel-good music' that lifts the spirit like no others. Even the great Antonin Dvořák called it "a ray of sunshine."

To be sure, there is a sincerity and directness of communication in Mozart's musical language that touches the heart. His operas, particularly the Da Ponte Trilogy, remain remarkably fresh two and a half centuries later, which may explain why many stage directors, from Peter Sellers to Sir Kenneth Branagh, cannot resist an attempt at updating, with varying degrees of success. "Mozart's characters are timeless," baritone Gerald Finley says. "In *Le nozze di Figaro*, you have the whole political thing; the relationship between servant and master, the haves and have-nots. The ideas of romantic love, power, social position – these are completely contemporary, really timeless issues. And with the wonderful pulsating energy and an anguished lyricism to his music, each time I sing it, it feels like the first time." Finley speaks from experience. A singer of great artistic range, from Bach and Handel to John Adams and Sariaaho, he is also a quintessential Mozartean, his *Don Giovanni* from the Metropolitan Opera last season, a *tour de force* of vocal and dramatic veracity. On his 2006 calendar is a reprise of the Count for Covent Garden, plus the title role in a new production of *Don Giovanni* in Vienna, and several appearances as baritone soloist in the Mozart Requiem.

It is often said that Mozart writes gratefully for the voice. "He writes for the voice like nobody else," explains soprano Nathalie Paulin, who has delighted audiences as Susanna, Despina and Zerlina, and is about to tackle her first Pamina. " His melodies, once learned, are great exercises for the voice." Mozart may appear deceptively 'easy' to sing, but part of the trick is to be able to meet the technical demands so well that the singing comes across as effortless. Purity of tone, clarity of diction, smooth, even scale and long breath line are just some of the requirements in Mozart. The Countess's 'Porgi amor' demands a *mezza voce* of resolute beauty and steadiness, seamless legato and sureness of pitch, tricks of the trade common in the arsenal of the Mozart singer. The daunting coloratura in Queen of the Night's two arias requires great flexibility up to a high F, but also a certain dramatic expression few light sopranos possess.

Is Mozart's music "balm for the voice", like some singers claim? "Only if you sing it correctly," Finley replies. "If your technique is not in shape, you collapse in Mozart. He demands long lines and good breath control, together with a certain purity and clarity." Suffice to say the technical facility has to be in place before a singer is free to express the emotions inherent in the music. Unlike Puccini and other *verismo* composers, the classical style does not lend itself to histrionics. Even *buffo* Leporello and Monostatos should be sung rather than mugged. A lot of the expressions are already written into Mozart's vocal line and in the orchestration, and if the singer is faithful to the composer, the emotions will come through. Best is to let the music speak. Paulin agrees: "I love his soubrettes – the ones I have sung all have strong personalities. Susanna is one of the greatest roles, quite long and a little low for a soprano, but so fulfilling and challenging! Zerlina is another strong headed girl – she falls for Don Giovanni for a moment, but she is nevertheless so much in love with her Masetto. And I would dearly *love* to sing Elvira, that neurotic bag! (laughs) All these characters have flaws. That's what I love about Mozart's roles. They all make good and bad decisions – because they are really human!" ■

LA SÉLECTION DU MOIS

Mozart

Concertos pour violon 1-5,
Symphonie concertante K. 364
London Philharmonic Orchestra/Anne-Sophie Mutter, violon et direction; Yuri Bashmet, alto
DGG 4742152 (2 CD : 148 min 53 s)
★★★★★☆ $$$$

On ne voyait pas Anne-Sophie Mutter tenir à la fois la baguette et l'archet. C'est fait, et avec succès, dans cet enregistrement scintillant des concertos pour violon de Mozart. « Dynamisme » est peut-être le maître mot de son interprétation ; un vent de jeunesse souffle partout. La grande dame du violon réussit à maintenir l'Orchestre philharmonique de Londres en état de vigilance, autant dans les pages effervescentes, animées toujours avec savoir et goût, que dans certains mouvements lents traités comme des moments de rêverie nonchalante. De plus, c'est une sorte de référence moderne qui nous est donnée, en prime, dirait-on, avec la grande *Symphonie concertante*. Le dialogue entre la violoniste et l'altiste (magnifique Yuri Bashmet!), au second mouvement, est saisissant d'éloquence, de complicité et d'imagination. La seule réserve est que l'auditeur n'emporte pas, en fin de compte, l'impression d'avoir découvert quelque chose de différent à propos de ces œuvres si connues. Mais, tout de même, quel beau voyage et quelle joie de vivre!
Alexandre Lazaridès

Mozart

Concertos pour piano n. 6, 15 et 27
Chamber Orchestra of Europe/ Pierre-Laurent Aimard, direction et piano
Warner Classics 2564 62259-2 (76 min 48 s)
★★★★★☆ $$$

Longtemps confiné à la musique du XX^e siècle dont il est un spécialiste apprécié, Pierre-Laurent Aimard est en train de diversifier son répertoire. Après l'intégrale des concertos pour piano de Beethoven, il nous donne une belle lecture, éclairée surtout par l'intelligence, de trois concertos de Mozart dont la particularité commune est d'être écrits dans la tonalité de si bémol majeur que le siècle classique appréciait pour sa luminosité enjouée. Comme il fallait s'y attendre, l'interprétation d'Aimard est étudiée dans ses moindres détails. L'émotion naît alors de la justesse des détails qui se concertent pour créer un tout, plutôt que de l'abandon à l'imagination ou à l'inspiration du moment. Le *Quinzième concerto* est particulièrement réussi de ce point de vue. Il n'en reste pas moins que pour l'ultime *Vingt-septième*, sorte de couronne posée par Mozart sur l'ensemble de ses concertos pour piano, il aurait fallu un dépassement de cette approche vouée à la beauté formelle, juste de quoi nous faire croire au monde entrevu par le compositeur mais hors d'atteinte pour nous. **AL**

Mozart

Intégrale des trios avec piano
The Gryphon Trio
Analekta AN 2 9827-8 (2 CD : 129 min 39 s)
★★★★☆☆ $$$$

Il est des moments où il n'est pas nécessaire de comparer dix interprétations d'une œuvre pour juger de la qualité d'un enregistrement. On regarde la partition, on écoute, et voilà. On reconnaît le respect du texte et on devine l'implication et le plaisir des musiciens, plaisir qu'ils nous communiquent. La question de savoir si tel autre enregistrement est supérieur semble alors bien futile. C'est beau, tout simplement. C'est le cas de cette intégrale des trios avec piano de Mozart par le Gryphon Trio (Jamie Parker au piano, Annalee Patipatanakoon au violon et Roman Borys au violoncelle). Comme le mentionne le pianiste dans un texte du livret, « en raison d'une texture d'écriture si limpide, ce sont aussi des œuvres qui posent un grand défi car il ne s'y trouve nulle part où se cacher ». Les membres du Gryphon Trio relèvent le défi haut la main en laissant toute la place à la pureté de la musique de Mozart.
Isabelle Picard

Mozart : Grande messe en do mineur K.427; Haydn : Berenice, che fai? Hob. XXIVa :10; Beethoven : Ah! Perfido op.65

Camilla Tilling et Sarah Connolly, sopranos; Timothy Robinson, ténor; Neal Davies, basse; Gabrieli Consort & Players, dir. Paul McCreesh
Archiv 00289 477 5744 (74 min 08 s)
★★★★★☆ $$$

Dès les premières mesures, on est saisi. L'interprétation que dirige McCreesh de la *Grande messe en do mineur* est magnifique. Tant les chœurs que les solistes et instrumentistes (qui jouent sur instruments d'époque) concourent à cette réussite. On remarquera notamment les imposants chœurs à huit voix et le duo de sopranos du Domine Deus. La vision de McCreesh met nettement en lumière l'influence baroque présente dans cette œuvre. La partition de Mozart étant incomplète, on opte dans le cas présent pour la version de Richard Maunder, qui a complété l'orchestration de certains mouvement, et on laisse de côté les morceaux manquants (une partie du Credo et l'Agnus Dei). Si vous désirez enrichir votre discothèque de cette œuvre, vous pouvez sans crainte vous tourner vers cet enregistrement. Et pour les amoureux de la *Grande messe*, l'écoute de ce CD est un *must*. Impossible de rester indifférent. **IP**

Mozart : Sonates pour piano et violon

K. 301, 304, 376 et 526
Hilary Hahn, violon et Natalie Zhu, piano
DGG 4775572 (69 min 59 s)
★★★★☆☆ $$$

K. 376, 377, 380 et 403 (fragment)
Andrew Manze, violon et Richard Egarr, pianoforte
Harmonia Mundi HMU 807380 (71 min 42 s)
★★☆☆☆☆ $$$

K. 7, 30, 301, 303 et 481
Rachel Podger, violon et Gary Cooper, pianoforte
Channel Classics CCS SA 22805 (73 min 22 s)
★★★★★☆ $$$$

Le deuxième volume de l'intégrale des sonates pour piano et violon par Rachel Podger et Gary Cooper semble plus réussi encore que le premier. Les deux instrumentistes rivalisent ici d'imagination et ont fini par fusionner leurs sonorités de façon convaincante. Le pianofortiste ne semble plus intimidé par l'illustre violoniste censée être plutôt l'accompagnatrice. On sait, en effet, que c'est le clavier qui a la part du lion dans ces œuvres dont l'équilibre sonore est si difficile à atteindre. À l'inverse, Hilary Hahn, dont on continue d'admirer l'archet lumineux, vole sans peine la vedette dans l'enregistrement DGG. C'est elle qu'on écoute et qu'on attend, car le piano de Natalie Zhu se maintient dans une neutralité sans surprise, dirait-on, et c'est dommage. La piètre qualité du pianoforte joué par Richard Egarr (aigus grêles et basses ferraillantes) est un handicap aggravé par une prise de son dont la réverbération brouille les timbres. Ce à quoi il faut ajouter que le violoniste semble suivre un style qui n'est pas trop celui de son partenaire. **AL**

WWW.SCENA.ORG

Visitez le site de LSM à www.scena.org pour une revue de presse complète de « Mozart 2006 » / Visit LSM's website at www.scena.org for more news on "Mozart 2006"

La Scena Musicale

Vous amène à l'opéra!
En collaboration avec
VOYAGE LM LTÉE

Takes you to the opera!
In cooperation with LM
TRAVEL AGENCY LTD.

Au Programme / On the Menu

NEW YORK

9 – 12 mars 2006 March 9th to 12th

Gounod : *Roméo et Juliette*

Avec | with: **(Maureen O'Flynn; Katharine Goeldner)**

Alfano : *Cyrano de Bergerac*

(Placido Domingo; Sondra Radvanosky)

ITALIE / ITALY

18 – 30 mai 2006 | May 18th – 30th 2006

Lac de Côme, Milan, Gênes + croisière de 6 jours sur le Pô entre Venise et Crémone

Lake Como, Milan, Genoa + 6-day cruise on the River Po from Venice to Cremona

Milan La Scala (Massenet, *Manon*)
Venise / Venice La Fenice (Verdi, *Luisa Miller*)
Gênes / Genoa Teatro Carlo Felice (Rossini, *La Cenerentola*)

PRESQUE COMPLET !

TORONTO

(Canadian Opera Company)

19 – 25 septembre 2006 | September 19th – 25th

Le « Ring » de Wagner Ring Cycle

RUSSIE / RUSSIA

1 – 16 juin 2006 | June 1 - 16 2006

Saint-Pétersbourg (Festival des nuits blanches), Moscou et Croisière sur la Volga.
Saint-Petersburg (white nights Festival), Moscow and Cruise on the Volga.

CROISIÈRE SUR LA MÉDITERRANÉE
CRUISE ON THE MEDITERRANEAN

13 - 27 octobre 2006 | October 13th - 27th, 2006

Barcelone (La Clémence de Titus de Mozart), La Corse, Rome, Naples, La Sicile et Malte
Barcelona (Mozart's Clemenza di Tito), Corsica, Rome, Naples, Sicily and Malta.

Carlson Wagonlit Travel

L'agence des mélomanes depuis 1975
Serving opera lovers since 1975

POUR INFORMATION ET RÉSERVATIONS
FOR INFORMATION AND RESERVATIONS

1 888 371-6151

* Cadeaux pour membres d'Intermezzo | **Gift for Intermezzo members**

concerts : mercredi 08 et jeudi 09 février 2006

MUSMIX - 3e ÉDITION

TRIBUNE CONSACRÉE À LA MUSIQUE MIXTE

www.nem.umontreal.ca *** (514) 343-5636

NOUVEL ENSEMBLE MODERNE

sous la direction de Lorraine Vaillancourt

MERCREDI 08 FÉVRIER

TABLE RONDE - 18:30

[ENTRÉE LIBRE]

MERCREDI 08 & JEUDI 09 FÉVRIER

CONCERT MUSMIX- 20:00

SOLISTE : MICHEL BETTEZ, BASSON
PIERRE JODLOWSKI, DE FRONT *
HENRY J. NG, EXTENSION
LAURIE RADFORD, POURRIEZ-VOUS ÊTRE LE COUTEAU DANS MA VIE ?
ANDREW STANILAND, ST CROIX **

* première canadienne
** création

En collaboration avec le CCMIX à Paris
Avec le soutien du Consulat général de France à Québec et de l'Afaa

[20 $ RÉGULIER]
[10 $ ÉTUDIANTS / AÎNÉS]
[5 $ ÉTUDIANTS EN MUSIQUE]

INFO : (514) 343-5636 /// BILLETTERIE SUR PLACE AVANT CHAQUE ÉVÉNEMENT
MAISON DE LA CULTURE MAISONNEUVE, 4200, RUE ONTARIO EST (MÉTRO PIE-IX)

Concours Musical
International de Montréal

.CHANT. 2007

DU 22 MAI AU 1er JUIN

En partenariat avec les Jeunesses Musicales du Canada et l'Orchestre symphonique de Montréal

DATE LIMITE D'INSCRIPTION
15 DÉCEMBRE 2006

LIMITE D'ÂGE : 33 ANS

Demi-finale	Du 23 au 26 mai
Finale	Du 28 au 30 mai
Concert gala	1er juin
Prix	Un 1er prix de 25 000 $ CAN et de nombreux autres prix et engagements

GRATUITÉ DU TRANSPORT ET DE L'HÉBERGEMENT pour les candidats retenus pour la demi-finale, sur la base d'un aller-retour pour Montréal et selon les modalités du Concours.

Information

Tél. : **514 845-7744** :|: Fax : **514 845-8241**
305, avenue du Mont-Royal Est, Montréal (Québec) Canada H2T 1P8
info@jeunessesmusicales.com

BROCHURE DISPONIBLE SUR
www.jeunessesmusicales.com

JEUNESSES MUSICALES CANADA
OSM ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL
Québec • Conseil des arts et des lettres • Ministère des Affaires municipales et des Régions
Hydro Québec
ESPACE MUSIQUE
EBU-UER

Hydro Québec
PARTENAIRE DE SAISON À QUÉBEC

SSQ Groupe financier
PARTENAIRE DE SAISON À MONTRÉAL

LES VIOLONS DU ROY
LA CHAPELLE DE QUÉBEC
BERNARD LABADIE

05 | 06

Photo : Kasskara/DG

L'INCOMPARABLE
Magdalena Kožená
chante Rameau et Gluck

Les Violons du Roy sous la direction de **Bernard Labadie**
Magdalena Kožená, mezzo-soprano

MARDI 28 FÉVRIER 2006 | 20 H
CONCERT DÉPLACÉ À LA
SALLE CLAUDE-CHAMPAGNE
UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL
ÉDOUARD-MONTPETIT

Billetterie Articulée
(514) 844-2172 (sans frais : 1 866 844-2172)

JEUDI 2 MARS 2006 | 20 H
ÉGLISE SAINT-DOMINIQUE | QUÉBEC

Billetterie du Grand Théâtre de Québec
(418) 643-8131 (sans frais : 1 877 643-8131)

Conseil des arts et des lettres Québec
Ville de Québec
Conseil des Arts du Canada
Canada Council for the Arts
Fondation des Violons du Roy
Le Devoir
La Scena Musicale

JE ME SOUVIENS DE *Maureen Forrester*

JOSEPH K. SO

Maureen Forrester, l'une des plus grandes contraltos au monde, a célébré son 75e anniversaire de naissance en juillet dernier. Je n'oublie pas ce jour d'anniversaire, puisque vers la même période, il y a cinq ans, je lui rendais hommage à l'occasion de la réception du premier prix remis par Opera Canada. Je conserve un souvenir bien vivant de l'interview dans une résidence pour artistes retraités au centre-ville de Toronto, un matin d'été ensoleillé. À 70 ans, elle disait avoir encore beaucoup à donner. Ce qui dans ma mémoire ressort le plus distinctement de notre conversation, c'est lorsqu'elle lança avec un sourire entendu : « Je dis aux gens que la minute où ils me mettront dans une boîte, j'ouvrirai probablement le couvercle pour dire : "Hé! Attendez un peu, voici une autre chanson!" »

Les cinq années qui ont suivi furent éprouvantes pour Maureen Forrester. Bien que le public l'ignorât à l'époque, dans l'industrie on savait qu'elle était malade depuis un certain temps. Je crois que cette rencontre fut sa dernière véritable interview. Les médias se sont toujours montrés protecteurs envers elle et soucieux de préserver sa vie privée. Encore aujourd'hui, la plupart d'entre nous préférons la voir telle qu'elle était : une grande artiste d'abord, mais aussi une personne chaleureuse et souriante, douée d'un sens aigu de la répartie. Cela peut surprendre qu'elle soit victime de cette terrible maladie qu'est la démence. Je ne l'ai pas revue en public depuis la cérémonie où le premier ministre du Québec Jean Charest lui conférait le titre d'Officier de l'Ordre national du Québec, en avril 2004. Même si elle ne prononça pas mot, on peut dire que c'était la grande Maureen qui était là: vêtue dans ses plus beaux atours, elle était resplendissante.

Dans les 18 mois d'intervalle, j'avais appris que sa santé avait sérieusement décliné. À l'instar d'autres personnes souffrant de démence, sa maladie lui a volé ce qu'il y avait de plus précieux en elle. Récemment, une amie, la pianiste Ruth Morawetz, et moi sommes allés lui rendre visite dans un centre de soins de santé longue durée où elle réside. Sur la porte de sa chambre se trouve la couverture du programme de son premier récital au New York Town Hall en 1956, avec une magnifique photographie de la jeune chanteuse. C'était un après-midi ensoleillé et chaud, nous avons donc décidé de pousser son fauteuil roulant jusqu'au ravissant jardin dans la cour. Il n'est jamais aisé de déterminer le niveau de conscience d'un patient atteint de démence, mais j'ai senti un besoin pressant et inexplicable de la « rejoindre ». Tandis que nous nous faisions face et que nous nous regardions dans les yeux, j'ai pris sa main. Je lui ai dit à quel point j'aimais son chant et ce que sa voix avait représenté pour moi comme pour beaucoup d'autres pendant toutes ces années. Nous restions assis en silence au milieu des fleurs et une douce brise soufflait. « Vous êtes si bon », dit-elle soudainement avant de retomber dans le silence pour le restant de ma visite. Ces mots m'ont abasourdi. C'était un moment à la fois triste et touchant.

Cela peut paraître banal à dire, mais si la chair se meurt, l'art demeure. Pour ceux d'entre nous qui ont apprécié le talent de Maureen Forrester sur scène, nous avons la chance de le trouver intact dans les enregistrements, les films et dans ses mémoires intitulées *Out of character*. Grâce à une carrière qui s'est poursuivie sur un demi-siècle, son héritage discographique, comprenant des enregistrements des premières années, est considérable. Ainsi, ses débuts professionnels eurent lieu à Montréal, en 1951, dans *The Music Makers* d'Elgar, et à l'opéra en tenant le rôle d'une couturière dans *Louise* de Charpentier en 1953. D'autres grands moments musicaux se sont succédé. Elle a notamment chanté dans la 9e *Symphonie* de Beethoven, sous la direction d'Otto Klemperer, et dans *Le Messie* à Toronto, avant de faire ses débuts sur la scène parisienne en 1955 et à New York en 1956. En février 1957, lors du concert d'adieu de Bruno Walter, ce dernier l'invita à chanter comme soliste dans la *Symphonie no 2* de Malher. Ceci fut un moment charnière dans sa carrière. Et si Forrester a chanté pour de nombreux autres grands chefs incluant Barbirolli, Beecham, Berstein, Karajan, Krips, Reiner et Stokowski, c'est la collaboration avec Walter qui a été déterminante. Sous sa tutelle, Forrester devint l'une des interprètes de Mahler les plus célébrées de notre époque. Son « Abschied »

PHOTO: JOSEPH K. SO

Maureen Forrester chante avec Ruth Morawetz au piano

du *Das Lied von der Erde* est suprêmement émouvant. Quel dommage que, pour des raisons contractuelles, Forrester (une artiste RCA à l'époque) n'ait pu l'enregistrer avec Walter pour la Columbia. Heureusement, un enregistrement public de la toute dernière prestation du *Das Lied* par Walter avec Forrester et Richard Lewis, mis sur bande au Canergie Hall en 1960, est disponible sur CD (Music & Arts 4206).

À son point de maturité, la voix de Forrester apparaît comme une force de la nature dont elle a toujours su user avec beaucoup d'intelligence et de musicalité. Grâce à une tessiture qui lui permet d'atteindre le registre mezzo-soprano et de descendre jusqu'au contralto, elle projette un son intense qui provient des profondeurs et qui enveloppe l'auditeur d'un timbre à la fois doux, opulent et sombre. En plus d'être une merveilleuse malhérienne, Forrester a admirablement servi la musique des grands maîtres couvrant trois siècles, de Bach et Handel à Beethoven, Brahms, Schubert, Schumann, Strauss, Wagner, Rachmaninov, et d'autres compositeurs du XX^{e} siècle. Malgré sa renommée internationale – au faîte de sa carrière elle donnait 120 concerts par année sur les cinq continents – , elle est demeurée profondément canadienne, donnant en moyenne 30 concerts par année dans son pays d'origine. À plusieurs reprises, elle a effectué des tournées en Chine et au Japon à titre de représentante du Canada. De nombreux compositeurs canadiens tels que Srul Irving Glick, Oskar Morawetz et R. Murray Schafer ont écrit pour elle.

Artiste de concert avant tout, c'est vers la fin de sa carrière qu'elle a offert la plupart de ses prestations à l'opéra. Néanmoins, elle se fit remarquer dans les rôles de Brangaene (dont une version existe sur vidéo avec Jon Vickers et Roberta Knie de Montréal), Dame Quicky, Erda, Ulrica, Madame Flora, la vieille Comtesse dans *La Dame de Pique*, Herodias, Klytemnestra, la Vieille prieure dans *Dialogues des Carmélites* de Poulenc. Sa performance de Madame de Croissy à l'agonie dans une production de la Compagnie d'opéra canadienne est inoubliable. Démontrant un véritable talent pour tirer les larmes de son public, elle se montrait toujours très gaie une fois le rideau tombé. Ainsi son entrée dans une pièce était annoncée par sa voix sonore et son grand rire contagieux, avant que n'apparaisse enfin son visage souriant. « Je n'ai jamais eu de conflit avec les chefs d'orchestre. Ils m'apprécient pour ma ponctualité, pour ma bonne humeur et parce que je connais mon rôle. »

Il faut croire que nul autre chanteur classique au Canada ne fut aussi honoré que Maureen Forrester. Récipiendaire de 30 doctorats honorifiques, elle fut nommée compagnon de l'Ordre du Canada (1967), chancelière de l'Université Wilfrid-Laurier (1986-1990) et présidente du Conseil des arts du Canada (1983-1988). À partir des années 1990, elle réduisit ses activités sur le plan international tout en donnant quelques concerts. Au milieu des années 1990, le compositeur et pianiste David Warrack a écrit *Interpretation of a Life*, un recueil de chansons douces-amères inspirées de la vie et de la carrière de la chanteuse. Ils ont offert ensemble ces chansons au public lors d'une tournée pan-canadienne en plus de les enregistrer sur CD. La maladie avançant, les performances de Maureen Forrester devinrent occasionnelles. Sa dernière performance publique, me semble-t-il, a été un concert-bénéfice de pleine durée pour la Sinfonietta de Toronto en juin 2001. Soutenue par ses amis et sa famille, elle a continué à apparaître à titre d'invitée lors de divers événements publics et galas.

La recherche nous apprend que la mémoire à long terme est la dernière à disparaître. Pour sa part, Maureen répond toujours au son de la musique. Je me souviens d'un concert privé donné par la soprano Mirela Tafaj où Maureen était présente, il y a environ trois ans. Non seulement Maureen s'est animée au son de la musique, mais après le concert, elle échangea avec la jeune chanteuse sur les points les plus sensibles de l'art vocal. Elle racontait ses trucs du métier, à vrai dire. Plus tard, elle s'est assise au piano pour participer à une ronde de chansons familières. Une fois encore, elle était dans son élément. Voilà comment je voudrais me souvenir de Maureen Forrester. ■ *[Traduction: Sylvain Bosman]*

NOUVELLES RÉCENTES

L'Université Wilfrid-Laurier annonçait au début de janvier 2006 avoir fait l'acquisition des archives personnelles de Maureen Forrester pour un montant de 50 000$. La collection comprend des partitions écrites et dédiées à la chanteuse par des compositeurs d'ici et d'ailleurs, des copies de travail annotées de ses propres parties, 4 000 feuilles de musique, des lettres, des photos et des souvenirs de concert (programmes, affiches, critiques). L'Université espère trouver un mécène qui permettra l'entretien de la collection. Le profit de la vente sera affecté aux soins de santé que reçoit la chanteuse. L'Université entretenait de longue date une association avec Maureen Forrester, qui y fut chancelière de 1986 à 1990. En 1994, on a donné son nom à une salle de concert de l'Université. Postes Canada mettra en circulation en septembre prochain un timbre à l'effigie de la chanteuse.

La harpiste Isabelle MORETTI

Pas un ange

Isabelle Picard

Photo : © Harcourt

SUR SA FEUILLE DE ROUTE BIEN REMPLIE, on trouve notamment un premier prix du Concours international de harpe d'Israël, la Victoire de la musique classique « Nouveau talent » (1996), le Grand prix de la Nouvelle Académie du disque (pour le disque « Musique de chambre pour harpe », Audivis Audio V4739, 1995), le Grand prix de l'Académie Charles Cros (pour son disque consacré à Ginastera, Naïve V4860, 2000), une discographie d'une douzaine de titres… et au fond, l'histoire d'amour entre Isabelle Moretti et la harpe a presque commencé par hasard. « C'était parce que j'étais une petite fille capricieuse! », s'amuse-t-elle à raconter. En fait, alors qu'Isabelle a sept ou huit ans, le Conservatoire de région de Lyon offre aux élèves les plus doués de la classe de musique de l'école qu'elle fréquente d'intégrer ses rangs, avec la possibilité de choisir parmi tous les instruments. Voulant faire différent des autres, la petite Isabelle change son choix initial (le piano) pour la harpe. Il faut dire que lorsque la professeure du conservatoire est venue faire sa démonstration aux futurs élèves potentiels, Isabelle Moretti a eu un coup de foudre : « Pour une petite fille de 7 ans, la harpe a quelque chose de magique, quand même. »

Répertoire

Visiblement, l'amour a survécu au-delà de la magie des premiers temps. La jeune harpiste a poursuivi ses études au Conservatoire de Lyon, puis au Conservatoire national supérieur de Paris (CNSM) et c'est maintenant à son tour d'enseigner dans cette dernière institution. « Je n'ai jamais regretté ce choix, assure-t-elle. Il m'arrive parfois d'envier le répertoire des pianistes, mais j'y remédie assez facilement. » Par des transcriptions, bien sûr, puisque la harpe est un instrument polyphonique au même titre que le piano. Mais malgré les apparences, le répertoire original n'est pas si restreint : « Même une vie ne suffirait pas pour travailler tout ce qui est écrit pour harpe. On a des pièces qui sont magnifiques. Par exemple, tout l'âge d'or de la harpe, au 18e siècle, au temps de Marie-Antoinette puis de l'impératrice Joséphine, qui étaient toutes deux harpistes. »

Les compositeurs français du début du 20e siècle ont également beaucoup utilisé l'instrument. « Une des raisons principales, c'est qu'en 1810, Sébastien Érard a inventé le système à double mouvement (pour les pédales), que l'on utilise encore à l'heure actuelle. » Ce système, qui rend le chromatisme possible, a fait grandement avancer l'instrument et lui a permis de suivre l'histoire de la musique. « Ensuite, tout naturellement, Debussy, Ravel, Caplet, Fauré, Schmitt, Roussel… tous les compositeurs de cette époque ont écrit pour la harpe. Et c'est aussi parce qu'elle correspond, je pense, au niveau du timbre et des couleurs, à ce qui était recherché à l'époque. » D'autres grands compositeurs se sont penchés sur l'instrument (on peut notamment penser à Hindemith ou Britten) et continuent de le faire : « Les compositeurs contemporains s'intéressent beaucoup à notre instrument, ce qui est merveilleux. Moi-même, je vais d'ailleurs faire l'année prochaine la création de deux concertos de compositeurs français. Un de Michèle Reverdy et l'autre de Philippe Hersant. »

Déboulonner le mythe

On a souvent une vision douce et gentille de la harpe. L'image de la harpiste aux longs cheveux blonds, à qui l'on pourrait aisément greffer des ailes d'ange, est difficile à changer. Elle est pourtant loin de correspondre à la réalité. « La harpe est un instrument qui peut avoir beaucoup de puissance. Quand on écoute la sonate de Hindemith, la suite de Britten ou le concerto de Ginastera, je vous assure que ce n'est pas de la harpe mièvre! Les gens, d'ailleurs, sont souvent extrêmement surpris quand ils nous voient jouer d'un peu plus près. Il se rendent compte de l'énergie que ça demande. C'est un instrument qui peut convaincre, qui peut avoir de la passion, comme tous les instruments. » Mais les perceptions changent très lentement. « Je pense que les harpistes, à l'heure actuelle, nous essayons tous, à notre niveau, de faire bouger les choses, de montrer ce que l'on peut faire sur cet instrument, d'ouvrir le répertoire… Mais les organisateurs sont encore frileux. Ils nous demandent toujours le concerto de Mozart ou de Boieldieu. Il est difficile de montrer, d'expliquer aux organisateurs — je dis bien « organisateurs » — qu'on peut faire un récital de harpe seule et que le public, *chaque* fois, je n'ai aucune exception, sort de là émerveillé, en disant "mais pourquoi on n'entend pas plus souvent un récital de harpe seule?" Le public est loin d'être idiot. » ■

ISABELLE MORETTI AVEC LE TRIO INUKSHUK

Françaix : *Trio à cordes* ; Ibert : *Trio pour harpe, violoncelle et violon*; Philippe Hersant : *Choral pour violoncelle et harpe* ; Britten : *Lachrimae* pour alto et harpe (transcription I. Moretti) ; Lothar Kempter : *Romance* op. 43 pour trio à cordes et harpe.

- **19 février 2006, 15h**
  Église de la Visitation, Montréal
  514.872.8749
- **21 février 2006, 20h**
  Cathédrale de la Sainte-Trinité, Québec
  Dans le cadre des Radio-concerts Classique & compagnie
  418.691.7211

TRIO INUKSHUK

Ce trio à cordes est formé de musiciens canadiens menant leur carrière en Europe. Philip Roy (violon), Eric Soucy (alto) et Bridget MacRae (violoncelle) occupent tous les trois un poste de solo dans un orchestre d'Allemagne. En plus des concerts avec Isabelle Moretti, on pourra entendre le Trio Inukshuk le lundi 20 février dans un programme de musique de chambre française avec la pianiste Angela Hewitt et la violoniste Patricia Shih. C'est à la salle Pierre-Mercure, à Montréal, à 20h. 514.987.4691

Livraison à domicile

Introducing Home Delivery

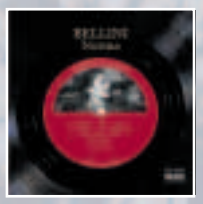
Recevez le meilleur magazine consacré à la musique classique et au jazz directement à la maison. À partir de février 2006, *La Scena Musicale* sera livrée directement aux abonnés de **Montréal** (ou à leur boîte postale) dès le 1er ou le 2 de chaque mois. Des exceptions peuvent s'appliquer (livraison au bureau de poste, par exemple).

Enjoy the best classical music and jazz magazine at home. Beginning with the February 2006 issue, *La Scena Musicale* will be deliver to subscribers' door or mail box in the **Montreal area** by the 1st or 2nd of each month. Some exceptions apply, such as post office boxes.

CHOISISSEZ UN DISQUE PARMI LES SUIVANTS:

CHOOSE A CD FROM THE FOLLOWING:

Naxos



Bellini Norma
Maria Callas

Verdi
Aida

EMI Classics

Stravinsky
Oedipus Rex, Les Noces

St. Lawrence String Quartet
Christopher Hatzis

Disques SRC

Measha Brueggergosman
Copland, etc

Manuel 'Guajiro' Mirabal
Arsenio Rodriguez

❑ **Oui, je m'abonne à La Scena Musicale (2 ans) pour seulement 69 $!**
Yes, I want to subscribe to La Scena Musicale (2 years) for only $69!

❑ **1 an (40$ / sans CD)** • 1 year ($40, without CD)

NOM / NAME : _____

ADRESSE / ADDRESS _____

VILLE / CITY _____ **CODE POSTAL** CODE : _____

TÉL : ( ) _____ **COURRIEL** / EMAIL : _____

PAIEMENT / PAYMENT : ❑ VISA ❑ MASTERCARD ❑ CHÈQUE / CHEQUE
❑ FACTUREZ-MOI / BILL ME LATER ❑ DON / DONATION : _____ $

N° DE CARTE DE CRÉDIT / CREDIT CARD # : _____ EXP : _____

SIGNATURE : _____

❑ FRANÇAIS ❑ ENGLISH

FREE CD GRATUIT

❑ Norma - Maria Callas
❑ Verdi - Aida
❑ Stravisky - Oedipus Rex
❑ St. Lawrence String Quartet
❑ Brueggergosman
❑ Manuel 'Guajiro' Mirabal

La Scena Musicale

5409 RUE WAVERLY
MONTRÉAL, QC H2T 2X8
FAX: 514-274-9456

MUSIQUES et CULTURES

ENTREVUE AVEC JEAN-JACQUES NATTIEZ

BRUNO DESCHÊNES

photo: Josée Lambert

En 2003, les éditions françaises Actes Sud lançaient *Musiques,* une nouvelle encyclopédie de la musique en cinq volumes qui se veut éclectique, mais surtout moderne, d'où son sous-titre accrocheur : *Une encyclopédie pour le XXIe siècle*. Il s'agit de l'édition française de la version italienne originale : *Enciclopedia delle musica*, publiée à Turin par Giulio Einaudi entre 2001 et 2005. Jean-Jacques Nattiez, professeur titulaire à la faculté de musique de l'Université de Montréal, a dirigé tant la version originale italienne que la version française dont le troisième volume vient à peine de paraître, et dont nous attendons les volumes IV et V en 2006 et 2007. L'entrevue que Jean-Jacques Nattiez m'a accordée m'a permis de découvrir ce en quoi cette encyclopédie est vraiment contemporaine.

La Scena Musicale : Comment situez-vous votre encyclopédie par rapport aux encyclopédies plus conventionnelles?

Jean-Jacques Nattiez : Je crois que cette encyclopédie a un côté provocateur. Par exemple, le premier volume commence par les musiques du XXe siècle. Trop souvent dans les grandes encyclopédies classiques, le XXe siècle en constituait la portion congrue, traitée dans les soixante ou cent dernières pages. Mes collaborateurs et moi désirions faire état des changements d'approches du phénomène musical dont on peut prendre la mesure au début du XXIe siècle. Pour nous, les bouleversements intervenus dans la musique au XXe siècle, qu'il s'agisse des musiques savantes ou des musiques populaires, justifiaient de marquer clairement ce changement et ce, dès le premier volume. Pour les cinq volumes, nous avons jugé à propos de procéder par thème pour se distinguer d'autres encyclopédies, tout en misant sur la diversité des approches pour chacun de ces thèmes.

Dans ce troisième volume qui vient de paraître, avec la section initiale sur musique et histoire, le comité éditorial voulait casser ce cliché selon lequel les musiques dites traditionnelles n'ont pas d'histoire. Avec les articles sur les théories musicales, nous avons voulu briser ce mythe qui veut que les aborigènes ne « pensent pas » leur musique. Jusqu'à une date relativement récente, les anthropologues et ethnomusicologues avaient une conception de ces sociétés comme étant immuables, comme en témoigne le malencontreux concept de « sociétés froides » proposé, à tort je crois, par Claude Lévi-Strauss. En fait, les sociétés autochtones ont une idée très précise de leur histoire et ont développé des théories musicales dans le vrai sens du terme. Les concepts que ces cultures imaginent pour désigner le réel musical sont souvent des métaphores, mais ils ne sont pas plus métaphoriques que la qualification de masculin et de féminin désignant les thèmes dans la forme sonate au XIXe siècle en Europe.

LSM : Est-ce que vous traitez des influences réciproques entre sociétés et cultures ?

JJN : Dans la section « Traditions musicales et sociétés », nous abordons essentiellement les liens entre l'organisation des sociétés et la musique de quelques cultures : les aspects économiques, les rapports avec l'organisation urbaine, avec le travail, le statut professionnel du musicien, le rôle des castes, le cycle

Musique du Kirghizistan

INÉDIT, W260122, 2005, 72 min 27 s

★★★★★☆ $$$$

Le Kirghizistan est un des nombreux coins de l'Asie centrale dont on a soudainement entendu parler suite à l'effondrement de l'Union soviétique. Malgré cela, on connaît encore très peu la musique de ce petit pays situé entre le Kazakhstan au nord, l'Ouzbékistan à l'ouest, le Tadjikistan au sud et la Chine à l'est. L'ethnomusicologue français Jean During, qui a fait ces enregistrements, indique que les formes musicales kirghiz sont plus proches des chants de l'Europe du Nord que de celles des pays voisins ou encore de l'Inde et de la Perse. On y entend même de la polyphonie, phénomène rarissime dans ces régions. Du fait de ces lointaines influences, cette musique fait partie de l'aire musicale eurasienne. Une autre belle découverte de l'excellent label Inédit et qui nous fait réaliser à quel point l'imagination musicale est incommensurable.

Kiran Ahluwalia

Triloka, TRI-CD-82055, 56 min 33 s

★★★★★☆ $$$$

La canadienne Kiran Ahluwalia fait beaucoup parler d'elle depuis quelque temps. Né au Punjab dans le nord de l'Inde, elle se retrouve au Canada à l'âge de 9 ans. C'est ici qu'elle commencera l'étude des chants et danses traditionnels du Pundjab. Fascinée par ceux-ci, elle décide d'aller les étudier dans son pays natal. Aujourd'hui, elle est spécialisée dans le *ghazal*, un type de chant d'origine perse, ainsi que dans le folklore du Pundjab. Le *ghazal* est un chant d'amour poétique. Avec ce récent CD, elle nous fait entendre ces chants de *ghazal*, mais dans une tout autre perspective. Elle a elle-même écrit plusieurs de ces chants à partir de textes de trois poètes indiens vivant actuellement à Toronto. Ce sont des chants d'une tradition millénaire, mais une tradition en mouvance, renouvelée et adaptée à l'esprit actuel. Une belle découverte ! Elle est jointe par la violoniste Natalie MacMaster de l'île du Cap-Breton.

Le magasin de musique Twigg, sur la rue St-Hubert au sud de Ste-Catherine à Montréal, est le premier magasin montréalais à avoir une section entièrement consacrée aux instruments à vent de musique du monde. www.twigg-musique.com

de l'année et de la vie en Afrique. Notre projet, c'est de donner des exemples aussi diversifiés que possible des modes de relation entre musiques et organisations sociales.

LSM : Une section qui m'a surpris est celle qui traite de musique et identité. Comme vous le savez, les discussions sur l'identité sont à la mode depuis quelques années.

JJN : Oui, effectivement, mais nous n'avons pas abordé ce thème parce qu'il est à la mode. L'identité est une question qui découle de la mondialisation. Le traitement de la question identitaire permet de ne pas en rester à une image figée de ce que sont les musiques traditionnelles. Dans les congrès d'ethnomusicologie ,on ne parle plus que de ça. Cela ne veut pas dire, sous le prétexte que ça envahit tout le champ, qu'il ne soit pas légitime d'en parler. Dans l'évolution de toute discipline scientifique, lorsqu'un paradigme nouveau apparaît, il prend toute la place pour ensuite se résorber. Mes collaborateurs et moi nous sentions très à l'aise de l'inclure dans la mesure où son traitement reste équilibré par rapport aux autres thèmes du volume.

LSM : Que nous réservent les volumes IV et V ?

JJN : Je dois préciser avant tout que nous avons utilisé une stratégie bien déterminée pour l'ensemble des cinq volumes. On a commencé avec le XX^{e} siècle pour montrer la cassure qu'il a apportée. Le deuxième volume traite des savoirs musicaux, pour illustrer l'éclatement des connaissances musicologiques qui est, en grande partie, la conséquence de l'éclatement du phénomène musical : n'oublions pas que c'est au XX^{e} siècle que l'on découvre les musiques traditionnelles et extra-européennes et, à partir de 1960, la musicologie rencontre à grande échelle les sciences humaines - l'anthropologie, la sociologie, la psychologie, la linguistique - qui vont complètement faire exploser le savoir musical. Le troisième volume concerne les musiques et les cultures. Le quatrième s'appellera *Histoires des musiques européennes*, notez le pluriel, pour souligner la pluralité des approches qui ont pénétré la musicologie historique. Et le cinquième tentera de faire une synthèse des quatre volumes précédents, que nous espérons provocante et problématique, et qui s'appellera *L'unité de la musique*. Le phénomène musical doit être regardé comme un phénomène planétaire et nous tenterons de voir si, au-delà de la diversité des manifestations de la musique dans l'histoire et dans les cultures, il n'existe pas tout de même quelque chose comme LA musique.

Jean-Jacques Nattiez m'indique que cette encyclopédie a été conçue pour des mélomanes cultivés. Nous nous retrouvons ici devant une entreprise qui dépasse largement les bornes d'une encyclopédie classique, en rupture avec la tradition, qui bouscule les acquis. Malgré cela, je ne crois pas qu'elle doive être l'apanage exclusif d'un lectorat averti. L'éclectisme, mais surtout l'ouverture d'esprit dont elle témoigne, fait que tout un chacun peut y trouver son compte, mélomanes, musiciens mais aussi tous les curieux à la recherche d'horizons nouveaux en musique. Je crois que ce troisième volume nous donne l'heure juste sur les musiques les plus diverses dont on ne connaît souvent rien, contrairement à de nombreux médias qui entretiennent une vision ambiguë, erronée et je dirais même outrancièrement « exotisée » de ces musiques (voir à cet effet mon article du numéro de septembre 2005). À découvrir absolument !■

Démons de la valse

Grand Concert

Société de musique viennoise du Québec

Place à la valse ! Au programme : œuvres de J. Strauss, père et fils.

Make room for the waltz! On the programme: Works by J. Strauss, father and son.

Église St-Joachim, 2, avenue Sainte-Anne, Pointe-Claire

Le vendredi 17 février, 20 heures

Friday, February 17, 8 p.m.

Billets / Tickets : 12 $ et 6 $, disponibles à / *Available at Stewart Hall*
ou à la porte avant le concert *or at the door before the concert*
CENTRE CULTUREL DE POINTE-CLAIRE CULTURAL CENTRE
Stewart Hall, 176 chemin du Bord-du-Lac - Lakeshore Pointe-Claire (514) 630-1220

TALVEST

Les fonds communs de placement : en harmonie avec votre portefeuille d'investissement !

Appelez-moi pour en savoir plus !

Joan Gauthier
Conseillère en placement
(514) 846-3506
1 800 361-2773

CIBC Wood Gundy

CIBC Wood Gundy est une division de Marchés mondiaux CIBC inc., une filiale de la CIBC et membre du FCPE. Le logo Talvest est une marque déposée de Gestion d'actifs CIBC inc. Payé en partie par Gestion d'actifs CIBC.

photos BNQ : Bernard Fougères

La Grande Bibliothèque

...NEUF MOIS PLUS TARD

Par Marc Chénard et Isabelle Picard

EN MOYENNE, C'EST 9 000 visiteurs qui franchissent ses portes chaque jour. Neuf milles personnes qui viennent y consulter livres, journaux, magazines, qui s'installent dans ses salles de lecture pour lire ou travailler, qui empruntent livres, CD, DVD. Plus qu'une simple bibliothèque, plus qu'un grand bâtiment, c'est une nouvelle institution qui a vu le jour le 30 avril 2005 avec l'ouverture de la Grande bibliothèque de la Bibliothèque nationale du Québec. Avec comme présidente-directrice générale Lise Bissonnette, cette institution poursuit non seulement les missions de la Bibliothèque nationale (BNQ), elle rend disponible à tous les Québécois une importante collection universelle de prêt et de référence ainsi qu'une bibliothèque virtuelle.

Le nouvel édifice du centre-ville de Montréal abrite donc deux collections. La collection nationale, accessible pour consultation sur place seulement, réunit presque la totalité de ce qui a été édité au Québec, créé par des Québécois ou publié sur le Québec à l'étranger depuis 1760. Cela correspond, selon les chiffres du document publié par la BNQ, à près d'un million de livres, revues, journaux, partitions musicales, enregistrements sonores et autres, obtenus par dépôt légal (en vigueur depuis 1967, année de création de la BNQ), don, achat ou échange. La collection universelle est quant à elle entièrement destinée au prêt, à l'exception des journaux, revues, outils de référence et ouvrages rares et précieux. Elle réunit (selon le document cité plus haut) trois millions d'objets imprimés ou enregistrés et on prévoit l'enrichir de 65 000 nouveaux livres et 20 000 nouveaux documents audiovisuels chaque année.

Dans ces millions de documents de toutes sortes, plusieurs sont d'un grand intérêt pour les mélomanes, musiciens et chercheurs du milieu de la musique. C'est à cet aspect de notre nouvelle Bibliothèque nationale que *La Scena Musicale* a voulu s'intéresser.

En avant la musique !

Benoît Migneault, coordonnateur musique et films du Service des collections thématiques de la BNQ, peut bien se réjouir de la popularité de la collection qu'il coordonne. Occupant le dernier des quatre étages de cette nouvelle fierté québécoise, cette grande musicothèque s'avère être, après le rez-de-chaussée, l'étage le plus achalandé de l'édifice. Lors d'une conversation récente, il avoue même que bon nombre de visiteurs de la bibliothèque ne viennent que pour cela. « Nous avons remarqué qu'il y a beaucoup de gens qui se dirigent tout droit vers l'ascenseur juste pour se rendre ici à l'étage; sitôt leurs disques et films choisis, ils redescendent directement pour passer au comptoir de prêt. » Pour vous en convaincre, une seule visite suffira : qu'on s'y rende en matinée ou en soirée, force est de constater que l'affluence se maintient et les 22 postes de visionnement de films (DVD ou VHS) sont rarement libres.

Mais les disques sont tout aussi convoités, dépendamment du genre, il va sans dire. Le personnel tente tant bien que mal de replacer le plus rapidement possible les disques retournés, un énorme travail en soi. « Le disque est le document le plus complexe à traiter ici à la bibliothèque, affirme la bibliothécaire en chef de l'étage, Mélanie Dumas, parce qu'il y a beaucoup d'éléments possibles à répertorier. On a, par exemple, le titre du disque, l'interprète, le compositeur, le style… Lorsque l'on reçoit un nouveau titre, cela prend une bonne vingtaine de minutes pour le traiter, car il faut intégrer toutes les informations dans la base de données, sans oublier la pose des étiquettes sur l'objet physique, avant qu'il soit placé sur les rayons. »

Pour y arriver, une équipe de quelque 30 techniciens et aides-bibliothécaires sont affectés au reclassement. En faisant le tour des bureaux administratifs situés au même étage, on constate le nombre de chariots engorgés de disques, qu'ils soient des nouveautés à traiter ou des titres à reclasser. « On est content que la bibliothèque soit fermée les lundis — mise à part la section Actualités et nouveautés du rez-de-chaussée, qui est ouverte à tous les jours — parce que c'est notre grosse journée de mégareclassement! », ajoute M. Migneault.

Les services

À l'instar de Rome, la Grande Bibliothèque n'a pas été construite en un jour. Pour M. Migneault, jadis employé du pavillon Ægidius-Fauteux de l'ancienne Bibliothèque nationale, et Mme Dumas, engagée en 2001, les heures passées à la préparation de la collection sont incalculables. L'un des défis de taille était celui d'intégrer la collection de la phonothèque de Montréal. Comme le soutient Mme Dumas, il fallait retraiter quelque 40 000 à 45 000 enregistrements, un travail d'harmonisation qui, de son aveu, prendra encore quelques années à compléter.

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU QUÉBEC

SECTION MUSIQUE COLLECTION UNIVERSELLE — **Faits et chiffres**

CD : 74 175
(40 000 à 45 000 proviennent de l'ancienne Phonothèque de Montréal, le reste consiste en de nouvelles acquisitions)

POPULAIRE	CLASSIQUE	JAZZ	AUTRES *	MUSIQUE DU MONDE	OPÉRA
23 694	18 973	14 935	7 328	6 893	2 352

Partitions
5 274

SECTION MUSIQUE COLLECTION NATIONALE

19 489 documents sonores, livres, partitions

ENSEMBLE DE LA COLLECTION

UNITÉS MATÉRIELLES **	LIVRES	MICROFORMES	AUTRES DOCUMENTS (revues, journaux, disques compacts, DVD, ouvrages de référence, logiciels, etc.)
4 432 617	1 140 000	1 660 000	1 200 000

PROVENANCE

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU QUÉBEC	BIBLIOTHÈQUE CENTRALE DE MONTRÉAL	NOUVELLES ACQUISITIONS
45 %	33 %	20 %

INSTITUT NAZARETH ET LOUIS-BRAILLE ET MAGNÉTOTHÈQUE
2 %

Grande Bibliothèque
475 boul. de Maisonneuve Est, Montréal
(métro Berri-UQAM)

Bibliothèque nationale du Québec
Région de Montréal : (514) 873-1100
Sans frais, d'ailleurs au Québec : 1 800 363-9028
www.bnquebec.ca

* Comédies musicales, albums de Noël, Nouvel Âge…
** Fonds d'archives privées non-inclus

Bien que le prêt soit le service le plus utilisé, il y en a d'autres tout aussi dignes d'intérêt. Aménagés en bordure du département vidéo, deux petits studios de création musicale sont dotés d'une interface midi permettant de réaliser de la musique électronique par l'entremise du logiciel Reason, incluant le transfert sur support numérique (CD enregistrable). De plus, on retrouve un autre logiciel (Compas de Sibelius) pour l'apprentissage, mais pas celui pour la composition ou l'édition de partitions. La bibliothécaire en chef signale que l'usage de ces installations est assez soutenu; les détenteurs de cartes d'abonnés doivent d'abord réserver au comptoir de l'étage. « Compte tenu de nos tâches, nous ne pouvons fournir de formation, sauf répondre à des questions de base, alors nous nous attendons à ce que les utilisateurs soient déjà très accoutumés avec ces équipements. » Pour le visionnement, une salle de projection avec système de son ambiophonique peut aussi être réservée.

Les habitués de l'endroit ont probablement remarqué une pièce close, devant l'escalier, qui semble rarement fréquentée. Celle-ci renferme la collection patrimoniale de musique, qui ne comprend que des documents (disques, livres et partitions) produits au Québec. Cette collection de musique reste d'un accès encore limité. Comme l'explique M. Migneault, « la salle est tout de même consultée, mais pas autant qu'elle pourrait l'être. En fait, on ne fait pas autant de publicité à son sujet qu'on devrait le faire, parce que tous les paramètres ne sont pas encore en place. Par exemple, toutes les procédures relatives à la consultation ne sont pas encore finalisées, sans oublier l'importante question de la reproduction des documents sonores, question liée à la Loi sur les droits d'auteur. Dès le Nouvel An, nous entamerons des réflexions plus sérieuses dans le but de formuler une politique d'ensemble cohérente. »

Neuf mois après son inauguration, la BNQ se révèle un succès dépassant tous les espoirs et son taux de fréquentation est au-delà des prévisions les plus optimistes. Selon certains, il semblerait même qu'elle figure au second rang des bibliothèques francophones au monde, fait d'autant plus remarquable lorsque l'on sait que le Québec a toujours accusé un sérieux retard dans ce genre de service public. Certes, il y a de quoi se réjouir, mais souhaitons que cet engouement se poursuive au-delà de la première année, d'ailleurs marquée par le choix de Montréal comme capitale mondiale du livre 2005 par l'Unesco. ■

POUR VOUS, MÊME À QUÉBEC, ALMA, GASPÉ…

N'allez pas croire que si vous n'habitez pas Montréal la Bibliothèque nationale n'a rien à vous offrir. Comme le rappelait la présidente-directrice générale dans son allocution *Vivre en mode projet* prononcée devant la Chambre de commerce du Montréal métropolitain en novembre dernier, « une architecture électronique invisible mais aussi impressionnante que [le] bâtiment » a été mise en place afin que la bibliothèque virtuelle devienne réalité. Cette architecture permettra, précise-t-elle encore, « de mettre à la disposition des citoyens, sous forme numérisée, l'ensemble du patrimoine documentaire québécois de la Nouvelle-France à nos jours ». La vaste entreprise est déjà commencée et le site Internet de la Bibliothèque nationale nous permet notamment d'accéder à 1 500 livres et partitions du XIX^{e} et XX^{e} siècles, à l'intégralité du journal *La Minerve* (1826-1899), à tous les numéros du journal *La Patrie* (1879-1978), à des milliers d'estampes, cartes postales, cartes géographiques, illustrations, etc. Quelques trouvailles à y faire concernant la musique : les revues *La Lyre* (1922-1931) et *Le Passe-Temps* (1895-1949); le livre *Papiers de musique* (1930, 228 p.) de Léo-Pol Morin; *La musique au point de vue éducatif* (1930, 159 p.) de soeur Marie-Stéphane. Dans les partitions, on trouve des recueils de chansons et des pièces de compositeurs tels que Antoine Dessane, Ernest Gagnon, Jean-Baptiste Labelle, Alfred Mignault et Charles W. Sabatier. À écouter en ligne, une importante collection de pièces musicales provenant de disques 78 tours numérisés, dans laquelle on peut chercher par titre, date de parution (de 1900 à 1952), étiquette de disques, sujet, interprète ou compositeur/parolier.

En s'abonnant aux services à distance (gratuits et accessibles à tous les citoyens du Québec), on a en outre accès gratuitement, de notre foyer, à des références incontournables : le site *Grove Music Online*, qui contient en texte intégral *The New Grove Dictionary of Music and Musicians*, second edition, *The New Grove Dictionary of Opera et The New Grove Dictionary of Jazz*, second edition; *l'International Index to Music Periodicals*, index de plus de 400 périodiques majeurs dans le domaine de la musique; le *Répertoire international de littérature musicale*, qui donne les références bibliographiques de périodiques, livres, bibliographies, catalogues, discographies, thèses, films, etc.; la *Naxos Music Library*, répertoire de plus de 75 000 enregistrements de musique classique à écouter en ligne; Music-in-print series, base de données bibliographiques sur la musique imprimée. Pour s'abonner à titre personnel à tous ces services, il en coûterait passablement cher…

McGill

Schulich School of Music
École de musique Schulich

Les concerts de février

Série des professeurs et invités de McGill

Jeudi 2, 20 h
Salle Tanna Schulich
Joel Miller Mandala
Chœur Effusion

Mercredi 8, 20 h
Salle Pollack
alcides lanza et Robert Jones, piano
Œuvres de Jones, Etkin, lanza, Duchow, Blume

Les Vendredis de la faculté

Vendredi 3, 19 h
Salle Tanna Schulich
Michael Meraw, baryton
Robin Wheeler, piano
Œuvres de Schumann, Debussy, Butterworth

Vendredi 10, 19 h
Salle Pollack
Stefano Algieri, ténor
Michael McMahon, piano
Œuvres de Bellini, Duparc, R. Strauss, Sibelius

Vendredi 17, 19 h
Salle Pollack
Kyoko Hashimoto, piano
Œuvres de Terashima, Scriabine, Grahl, Debussy

Concerts étudiants

Mercredi 15, 20 h
Salle Pollack
Orchestre d'instruments à vent de McGill
Alain Cazes, chef
Gina Ryan, percussion
Œuvres de Gossez, Hartley, Latham, Broege, Woolfenden

Jeudi 16,
Église Saint-Enfant-Jésus, 20h
Symphonie d'instruments à vent de McGill
Alain Cazes, chef
Œuvres de J.S. Bach, Hunsberger, Villa-Lobos et autres

Vendredi 17, 20 h
Salle Redpath
Orchestre baroque de McGill
Chantal Rémillard, chef

L'entrée à tous les concerts est de 5 $.

Renseignements : (514) 398-5145
ou www.mcgill.ca/music/events/concerts

La Scena Musicale

La Scena Musicale
www.scena.org
Février 2006 February
Vol. 11.5

CALENDRIER
CALENDAR

Le pianiste Jimmy Brière

La Scena Musicale Online

La référence en musique classique
- Actualités • Articles • Communiqués • Critiques de CD
- Entrevues • Le calendrier canadien de musique classique
- Carte de souhaits

The reference to Classical Music
- Articles • Blogs • CDs • Classical Music reviews
- Job postings • Interviews • Press releases • The Lebrecht Weekly
- The Canadian Classical music calendar • Holiday ecards

WWW.SCENA.ORG

MusiMars 2006 – Des impressions

Réjean Beaucage

Du 27 février au 3 mars se tiendra à l'École Schulich de l'Université McGill l'événement MusiMars, organisé conjointement par l'Université et la Société de musique contemporaine du Québec (SMCQ) en collaboration avec le McGill Contemporary Music Ensemble (CME), le McGill Digital Composition Studios (DCS), la Fondation Daniel Langlois, les McGill Chamber Singers, le Quatuor Molinari, l'Ensemble CAPUT d'Islande, Radio-Canada et le Festival Présences (Radio-France).

Le festival MusiMars alterne une année sur l'autre avec le grand festival Montréal / Nouvelles musiques. *LSM* a discuté avec le coordonnateur artistique de l'événement, le compositeur Denys Bouliane, afin d'en savoir davantage sur la programmation de l'éditon 2006, qui propose un focus sur plusieurs compositeurs des pays nordiques (Anders Hillborg de Suède, Bent Sørensen du Danemark, Lasse Thoresen de Norvège et Haukur Tómasson d'Islande).

photo : Lumisculpt

La Scena Musicale : Qu'est-ce qui caractérise la musique des compositeurs originaires de « pays nordiques » ?

Denys Bouliane : Les « pays nordiques », c'est quand même vaste... Finlande, Norvège, Danemark, Suède et l'Islande, mais ce dernier pays est à mi-chemin entre l'Europe et nous. Ce n'est pas facile de dégager une « signature » distinctive à travers les œuvres des compositeurs contemporains originaires de ces pays, cependant on peut dire que, depuis 25 ans, ce sont les pays qui ont été les plus dynamiques sur la scène musicale. De grands interprètes sont sortis de là, de grands chefs d'orchestre et, bien sûr, de grands compositeurs. Et il y a eu une connivence importante entre ces musiciens, ce que nous n'avons pas encore ici ; les interprètes et les chefs, que l'on pense à Esa-Pekka Salonen ou à Jukka-Pekka Saraste, se sont investis dans la musique de leurs compatriotes compositeurs, tout cela étant soutenu par une très solide infrastructure de promotion. Quand nous avons, Walter Boudreau et moi, lancé le « dossier nordique », nous avons reçu en très peu de temps 50 à 60 CD de compositeurs de ces pays. Si l'on compare à ce qui se passe ici, en ce qui me concerne, par exemple, il n'existe aucun CD commercial de ce que j'ai fait depuis 20 ans... Des compositeurs comme Michel Longtin ou John Rea sont à peu près dans la même situation. Évidemment, les électroacousticiens n'ont pas le même problème... Mais mettre un orchestre sur disque, on n'y pense plus !

On a dans les « pays nordiques » une certaine conscience de la valeur des artistes. Le compositeur finlandais Magnus Lindberg, par exemple, a une bourse à vie depuis l'âge de 20 ans ! Ça laisse une certaine latitude pour composer ! Il y a donc là-bas une volonté très réelle de soutenir l'art, et ça fonctionne !

LSM : Comment s'est construit la programmation de MusiMars 2006 ?

DB : J'ai intitulé la programmation « Des impressions » ; ça vaut ce que ça vaut, mais ce n'est pas complètement anodin. Il y a un côté naturaliste, impressionniste, dans ces musiques. C'est un raccourci, bien sûr, mais dans toute la production, on trouve très peu de musique qui puisse être taxée d'être à 100 % « cérébrale », comme on en trouve en Suisse, en Autriche ou en Allemagne. Les « nordiques » sont plus près du son, et peut-être par ce biais, plus près de nous ; il y a là un plaisir du son, un raffinement dans la manipulation des objets sonores, du timbre et des couleurs. *Shadowland*, de Sørensen, que je répète actuellement avec le CME et que nous donnerons en première canadienne, est tout à fait de ce type ; il y explore la plasticité du son en faisant passer des images sonores très simples de l'arrière à l'avant-plan, constamment. Dans *Celestial Mechanics*, pour 17 cordes et percussions, d'Anders Hillborg, les 17 cordes sont accordées différemment ; c'est d'une richesse exquise.

Dans le cadre du festival, bien sûr, il nous aurait fallu une œuvre orchestrale de Per Nørgärd (né en 1932), le doyen des compositeurs Danois, qui est presque un classique à la Sibelius. Malheureusement, MusiMars est un petit événement et notre programmation a dû s'ajuster aux moyens disponibles.

COUP D'OEIL

Denys Bouliane a tout de même concocté une semaine qui ne laissera pas beaucoup de répit aux amateurs. Six conférences des compositeurs invités (Lasse Thoresen de Norvège, Bent Sørensen du Danemark, Haukur Tómasson d'Islande et, de chez nous, Laurie Radford, Ana Sokolovic et Yannick Plamondon), des classes de maître avec les compositeurs venus de l'étranger et trois ateliers avec des solistes de l'ensemble Caput, venu d'Islande.

Sans oublié, bien sûr, les six concerts ! C'est justement le sextuor Caput qui ouvre MusiMars le 27 avec un concert d'œuvres intimistes des Islandais Haukur Tómasson (1960) et Thuridur Jonsdottir (1967), du Danois Bent Sørensen (1958) et de Jean Lesage (1958) et Sean Ferguson (1958). Le concert du 28 sera confié au Quatuor Molinari (voir encadré). Le 1er mars, le concert du CME comptera, en plus de celles évoquées plus haut, deux œuvres d'Ana Sokolovic (1968).

Le lendemain, à 19 h, les McGill Chamber Singers et Les Chanteurs d'Orphée offriront des œuvres chorales de Wilhelm Stenhammar (Suède, 1890), Lasse Thoresen (Norvège, 1949), Per Nørgärd, John Cage (États-Unis, 1949) et Anders Hillborg (Suède, 1954). Suivra un concert de l'ensemble Caput à 19 h. Il sera cette fois sous la direction de Denys Bouliane et pourra compter sur la

Jour et Nuit

Lunch,
Cocktails
& Dinner

Maison du JAZZ MD

House of JAZZ MD

2060, rue Aylmer, Montréal

McGill

(514) 842-8656

Chapelle historique du Bon-Pasteur

La maison de la musique

Ensemble résident : Le Trio Fibonacci
Julie-Anne Derome, *violon*
Gabriel Prynn, *violoncelle*
André Ristic, *piano*
Compositeur résident : Paul Frehner

Février à la Chapelle

Jeudi 9, 20 h
Maneli Pirzadeh et Daniel Moran, *deux pianos*

Lundi 13, 20 h
Chants traditionnels juifs
Hélène Engel, *chant, guitare, percussions*
Ismail Hakki Fencioglu, *oud*

Jeudi 16, 20 h
Les violons d'Ella
Intégrale des caprices de Paganini

Vendredi 17, 20 h
Musique contemporaine
D'Arcy Gray, *percussion*
Catherine Meunier, *percussion*

Jeudi 23, 20 h
Musique de chambre
Elizabeth Dolin, *violoncelle*
Guy Fouquet, *violoncelle*

Samedi 25, 20 h
250e anniversaire
de la naissance de Mozart
Luis Grinhauz et Marianne Dugal, *violon*
Yukari Cousineau, *alto*
Guy Fouquet, *violoncelle*
Michaël Dumouchel, *clarinette*
Berta Rosenhol, *piano*

Chapelle historique du Bon-Pasteur
100, rue Sherbrooke Est
Montréal (Québec) H2J 1C3
Renseignements : 514 872.5338
www.ville.montreal.qc.ca/maisons

Montréal

présence de la soprano Ingrid Schmithüsen et du McGill DCS pour interpréter des œuvres de Jonsdottir, Tómasson, Sokolovic, Bouliane (1955), Atli Ingolfsson (Islande, 1962) et Laurie Radford (en création).

L'ensemble de la SMCQ clôturera cette édition de MusiMars avec plusieurs solistes invités : Karen Young (voix solo), Julianne Klein (soprano), Vincent Ranallo (baryton), Alain Trudel (trombone) et Rolf Bertsch (piano). Au programme, des œuvres de Thoresen, Tómasson et Sørensen, de même que des créations de Plamondon (1970) et Marc Hyland (1960).

Denys Bouliane explique que l'idée d'inviter des ensembles et compositeurs de l'étranger vise, bien sûr, à faire connaître les musiques qu'ils nous proposent, mais aussi à créer une émulation parmi les interprètes et compositeurs d'ici. MusiMars et Montréal / Nouvelles Musiques bénéficient d'un partenariat important avec Radio France et la programmation de la troisième édition du grand festival MNM, en 2007, va bon train. Mais ça, on y reviendra ! ■

PISTES D'ÉCOUTE

Bent Sørensen: Birds and Bells (1999)
Christian Lindberg (trombone); Oslo Sinfonietta and Cikada / Christian Eggen
ECM New Series 465 135-2 (59 min 04 s)

North (2005)
Chœur Accentus / Eric Ericson
Œuvres de Sibelius, Rautavaara, Kuula, Stenhammar, Wikander, Alfén, Nystedt, Jersild, Sansströ, et Werle.
Naïve V 5037 (91 min 50)

Molinari / Schafer

Il était encore possible, en 2003, d'interpréter l'intégrale de quatuors à cordes de R. Murray Schafer. Le Quatuor Molinari donnait alors les huit quatuors dans un concert en deux parties (en 1999, les sept premiers étaient donnés en une soirée à la SMCQ !). Le Molinari nous présentera dans le cadre de MusiMars la création québécoise du 10e quatuor de Schafer, une commande de Radio France (il faudra attendre mai pour découvrir le 9e).

Je m'étais entretenu avec le compositeur à l'occasion de la présentation de l'intégrale de ses quatuors en 2003 (le concert soulignait aussi les 70 ans du compositeur). Connu pour une œuvre multiforme qui est souvent réduite à son dada pour l'écologie sonore, mais qui est beaucoup plus large que cela, le compositeur s'exprimait alors sur sa conception du quatuor à cordes : "C'est surtout le fruit d'une longue évolution. Ça traverse ma vie, ou plus précisément la moitié de ma vie. À vrai dire, je ne tenais pas vraiment à écrire un quatuor à cordes lorsque j'ai composé le premier (1970). Je reportais toujours le moment de le faire, puis est venue l'échéance et je l'ai fait assez rapidement, sans trop y penser. Cependant, lorsqu'il a été joué, il a obtenu beaucoup de succès et j'ai eu une commande pour un deuxième quatuor, puis un troisième, etc. Je me suis pris au jeu. À la différence des autres compositeurs, j'utilise des matériaux semblables dans la construction de mes quatuors, c'est-à-dire qu'un quatuor commence là où se terminait le précédent, ce qui fait que c'est une bonne idée en effet d'en interpréter plus d'un en concert, pour que l'on sente la continuité et l'évolution."

Il devient de plus en plus difficile d'imaginer une intégrale en concert, mais on peut sans doute encore compter sur quelques interprètes qui aiment les défis ! En attendant, le Quatuor Molinari donnera la première mondiale du *Quatuor à cordes n° 10* de R. Murray Schafer à Paris le 15 février prochain dans le cadre du festival Présences, organisé par Radio France et dont l'édition 2006 fait un focus sur l'œuvre de Krzysztof Penderecki.

Le programme du Molinari sera repris intégralement le 28 février à la salle Pollack (20h) dans le cadre de MusiMars. On y entendra, en plus de l'œuvre de Schafer : *Quartetto per archi n° 2* (1968) de Penderecki, *Pyr Aionion* (1996-97) de Lasse Thoresen, *Blanc Dominant* (1998) d'Ana Sokolovic, et la création mondiale d'une œuvre du compositeur lettonien Santa Ratniece.

JIMMY BRIÈRE À LA SAINT-VALENTIN

Réjean Beaucage

On ne peut plus vraiment parler de Jimmy Brière comme d'un musicien de "la relève"... Doctorat de l'Université de Montréal, Artist Diploma de la Glenn Gould Professional School of Music de Toronto et de l'Université d'Indiana à Bloomington, il ne retourne plus à l'école pour étudier, mais plutôt pour enseigner. Ce qui ne l'empêche pas, bien sûr, de mener un carrièrre de soliste déjà impressionnante, quand il n'est pas avec ses collègues du Trio di Colore. Ces dernières années, on a pu le voir chez nous avec l'Orchestre Métropolitain, celui de Québec, du Saguenay–Lac-Saint-Jean ou encore au Festival de Lanaudière, l'été dernier, alors qu'il partageait la scène avec sept autres pianistes, parmi lesquels Angela Cheng, David Jalbert et Ian Parker. À la fin du mois de février, il sera en Bulgarie pour interpréter le *Concerto pour la main gauche* de Maurice Ravel sous la direction de Paolo Bellomia. L'été prochain, nous pourrons l'entendre dans le *Triple Concerto* de Beethoven, avec la violoncelliste Denise Djokic, le violoniste Alexandre Da Costa et l'Orchestre de la francophonie sous la direction de Jean-Philippe Tremblay (un programme qui sera enregistré chez Disques XXI).

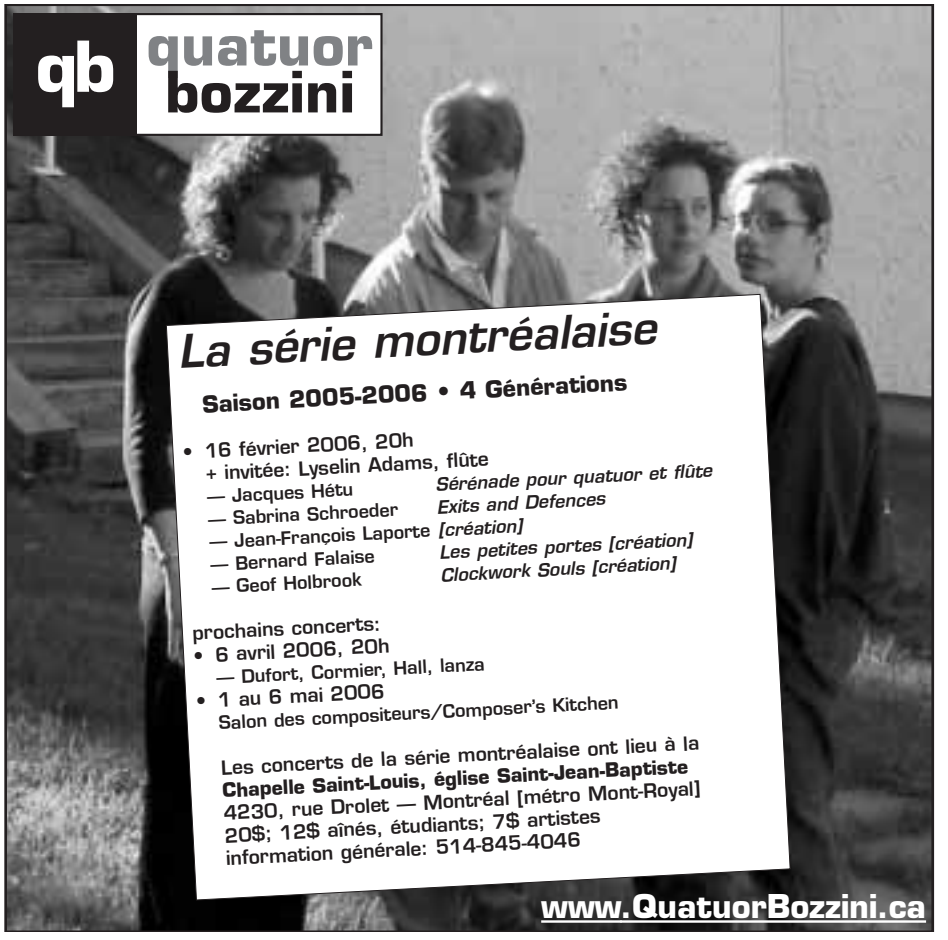
D'ici-là, cependant, nous pourrons l'entendre en récital solo au Théâtre Maisonneuve de la Place des arts. Il interprétera les trois *Klavierstücke*, D. 946, de Schubert, "Après une lecture de Dante" de Liszt et la *Sonate nº 3 en* fa *mineur*, op. 5, de Brahms.
Le 14 février, à 19 h 30. 514.842.2112 ■

NAGANO EN FÉVRIER

Réjean Beaucage

Kent Nagano revient à Montréal ce mois-ci pour quelques jours durant lesquels il dirigera trois programmes différents. D'abord, le 7 et 9 (20 h), alors qu'il recevra nul autre que Radu Lupu pour le *Concerto pour piano nº 5*, « L'Empereur », de Beethoven, et qu'il dirigera la *Symphonie nº 8* de Chostakovitch. Le dimanche 12 février, pour un seul concert et en plein après-midi (14 h 30), le chef accueillera le grand violoniste Vadim Repin pour la *Symphonie espagnole* d'Édouard Lalo. Au programme de ce concert aux accents internationaux, la suite *Pulcinella*, de Stravinski et celle du *Mandarin Merveilleux*, de Bartók. Finalement, les 15 et 17 février, Kent Nagano présentera *La Passion selon saint Jean*, de J.S. Bach, qui nous permttra d'entendre Ruth Ziesak (soprano), Doris Soffel (mezzo-soprano), Christoph Prégardien (ténor), Michael Volle (baryton) et Detlef Roth (basse), de même que le Chœur de l'OSM dirigé pour une des dernières fois par Iwan Edwards.

Ce n'est qu'en septembre prochain que Kent Nagano prendra pour de bon la direction artistique de l'OSM, mais nous saurons dès le 16 février de quoi sera fait le prochain automne de l'OSM, lors du dévoilement de la programmation de la saison 2006-2007. On sait déjà que maestro Nagano devrait repasser par chez nous pour recevoir un doctorat honorifique le 19 avril, à 16 h 30, à la salle Claude-Champagne. ■



Musique de Chambre Allegra Chamber Music 25 years

25th Season

piano
Dorothy Fieldman Fraiberg
violin
Marie-Claire Cousineau
viola
Douglas McNabney
cello
Katherine Skorzewska
clarinet
Simon Aldrich
harp
Jennifer Swartz

Works by Mendelssohn, Martinu, Raum & Schickele

Thursday, February 16 at 8 p.m.

Redpath Hall, McGill University

Admission free

www.allegrachambermusic.com

To promote live music, this performance is partly funded by the Recording Companies of America through The Music Performance Trust Funds, under agreements with the American Federation of Muisicians, as arranged by The Musicians' Guild of Quebec.

CALENDRIER RÉGIONAL / REGIONAL CALENDAR

du 1er février au 7 mars 2006 / from February 1 to March 7, 2006

Visitez notre site Web pour le Calendrier canadien de musique classique http://calendrier.scena.org

Visit our website for the Canadian Classical Music Calendar http://calendar.scena.org

Sections **page**

Montréal et environs 38
Québec et environs 44
Ailleurs au Québec 44
Ottawa-Gatineau 45
Radio 46
TV 46

Date de tombée pour le prochain numéro: **le 13 février**
Voir **http://guide-calendrier.scena.org**

Deadline for the next issue: **February 13**
See **http://calendar-guide.scena.org**

Envoyez les photos à / Send photos to **graf@scena.org**

Abréviations utilisées / Abbreviations used

arr. arrangement(s)
CD JMC Concerts Desjardins (tournées organisées par les Jeunesses musicales du Canada)
chef chef d'orchestre, direction musicale
cond. conductor
conf. prép. conférence préparatoire
CV contribution volontaire
(cr) création de l'œuvre / work premiere
dir. direction musicale / direction (cond.)
(e) extraits / excerpts
EL entrée libre
FA free admission
FD freewill donation
LP laissez-passer obligatoire
O.S. orchestre symphonique
S.O. symphony orchestra
x poste (dans les n° tél.) / extension (in phone n°)

Symboles utilisés dans le cas de concerts repris

→ indique les dates (et les régions si différentes) de toutes les autres représentations du même événement dans ce calendrier.
← indique la date (et la région si différente) de l'inscription où se trouvent tous les détails (titre, œuvres, artistes, dates de toutes les représentations dans ce calendrier) pour cet événement.

Symbols used for repeated concerts

→ indicates dates (and regions if different) for all other performances of the same event in this calendar.
← indicates date (and region if different) of the listing which has the full details (title, works, performers, dates of all performances in this calendar) for that event.

Remarques : Pour toute question relative aux événements (ex. changement de programme, annulation, liste complète des prix), vous êtes priés d'utiliser les numéros de téléphone associés à chaque inscription. Les prix des billets sont arrondis au dollar près. Les solistes sans mention d'instrument sont des chanteurs. L'espace restreint dans ce calendrier nous oblige à abréger certaines inscriptions, mais on retrouvera tous les détails dans notre calendrier Web.

Please note: For inquiries regarding listed events (e.g. last minute changes, cancellations, complete ticket price ranges), please use the phone numbers provided in the listing. Ticket prices are rounded off to the nearest dollar. Soloists mentioned without instrument are singers. Some listings below have been shortened because of space limitation, but all listings can be found complete in our online calendar.

RÉGION DE MONTRÉAL

Sauf indication contraire, les événements ont lieu à Montréal, et l'indicatif régional est 514. Principales billetteries: **Admission** 790-1245, 800-361-4595; **Articulée** 844-2172; ; **McGill** 398-4547; **Place des Arts** 842-2112; **Ticketpro** 908-9090

AgoDan Agora de la danse, 840 Cherrier, 525-1500
CC Pierf Centre culturel de Pierrefonds, 13850 boul. Gouin Ouest, 624-1100 Pierrefonds.
CCC Christ Church Cathedral, 635 Ste-Catherine Ouest, 843-6577
CMM Conservatoire de musique de Montréal, 4750 Henri-Julien, 873-4031
CHBP Chapelle historique du Bon-Pasteur, 100 Sherbrooke Est, 872-5338
CNDBS Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours, 400 St-Paul Est,
JMC Maison des Jeunesses Musicales du Canada, 305 Mont-Royal Est, 845-4108 x231
MA Laval Maison des Arts de Laval, 1395 boul. de la Concorde Ouest, 450-667-2040 Laval
MC Maison de la culture (Ville de Montréal)
MC MER Maison de la culture Mercier, 8105 Hochelaga, 872-8755
McGill McGill University, 398-4547: **POL** Pollack Hall, 555 Sherbrooke W.; **RED** Redpath Hall, 3461 McTavish, entrance on the east side
OG Magasin Ogilvy, 1307 Ste-Catherine Ouest: **TUD** Salle Tudor
PdA Place des Arts, 175 Ste-Catherine Ouest, 842-2112: **SWP** Salle Wilfrid-Pelletier; **TM** Théâtre Maisonneuve
SMAT Café d'art vocal, 1223 Amherst, 397-0068
SMVQ Société de musique viennoise du Québec, 450-435-1611
Spectrum Le Spectrum de Montréal, 318 Ste-Catherine Ouest, 861-5851
ThHC Théâtre Hector-Charland, 225 boul. l'Ange-Gardien, 450-589-9198 L'Assomption.
UdeM-MUS Université de Montréal, Faculté de musique, 200 Vincent-d'Indy (métro Edouard-Montpetit), 343-6427: **SCC** Salle Claude-Champagne

FÉVRIER

Mercredi 1 Wednesday

► 16h30. UdeM-MUS SCC. EL. Debussy, Messiaen, Schumann, Scriabine, **Rosalie Asselin, piano (fin maîtrise)**. 343-6427
► 17h. McGill POL. FA. McGill Student Soloists. 398-4547
► 19h. McGill POL. FA. McGill Student Soloists. 398-4547
► 19h30. UdeM-MUS B-484. EL. Bach, Berio, Perilhou, Prokofiev, **Classe de Denis Bluteau, flûte**. 343-6427
► 20h. CHBP. EL. *Dans un jardin chinois.* Musique traditionnelle chinoise, José Évangelista, Simon Bertrand, **Lise Daoust, flûte; Liu Fang, guzheng, pipa**. 872-5338
► 20h. MA Laval. 35$. Série les Grands Concerts. *Laval en Jazz*. Gershwin: Rhapsody in Blue; Tyzyk: Ellington Portrtait; Gershwin: Porgy and Bess (arr. Benoît Groulx); Desmarais. **O.S. de Laval; Ron Di lauro, trompette; Lorraine Desmarais, piano; Michel Donato, basse; Richard Provençal, batterie**. (19h15 conf. prép.: Jean-François Rivest) 450-978-3666

Jeudi 2 Thursday

► 17h. UdeM-MUS B-421. EL. **Classe de Catherine Sévigny, chant**. 343-6427
► 20h. CHBP. EL. Tchaïkovski, Ana Sokolovic, André Mathieu, **Trio Fibonacci**. 872-5338
► 20h. McGill Tanna Schulich Hall. $5. McGill Staff and Guests Series. **Joel Miller, saxophone; Effusion choir**. 398-4547
► 20h. UdeM-MUS B-484. EL. Concert Laboratoire 2 du Céco (Cercle des étudiants compositeurs). *Procédés, algorithmes, isorythmies*. 343-6427

Vendredi 3 Friday

► 12h15. McGill RED. FA. McGill Noon-Hour Organ Recital Series. **Ryan Enright, organ.** 398-4547
► 19h. McGill Tanna Schulich Hall. $5. McGill Faculty Fridays. **Michael Meraw, baritone**. 398-4547
► 19h30. UdeM-MUS B-421. 7$. Opéramania (projection d'opéras intégraux sur grand écran). Stravinsky: Œdipus Rex / Le Rossignol. **Seiji Ozawa, chef; Philip Langridge, Jessye Norman, Bryn Terfel, Harry Peeters, Robert Swenson / Natalie Dessay**. 343-6427, 790-1245
► 20h. McGill POL. FA. *Doctoral Recital*, **Tea Mamaladze, piano (class of Richard Raymond)**. 398-4547
► 20h. ThHC. 32$. *Musique de nuit.* Mozart: Une Petite Musique de nuit; Falla: Nuits dans les jardins d'Espagne; Ravel: Concerto pour piano; Debussy: Pelléas et Mélisande, suite (arr. Erich Leinsdorf), **Orchestre Métropolitain du Grand Montréal; Yannick Nézet-Séguin, chef; David Fray, piano**. (19h conf. prép.) 450-589-9198, 450-589-9198, 877-589-9198(→6 7 10)
► 22h. CHBP. EL. *Jazz nocturne*, **Matt Herskowitz, piano**. 872-5338

Samedi 4 Saturday

► 17h. CCC. CV. Mozart, Bach, Jacques Hétu, Brahms, Ravel, **Jennifer Douville, piano**. 843-6577
► 19h30. McGill POL. $18-28. *McAuslan Brewing presents Celtic Chorale.* Ancient and modern Celtic folksongs from Scotland, Ireland, Brittany, Newfoundland, Cape Breton, Québec, **Tüna Celtic band; St-Ambroise Celtic Choir; David Christiani, cond.; Trevor Ferguson, narrator**. (After-concert party, one free beer per ticket) 398-4547, 450-466-1457
► 20h. CHBP. EL. Les Samedis à la carte (concerts des professeurs). Ravel, Schumann, Bach, **Claude Brisson, saxophone; Lorraine Prieur, Janie Caron, piano; Luc Saucier, animation**. 873-4031
► 20h. Collège St-Sacrement, 901 St-Louis, Terrebonne. 25$. Les Soirées de la Chapelle. *Amour et chocolat.* Mélodies françaises, airs d'opéra, **Danielle Lalonde, soprano; Dominique Roy, piano**. 450-471-4332, 450-915-0293
► 20h. Maison de la culture du Vieux-Palais, Salle Antony-Lessard, 101 place du Curé-Labelle, St-Jérôme. 25$. En Scène. Jazz, **Michael Kaeshammer, piano**. 450-432-0660
► 20h. JMC. 12-20$. La musique sur un Plateau. Ravel, Delage, Hahn, Frank, Montsalvage, Obradors, **Michèle Losier, mezzo; Milos Repicky, piano**. 845-4108
► 20h30. Théâtre du Vieux-Terrebonne, 866 St-Pierre, Terrebonne. 25$. Les Samedis en Musique; CD JMC. *Venez prendre l'air! 10 ans d'opéra*. Bizet, Verdi, Puccini, Rossini, Donizetti, Humperdinck, Mozart: airs d'opéra, **Tracy Smith Bessette, soprano; Claudine Ledoux, mezzo; Luc Robert, ténor; Sébastien Ouellet, baryton; Claude Webster, piano, animation**. 450-492-4777, 866-404-4777 (→5 26 Montréal; 14 15 22 24 Ailleurs au Québec)

Dimanche 5 Sunday

► 11h. PdA Cinquième Salle. 10-22$. Société Pro Musica, Topaze. Spohr, Schubert, Lahner, Sobeck, McCabe, Cooke, Cornelius, **Aline Kutan, soprano; André Moisan, clarinette; Louise-Andrée Baril, piano**. (simultanément: atelier d'initiation musicale pour les 5 à 10 ans) 842-2112, 800-361-4595
► 11h. UQAM, Dép. de musique, 3e étage, 1440 St-Denis. EL. *Journée portes ouvertes au Dép. de musique de l'UQAM*. Séances d'information, visites guidées, concerts et répétitions publiques, atelier de musicothérapie, etc. (jusqu'à 15h30) 987-3000 x0294
► 13h. CCC. CV. **Federico Andreoni, organ**. 843-6577
► 14h. Église Unitarienne de Montréal, 5035 Maisonneuve Ouest. $4-10. Warm Winter Afternoons Series. Krzysztof Penderecki: Quartetto per archi #2; Santa Ratniece: Alvéoles (cr); Lasse Thoresen: Pyr Aionion; Ana Sokolovic: Blanc dominant; R. Murray Schafer: Quatuor #10, **Quatuor Molinari**. 251-1777 (→25 28)
► 14h. JMC. 10-20$. Conférences. *Les castrats: Farinelli, le plus grand de tous*, **François Filiatrault, musicologue**. 845-4108
► 14h30. MC MER. LP. **Lucinda Tang, piano (classe de Louise Bessette)**. 872-8755, 873-4031
► 14h30. UdeM-MUS B-484. EL. **Classe de France Dion, chant**. 343-6427
► 15h. Église unie Beaurepaire, 25 Fieldfare, Beaconsfield. EL. *Doulce mémoire (musique d'Espagne et d'Angleterre des 16e et 17e siècles).* Hume, Ortiz, Tallis, Byrd, Cabezon, Holborne, Gibbons, Encina, **Consort de violes des Voix Humaines; Matthew Jennejohn, cornet, flûte à bec; Sylvain Bergeron, luth, guitare baroque**. 428-4482
► 15h. MA Laval. 35$. Série Matinées. *Pierre, le Loup, et les autres.* Prokofiev: Pierre et le Loup; Saint-Saëns: Le Carnaval des animaux, **O.S. de Laval; Jean-Philippe Tremblay, chef; Julie Vincent, narration; enfants comédiens**. 450-978-3666 (→7 8)
► 15h30. CHBP. EL. Les Rendez-vous du dimanche (concerts des professeurs). Mozart, Fauré, Hindemith, **Josée Aidans, violon; Jocelyne Bastien, alto; Suzanne Goyette, piano**. 873-4031
► 15h30. McGill POL. $15-35. Ladies' Morning Musical Club. Mozart, Ravel, Beethoven, **Auryn Quartett (Matthias Lingenfelder, Jens Oppermann, violins; Stewart Eaton, viola; Andreas Arndt, cello)**. 932-6796
► 16h. Mountainside United Church, 4000 The Boulevard, Westmount. $12-15. Royal Canadian College of Organists, Montreal Centre. Bach, Vierne, de Grigny, **Matthieu Latreille, Francois Grenier, organ**. 768-2947
► 18h. McGill RED. FA. McGill Conservatory of Music. *Conservatory Voice Festival Gala Concert.* **Voice students of the Conservatory and elsewhere.** 398-4547
► 19h. UdeM-MUS SCC. EL. C'est Champagne pour les chambristes. Brahms, Chostakovitch, Messiaen, **Classes de Jean-Eudes Vaillancourt, musique de chambre**. 343-6427
► 20h. McGill POL. FA. *Master's Recital (opera coaching)*, **Denis Alain Dion, piano (class of Michael McMahon)**. 398-4547
► 20h. Théâtre Palace, 135 Principale, Granby. 10-15$. CD JMC. **Venez prendre l'air.** 450-375-2262, 800-387-2262 (←4)

Lundi 6 Monday

► 19h30. CC Pierf. LP. *Rocambuzzlesque! L'histoire de la musique*, **Quintette de cuivres Buzz**. 624-1118, 624-1103 (→10 16/2, 3/3)
► 19h30. PdA TM. 10-36$. **OMGM Fray**. (19h conf. prép.) 842-2112, 598-0870 (←3)
► 20h. CHBP. 20$. Jean B. Genest: La Légende Yakou (cr); Brahms, Chopin, Schubert, Ravel, Beethoven; musique chinoise, **Jean Bernard Genest, piano; Nina Richmond Goring, danse**. 294-1241
► 20h. Église St-Jean-Baptiste, 309 Rachel Est. 10$. Stravinski: Le Sacre du printemps; Chostakovitch: Symphonie #10, **O.S. du CMM; O.S. de l'Université de Toronto; Raffi Armenian, chef**. 873-4031 x221, 873-4031
► 20h. McGill POL. FA. *Artist Diploma Recital*, **Annie Lemay, piano (class of Sara Laimon)**. 398-4547

Mardi 7 Tuesday

► 9h30. MA Laval. 35$. Série Matinées. **OS Laval Pierre et le Loup.** 450-978-3666 (←5)
► 11h. MA Laval. 35$. Série Matinées. **OS Laval Pierre et le Loup.** 450-978-3666 (←5)
► 12h. Église du Gesù, 1202 Bleury. Entrée libre, CV. Midi ès Musica. Rosenmüller, Schmelzer, **Jean-Pierre Brunet, Joseph Maciejko, violon; Dany Wiseman, orgue**. 861-4378
► 18h30. SMAT. 6$. Société musicale André-Turp, soirée d'écoute musicale. Opéra italien. 397-0068
► 18h30. JMC. EL. **Classe de Jocelyne Bastien, alto; Lorraine Prieur, piano**. 873-4031
► 19h30. Église arménienne St-Gaëtan, 11455 Drouart (2 rues au nord d'Henri-Bourassa, coin L'Acadie). 15$. **OMGM Fray**. (19h30 conf. prép.) 872-8749 (←3)
► 19h30. UdeM-MUS B-421. 7$. Opéramania (projection d'opéras intégraux sur grand écran). Rossini: Il Viaggio a Reims, **Jesus Lopez-Cobos, chef; Elena De La Merced, Paula Rasmussen, Maria Bayo, Josep Bros, Enzo Dara**. 343-6427, 790-1245
► 19h30. UdeM-MUS B-484. EL. Denisov, Lauba, Lemay, **Classe de Jean-François Guay, saxophone**. 343-6427
► 20h. CHBP. EL. **Ensemble de flûtes du Conservatoire; Véronique Lacroix, dir.** 873-4031
► 20h. MC Côte-des-Neiges, 5290 ch. Côte-des-Neiges. LP. Codes d'accès présente: **Les Quatre Tempéraments (Xavier Brossard-Ménard, clarinette; Chantal Bergeron, violon; Benjamin Sutton, violoncelle; Sonia Weaton Dudley, piano).** Simon Bertrand, Eric de Villers, Iannis Xenakis, etc. 879-9676, 872-6889
► 20h. McGill POL. FA. *Master's Recital*, **Yee Kit Lo, piano (class of Luba Zuk)**. 398-4547
► 20h. PdA SWP. 15-54$. Chostakovitch: Symphonie #8; Beethoven: Concerto pour piano #5, **O.S. de Montréal; Kent Nagano, chef; Radu Lupu, piano**. 842-9951 (→9)

Mercredi 8 Wednesday

► 9h30. MA Laval. 35$. Série Matinées. **OS Laval Pierre et le Loup.** 450-978-3666 (←5)
► 11h. MA Laval. 35$. Série Matinées. **OS Laval Pierre et le Loup.** 450-978-3666 (←5)
► 12h. CHBP. EL. Midi-musique. Bach, Alan Belkin, **Yannick Dumais, piano**. 872-5338
► 12h30. École de musique Vincent-d'Indy, 628 ch. Côte-Ste-Catherine. EL. *Génération 2006, ateliers de composition en direct.* Aaron Gervais, compositeur. **Ensemble contemporain de Montréal; Véronique Lacroix, chef; Michel Gonneville, Serge Provost, animateurs.** (précédé d'une entrevue et mini-concert; durée 2h.) 524-0173 (→22)
► 20h. MC Maisonneuve, 4200 Ontario Est. 5-20$. *MusMix III: Tribune canadienne consacrée à la musique mixte.* Pierre Jodlowski, Laurie Radford, Andrew Staniland, Henry J. NG, **Nouvel Ensemble Moderne; Lorraine Vaillancourt, chef**. 343-5636 (→9)
► 20h. CHBP. EL. Causerie. *Musiques modales du monde*, **Yves Bernard, ethnomusicologue**. 872-5338
► 20h. CNDBS. 12-28$. *La voix humaine.* Cavalieri, Monteverdi, Gesualdo, Ortiz, **Suzie LeBlanc, soprano; Consort de violes des Voix Humaines (Margaret Little, Susie Napper, Mélisande Corriveau, Elin Söderström, Jivko Georgiev, violes de gambe); Alexander Weimann, clavecin; Sylvain Bergeron, théorbe**. 223-1186
► 20h. CCC. 20-25$. *Musique du cœur, concert bénéfice au profit de l'Organisation montréalaise des personnes atteintes de cancer (OMPAC).* Holst: The Planets, Jupiter; Gounod: Faust, prélude; Corelli: Concerto de Noël; Rossini, Puccini, J. Strauss II: airs d'opéras, **Lakeshore Concert Band; Mark Dharmaratnam, chef; Cicela Mansson, soprano**. 729-8833
► 20h. McGill POL. $5. McGill Staff and Guests Series. **Alcides Lanza, Robert Jones, piano**. 398-4547

Jeudi 9 Thursday

► 20h. Centre culturel et sportif de l'Est (CCSE Maisonneuve), 4375 Ontario Est. 5-20$. **NEM MusMix III**. 343-5636 (←8)
► 20h. CHBP. EL. Mozart, Poulenc, **Maneli Pirzadeh, Daniel Moran, piano**. 872-5338
► 20h. JMC. EL. **Classe de Suzanne Goyette, piano**. 873-4031
► 20h. PdA SWP. 15-54$. **OSM Lupu.** 842-9951 (←7)
► 20h. PdA SWP. 15-54$. Chostakovitch: Symphonie #8; Beethoven: Concerto pour piano #5 «Empereur», **O.S. de Montréal; Kent Nagano, chef; Radu Lupu, piano**. 842-9951; 842-2112
► 20h30. Spectrum. 33$. Jazz à l'année. Jazz, blues, **Colin James, guitare; Colin Linden, chant, etc.** 908-9090 (→10 11)

Vendredi 10 Friday

► 12h15. McGill RED. FA. McGill Noon-Hour Organ Recital Series. **Federico Andreoni.** 398-4547
► 13h. UQAM, Dép. de musique, Salle F-3130, 1440 St-Denis. 7$. durée 3h. *La Voix unique.* Conférence atelier sur l'anatomie respiratoire et phonatoire, **Catherine Bastarache**. 987-3000 x7044
► 14h30. PdA SWP. 15-38$. Lalo: Symphonie espagnole; Stravinski: Pulcinella, suite; Bartók: Le Mandarin merveilleux, suite, **O.S. de Montréal; Kent Nagano, chef; Vadim Repin, violon**. 842-9951; 842-2112
► 19h. McGill POL. $5. McGill Faculty Fridays. **Stefano Algieri, tenor; Joanne Kolomyjec, soprano**. 398-4547
► 19h30. FACE, 3449 University. 10-20$. *Bon anniversaire Mozart! Concert bénéfice Société autrichienne de Montréal.* **O.S. FACE; Vanessa Russell, violoncelle; Sophie Hsu, piano; Theodora Stathopoulos, dir.** 350-8899 x2412
► 19h30. MC MER. LP. **Buzz cuivres.** 872-8754 (←6)
► 19h30. UdeM-MUS B-421. 7$. Opéramania (projection d'opéras intégraux sur grand écran). Berlioz: Les Troyens, La Prise de Troie, **John Eliot Gardiner, chef; Gregory Kunde, Anna Caterina Antonacci, Susan Graham, Ludovic Tézier, Laurent Naouri**. 343-6427, 790-1245
► 20h. McGill RED. 10-35$. Les Idées heureuses présente: Bach: L'Art de la fugue, **Quatuor Franz Joseph (cordes); quatuor de flûtes; Geneviève Soly, orgue, clavecin; Luc Beauséjour, clavecin.** 843-5881
► 20h. Pierrefonds Comprehensive High School (Centre des arts PCHS), 13800 boul. Pierrefonds, Pierrefonds. 13-16$. Série classique. **OMGM Fray**. (19h conf. prép.) 624-1100 (←3)
► 20h. UdeM-MUS B-484. EL. Concert du Céco 2 (Cercle des étudiants compositeurs). 343-6427
► 20h30. Spectrum. 33$. Jazz à l'année. **Colin James.** 908-9090 (←9)

Samedi 11 Saturday

► 13h. SMAT. 6$. Société musicale André-Turp, opéra sur grand écran. Rameau: Les Indes galantes, **Les Arts Florissants; William Christie, chef (2003)**. 397-0068
► 17h. Centre Pierre-Péladeau, Salle Pierre-Mercure, 300 Maisonneuve Est. 10-25$. Société de musique contemporaine du Québec. *Cabaret: Encore!*. Weill, Satie, Schoenberg, William Bolcom, Ravel, etc. **GRIM (Groupe rapide d'interventions musicales de la SMCQ); Walter Boudreau, chef; Ingrid Schmithüsen, soprano**. 987-6919
► 17h. CCC. CV. **Dory Haley, soprano**. 843-6577
► 17h. CMM, Salle Gabriel-Cusson, 4750 Henri-Julien. EL. Cours de maître, **Vadim Repin, violon**. 873-4031
► 19h30. École de musique Vincent-d'Indy, Salle Marie-Stéphane, 628 ch. Côte-Ste-Catherine. 5-10$. Mozart, Walter Boudreau, Chopin, Bach, Debussy, Scriabine, Tchaikovsky, Prokofiev, **Alejandra Cifuentes Diaz, piano**. 244-5567
► 20h. McGill POL. FA. *Master's Recital (orchestral conducting).* **Martin MacDonald, cond. (class of Alexis Hauser)**. 398-4547
► 20h. Pavillon des Arts de Ste-Adèle, 1364 ch. Pierre-Péladeau, Ste-Adèle. 25$ (comprend vin et fromage). **Natalie Choquette, soprano**. 450-229-2586
► 20h30. Spectrum. 33$. Jazz à l'année. **Colin James.** 908-9090 (←9)

Dimanche 12 Sunday

► 13h. CCC. CV. **McGill Brass Quintets**. 843-6577
► 13h. JMC. EL. Cours de maître, **Raoul Sosa, piano**. 873-4031
► 14h. Église Unitarienne de Montréal, 5035 Maisonneuve Ouest. $4-10. Warm Winter Afternoons Series. Terashima: 12 Preludes; Scriabin: 24 Preludes; Debussy. **Kyoko Hashimoto, piano**. 251-1777
► 14h30. McGill POL. FA. McGill Conservatory of Music. *Suzuki Concert*, **Students in flute, violin, cello**. 398-4547
► 15h. Centre culturel Stewart Hall, 176 ch. du Bord-du-Lac, Pointe-Claire. LP. Rendez-vous du dimanche. Schubert, Chopin, Mozart, **Marie-Andrée Ostiguy, piano**. 630-1220
► 15h. ThHC. 0-25$. Série classique. *Mélodies québécoises.* Robert Charlebois, Gilles Vigneault, Félix Leclerc, Jean-Pierre Ferland, Claude Dubois, Daniel Lavoie, **Sinfonia de Lanaudière; Stéphane Laforest, chef; Marc Hervieux, ténor**. 450-589-9198, 877-589-9198 (→18)
► 15h30. CHBP. LP. Mozart, Morawetz, Janacek, Strauss, **Vanessa Husaruk, violon; Paul Helmer, piano**. 872-5338
► 19h. McGill POL. FA. *McGill Concerto Competition*. 398-4547

Lundi 13 Monday

► 17h. UdeM-MUS B-421. EL. Musique canadienne, **Classe de Jutta Puchhammer, alto**. 343-6427
► 19h. McGill POL. FA. *McGill Concerto Competition*. 398-4547
► 19h30. Church of St. Andrew & St. Paul, Sherbrooke Ouest & Bishop. $30. Beethoven: Mass in C; William Rowson: Mozartiana, **McGill Chamber Orchestra; McGill University's student concert choir; Boris Brott, cond.** 487-5190
► 19h30. UdeM-MUS B-484. EL. Bach, Brahms, Debussy, Donaudy, Mozart, Quilter, **Classe de Gail Desmarais, chant**. 343-6427

Mardi 14 Tuesday

► 17h. JMC. EL. **Classe de Lise Beauchamp, hautbois; Diane Mauger, piano**. 873-4031
► 19h30. PdA TM. 12-30$. Société Pro Musica, Émeraude. Schubert: Klavierstücke, D.946; Liszt: Après une lecture du Dante; Brahms: Sonate #3, op.5, **Jimmy Brière, piano**. 842-2112, 800-361-4595
► 20h. Centre Pierre-Péladeau, Salle Pierre-Mercure, 300 Maisonneuve Est. 0-15$. Série musique de chambre UQAM. Debussy: Sonate pour violon et piano; Beethoven: Sonate #7, op.30 #2; Richard Strauss: Sonate, op.18, **Martin Foster, violon; Andrew Tunis, piano**. 987-3000 x294
► 20h. CHBP. EL. Série Pianistes Avenir, **Jeunes pianistes finissants du Conservatoire**. 873-4031 (→15 21 22)
► 20h. McGill POL. FA. *Doctoral Recital*. Alcides Lanza, Iannis Xenakis, Prado, Gilbert, Mackey, **Fernando Rocha, percussions (class of D'Arcy Phillip Gray); etc**. 398-4547

Mercredi 15 Wednesday

► 18h30. JMC. EL. **Sébastien Balbino, trompette (classe de Manon Lafrance); Élise Desjardins, piano**. 873-4031
► 19h30. UdeM-MUS B-484. EL. **Classe d'Albert Devito, cuivres**. 343-6427
► 20h. CHBP. EL. Série Pianistes Avenir. **Jeunes pianistes.** 873-4031 (←14)
► 20h. McGill RED. FA. **McGill Early Music Ensembles**. 398-4547
► 20h. McGill POL. $5. Gossec, Hartley, Peter Latham, Broege, Woolfenden, **McGill Wind Orchestra; Alain Cazes, cond.; Gina Ryan, percussion**. 398-4547
► 20h. PdA SWP. 28-70$. Bach: Passion selon saint Jean, **O.S. de Montréal; Chœur de l'OSM; Kent Nagano, chef; Ruth Ziesak, soprano; Doris Soffel, mezzo; Christoph Prégardien, ténor; Michael Volle, baryton; Detlef Roth, basse**. 842-9951; 842-2112 (→17)

Jeudi 16 Thursday

► 17h. UdeM-MUS B-484. EL. Bach, Hahn, Mozart, Strauss, **Classe de Yolande Parent, chant**. 343-6427
► 19h30. Église Unie de Mont-Royal, 1800 boul. Graham, Mont-Royal. $25-60. Music at Mount Royal. *Some Enchanted Evening*. Opera, Broadway and movie songs. **Marie-Annick Béliveau, mezzo; Simon Fournier, baritone; Eric Lagacé, double bass; Rolf Bertsch, cond., piano**. 739-7741
► 19h30. UdeM-MUS B-421. EL. Berio, Ibert, Lauba, Lemay, **Classe de Jean Saulnier, piano**. 343-6427
► 20h. Auditorium Le Prévost, 7355 Christophe-Colomb. LP. **Buzz cuivres.** 868-4496, 873-8535 (←6)
► 20h. CHBP. LP. *Les violons d'Ella*. Paganini, **Ding Min Li Zhe, Robert Margaryan, Nikita Morozov, Xiahohan Guo, Shu Cheng Yang, violons**. 872-5338
► 20h. Église St-Enfant-Jésus, 5039 St-Dominique (coin St-Joseph). $5. *Tribute to Bach*. Bach, Hunsberger, Villa-Lobos, etc. **McGill Wind Symphony; Alain Cazes, cond.** 398-4547
► 20h. Église St-Jean-Baptiste, Chapelle St-Louis, 309 Rachel Est. 7-20$. *4 générations (2e de 4).* Jacques Hétu, Bernard Falaise, Jean-François Laporte, Sabina Schroeder, Geof Holbrook, **Quatuor Bozzini; Liselyn Adams, flûte**. 845-4046
► 20h. McGill RED. EL. Allegra Chamber Music Series. Mendelssohn: Three Pieces; Martinu: Musique de chambre #1; Elizabeth Raum: Trio; Schickele: Quartet. **Dorothy Fieldman Fraiberg, piano; Marie-Claire Cousineau, violin; Douglas McNabney, viola; Katherine Skorzewska, cello; Simon Aldrich, clarinet; Jennifer Swartz, harp**.
► 20h. UdeM-MUS B-484. EL. Série Les Profs, **Reno De Stefano, guitare jazz**. 343-6427

Vendredi 17 Friday

► 12h15. McGill RED. FA. McGill Noon-Hour Organ Recital Series. **Philip Crozier, organ.** 398-4547
► 13h30. UdeM-MUS B-421. EL. Conférences du Cercle de musicologie. *La musique entre les lignes: effets paralinguistiques et phonographie populaire*, **Serge Lacasse, professeur-chercheur, musicologue**. 343-6427
► 19h. McGill POL. $5. McGill Faculty Fridays. **Kyoko Hashimoto, piano**. 398-4547
► 19h30. Union United Church, 24 Maple, Ste-Anne-de-Bellevue. $6-12. The Lakeshore Chamber Music Society. Schumann, Chopin, Rachmaninov, **Marika Bournaki, piano**. 696-0434
► 19h30. UdeM-MUS B-421. 7$. Opéramania (projection d'opéras intégraux sur grand écran). Berlioz: Les Troyens, Les Troyens à Carthage, **John Eliot Gardiner, chef; Gregory Kunde, Anna Caterina Antonacci, Susan Graham, Ludovic Tézier, Laurent Naouri**. 343-6427, 790-1245
► 19h30. UdeM-MUS B-484. EL. Bach, Boccherini, Chostakovitch, Ichmouratov, Saint-Saëns, **Classe de Eleonora Turovsky, violon; classe de Yuli Turovsky, violoncelle**. 343-6427
► 20h. CHBP. EL. Gilbert, Frehner, Reich, MacDonald, **D'Arcy Gray, Catherine Meunier, percussions**. 872-5338
► 20h. CNDBS. 10-24$. Festival Montréal en Lumière. *Autour de Mozart.* Krommer, Mozart, Haydn,

CONCERTS À VENIR

CONCERTS-BÉNÉFICE

Deux concerts-bénéfice retiennent particulièrement notre attention en février. Le premier sera donné par le Lakeshore Concert Band dirigé par Mark Dharmaratnam ; on pourra y entendre des œuvres de Holst, Gounod, Corelli, Rossini, Puccini et Johann Strauss. Les airs d'opéra programmés permettront de découvrir la soprano Cicela Mansson. Le concert vise à amasser des fonds au profit de l'Organisation montréalaise des personnes atteintes de cancer (OMPAC) et il se tiendra à la cathédrale Christ Church le mercredi 8 février, 20 h. 514.729.8833

Un autre concert-bénéfice sera donné au profit et pour la promotion du programme de musique classique de l'école de musique Pierre-Laporte. La claveciniste **Geneviève Soly** et les saxophonistes Jean-Marc Bouchard et Marie-Chantal Leclair (du quatuor Quasar) se joindront au groupe de musique de chambre du 4e secondaire et au grand ensemble de saxophones, de même qu'à de nombreux autres musiciens, pour un concert qui permettra d'entendre des œuvres de Nicolas Gilbert, Christoph Graupner, Astor Piazzola et Terry Riley. L'événement aura lieu au Centre culturel Calixa-Lavallée du Parc Lafontaine, à Montréal, le 26 février à 16 h. 514.739.6311

MONTRÉAL EN LUMIÈRE

Du 16 au 26 janvier se tient la 7e édition du Festival Montréal en lumière. Les coprésidentes d'honneur de l'événement sont cette année la comédienne et chanteuse Arielle Dombasle et la chorégraphe Marie Chouinard (voir article sur son nouveau spectacle, présenté en première québécoise dans le cadre du festival, en page 68). La programmation de ces onze jours est pour le moins éclectique, aussi nous concentrerons-nous ici sur le volet « classique » du festival.

La directrice artistique de la société Autour de la flûte, Mika Putterman, s'entoure du Quatuor Franz Joseph pour offrir un programme intitulé *Autour de Mozart*. Lors de ce concert offert à la Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours, la musique du Strasbourgeois se mêlera à celles de Krommer, Haydn et Devienne. 17 février, 20 h.

La soprano **Emma Kirkby** et l'actrice Martha Henry se joignent au Theatre of Early Music du contre-ténor Daniel Taylor pour un concert qui fera entendre des chansons de la Renaissance, des duos, des poésie et qui culminera avec l'interprétation du *Stabat Mater* de Pergolèse. À l'église St-Léon-de-Westmount, le 22, 19 h 30.

En pleine célébration de son 25e anniversaire (voir notre numéro d'octobre), l'ensemble Arion n'allait quand même pas oublier l'autre grand anniversaire de cette année, et c'est par une *Soirée faste chez Mozart* qu'il souligne le 250e anniversaire du compositeur. L'ensemble sera sous la direction de la Britannique Monica Huggett, qui est son invitée régulière depuis une dizaine d'années. Entre autres œuvres au programme, la directrice artistique d'Arion, Claire Guimond, interprétera en compagnie de la harpiste irlandaise Maria Cleary le *Concerto pour flûte et harpe*, K. 299. 24 et 25, 20 h, salle Redpath et 26 février, 14 h, Centre canadien d'architecture. 514.790.1245 www.montrealenlumiere.com

La Scena Musicale

Février February

2006

AU IN QUÉBEC

L'inscription des concerts des organismes et individus membres du Conseil québécois de la musique est rendue possible grâce au soutien financier du CAM.

Calendar entries of the Conseil québécois de la musique members are made possible by CAM.

CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL

Pour annoncer votre événement :
To list your event in this calendar:
514 948.2520

Légende des abréviations

Amalgam Diffusion Amal'Gamme
Aria Aria sur Scène
Buzz Buzz cuivres farfelus
Clavecin concert Clavecin en concert
CMC Centre de musique canadienne
CMG Conservatoire de musique de Gatineau
CMM Conservatoire de musique de Montréal
ECM Ensemble contemporain de Montréal
I Musici de Mtl I musici de Montréal
ID.Heureuses Les idées heureuses
JMC Jeunesses musicales du Canada
L. Desmarais Lorraine Desmarais
LMMC Ladies' Morning Musical Club
NEM Nouvel Ensemble Moderne
OCMcGill Orchestre de chambre de McGill
OMGM Orchestre métropolitain du Grand Montréal
OSM Orchestre symphonique de Montréal
OSQ Orchestre symphonique de Québec
OSTR Orchestre symphonique de Trois-Rivières
Palais Montcalm Société du Palais Montcalm
Pierre-Laporte École secondaire Pierre-Laporte
ProMusica Société Pro Musica
Sinfonia La Sinfonia de Lanaudière
SMCQ Société de musique contemporaine du Québec
SQRM Société québécoise de recherche en musique
SuperMusique Productions SuperMusique
U. Laval Faculté de musique de l'Université Laval
UdeM Université de Montréal
Violons du Roy Les Violons du Roy
VoixHumaines Les Voix Humaines

Dimanche Sunday

Susie Leblanc, Les Voix Humaines
8 février

ProMusica Série Topaze, L.-A. Baril, piano, A. Kutan, sop., A. Moisan, clarinette, Spohr, Schubert, Lahner, McCabe, Williams....,11 h, 5e S. PDA, Montréal, ✆ (514) 842-2112, 1 800 361-4595

05

JMC Farinelli, le plus grand de tous, F. Filiatrault, Conférences, 14 h, Maison des JMC, Montréal, ✆ (514) 845-4108
CMM Les rendez-vous du dimanche, J. Aidans, violon, J. Bastien, alto, L. Snider, violoncelle, S. Goyette, piano, Mozart, Fauré, Hindemith, 15 h 30, Ch. Hist-du-Bon-Pasteur, Montréal, ✆ (514) 873-4031
LMMC Auryn Quartett, cordes, Mozart, Ravel, Beethoven, 15 h 30, S. Pollack, Montréal, ✆ (514) 932-6796
JMC Venez prendre l'air! 10 ans d'opéra, T.S. Bessette, sop., C. Ledoux, messo-sop., L. Robert, ténor, S. Ouellet, baryton, C. Webster, piano et animateur, Verdi, Puccini, Donizetti, Bizet, Rossini, Mozart, 20h, Palace de Granby, Granby, ✆ (450) 375-2262 / 1 800 387-2262
OSQ Le voyage magnifique de Mozart, 15 h, Grand Théâtre, Québec, ✆ (418) 643-8486

Similia Du soleil au bout des doigts, N. Labrie, flûte, A. Labrie, guitare, Concert jeune public, 11 h, Galerie d'art Outremont, Montréal

12

Raoul Sosa Classe de Maître, R. Sosa, piano, 14 h, S. Jeunesses Musicales Canada, Montréal, ✆ (514) 873-4031p.228 ou (514) 585-0992
OSM Vadim Repin : Magistral, K. Nagano, chef, V. Repin, violon, Lalo, Stravinski, Bartók, 14 h 30, S. Wilfrid-Pelletier, Montréal, ✆ (514) 842-9951
JMC Venez prendre l'air ! 10 ans d'opéra, T.S. Bessette, sop., C. Ledoux, messo-sop., L. Robert, ténor, S. Ouellet, baryton, C. Webster, piano et animateur, Verdi, Puccini, Donizetti, Bizet, Rossini, Mozart, 19 h, S. Anaïs-Rousseau, Trois-Rivières, 1425, place de l'Hôtel-de-Ville
Sinfonia Mélodies québécoises, M. Hervieux, ténor, S. Laforest, chef, Charlebois, Vigneault, Leclerc, Ferland, Dubois, Lavoie, ..., 15 h, Th.Hector-Charland, L'Assomption, ✆ (450) 589-9198, 877-589-9198
Bruno Laplante Concert de la St-Valentin, La famille Laplante-Duval, 14 h, Ch. St-Charles Borromée, Québec, ✆ (418) 688-2445 / www.acica.com/lapduval

19

JMC Barocambolesque, S. Larivière, flûte à bec, M. Maute, flûte et violon baroque, M.-N. Lacoursière, comédienne-danseuse, 11 h et 13 h 30, Maison des Jeunesses Musicales du Canada, Montréal, ✆ (514) 845-4108
JMC Pierre et le loup, S. Véro et F. Demers, trompette, M. Goulet, cor, J.-M. Malouf, trombonne, J.-F. Bélisle, tuba, H. Bégin, piano, 13 h, École Simone-Desjardins, Montréal, ✆ (514) 872-9814
CMM Les rendez-vous du dimanche, M. LeBlanc, piano, Chansons, classiques et autres..., 15 h 30, Ch. Hist-du-Bon-Pasteur, Montréal, ✆ (514) 873-4031
Similia Du soleil au bout des doigts, N. Labrie, flûte, A. Labrie, guitare, Concert jeune public, 11 h, Centre National des Arts, Ottawa, www.nac-cna.ca

26

JMC Venez prendre l'air ! 10 ans d'opéra, T.S. Bessette, sop., C. Ledoux, messo-sop., L. Robert, ténor, S. Ouellet, baryton, C. Webster, piano et animateur, Verdi, Puccini, Donizetti, Bizet, Rossini, Mozart, 11 h, Piano Nobile, Montréal, ✆ (514) 842-2112 / (514) 845-4108
Arion Soirée faste chez Mozart, M. Ch. Cleary, harpe, C. Guimond, flûte, M. Huggett, chef, Mozart, 14 h, Centre Canadien d'Architecture, Montréal, ✆ (514)-355-1825
OSM Schafer rencontre Schumann, J. Lacombe, chef, S. Salov, piano, N. Huet, mezzo-sop, Schafer, Schumann, 14 h 30, S. Wilfrid-Pelletier, Montréal, ✆ (514) 842-9951
I Musici de Mtl Dans un orchestre près de chez vous, J. Proulx, chef, C. Perrin, animatrice, R. Bossé, comédien, 14 h 30, S. Tudor du magasin Ogilvy, Montréal, ✆ (514)-982-6038
LMMC Trio Pennetier-Pasquier-Pidoux, piano et cordes, Haydn, Ravel, Brahms, Haydn, Ravel, Brahms, 15 h 30, S. Pollack, Montréal, ✆ (514)-932-6796
Pierre-Laporte Concert bénéfice, G. Soly, clavecin, J. Forand et F. Voyer, flûte, A. Martinez, piano, J.-M. Bouchard, sax baryton…, Doppler, Graupner, Piazzolla, Gilbert, Riley, 16 h, C. culturel Calixa Lavallée, Montréal, ✆ (514) 739-6311 poste 6144
JMC Musica 3, Trio Muczynski : A. Ichmouratov, cl., L. Di, vlc, E. Kirjner, piano, Mendelssohn, Brahms, Von Zemlinsky, Centre culturel Mont-Jacob, Jonquière, ✆ 542-6562/545-3143
JMC Violon pour deux, cordes pour quatre, Quatuor Thalie : A. Lamontagne, violon, B. Boisvert, violon, M. Robitaille Hains, alto, C. Dominguez, vlc, 14 h, Th. Hector-Charland, L'Assomption, ✆ (450) 589-9198

Lundi Monday

NEM MUSMIX
8 et 9 février

06

OMGM Musique de nuit, Y. Nézet-Séguin, chef, David Fray, piano, Mozart, de Falla, Ravel, Debussy, 19 h 30, Th. Maisonneuve, Conférence préconcert à 18 h 30, Montréal, ✆ (514) 842-2112, (514) 598-0870
Buzz RocamBUZZlesque! L'histoire de la musique, 19 h 30, C. Culturel de Pierrefonds, Pierrefonds, ✆ (514) 624-1118 ou (514) 624-1103

13

Tombée : calendrier régional
La Scena Musicale
Deadline: Regional calendar

OCMcGill Boris Brott et Julian Wachner, chefs, W. Rowson, Beethoven, Mozart, 19 h 30, Égl. St. Andrew & St. Paul, Montréal, ✆ (514) 487-5190 ou sbell@ocm-mco.org

20

SQRM Le miroir magique: Bach et les arts visuels, Dujka Smoje, conférencière, 20 h, La Grande Bibliothèque du Québec, S.M-460, Montréal, ✆ (514) 866-9520 / www.sqrm.qc.ca

27

ProMusica Série Émeraude, Quatuor Szymanowski, cordes, Mozart, Szymanowski, Beethoven, 19 h 30, Théâtre Maisonneuve, Montréal, ✆ (514) 842-2112, 1 800 361-4595
OMGM Brahms, une histoire d'amour, Y. Nézet-Séguin, chef, Ian Parker, piano, Brahms, Bilodeau, 20 h, Auditorium collège Maisonneuve, Conférence préconcert à 19 h, Montréal, ✆ (514) 872-2200

Mardi Tuesday

SMCQ
Ingrid Schmithüsen, Alain Lefèvre, 11 février

07

OMGM Musique de nuit, Y. Nézet-Séguin, chef, David Fray, piano, Mozart, de Falla, Ravel, Debussy, 19 h 30, Première Égl. évangélique arménienne, Conférence préconcert à 18 h 30, Montréal, ✆ (514) 872-8749
Codes d'accès Ensemble QAT: Musique instrumentale d'aujourd'hui, X. Brossard-Ménard, cl, C. Bergeron, vl, B. Sutton, vlc, S. Weaton Dudley, piano, Bertrand, Villers, Vivier, Xenakis...., 20 h, M. de la C. Côte-des-Neiges, Montréal, ✆ (514) 879-9676 / (514) 872-6889
OSM Radu Lupu et le Cinquième de Beethoven, Kent Nagano, chef, Radu Lupu, piano, Chostakovitch, Beethoven, 20 h, S. Wilfrid-Pelletier, Montréal, ✆ (514) 842-9951

14

ProMusica Série Émeraude, Jimmy Brière, piano, Schubert, Liszt, Brahms, 19 h 30, Théâtre Maisonneuve, Montréal, ✆ (514) 842-2112, 1 800 361-4595
JMC Venez prendre l'air ! 10 ans d'opéra, T.S. Bessette, sop., C. Ledoux, messo-sop., L. Robert, ténor, S. Ouellet, baryton, C. Webster, piano et animateur, Verdi, Puccini, Donizetti, Bizet, Rossini, Mozart, 20 h, Th. du Cuivre, Rouyn-Noranda, ✆ (819) 797-5337

21

OSM Rhapsody in Blue, J. Lacombe, chef, J. Zirbel, cor, A. Lefèvre, piano, Copland, Williams, Gershwin, Bernstein, 19 h 30, S. Wilfrid-Pelletier, Montréal, ✆ (514) 842-9951
Supermusique Prairie orange, Les Poules : J. Hétu, D. Labrosse, D. Palardy Roger, 20 h, Zeke's Gallerie, Montréal, ✆ (514) 526-4096 / www.supermusique.qc.ca
Codes d'accès Tentacules.09, 20 h 37, Sala Rossa, Montréal, ✆ (514) 879-8676
Palais Montcalm Les Radio-concerts Classique & compagnie, I. Moretti, harpe, Trio Inukshuk: H. Soucy, alto, P. Roy, Violon, B. McRea, vcl, Boccherini, Ibert, Hersant, Britten, Dohnanyi, Lothar, 20 h, Cath. de la Ste-Trinité, Québec, ✆ (416) 691-7400

28

La Scena Musicale
en kiosque,
on the stands

Violons du Roy Les Violons accueillent Magdalena Kozena, Magdalena Kozena, mezzo-sop, Rameau, Rebel, Gluck, 20 h, Salle Claude Claude-Champagne, Université de Montréal, 220, avenue Vincent D'Indy, Montréal, ✆ (514) 844-2172 / 1 866 844-2172

Mercredi Wednesday

01

L. Desmarais Jazz à Laval avec Lorraine Desmarais, L. Desmarais, OSL, J.-F. Rivest, Gershwin, Desmarais, 20 h, S. André-Mathieu, Laval
CMG Guitare à la carte, Julien Bisaillon, guitare, Dowland, Magoré, Rodrigo, Piazzolla, 19 h 30, S. Fernand-Graton, Gatineau, ✆ (819) 772-3283
OSQ Planète Mozart, S. Sanderling, chef, D. Lowe, violon, F. Paradis, alto, Mozart, 20 h, Grand Théâtre, Québec, ✆ (418) 643-8486

08

ECM Génération 2006, atelier de composition en direct, Aaron Gervais, compositeur, 12 h 30, École mus. Vincent-d'Indy, S. Marie-Stéphane, Montréal, ✆ (514) 524-0173
NEM MUSMIX 3e Édition, L. Vaillancourt, chef, 20 h, Mais. de la Culture Maisonneuve, Jodlowski, NG, Radford, Staniland, table ronde à 18 h 30, Montréal, ✆ (514) 343-5636
VoixHumaines La Voix humaine, Suzie Leblanc, sop., Le Consort de violes des Voix humaines, Cavalieri, Monteverdi, Gesualdo, Ortiz, 20 h, Ch. N.-D. de Bonsecours, Monréal, ✆ (514) 223-1186 / info@lesvoixhumaines.org
OSQ Poème symphonique, R. Lee, chef, A. Harrington, sax., F. Ruel, animation, Pépin, Liszt, Creston, Ibert, 20 h, Grand Théâtre, Québec, ✆ (418) 643-8486

15

JMC Venez prendre l'air ! 10 ans d'opéra, T.S. Bessette, sop., C. Ledoux, messo-sop., L. Robert, ténor, S. Ouellet, baryton, C. Webster, piano et animateur, Verdi, Puccini, Donizetti, Bizet, Rossini, Mozart, 20 h, S. Desjardins, La Sarre, ✆ (819) 333-5411
OSM La Passion selon J.S. Bach, K. Nagano, chef, Chœur de l'OSM, R. Siesk, sop, C. Prégardien, ténor..., J.S. Bach, 20 h, S. Wilfrid-Pelletier, Montréal, ✆ (514) 842-9951
CMG Charmes de la flûte, P. Margely, flûte, B.-L. Nguyen, piano, Mozart, Messiaen, Burton, Jongen, 19 h 30, S. Fernand-Graton, Gatineau, ✆ (819) 772-3283
OSQ Vibration d'Italie, S. Accardo, chef et violon, Pépin, Liszt, Creston, Ibert, 20 h, Grand Théâtre, Québec, ✆ (418) 643-8486

22

ECM Génération 2006, atelier de composition en direct, Charles-Antoine Fréchette, compositeur, 11 h, Cégep Saint-Laurent, S. Adrienne-Milotte, Montréal, ✆ (514) 524-0173
NEM Vortex: Danse/ concert, I. V. Grimde, conception art. et chorégraphie, L. Vaillancourt, chef, Sciarrino, Temporum, 20 h, Agora de la danse, Montréal, ✆ (514) 525-1500
CMG Piano à la carte, Marie-Charline Foccroulle, piano, Schubert, Chopin, Franck, Bartok, 19 h 30, S. Fernand-Graton, Gatineau, ✆ (819) 772-3283
JMC Venez prendre l'air ! 10 ans d'opéra, T.S. Bessette, sop., C. Ledoux, messo-sop., L. Robert, ténor, S. Ouellet, baryton, C. Webster, piano et animateur, Verdi, Puccini, Donizetti, Bizet, Rossini, Mozart, 20 h, Centre culturel, Drummondville, ✆ (819) 477-5412 / 1 800 265-5412

Raoul Sosa
12 février

Jeudi Thursday

02

Amalgam Nej Quatuor, F. Laurent, percussion, A.-M. Cassidy, violoncelle, N. Bonin, violon, D. Poliquin, guitare, Denis Poliquin, compositions et arrangements, 19 h 30, Centre culturel, Prévost, ✆ (450) 436-3037

09

OSM Radu Lupu et le Cinquième de Beethoven, Kent Nagano, chef, Radu Lupu, piano, Chostakovitch, Beethoven, 20 h, S. Wilfrid-Pelletier, Montréal, ✆ (514) 842-9951
NEM MUSMIX 3e Édition, L. Vaillancourt, chef, Jodlowski, NG, Radford, Staniland, 20 h, Mais. de la Culture Maisonneuve, Montréal, ✆ (514) 343-5636

Tombée : publicités
La Scena Musicale
Deadline: Advertising

16

Quatuor Bozzini La série montréalaise, invitée, Lyselin Adams, flûte, J. Hétu, S. Schroeder, J.-F. Laporte, B. Falaise, G. Holbrook, 20 h, Chapelle St-Louis, égl. St-Jean-Baptiste, Montréal, ✆ (514) 845-4046
Buzz RocamBUZZlesque! L'histoire de la musique, 20 h, Auditorium Le Prévost, Montréal, ✆ (514) 868-4496 ou (514) 873-8535
UdeM Série Les Profs, Reno De Stefano, guitare, 20 h, S. B-484, Montréal, ✆ (514) 343-6427
CMC Sur les traces de Micheline Coulombe St-Marcoux, L. Bessette, piano, L. Daoust, flûte, M.-J. Simard, percussion, L. Lambert-Chan piano, L. Ye, sop., Saint-Marcoux, Pelletier, Desmarais, Panneton, Carignan, Jaque, Ménard, 20 h 30, Petit Medley, Montréal, ✆ (514) 866-3477

23

I Musici de Mtl Viva Italia!, Y. Turovsky, chef, Corelli, Scarlatti, Marcello, Pergolesi, 11 h et 17 h 45, S. Tudor du magasin Ogilvy, Montréal, ✆ (514) 982-6038
ProMusica Série Mélodîne, L'atelier lyrique de l'Opéra de Montréal, Puccini, Mozart, Donizetti, Offenbach, Romberg, Lehar, 12 h 10, Studio-Théâtre PDA, Montréal, ✆ (514) 842-2112, 1 800 361-4595
NEM Vortex: Danse/ concert, I. V. Grimde, conception art. et chorégraphie, L. Vaillancourt, chef, Sciarrino, Temporum, 20 h, Agora de la danse, Montréal, ✆ (514) 525-1500

Quatuor Bozzini
16 février

Vendredi Friday

03

OMGM Musique de nuit, Y. Nézet-Séguin, chef, David Fray, piano, Mozart, de Falla, Ravel, Debussy, 20 h, Conférence préconcert à 19 h, Th. Hector-Charland, L'Assomption, ✆ (450) 589-9198
Aria Rigoletto, l'asymétrie du pouvoir, 20 h, Arts Station, Mont-Saint-Hilaire, ✆ (450) 536-3077
U. Laval Scènes de la forêt, D. Trudel, piano, D. Dion, manipulation électronique, Schumann, Bellemare, Dion, 20 h, S. Henri-Gagnon, Québec, ✆ (418) 656-2131 poste 8617

10

Orchestre symphonique FACE Bon anniversaire Mozart ! Concert bénéfice commandité par la Société Autrichienne de Montréal. En vedette : étudiantes S. Hsu, pianiste et V. Russell, violoncelliste. T. Stathopoulos, directrice de l'orchestre, 19 h 30, 3449, rue University, ✆ (514) 350-8899, poste 2412 ou osf@musician.org
Buzz RocamBUZZlesque ! L'histoire de la musique, 19 h 30, Mais. de la culture Mercier, Montréal, ✆ (514) 872-8754
OMGM Musique de nuit, Y. Nézet-Séguin, chef, David Fray, piano, Mozart, de Falla, Ravel, Debussy, 20 h, Centre des arts de la scène P.C.H.S., Conférence préconcert à 19 h, Pierrefonds, ✆ (514) 624-1100
ID.Heureuses L'Art de la fugue de J.S. Bach, Quatuor Franz Joseph, les Id.Heureuses, L. Beausséjour, clavecin, G.Soly, orgue et clavecin, N. Michaud, dir. artistique, Graupner, 20 h, S. Redpath, Montréal, ✆ (514) 843-5881
CMG Classe de maître, Benjamin Verdery, guitare, 18 h, S. Fernand-Graton, Gatineau, ✆ (819) 772-3283

17

Société de musique viennoise du Québec *Démons de la valse,* Œuvres de J. Strauss, père et fils, 20 h, Stewart Hall, Centre culturel de Pointe-Claire, ✆ (514) 630-1220
OSM La Passion selon J.S. Bach, K. Nagano, chef, Chœur de l'OSM, R. Siesk, sop, C. Prégardien, ténor..., J.S. Bach, 20 h, S. Wilfrid-Pelletier, Montréal, ✆ (514) 842-9951
Autour de la flûte Autour de Mozart, M. Putterman, flûte baroque, Quatuor Franz Joseph, Mozart, Haydn, Devienne, 20 h, Ch. N.-D. de-Bon-Secours, Montréal, ✆ (514) 278-3227

24

I Musici de Mtl Viva Italia!, Y. Turovsky, chef, Corelli, Scarlatti, Marcello, Pergolesi, 11 h, 14 h 30 et 17 h 45, S. Tudor du magasin Ogilvy, Montréal, ✆ (514) 982-6038
CMM Cours de maître, Jean-Yves Gicquel, hautbois, 17 h, S. Gabriel-Cusson, Montréal, ✆ (514) 873-4031
Arion Soirée faste chez Mozart, Maria Christina Cleary, harpe, Claire Guimond, flûte, Monica Huggett, chef, Mozart, 20 h, S. Redpath, Montréal, ✆ (514) 355-1825
NEM Vortex : Danse/ concert, I. V. Grimde, conception art. et chorégraphie, L. Vaillancourt, chef, Sciarrino, Temporum, 20 h, Agora de la danse, Montréal, ✆ (514) 525-1500
Clavecin concert Clavecin de fête et de noblesse, Skip Sempé, clavecin, Holborne, Byrd, Dowland, Chambonnières, Marais, ...,20 h, Ch. N.-D.-de-Bon-Secours, Montréal, ✆ (514) 748-8625
Amalgam Les soirées celtiques, Trio Aveladeen, M. Dubeau, flûte, R. Cyr, guitare, B. Chaput, banjo, 20 h, Centre culturel, Prévost, ✆ (450) 436-3037
JMC Venez prendre l'air ! 10 ans d'opéra, T.S. Bessette, sop., C. Ledoux, messo-sop., L. Robert, ténor, S. Ouellet, baryton, C. Webster, piano et animateur, Verdi, Puccini, Donizetti, Bizet, Rossini, Mozart, S. Georges-Beaulieu, Rimouski, ✆ (418) 724-0800
JMC Musica 3, Trio Muczynski: A. Ichmouratov, cl., L. Di, vlc, E. Kirjner, piano, Mendelssohn, Brahms, Von Zemlinsky, Muczynski, Ryan, D'Indy, S. Dina-Bélanger, Sillery, ✆ (418) 687-1016

Société de musique viennoise du Québec
17 février

Samedi Saturday

04

JMC La musique sur un Plateau : Mélodies françaises et espagnoles, M. Losier, mezzo-sop., M. Repicky, piano, Ravel, Delage, Hahn, Franck, Montsalvage, Obradors, 20 h, Maison des Jeunesses Musicales du Canada, Montréal, ✆ (514) 845-4108
CMM Les Samedis à la carte, C. Brisson, sax., L. Prieur, piano, J. Caron, piano, L. Saucier, animateur, Ravel, Schumann, Bach, 20 h, Ch. Hist. du Bon-Pasteur, Montréal, ✆ (514) 873-4031
JMC Venez prendre l'air ! 10 ans d'opéra, T.S. Bessette, sop., C. Ledoux, messo-sop., L. Robert, ténor, S. Ouellet, baryton, C. Webster, piano et animateur, Verdi, Puccini, Donizetti, Bizet, Rossini, Mozart, 20 h 30, Th. du Vieux-Terrebonne, Terrebonne, ✆ (450) 492-4777 / 1 866 404-4777
Aria Rigoletto : l'asymétrie du pouvoir, 20 h, Arts Station, Mont-Saint-Hilaire, ✆ (450) 536-3077

11

SMCQ Cabaret : Encore !, W. Boudreau, chef, I. Schmithüsen, soprano et Le Groupe rapide d'interventions musicales de la SMCQ, invité spécial, A. Lefèvre, Bolcom, Boudreau, Ravel, Satie, Schoenberg, Weill et autres, 17 h, S. Pierre-Mercure, Montréal, ✆ (514) 987-6919
CMM Cours de maître, Vadim Repin, violon, 17 h, S. Gabriel-Cusson, Montréal, ✆ (514) 873-4031
Amalgam Vagabondage, Le Groupe La Sainte Barbe, Concert médiéval, 20 h, Égl. St-François-Xavier, Prévost, ✆ (450) 436-3037

18

I Musici de Mtl Concert commenté, Y. Turovsky, chef, 15 h, Ch. hist. du Bon-Pasteur, Montréal, ✆ (514) 982-6038
CMM La Série des diplômés, S. Lévesque, basson, L. Lessard, piano, Bach, Williams, Yun, Hedges, Vivaldi, Bitsch, 16 h, Mais. Jeunesses Musicales du Canada, Montréal, ✆ (514) 873-4031
JMC Romances et compagnie, S. Bard, cl., A.B. Kiger, flûte, J.-F. Tremblay, alto, C. Johnson, piano, Brahms, Bruch, Schumann, 20 h, Maison des Jeunesses Musicales du Canada, Montréal, ✆ (514) 845-4108
Sinfonia Mélodies québécoises, M. Hervieux, ténor, S. Laforest, chef, Charlebois, Vigneault, Leclerc, Ferland, Dubois, Lavoie, ..., 20 h 30, Th. du Vieux Terrebonne, Terrebonne, ✆ (450) 492-4777, (866) 404-4777
CMG Inauguration du piano de concert Steinway, M. Finn, P. Froment-Savoie, P.-R. Aubin, B.-L. Nguyen, pianos, 19 h 30, S. Fernand-Graton, Gatineau, ✆ (819) 772-3283
OSTR Par-ci, Par-là, Véronique Lacroix, chef, Orch. de chambre, Gabrielli, Nin, Lesage, Varèse, 20 h, S. J.-A. Thompson, Trois-Rivières, ✆ (819) 373-5340

25

Musée Marguerite-Bourgeoys Chants, bonheur, et douce lueur..., Direction, D. Jean-Baptiste, Concert gospel à la douce lueur des chandelles, L'ensemble gospel Family, 20 h, Ch. Notre-Dame-de-Bon-Secours, Montréal, ✆ (514) 282-8670
CMM Les Samedis à la carte, L. Grinhauz et M. Dugal, violon, Y. Cousineau, alto, G. Fouquet, violoncelle..., Œuvres de Mozart, 20 h, Ch. Hist. du Bon-Pasteur, Montréal, ✆ (514) 873-4031
Arion Soirée faste chez Mozart, Maria Christina Cleary, harpe, Claire Guimond, flûte, Monica Huggett, chef, Mozart, 20 h, S. Redpath, Montréal, ✆ (514) 355-1825
NEM Vortex : Danse/ concert, I. V. Grimde, conception art. et chorégraphie, L. Vaillancourt, chef, Sciarrino, Temporum, 20 h, Agora de la danse, Montréal, ✆ (514) 525-1500
JMC Musica 3, Trio Muczynski: A. Ichmouratov, cl., L. Di, vlc, E. Kirjner, piano, Mendelssohn, Brahms, Von Zemlinsky, Muczynski, Ryan, D'Indy, 20 h, Hôtel du jardin, Saint-Félicien, ✆ (418) 679-2100 poste 2263

© Michael Slobodian

NEM Vortex
22 au 25 février

DÉTACHABLE PULL-OUT

Voir à la page 38 pour le calendrier complet des événements en musique classique.

L'ART DE LA MUSIQUE

La Cinaméathèque québécoise présente du 8 février au 9 mars un hommage au documentariste, violoniste et auteur français Bruno Monsaingeon. Auteur de plus d'une quarantaine de films ou séries consacrés à de très grands musiciens du XXe siècle (**Glenn Gould**, Yehudi Menuhin, Dietrich Fischer-Dieskau, et bien d'autres), Monsaingeon sera à Montréal pour présenter en avant-première mondiale son plus récent documentaire, *Glenn Gould – Au-delà du temps*, qui sera projeté en ouverture du cycle le 8 février à 18 h 30. Il s'agit d'une rétrospective de la vie et l'œuvre de génial pianiste, par quelqu'un qui a travaillé avec lui à de nombreuses reprises. Monsaingeon est lui-même musicien et cette vision de l'intérieur du monde de la musique éclaire bien entendu ses réalisations cinématographiques d'une lumière révélatrice et imprime à son travail un rythme particulier. À voir (entre autres !) durant cette rétrospective : *Richter, l'insoumis* (1997, 2 x 77 min, 9 février, 19 h) ; *Yehudi Menuhin, le violon du siècle* (1995, 117 min, 15 février, 19 h) ; *Glenn Gould, l'alchimiste* (1972-74, 156 min, 3 mars, 19 h). 514.842.9768 - www.cinematheque.qc.ca

À L'ORCHESTRE

OMGM

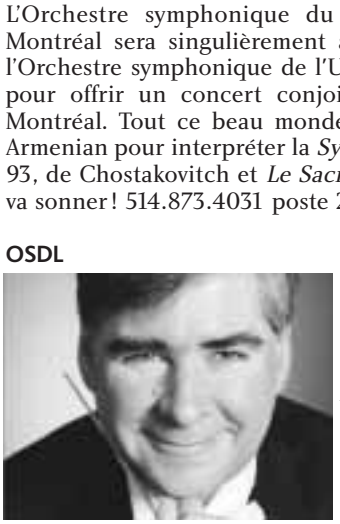
Deux programmes différents dans la série de grands concerts de l'Orchestre Métropolitain du Grand Montréal en février. D'abord, un salut à Mozart dont la *Petite Musique de nuit* donne le ton à un programme qui compte aussi les *Nuits dans les jardins d'Espagne* de Falla, le *Concerto pour piano en sol majeur* de Ravel, avec David Fray, récipiendaire du Deuxième Prix au Concours musical international de Montréal 2004, et la suite tirée du *Pelléas et Mélisande*, de Debussy. Le programme sera repris quatre fois, d'abord au Théâtre Hector-Charland de L'Assomption le 3 (20 h), avant d'arriver à Montréal le 6, au Théâtre Maisonneuve de la Place-des-Arts (19 h 30), puis le 7 à la Première église évangélique arménienne (19 h 30) et le 10 au Centre des arts de la scène PCHS de Pierrefonds (20 h).

Yannick Nézet-Séguin dirigera un tout autre programme à compter du 27 février (auditorium du Cégep Maisonneuve, 20 h) pour encore quatre concerts. C'est le 6 mars que l'OMGM et son chef seront au Théâtre Maisonneuve (19 h 30). Ian Parker rejoindra l'orchestre pour interpréter le *Concerto pour piano nº 1* de Brahms, qui sera aussi interprétée la *Symphonie nº 3*. Aussi au programme, la création d'une œuvre du jeune compositeur Julien Bilodeau, commande de l'orchestre. 514.598.0870

CONCERT CONJOINT

L'Orchestre symphonique du Conservatoire de musique de Montréal sera singulièrement augmenté le 6 février alors que l'Orchestre symphonique de l'Université de Toronto le rejoindra pour offrir un concert conjoint à l'église St-Jean-Baptiste, à Montréal. Tout ce beau monde sera sous la direction de Raffi Armenian pour interpréter la *Symphonie nº 10 en mi mineur*, op. 93, de Chostakovitch et *Le Sacre du printemps* de Stravinski. Ça va sonner ! 514.873.4031 poste 221

OSDL



L'Orchestre symphonique de Longueuil et son chef **Marc David** reçoivent le pianiste Anton Kuerti pour interpréter le *Concerto pour piano nº 4* de Beethoven dans un programme qui s'ouvrira avec les *Danses symphoniques* du compositeur canadien Stewart Grant et se terminera par les *Danses slaves*

Devienne. **Autour de la flûte; Mika Putterman, flûte baroque; Quatuor Franz Joseph**. 278-3227, 790-1245

- 20h. Église St-Joachim, 2 Ste-Anne, Pointe-Claire. 6-12$. Grands Concerts (Pointe-Claire). SMVQ. *Démons de la valse*. Josef Strauss, Eduard Strauss, Johann Strauss I, Johann Strauss II, Joseph Lanner. **Ensemble Strauss-Lanner de Montréal, Jean Deschênes, dir**. 630-1220
- 20h. Lion d'Or, 1676 Ontario Est. 17$. Festival Montréal en Lumière. **Thomas Hellman, voix, guitare**. 790-1245
- 20h. McGill RED. $5. **McGill Baroque Orchestra; Chantal Rémillard, cond.** 398-4547
- 20h. PdA SWP. 28-70$. **OSM Bach Passion.** 842-9951; 842-2112 (←15)

Samedi 18 Saturday

- 13h. SMAT. 6$. Société musicale André-Turp, opéra sur grand écran. Rossini: Il barbiere di Siviglia, **Juan Diego Florez, Maria Bayo, Pietro Spagnoli, Bruno Pratico, Ruggero Raimondi; Gianluigi Gelmetti, chef (2004)**. 397-0068
- 14h. MA Laval. 10-20$. Les Productions Belle Lurette présente: Pascal Blanchet: Les Couventines; Offenbach: Monsieur Choufleuri restera chez lui le… **Anne-Marie Beaudette, Alexandrine Branchaud, Jocelyne Cousineau, Julie Larouche, Amélie Moïse, sopranos; Etienne Cousineau, sopraniste; Pascal Blanchet, Mireck Metelski, ténor; Benoît Côté, Benoît Godard, barytons; François Germain, piano**. 450-667-8199 (→20h)
- 15h. CHBP. EL. *Concert commenté.* **I Musici de Montréal; Yuli Turovsky, dir.** 872-5338
- 16h. JMC. EL. La Série des diplômés. Bach, Vivaldi, Williams, Yun, Hedges, Bitsch, **Stéphane Lévesque, basson; Louise Lessard, piano**. 873-4031
- 17h. CCC. CV. Mozart, Stravinsky, Patrick Saint-Denis, Martinu, **Katerine Verebly, clarinet**. 843-6577
- 19h30. Église St. James the Apostle, 1439 Ste-Catherine Ouest. $10-20. *Cabaret*. Gershwin, Kurt Weill, Cole Porter, Stephen Foster, **Choir of the church; Scott Bradford, cond.** 768-2947 (→25)

Photographe : Frédéric Dumont

Quatuor de saxophones Nota Bene

- 20h. Salle Marie-Stéphane, 628 Côte-Ste-Catherine, Montréal, QC. **Le Quatuor de saxophones Nota Bene** rencontre la pianiste Jacynthe Riverin. Quatuor de saxophones Nota Bene (**Mathieu Gaulin, Étienne Thivierge, Isabelle Choquette, Samuel Blais**); Jacynthe Riverin, piano. Laurent Aglat: Trinka Doule; Frédéric Chiasson: Lasher (création); Michael Osterle: November; Serge Provost: La cloche du temps; Edison Denisov: Quintette, 3e mouvement; Alain Perron: Rupture (création). 10-15$. 514-270-6242
- 20h. Spectrum. Festival Montréal en Lumière. 27$. Jazz à l'année. **Sophie Millman, voix.** 908-9090
- 20h. MA Laval. 10-20$. **Les Productions Belle Lurette.** 450-667-8199 (←14h)
- 20h. JMC. 12-20$. La musique sur un Plateau. *Romances et compagnie*. Brahms, Bruch, Schumann, **Christopher Johnson, clarinette; Allison B. Kiger, flûte; Jean-Philippe Tremblay, alto; Christopher Johnson, piano**. 845-4108
- 20h. Polyvalente St-Jérôme, Salle André-Prévost, 535 Fillion, St-Jérôme. 31$. En Scène. Jazz, **Oliver Jones, piano**. 450-432-0660
- 20h30. Théâtre du Vieux-Terrebonne, 866 St-Pierre, Terrebonne. 28$. Les Samedis en Musique. **Sinfonia de Lanaudière Hervieux**. 450-492-4777, 866-404-4777 (←12)

Dimanche 19 Sunday

- 11h. Collège Stanislas, Salle Lajoie, 780 Dollard, Outremont. 5-10$. Ode à Lajoie. Villa-Lobos, Barrios, Piazzolla, Radamès Gnattali, João Pernambuco, Antonio Madureira, Sergio Assad, **Hugo Larenas, Ezequias Lira, guitares**. (10h40 café, jus, croissants) 273-9521 x209
- 11h. École Simone-Desjardins, 10004 boul. Gouin Est (pavillon Gouin). Série Concertino. Prokofiev: Pierre et le loup, **Quintette de cuivres Impact; Hugo Bégin, piano**. 872-9814
- 11h. JMC. 6-20$. La musique, c'est de famille!. *Barocambolesque*, **Sophie Larivière, flûtes à bec; Matthias Maute, flûtes, violon baroque; Marie-Nathalie Lacoursière, comédienne-danseuse**. 845-4108 (→13h30)
- 11h. MC Pointe-aux-Trembles, 14001 Notre-Dame Est. LP. Série Sons et brioches. *Trois clés pour la modernité*. Debussy: Sonate pour violoncelle et piano; Chostakovitch: Sonate; Claude Vivier: Pièce pour violoncelle et piano; Piazzolla: Grand Tango; Ginastera: Pampeana #2. **Nicolas Cousineau, violoncelle; David Leroux, piano**. 872-2240
- 11h. Pavillon de l'Entrepôt, 2901 boul. St-Joseph (entrée par la Maison du Brasseur), Lachine. 5$. *Guitarra diabolica*. Patrick Roux, Patrick Kearney, Atanas Ourkouzounof, Paganini, Carlo Domeniconi, Johan Kaspar Mertz. **Patrick Kearney, guitare**. 634-3471 (→5/3 Montréal; 1/2 Ailleurs au Québec)
- 13h. CCC. CV. **Kate Clark, harpsichord**. 843-6577
- 13h30. JMC. 6-20$. La musique, c'est de famille!. **Barocambolesque.** 845-4108 (←11h)
- 14h30. MC MER. LP. **Classe de Raoul Sosa, piano**. 872-8755, 873-4031
- 14h30. St. John's Lutheran Church, 3594 Jeanne-Mance (coin Prince-Arthur). FD. Serenata at St. John's. Franz Krommer: Octet-Partita, op.57; Mozart: Serenade #12, KV 388, **Theodore Baskin, Alexa Zirbel, oboe; Michael Dumouchel, Marie-Julie Chagnon, clarinet; Mathieu Harel, Martin Mangrum, bassoon; Mark Romatz, bassoon, contrabassoon; Jocelyn Veilleux, Jean Gaudreault, horn**. 844-6297
- 15h. Centre culturel Stewart Hall, 176 ch. du Bord-du-Lac, Pointe-Claire. LP. Rendez-vous du dimanche. *Sur la route de Salem*. Tango, jazz, musique klezmer, indienne et latine, **Quatuor Kamendia**. 630-1220
- 15h. Église de la Visitation, 1847 boul. Gouin Est. EL. Concerts à la Visitation. Francaix, Ibert, Philippe Hersantduo, Dohnanyi. **Trio Inukshuk; Isabelle Moretti, harpe**. 872-8749
- 15h30. CHBP. EL. Les Rendez-vous du dimanche (concerts des professeurs). *Un piano à la mer*. Chansons, musique classique, etc. **Monique LeBlanc, piano**. 873-4031
- 19h. Centre de la Société des Arméniens d'Istanbul, Salle Aram Khatchatourian, 2855 Victor-Doré. 15-30$. Concerts classiques des Amis de la culture arménienne. *Piano Duologue*. Schubert, Fauré, Grieg, Khatchatourian, **Natalie Ledden, Takuhi Sedefci, piano**. 337-0831, 684-8533

Lundi 20 Monday

- 19h30. CC Pierf. 10-12$. Série Musique du monde. Musique méditerranéenne, **Pavlo, guitare; ensemble de musiciens**. 624-1100
- 20h. La Grande bibliothèque, Salle M-460, 475, boul. de Maisonneuve Est. Série Présence de la musique (SQRM). *Le miroir magique: Bach et les arts visuels*, **Dujka Smoje, musicologue**. 866-9520
- 20h. Maison de la culture Maisonneuve, 4200 Ontario Est. LP. Électro-Chocs 5 (concert-dialogue). Musique électroacoustique, **Élèves de la classe d'Yves Daoust, composition**. 872-2200, 873-4031
- 20h. Métropolis, 59 Ste-Catherine Est /St-Laurent. Festival Montréal en Lumière. 37$. Jazz à l'année. *Pink Martini*, **China Forbes, voix; ensemble de 10 musiciens**. 908-9090 (→21)

Mardi 21 Tuesday

- 12h. Église du Gesù, 1202 Bleury. Entrée libre, CV. Midi ès Musica. Bréval, Albinoni, Corelli, **Annie-Claude Larin, violon; Janie Massicotte, violoncelle (UQAM)**. 861-4378
- 14h. MC Ahuntsic-Cartierville, 10300 Lajeunesse. LP. *200 ans de musique russe*. Musique folklorique. **Boris Kletinitch, baryton-basse; David Litvak, violon; Catarina Michailova-Tremblay, piano**. 872-8749
- 18h30. SMAT. 6$. Société musicale André-Turp, écoute comparée. Gounod: Roméo et Juliette (e); Berlioz: Roméo et Juliette (e). 397-0068
- 18h30. JMC. EL. **Classe de Manon Lafrance, trompette; Élise Desjardins, piano**. 873-4031
- 19h. UdeM-MUS B-421. 7$. Opéramania (projection d'opéras intégraux sur grand écran). Mozart: Mitridate, rè di Ponto, **Theodor Guschlbauer, chef; Yvonne Kenny, Rockwell Blake, Ashley Putnam, Brenda Boozer**. 343-6427, 790-1245
- 19h30. PdA SWP. 15-42$. Copland: Appalachian Spring; John Williams: Concerto pour cor; Gershwin: Rhapsody in Blue; Bernstein: Symphonic Dances from West Side Story, **O.S. de Montréal; Jacques Lacombe, chef; John Zirbel, cor; Alain Lefèvre, piano**. 842-9951; 842-2112
- 19h30. UdeM-MUS B-484. EL. Brahms, Lutoslawski, Mozart, Poulenc, **Classe d'André Moisan, clarinette**. 343-6427
- 20h. CHBP. EL. Série Pianistes Avenir. **Jeunes pianistes.** 873-4031 (←14)
- 20h. Métropolis, 59 Ste-Catherine Est /St-Laurent. Festival Montréal en Lumière. 37$. Jazz à l'année. **China Forbes.** 908-9090 (←20)
- 20h. Salle Pauline-Julien, Cégep Gérald-Godin, 15615 boul. Gouin Ouest, Ste-Geneviève. 36-38$. Musique du monde. **Jesse Cook, guitare flamenco**. 626-1616
- 20h. Zeke's Gallery, 3955 St-Laurent. SuperMusique présente: *Prairie Orange*. **Les Poules.** 526-4096
- 20h30. Sala Rossa. 5-7$. Codes d'accès présente: *Tentacules.09*. **Louis Dufort, dir.** 879-8676

Mercredi 22 Wednesday

- 11h. Cégep St-Laurent, Salle Adrienne-Milotte (E–70), 637 Ste-Croix, St-Laurent. EL. *Génération 2006, ateliers de composition en direct.* Charles-Antoine Fréchette, compositeur. **Ensemble contemporain de Montréal; Véronique Lacroix, chef; Michel Gonneville, Serge Provost, animateurs.** (précédé d'une entrevue et mini-concert; durée 2h.) 524-0173 (←8)
- 16h30. UdeM-MUS B-484. EL. Série Au coeur des

musiques improvisées. *Concert-rencontre*, **Michel Lambert, batterie; Marianne Trudel, piano**. 343-6427
- 17h. JMC. EL. **Classe de Marie-Andrée Benny, flûte; Élise Desjardins, piano**. 873-4031 (→18h30)
- 18h30. JMC. EL. **Classe de flûte.** 873-4031 (←17h)
- 19h30. Église St-Léon-de-Westmount, 4311 de Maisonneuve Ouest (métro Atwater). $15-38/ $100 including post-concert reception & charitable receipt. Festival Montréal en Lumière. Theatre of Early Music presents: Pergolesi: Stabat Mater, **Emma Kirkby, soprano; Daniel Taylor, contreténor**. 790-1245, 982-2535
- 20h. AgoDan. 18-25$. *Danse/concert*. Salvatore Sciarrino: Introduzione all'oscuro; Gérard Grisey: Vortex Temporum. **Nouvel Ensemble Moderne; Lorraine Vaillancourt, chef; Van Grimde Corps Secrets**. 525-1500 (→23 24 25)
- 20h. CHBP. EL. Série Pianistes Avenir. **Jeunes pianistes.** 873-4031 (←14)
- 20h. JMC. EL. **Jean-Luc Clauzier, piano (classe de Raoul Sosa)**. 873-4031

Jeudi 23 Thursday

- 11h. OG TUD. 15-21$. Concerts Ogilvy. *Viva Italia!*. Corelli: Suite pour orchestre à cordes; D. Scarlatti: Cinq sonates en forme de suite; Marcello: Introduction, aria et presto; Pergolesi: Concerto armonico #6, **I Musici de Montréal; Yuli Turovsky, chef**. 982-6038 (→17h45 + 24)
- 12h. CHBP. LP. Oboe Days in Montreal. Masterclass, **Nick Daniel, oboe**. (until 5pm) 872-5338 (→24)
- 12h. PdA Studio-théâtre. 8$. Société Pro Musica, série Mélodînes. Puccini, Mozart, Donizetti, Offenbach, Romberg, Lehar, **Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal**. 842-2112, 800-361-4595
- 14h30. UdeM-MUS B-484. EL. Observatoire international de la création musicale (journée d'étude). *Autour de Schoenberg et la critique musicale*, **Esteban Buch, Michel Duchesneau, Ghyslaine Guertin, Danick Trottier, conférenciers**. 343-6427
- 17h. CHBP. EL. Oboe Days in Montreal. Exposition. **Instruments de la Maison Lorée, Paris**. (jusqu'à 18:30) 872-5338 (→24)
- 17h. JMC. EL. **Julie-Christine Parent, Sarah Gauthier-Pichette, bassons (classe de Mathieu Harel); Diane Mauger, piano**. 873-4031
- 17h45. OG TUD. 15-21$. Concerts Ogilvy. **I Musici Viva Italia.** 982-6038 (←11h)
- 19h30. MC MER Studio B. 20$. *L'Amour en trois actes*. Fauré, Debussy, Hahn, Poulenc: mélodies; poésies théâtralisées du Moyen-Âge au XXe siècle, **Gina Landry, soprano; Dany Wiseman, piano; Luc Gauthier, comédien**. (plus dégustation de vins de la Maison Viña Errazuriz, Chili) 353-7645
- 19h30. UdeM-MUS B-421. EL. Bartok, Britten, Chopin, **Classe de Paul Stewart, piano**. 343-6427
- 20h. AgoDan. 18-25$. **NEM Van Grimde.** 525-1500 (←22)
- 20h. CHBP. LP. Bach, Fouquet, Mozart, Glière, **Elizabeth Dolin, Guy Fouquet, violoncelles**. 872-5338
- 20h. JMC. EL. **Étudiants en claviers**. 873-4031
- 20h. Théâtre de la Ville, Salle Pratt & Whitney, 180 de Gentilly Est, Longueuil. 18-34$. Les Grands concerts à Longueuil. Stewart Grant: Danses symphoniques; Beethoven: Concerto pour piano #4; Schubert: Symphonie #8 «Inachevée»; Dvorak: Danses slaves #1 et 2, **O.S. de Longueuil; Marc David, chef; Anton Kuerti, piano**. 450-670-1616
- 20h. UdeM-MUS SCC. 8-20$. Humperdinck: Hänsel und Gretel (Alice Ronfard, mise en scène), **Orchestre de l'Université de Montréal; Atelier d'opéra de l'UdeM; Jean-François Rivest, chef**. 343-6427 (→24 25 26)

Vendredi 24 Friday

- 9h30. CMM, Salle Gabriel-Cusson, 4750 Henri-Julien. EL. Cours de maître, **Jean-Yves Gicquel, hautbois**. 873-4031
- 10h. CHBP. LP. Oboe Days in Montreal. Masterclass. **Nick Daniel**. (until 1pm) 872-5338 (←23)
- 11h. OG TUD. 15-21$. Concerts Ogilvy. **I Musici Viva Italia.** 982-6038 (←23)
- 14h30. CHBP. EL. Oboe Days in Montreal. Exposition. **Maison Lorée**. (until 5:30pm) 872-5338 (←23). Also Lecture, **Alain de Gourdon (Maison Lorée, Paris)**
- 14h30. OG TUD. 15-21$. Concerts Ogilvy. **I Musici Viva Italia.** 982-6038 (←23)
- 17h45. OG TUD. 15-21$. Concerts Ogilvy. **I Musici Viva Italia.** 982-6038 (←23)
- 20h. AgoDan. 18-25$. **NEM Van Grimde.** 525-1500 (←22)
- 20h. Centre culturel et communautaire, 794 Maple, Prévost. 10$. Les soirée celtiques (Diffusions Amal'Gamme), **Trio Aveladeen (Michel Dubeau, flûte, cornemuses irlandaise et écossaise; Raoul Cyr, guitare, bugle, cuillère; Benoît Chaput, banjo, guitare, mandoline)**. 450-436-3037
- 20h. CHBP. LP. Les journées du hautbois. Beethoven, Poulenc, MacMillan, Muller, **Nicholas Daniel, Theodore Baskin, Alexa Zirbel, Pierre-Vincent Plante, Sarah Jeffrey, hautbois; Stéphane Lévesque, basson**. 872-5338
- 20h. CNDBS. 10-25$. Clavecin en concert. *Clavecin de fête et de noblesse*. Holborne, Byrd, Dowland: danses; Anglebert, Chambonnières, Marais, L. Couperin, Le Roux, Froberger, **Skip Sempé, clavecin**. 748-8625
- 20h. Club Soda, 1225 boul. St-Laurent. Festival Montréal en Lumière. 38$. Jazz à l'année, **Gianmaria Testa, chant, guitare; Gabriele Mirabassi, clarinette**. 908-9090
- 20h. Collège Laval, Salle de spectacle, 275 Laval (St-Vincent-de-Paul), Laval. 5-24$. Théâtre d'Art Lyrique de Laval. Ibert: Angélique; Bizet: Docteur Miracle, **Sylvain Cooke, chef**. 450-687-2230 (→26)
- 20h. Église Jean-XXIII, 7101 Alsace, Anjou. 10$. Schrammel, Lanner, Strauss, Ziehrer. SMVQ. Schrammel, Lanner, Strauss, Ziehrer. **Ensemble Transatlantik Schrammel**. 493-8266 (→4 Ailleurs au Québec)
- 20h. McGill RED. 15-30$. Festival Montréal en Lumière. *Soirée faste chez Mozart*. Mozart: Concerto pour flûte et harpe; concerto pour violon, divertimentos, sérénades, **Ensemble Arion; Monica Huggett, violon baroque, dir.; Maria Christina Cleary, harpe; Claire Guimond, flûte**. 398-4547 (→25 26)
- 20h. PdA TM. 45-95$. Festival Montréal en Lumière. Bossa nova. **Arielle Dombasle, voix; orchestre latino**. 842-2112, 790-1245 (→25)
- 20h. UdeM-MUS SCC. 8-20$. **Hänsel und Gretel.** 343-6427 (←23)

Samedi 25 Saturday

- 13h. SMAT. 6$. Société musicale André-Turp, opéra sur grand écran. Monteverdi: L'incoronazione di Poppea, **Les Talens Lyriques; Christophe Rousset, chef (1994)**. 397-0068
- 14h. CHBP. EL. Dialogues à la Chapelle (analyses, commentaires, discussions et extraits musicaux). **Quatuor Molinari.** 527-5515, 872-5338 (←5)
- 16h. Église St-Jean-Baptiste, 309 Rachel Est. EL. *Chant du soir*. **Jean-Yves Gicquel, cor anglais; Dominique Joubert, orgue**. 872-2266

nos 1 et *2* de Dvořák, après un détour du côté de Schubert et de son "Inachevée". Le 23 février, 20 h, à la salle Pratt & Whitney du Théâtre de la Ville. 450.670.1616

MUSIQUE DE CHAMBRE

LMMC

Le Ladies' Morning Musical Club reçoit ce 5 février le **Auryn Quartett** (Matthias Lingenfelder et Jens Oppermann, violon ; Stewart Eaton, alto ; Andreas Ardnt, violoncelle). Le quatuor, dont les membres sont réunis depuis 1981, offrira le *Quatuor en mi mineur*, opus 59 nº 2 'Razoumovski'(1806), de Beethoven, le *Quatuor en fa majeur* (1903) de Ravel et le *Quatuor en do majeur*, K. 465 'Les Dissonances' (1785), de Mozart. À la même heure et au même endroit, le 26, le LMMC présentera le Trio Pennetier-Pasquier-Pidoux pour un récital d'œuvres de Brahms, Haydn et Ravel. Salle Pollack, 15 h 30. 514.932.6796

LA VOIX HUMAINE

Les violes de gambe n'auront pas le monopole de la parole ce 8 février alors que le Consort de violes des Voix Humaines (Margaret Little, Susie Napper, Mélisande Corriveau, Elin Söderström, Jivko Georgiev), ainsi qu'Alexander Weimann (clavecin) et Sylvain Bergeron (théorbe) reçoivent la soprano Suzie LeBlanc. Au programme, des airs de Cavalieri, Monteverdi, Gesualdo et Ortiz. À la Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours, 20 h. 514.223.1186

CABARET-BÉNÉFICE

La Société de musique contemporaine du Québec renouvelle l'expérience réussie en janvier 2005 de la série Musique en apéro, qui offre au public de monter sur scène dès la fin du concert pour déguster quelques verres de vin avec les musiciens. Ces derniers sont les membres de la cellule festive du GRIM (Groupe rapide d'interventions musicales de la SMCQ), un groupe sélect qui compte Brigitte Poulin (piano), Albert Devito (trombone), Éric Lagacé (contrebasse), Julien Grégoire (percussion) et le quatuor de saxophones Quasar. Sous l'habile direction de Walter Boudreau et avec l'aide inappréciable de la soprano Ingrid Schmithüsen, le GRIM interprétera un programme de « musique de cabaret » assez spécial. On entendra, entre autres, *Alabama Song* (1930), *Je ne t'aime pas* (1934) ou *Die Moritat von Mackie Messer* (1928), de Kurt Weill, mais aussi Érik Satie, William Bolcom, Hanns Eisler, Chris Newman, Arnold Schönberg, Charles Ives, Mauricio Kagel, Boris Vian et Walter Boudreau, dont *La valse de l'asile* sera interprétée en « version GRIM », mais aussi au piano solo par l'invité spécial **Alain Lefèvre**. Les gens qui le souhaitent pourront rester sur la scène, après l'apéro, pour participer au souper-bénéfice de la SMCQ. Le samedi 11 février, 17 h, salle Pierre-Mercure du Centre Pierre-Péladeau. 514.987.6919 (pour le souper-bénéfice : 514.843.9305 poste 301)

DUO PERCUSSIF

Le vendredi 17 février, les percussionnistes D'Arcy Gray et Catherine Meunier offriront un récital d'œuvres de Nicolas Gilbert, Paul Frehner, Steve Reich et Andrew MacDonald à la Chapelle historique du Bon-Pasteur. Entrée libre, 20 h, 514.872.5338

VIVA ITALIA!

L'orchestre de chambre I Musici de Montréal et son directeur Yuli Turovsky nous entraîneront en Italie lors des prochains concerts de leur série Ogilvy. On y entendra en effet la *Suite pour*

► 17h. CCC. CV. **Brad Dickson, trombone**. 843-6577
► 19h30. Église St. James the Apostle, 1439 Ste-Catherine Ouest. $10-20. **Cabaret Choir.** 768-2947 (←18)
► 20h. AgoDan. 18-25$. **NEM Van Grimde.** 525-1500 (←22)
► 20h. CHBP. EL. Les Samedis à la carte (concerts des professeurs). *Concert célébrant le 250e anniversaire de naissance de Mozart.* **Michaël Dumouchel, clarinette; Luis Grinhauz, Marianne Dugal, violons; Yukari Cousineau, alto; Guy Fouquet, violoncelle; Berta Rosenohl, piano**. 873-4031
► 20h. CNDBS. 10$. Festival Montréal en Lumière. *Chant, bonheur et douce lueur.* Musique gospel, **Ensemble gospel Family; David Jean-Baptiste, dir.** 282-8670 (→22h)
► 20h. Église St-Jean-Baptiste, 2065 Jacques-Cartier / 4080 La Pinière, Terrebonne. 25$. *Sous la douce lueur des chandelles.* Mozart, Beethoven, Schubert, Chopin, Liszt, **Véronique Vanier, violon; Myriam Gendron, piano**. 450-419-9148
► 20h. Spectrum. 45-95$. Festival Montréal en Lumière. **Arielle Dombasle.** 842-2112, 790-1245 (←24)
► 20h. McGill RED. Festival Montréal en Lumière. 15.-30$. **Arion Mozart.** 790-1245, 398-4547 (←24)
► 20h. Théâtre Outremont, 1248 Bernard Ouest. 20-27$. Festival Montréal en Lumière. *De neige ou de sable.* **Lynda Thalie, voix.** 908-9090
► 20h. UdeM-MUS SCC. 8-20$. **Hänsel und Gretel.** 343-6427 (←23)
► 22h. CNDBS. 10$. Festival Montréal en Lumière. **Family gospel.** 282-8670 (←20h)

Dimanche 26 Sunday

► 11h. Centre culturel, 1401 Lakeshore Dr., Dorval. 5$. Debussy: Préludes, Livre 1; John Adams: Phrygian Gates, **Brigitte Poulin, piano**. 633-4170
► 11h. Centre culturel, 15 boul. Maple, Châteauguay. 10$. *Histoire du Tango.* Piazzolla: Histoire du Tango; Five Tango Sensations; Tango Ballet, **Quatuor Abysse (cordes); Pierre-Paul Provencher, bandonéon**. 450-698-3100 (→10 Québec; 12 Ailleurs au Québec)
► 11h. PdA Piano Nobile. 8-25$. Sons et brioches. **Venez prendre l'air.** 842-2112, 845-4108 (←4)
► 13h. CCC. CV. **McGill Brass Ensembles**. 843-6577
► 14h. Centre Canadien d'Architecture, 1920 Baile. 15-30$. Festival Montréal en Lumière. **Arion Mozart.** 939-7000, 355-1825 (←24)
► 14h. Collège Laval, Salle de spectacle, 275 Laval (St-Vincent-de-Paul), Laval. 5-24$. Théâtre d'Art Lyrique de Laval. **TALL Ibert Bizet.** 450-687-2230 (←24)
► 14h. Marianopolis College, 3880 Côte-des-Neiges. $5-8. CAMMAC Montréal. *Sight reading for choir and orchestra.* Beethoven: Mass in C major, **Peter Schubert, director**. (Music will be distributed on the spot; bring your music stand) 274-3297, 695-8610
► 14h. ThHC. 12-14$. Série violon JMC. *Violon pour deux, cordes pour quatre.* **Quatuor Thalie (Amélie Lamontagne, Benoît Boisvert, violons; Marilou Robitaille Hains, alto; Chloé Dominguez, violoncelle)**. 450-589-9198, 450-589-9198 x5
► 14h30. OG TUD. 6-10$. Piccoli Musici. *Dans un orchestre près de chez vous.* **I Musici de Montréal; Julien Proulx, chef; Catherine Perrin, animation; Réal Bossé, comédien**. 982-6038
► 14h30. PdA SWP. 15-38$. R. Murray Schafer: Adieu Robert Schumann; Schumann: Ouverture Manfred; Concerto pour piano, **O.S. de Montréal; Jacques Lacombe, chef; Noëlla Huet, mezzo; Sergei Salov, piano**. 842-9951; 842-2112
► 15h. Centre culturel Stewart Hall, 176 ch. du Bord-du-Lac, Pointe-Claire. LP. Rendez-vous du dimanche. *Esprit de la Nouvelle-Orléans*. Jazz, **Troupe Chris Hunter (trompette, clarinette, trombone, banjo, souzaphone, batterie)**. 630-1220
► 15h. Église de la Visitation, 1847 boul. Gouin Est. EL. *L'œuvre d'orgue intégral de Bach.* Bach: 2 chorals; Alla breve; Fantaisie, BWV 570; Partita; Prélude et fugue, BWV 541; Sonate en trio #2; 3 chorals de Leipzig, **Marc-André Doran, orgue**. 526-5961, 872-8749
► 15h. Église des Sts-Anges-Gardiens, 1400 boul. St-Joseph, Lachine. EL. Les Saints-Anges en musique (Les Concerts Lachine). **Jean-Yves Gicquel, cor anglais; Dominique Joubert, orgue**. 637-7587
► 15h. Salle Jean-Eudes, 3535 Rosemont. LP. *Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal.* Offenbach, Lehàr, Puccini, Purcell, Donizetti, Andrew Lloyd Webber, Romberg, Mozart. **Julie Daoust, Pascale Beaudin, sopranos; Beverly MacArthur, mezzo-soprano; Thomas Macleay, ténor; Chad Louwerse, baryton-basse; Marie-Ève Scarfone, piano.** 872-1730
► 15h30. CHBP. LP. Bach, Schubert, Debussy, **Jocelyne Roy, flûte; Sandra Murray, piano**. 872-5338
► 15h30. McGill POL. $15-35. Ladies' Morning Musical Club. Haydn, Ravel, Brahms, **Régis Pasquier, violin; Roland Pidoux, cello; Jean-Claude Pennetier, piano**. 932-6796
► 16h. Centre culturel Calixa-Lavallée, 3819 Calixa-Lavallée (Parc Lafontaine). 10-15$. *Mosaïque Pierre-Laporte: concert au profit et pour la promotion du programme de musique classique de l'école secondaire Pierre-Laporte.* Doppler, Nicolas Gilbert, Graupner, Piazzolla, Terry Riley, **Enseignants, diplômés et élèves; plusieurs saxophonistes; André Pelchat, chef.** 739-6311-6144
► 20h. UdeM-MUS SCC. 8-20$. **Hänsel und Gretel.** 343-6427 (←23)

Lundi 27 Monday

► 19h. McGill POL. FA. *Master's Recital*, **Jinsil Koo, piano (class of Marina Mdivani)**. 398-4547
► 19h30. CC Pierf. 10-12$. Série Blues, **Peter Shonk, harmonica, guitare; Blues Avalanche**. 624-1100
► 19h30. PdA TM. 12-30$. Société Pro Musica, Émeraude. Mozart: Quatuor en fa majeur, K.590; Szymanowski: Quatuor #1; Beethoven: Quatuor #3, op.59, **Quatuor Szymanowski**. 842-2112, 800-361-4595
► 20h. Cégep Maisonneuve, Auditorium, 3800 Sherbrooke Est. 14-22$. *Brahms, une histoire d'amour.* Brahms: Symphonie #3; Concerto pour piano #1; Julien Bilodeau (cr), **Orchestre Métropolitain du Grand Montréal; Yannick Nézet-Séguin, chef; Ian Parker, piano**. (19hconf. prép.) 872-2200 (→2 6 7/3)
► 20h. McGill RED. 10-25$. MusiMars 2006. Société de musique contemporaine du Québec. Haukur Tomasson, Laurie Radford, Yannick Plamondon, Ana Sokolovic, Thuridur Jonsdottir, **Ensemble Caput (Islande)**. 398-4547

Mardi 28 Tuesday

► 19h30. UdeM-MUS B-421. 7$. Opéramania (projection d'opéras intégraux sur grand écran). Mozart: L'Enlèvement au sérail, **Zubin Mehta, chef; Eva Mei, Rainer Trost, Patrizia Ciofi, Mehrzad Montazeri, Kurt Rydl**. 343-6427, 790-1245
► 20h. JMC. EL. **Classe de Raoul Sosa, piano**. 873-4031
► 20h. McGill POL. 10-25$. MusiMars 2006. Vingtième et plus, SMCQ. **Quatuor Molinari.** 527-5515, 398-4547 (←5)
► 20h. UdeM-MUS SCC. 33-43$. Série Métropole. Rameau: Dardanus (e); Hippolyte et Aricie (e); Castor et Pollux (e); Rebel: Les Élémens (e); Gluck: Alceste (e); Armide (e); Iphigénie en Aulide (e), **Les Violons du Roy; Bernard Labadie, chef; Magdalena Kozená, mezzo**. 844-2172, 866-844-2172 (→2/3 Québec)

MARS

Mercredi 1 Wednesday

► 20h. McGill POL. 5$. MusiMars 2006. Société de musique contemporaine du Québec. Bent Sorensen, Ana Sokolovic, Anders Hillborg, **McGill Contemporary Music Ensemble; Denys Bouliane, chef**. 398-4547
► 20h. PdA SWP. 15-54$. *La France à l'honneur.* Berlioz: Carnaval romain; Saint-Saëns: Concerto pour piano #2; Debussy: Iberia; Roussel: Bacchus et Ariane, suite #2, **O.S. de Montréal; Stéphane Denève, chef; Jean-Yves Thibaudet, piano**. 842-9951; 842-2112 (→2)

Jeudi 2 Thursday

► 12h. PdA Studio-théâtre. 8$. Société Pro Musica, série Mélodînes. *Complices*. Beethoven, Bartók, **Gary Russell, violoncelle; Sandra Hunt, piano**. 842-2112, 800-361-4595
► 19h. McGill RED. 5$. MusiMars 2006. Société de musique contemporaine du Québec. Anders Hillborg, Lasse Thoresen, Wilhelm Stenhammar, Per Norgärd, **McGill Chamber Singers; Peter Schubert, chef**. 398-4547
► 20h. Cégep Marie-Victorin, Salle Desilets, 7000 Marie-Victorin, Rivière-des-Prairies. 13$. **OMGM Parker**. (19hconf. prép.) 872-9814 (←27/2)
► 20h. PdA SWP. 15-54$. **OSM Thibaudet.** 842-9951; 842-2112 (←1)
► 21h. McGill POL. 10-25$. MusiMars 2006. Société de musique contemporaine du Québec. Laurie Radford, Ana Sokolovic, Haukur Tomasson, Yannick Plamondon, Thuridur Jonsdottir, **Ensemble Caput (Islande); McGill Digital Composition; Yaniv Attar, chef; Ingrid Schmithüsen, soprano**. 398-4547

Vendredi 3 Friday

► 19h30. UdeM-MUS B-421. 7$. Opéramania (projection d'opéras intégraux sur grand écran). Mozart: La Clemenza di Tito, **James Levine, chef; Éric Tappy, Tatiana Troyanos, Caroll Neblett, Catherine Malfitano, Ann Howells**. 343-6427, 790-1245
► 20h. Maison de la culture Pointe-aux-Trembles, 14001 Notre-Dame Est. LP. **Buzz cuivres.** 868-3076, 872-2240 (←6/2)
► 20h. McGill POL. 10-25$. Société de musique contemporaine du Québec. *Aurores boréales.* Lasse Thoresen: Lop Lokk og Linjar; Yannick Plamondon: L'Ange Casseur; Bent Sorensen: Birds and Bells; Haukur Tomasson: Broken Chords, **Ensemble de la SMCQ; Walter Boudreau, chef; Julieanne Klein, Karen Young, sopranos; Alain Trudel, trombone**. 398-4547
► 21h. Casa del Popolo, Sala Rossa, 4848 St-Laurent. 10-12$. Série Convergences (Traquen'Art), rencontres de musique actuelle. Jazz contemporain, **Liu Fang, pipa; Malcolm Goldstein, violon; Rainer Wiens, guitare préparée; Ganesh Anandan, percussions**. 396-3388

Samedi 4 Saturday

► 10h. Trinity Memorial Anglican Church, 5220 Sherbrooke Ouest (coin Marlowe). $5. *Choral Workshop, French baroque repertoire.* Charpentier and contemporaries, **Christopher Jackson, cond.** 768-2947
► 20h. Spectrum. 30$. Jazz à l'année. *¡Cubanismo!.* **Jesus Alemany, trompette; orchestre cubain**. 908-9090
► 20h. Maison de la culture Ahuntsic-Cartierville, 10300 Lajeunesse. LP. Schubert: Die Winterreise (e), **Ensemble Pentaèdre; Phillip Addis, baryton; Joseph Petric, accordéon**. 872-8749
► 20h. JMC. 12-20$. La musique sur un Plateau. Musique 16-17e siècles. **Sonate 1704 (Olivier Brault, violon, danse; Dorothéa Ventura, clavecin, voix, danse; Mélisande Corriveau, viole de gambe, flûte à bec)**. 845-4108
► 20h. Pavillon des Arts de Ste-Adèle, 1364 ch. Pierre-Péladeau, Ste-Adèle. 25$ (comprend vin et fromage). **Guillaume Martineau, piano**. 450-229-2586
► 20h. Salle Pauline-Julien, Cégep Gérald-Godin, 15615 boul. Gouin Ouest, Ste-Geneviève. 23-25$. Jazz, **Trio Matt Herskowitz (Matt Herskowitz, piano; Benoît Clément, batterie; Frédéric Darveau, contrebasse)**. 626-1616
► 20h30. Théâtre du Vieux-Terrebonne, 866 St-Pierre, Terrebonne. 25$. Les Samedis en Musique. *Mozart à l'honneur.* Mozart, **Sinfonia de Lanaudière; Stéphane Laforest, chef; Anne-Marie Dubois, piano**. 450-492-4777, 866-404-4777

Dimanche 5 Sunday

► 11h. Centre culturel Thérèse-de-Blainville, 120 boul. du Séminaire, Ste-Thérèse. 10-12$. **Patrick Kearney.** 450-434-4006 (←19/2)
► 11h. Centre socioculturel, 7905 San Francisco, Brossard. 16-18$ (léger goûter inclus). Café concert (présenté par la Ville de Brossard). Jazz, **Lorraine Desmarais, piano**. 450-923-6300
► 14:30. École Vincent-d'Indy, 628 ch. Côte-Ste-Catherine. 12-15$. SMVQ. Schrammel, Lanner, Strauss, Ivanovici. **Ensemble Transatlantik Schrammel.** 450-435-1611
► 15h. Concordia University, Department of Music, Oscar Peterson Concert Hall, 7141 Sherbrooke Ouest (campus Loyola). $10-20. Hans Krasa: Brundibar, **Chœur des Enfants de Montreal; Iwan Edwards, cond.** 848-4848, 989-8925

Lundi 6 Monday

► 19h30. CC Pierf. 10-12$. Série Jazz, **Denzal Sinclair, voix**. 624-1100
► 19h30. PdA TM. 10-36$. **OMGM Parker**. (18h30 conf. prép.) 842-2112, 598-0870 (←27/2)

Mardi 7 Tuesday

► 19h30. Église St-Sixte, 1895 de l'Église, coin Marcel-Laurin, St-Laurent. 15$. **OMGM Parker**. (18h30 conf. prép.) 855-6110 (←27/2)
► 19h30. PdA TM. 12-30$. Société Pro Musica, Émeraude. Dowland, Purcell, Handel, Lully, Vivaldi, Corelli, Leo, Bach, Telemann, Rameau. **Tafelmusik**. 842-2112, 800-361-4595

Sauf indication contraire, les événements ont lieu à Québec, et l'indicatif régional est 418. Principale billetterie: **Billetech** 670-9011
GTQ Grand Théâtre de Québec, 269 boul. René-Lévesque Est, 418-643-8131, 877-643-8131 Québec: **SLF** Salle Louis-Fréchette
ULav-MUS Université Laval, Faculté de musique, Pavillon Louis-Jacques-Casault, Cité universitaire, 418-656-7061 Québec: **SHG** Salle Henri-Gagnon (3155)

FÉVRIER

1 20h. GTQ SLF. 17-54$. *Planète Mozart.* Mozart: La Flûte enchantée, ouverture; Symphonie concertante pour violon, alto et orchestre, K 364; Symphonie #41, **O.S. de Québec; Stefan Sanderling, chef; Darren Lowe, violon; François Paradis, alto**. (19h Salle Louis-Fréchette: Prélude au concert) 643-8486
2 19h30. Musée de l'Amérique Française, Chapelle, 2 Côte de la Fabrique. 10-20$. Société de musique de chambre de Québec. *Un monde enchanté.* Beethoven: Irish, Welsh et Scottish folksongs (e); Chan Ka Nin: Among Friends; Spohr: Sechs deutshe Lieder; Bernstein: Trio pour violon, violoncelle et piano, **Monique Pagé, soprano; Élisabeth Francoeur, clarinette; Yehonatan Berick, violon; Sylvain Murray, violoncelle; Martin Dubé, piano**. 643-2158, 652-0592 (→3 Ailleurs au Québec)
3 20h. ULav-MUS SHG. CV. *Scènes de la forêt.* Schumann, Denis Dion, Gilles Bellemare, **Denise Trudel, piano; Denis Dion, manipulations électroacoustiques**. 656-7061
5 14h. ULav-MUS SHG. EL. **Étudiants de la faculté**. 656-7061
5 15h. GTQ SLF. 12-18$. *Le voyage magnifique de Mozart (une histoire de Wolfgang Amadeus et de son fils de 7 ans, Karl).* **O.S. de Québec; Richard Lee, chef; Classical Kids**. (14h Foyer de la salle Louis-Fréchette: Zoo musical) 643-8486
8 20h. GTQ SLF. 17-54$. *Poèmes symphoniques.* Clermont Pépin: Le Rite du soleil noir; Liszt: Les Préludes; Paul Creston: Concerto pour saxophone et orchestre; Ibert: Concertino da camera pour saxophone et orchestre; Tchaïkovski: Francesca da Rimini, **O.S. de Québec; Richard Lee, chef; Allen Harrington, saxophone; Francine Ruel, animation**. 643-8486
9 20h. Église St-Félix de Cap-Rouge, 4272 St-Félix/1460 Provancher, Cap-Rouge. EL. Les professeurs en concert (ULAV). Bach, **André Papillon, flûte; Richard Paré, orgue**. 656-7061
9 20h. ULav-MUS SHG. LP. *Pour l'amour de la musique.* **Professeurs du dép. de musique du Cégep de Sainte-Foy**. 656-7061
10 20h. ULav-MUS SHG. 10-15$. Série Concerts Horizons. **Quatuor Abysse Tango**. 656-2131 x8617, 656-7061 (←26 Montréal)
11 9h. ULav-MUS SHG. EL. Concours du disque des étudiants de la Faculté de musique. *Auditions des candidats devant jury et public.* 656-7061
15 12h. ULav-MUS SHG. EL. *Cours de maître*, **Roland Dyens, guitare (Conservatoire national supérieur de Paris)**. 656-7061
15 20h. GTQ SLF. 17-54$. *Vibrations d'Italie.* Rossini: L'Italienne à Alger, ouverture; Paganini: Concerto pour violon #4; Mendelssohn: Symphonie #4, **O.S. de Québec; Salvatore Accardo, chef, violon**. (19h Foyer de la salle Louis-Fréchette: Prélude au concert) 643-8486
15 20h. ULav-MUS SHG. 10-15$. Passion guitare, volet international. Sor, Giuliani, Villa-Lobos, Roland Dyens, D. Gillespie, D. Reinhardt, etc. **Roland Dyens, guitare (France); Quatuor Arthur-LeBlanc**. 656-7061
18 20h. ULav-MUS SHG. 15-20$. Série les Partenaires. *Hiver, voyage au pays du froid.* Vincent Van Den: Winter Symphony; James Curnow: Overture to a Winter Festival; Stephen Bulla: Winterfest; Glazounov: Les Saisons, Automne, **Ensemble vent et percussion de Québec; René Joly, dir.** 656-7061 (→19)
19 14h. Musée national des beaux-arts du Québec, 1 Wolfe Montcalm (Parc des Champs-de-Bataille). 0-15$. Les Concerts Couperin. *Folies*. F. Couperin, Rameau, Marais, **Susie Napper, Margaret Little, violes de gambe**. 643-3377
19 14h. ULav-MUS SHG. 15-20$. Série les Partenaires. **EVPQ hiver.** 656-7061 (←18)
21 20h. Cathédrale épiscopale Holy Trinity (Ste-Trinité), 31 des Jardins. 12-24$. Les Radio-concerts Classique & compagnie. *Une harpe envoûtante.* Français: Trio à cordes; Ibert: Trio pour harpe, violoncelle et violon; Philippe Hersant: Duo violoncelle et harpe; Britten: Duo; Lempter Lothar: Romance, op.43, **Trio Inukshuk (Philip Roy, violon; Eric Soucy, alto; Briget MacRea, violoncelle); Isabelle Moretti, harpe**. 691-7211
21 20h. ULav-MUS SHG. EL. **Classe d'André Papillon, flûte**. 656-7061
23 20h. ULav-MUS SHG. EL. **Classe d'Arturo Nieto-Dorantes, piano**. 656-7061
24 Salle Dina-Bélanger, 2047 ch. St-Louis, Sillery. 18-26$. CD JMC. *Musica 3*. Brahms, Schumann, Muczynski, Maxime Goulet, **Trio Muczynski (Airat Ichmouratov, clarinette; Luo Di, violoncelle; Evgenia Kirjner, piano)**. 687-1016 (→25 26/2, 3 4 7/3 Ailleurs au Québec)
24 20h. ULav-MUS SHG. EL. *Liederabend*. **Maurice Laforest, piano; etc**. 656-7061
26 14h. ULav-MUS SHG. EL. *Musiciens en herbe*, **Élèves de l'École préparatoire de musique Anna-Marie Globenski**. 656-7061
26 20h. ULav-MUS SHG. EL. **Classe de Michel Ducharme, chant**. 656-7061
27 16h30. ULav-MUS SHG. EL. Les lundis musico-poétiques. Musique classique, poésie, **Étudiants et professeurs de la faculté; Chantal Masson-Bourque, animation musique; Denyse Noreau, animation poésie**. 656-7061
28 20h. ULav-MUS SHG. EL. Les professeurs en concert. Jazz. **Janis Steprans, saxophone; Steve Amirault, piano**. 656-7061

MARS

2 20h. Église St-Dominique, 175 Grande-Allée Ouest. 33-43$. Série Capitale. Rameau: Dardanus (e); Hippolyte et Aricie (e); Castor et Pollux (e); Rebel: Les Élémens (e); Gluck: Alceste (e); Armide (e); Iphigénie en Aulide (e), **Les Violons du Roy; Bernard Labadie, chef; Magdalena Kozená, mezzo**. 643-8131, 877-643-8131 (←28/2 Montréal)
4 20h. Espace Bon-Pasteur (Chapelle historique), 1080, de la Chevrotière. 10-18$. *Scènes.* **Quatuor Cartier (Caroline Béchard, Benoît Cormier, violons; Annie Morrier, alto; Suzanne Villeneuve, violoncelle); Jacques Leblanc, comédien**. 522-6221, 821-2984
4 20h. L'Anglicane, 31 Wolfe, Lévis. 25$. Série Maîtres de musique. Pierné, Ysaÿe: quintettes, **Quatuor Arthur-LeBlanc (cordes); Stéphane Lemelin, piano**. 838-6000
5 20h. ULav-MUS SHG. 10-15$. Passion guitare, volet international. Piazzolla, Jobim, Boris Gaquere, Sergio Assad, Albeniz, Prokofiev (arr. Denis Sung Hô). **Duo Gaquere-Sung Hô, guitare (Belgique)**. 656-7061

AILLEURS AU QUÉBEC

CMRim Conservatoire de musique de Rimouski, 100 de l'Évêché Ouest, 418-727-3706 Rimouski
Desj-Telus Salle Desjardins-Telus, 25 St-Germain Ouest, Rimouski

FÉVRIER

1 20h. Pavillon Arthabaska, 100 ch. du Mont Arthabaska, Victoriaville. 15-18$. **Patrick Kearney, guitare**. 819-357-1756 (←19 Montréal)
2 20h. Desj-Telus. 20$. Vivaldi, Devienne, Akemi Naito, Gareth Far, Storace, Shostakovich, Suk, Akira Yuyama. **Professeurs du CMRim**. 418-727-3706
3 20h. Conservatoire de musique de Saguenay, Salle de concert, 202 Jacques-Cartier Est, Saguenay (Chicoutimi). 6-18$. Série Radio-Canada Espace musique Saguenay. **Pagé Francoeur Berick Murray Dubé**. 418-545-3409 (←2 Québec)
4 9h. Pavillon Mance, 41 Mance, Baie-Comeau. La Côte-Nord en Musique. Cours de maître, ateliers, concert, **Élèves des 4 écoles de musique de la Côte-Nord**. (jusqu'à 16h) 418-296-6428
4 19h30. Cité étudiante de la Haute-Gatineau, 211 Henri-Bourassa, Maniwaki. 5$. L'Orchestre du CMGat en tournée. Villa-Lobos, Stamitz, Sibelius, **Orchestre du CMGat; Yves Léveillé, chef; Victor Herbiet-Amiot, Maxime Despax, altos**. 819-772-3283 (→3 Ottawa-Gatineau)
4 20h. Salle André-Gagnon, 140, 4ème avenue, La Pocatière. 12-18$. **SMVQ Transatlantik Schrammel.** 418-856-3827 (←24 Montréal)
4 20h. Théâtre de Baie-Comeau, 1660 de Bretagne, Baie-Comeau. 25$. L'École de Musique Côte-Nord présente son. *Concert bénéfice*. **Marie-Josée Simard, percussions; Valérie Bouchard, piano; Jean-François Desrosby, guitare; Benoît Cormier, violon; Caroline Tremblay, flûte baroque**. 418-296-6428
5 11h30. Desj-Telus Foyer. 3$. Dîners musicaux, **Classe de de Gabriel Dionne, percussions**. 418-727-3706
5 14h. Théâtre de Baie-Comeau, 1660 de Bretagne, Baie-Comeau. 5-10$. La Côte-Nord en Musique. **Élèves des quatre écoles de musique de la Côte-Nord**. 418-296-6428
6 19h. CMRim Salle 305, Rimouski. EL. Les Lundis du Conservatoire, **Julie Mireault, Gabrielle Gauvin, flûtes; Catherine Desrosiers, clarinette; Jacques-Lee Ang-Houle, Étienne Chénard, Jean-François Dubé, Benjamin Michaud, violons; Sébastien Saucier, clavecin**. 418-727-3706
11 20h. Théâtre du Palais municipal, 591, 5e rue, Saguenay (La Baie). 6-32$. Série Populaire Bell. *L'Orchestre jongle avec le Soleil*. Duperré/Moreau: Saltimbanco, Passione, Éclipse, Querer, En ville, Alegria, etc. **O.S. du Saguenay-Lac-Saint-Jean; Jacques Clément, chef; Élise Velle, voix**. 418-545-3409, 888-873-3333
12 13h. Bibliothèque municipale Eva-Sénécal, Salle 1, 450 Marquette, Sherbrooke. 0-3$. Club mélomane Diapason. *Un portrait de Anna Netrebko*. Conférence avec audition d'extraits musicaux, **Gilles Thériault, animation**. 819-821-5860
12 16h. Centre des arts de Shawinigan, Salle Philippe-Filion, 2100, boul. des Hêtres, Shawinigan. 18-25$. *Histoire du Tango*. Piazzolla: Histoire du Tango; Five Tango Sensations; Tango Ballet, **Quatuor Abysse (Simon Boivin, Mélanie Charlebois, violons; Jean-François Gagné, alto; Sébastien Lépine, violoncelle); Pierre-Paul Provencher, bandonéon**. 819-539-6444 (←26 Montréal)
13 19h. Église St-Pie-X, 373 de la Cathédrale, Rimouski. EL. Les Lundis du Conservatoire, **Vincent Boilard, hautbois; Frédéric Létourneau, Nadia Nadeau, Alex Proulx, trompettes; Josée Plante, saxophone; Andrée-Anne Caron, orgue**. 418-727-3706
14 20h. Théâtre du Cuivre, 145 Taschereau Ouest, Rouyn-Noranda. 6-17$. CD JMC. *Venez prendre l'air! 10 ans d'opéra*. Bizet, Verdi, Puccini, Rossini, Donizetti, Humperdinck, Mozart: airs d'opéra, **Tracy Smith Bessette, soprano; Claudine Ledoux, mezzo; Luc Robert, ténor; Sébastien Ouellet, baryton; Claude Webster, piano, animation**. 819-797-5337 (←4 Montréal)
15 20h. Polyvalente Polyno, Auditorium (Salle Desjardins), 500 Principale Sud, La Sarre. CD JMC. **Venez prendre l'air.** 819-333-5411 (←4 Montréal)
17 19h. CMRim Salle 305. EL. Festival de musique du CMRim. **Élèves du Conservatoire**. 418-727-3706
18 9h. CMRimRimouski. EL. Festival de musique. *Ateliers dans toutes les disciplines*, **Élèves du Conservatoire**. 418-727-3706
18 13h. CMRim. EL. Festival de musique du CMRim. *Ateliers et répétitions des ensembles*, **Élèves du Conservatoire**. 418-727-3706
18 20h. Musée québécois de culture populaire, 200 Laviolette, Trois-Rivières. 15$. Orchestre de chambre. Gabrieli: Canzone sol-sol-la-sol-fa-mi; Chan Ka Nin: Par-ci, Par-là; Jean Lesage: Le sentiment océanique; Varèse: Octandre, **O.S. de Trois-Rivières; Véronique Lacroix, dir.** (Concert didactique) 819-373-5340, 866-416-9797
19 9h30. Desj-Telus. EL. Festival de musique du CMRim. **Ensemble à cordes**. 418-727-3706
19 11h. Salle J.-Antonio-Thompson, 374 des Forges, Trois-Rivières. 5-8$. Série Muffins aux Sons (OSTR). **Cercameron (Pierre-Alexandre Saint-Yves, Andrew Wells-Oberegger, Jean-Simon Blanchet, instruments anciens)**. 819-380-9797
19 13h30. Desj-Telus. EL. Festival de musique du CMRim. **Ensembles de flûtes, cuivres, saxophones, guitares, percussions**. 418-727-3706
22 Centre culturel, 175 Ringuet, Drummondville. 10-20$. CD JMC. **Venez prendre l'air.** 819-477-5412, 800-265-5412 (←4 Montréal)
24 Cégep de Rimouski, Salle Georges-Beaulieu, 60 de l'Évêché Ouest, Rimouski. CD JMC. **Venez prendre l'air.** 418-724-0800 (←4 Montréal)
25 20h. Centre culturel Mont-Jacob, Salle Pierrette-Gaudreault, 4160 du Vieux-Pont, Saguenay (Jonquière). 6-18$. Série Radio-Canada Espace musique Saguenay. *Musique de rêve*. Hindemith: Quatuor; Glinka: Trio pathétique; Schumann: Trio, op.63; Milhaud: Suite, op.157b, **André Moisan, clarinette; Olivier Thouin, violon; Yegor Dyachkov, violoncelle; Jean Saulnier, piano**. 418-545-3409
25 20h. Église St-Andrew & St-George, 34 Carleton, Baie-Comeau. 5-10$. Negro spirituals a cappella, **Ensemble vocal Esperanza (13 à 30 ans)**. 418-296-6428
25 20h. Hôtel du jardin, 1400 boul. du Jardin, St-Félicien. 0-10$. CD JMC. *Musica 3*. Brahms, Schumann, Muczynski, Maxime Goulet, **Trio Muczynski**. 418-679-2100 #2263 (←24 Québec)
26 Centre culturel Mont-Jacob, 4160 du Vieux-Pont, Saguenay (Jonquière). 15-20$. CD JMC. **Trio Muczynski.** 418-542-6562, 418-545-3143 (←24 Québec)
27 19h. CMRim Salle 305, Rimouski. EL. Les Lundis du Conservatoire. **Guitare, piano, percussion.** 418-727-3706

MARS

3 Théâtre de Baie-Comeau, 1660 de Bretagne, Baie-Comeau. CD JMC. **Trio Muczynski.** 418-295-2000 (←24/2 Québec)
4 20h. Salle J.-Antonio-Thompson, 374 des Forges, Trois-Rivières. 35-50$. Grands concerts. Chansons d'Édith Piaf, **O.S. de Trois-Rivières; Gilles Bellemare, chef; Fabiola Toupin, voix**. (19h15, foyer: causerie préparatoire) 819-373-5340, 866-416-9797
4 20h. Salle Jean-Marc-Dion, 546 boul. Laure, Sept-Iles. 15-23$. CD JMC. **Trio Muczynski.** 418-962-0100 (←24/2 Québec)
5 11h30. Desj-Telus. 3$. Les dîners musicaux, **Classe de Pauline Charron, piano**. 418-727-3706
7 19h30. Cégep, 616 St-Rédempteur, Matane. 15-20$. CD JMC. **Trio Muczynski.** 418-562-4212 (←24/2 Québec)

OTTAWA - GATINEAU

Unless stated otherwise, events take place in Ottawa, and the area code is 613. Main ticket agents: **NAC** 976-5051; **Ticketmaster** 755-1111
CMGat Conservatoire de musique de Gatineau, 430 boul. Alexandre-Taché, 819-772-3283 Gatineau (Hull): **SFG** Salle Fernand-Graton
NAC National Arts Centre, 53 Elgin St, 613-947-7000: **SH** Southam Hall
UofO University of Ottawa: **TabHCh** Tabaret Hall Chapel, Room 112

FÉVRIER

1 19h30. CMGat SFG. EL. Série Professeurs, Anciens et Compagnie. *Guitare à la carte*. Dowland, Barrios, Rodrigo, Piazzolla, Mangoré, **Julien Bisaillon, guitare**. 819-772-3283
3 19h. UofO TabHCh. $5-10. Opera Workshop. Mozart: Don Giovanni. 562-5733 (→4 5)
3 19h30. Collège St-Joseph, 174 rue Notre-Dame-de-l'Île, Gatineau (Hull). 5$. L'Orchestre du CMGat en tournée. Villa-Lobos, Stamitz, Sibelius, **Orchestre du CMGat; Yves Léveillé, chef; Victor Herbiet-Amiot, Maxime Despax, altos**. 819-772-3283 (←4 Ailleurs au Québec)
3 20h. St. Andrew's Presbyterian Church, Centre St. North, Prescott. $0-20. Fort Town Concert Association, CD JMC. *Opera Hit Parade! 10 years of opera*. Bizet, Verdi, Puccini, Rossini, Donizetti, Humperdinck, Mozart: airs d'opéra, **Tracy Smith Bessette, soprano; Claudine Ledoux,** *orchestre à cordes* d'Arcangelo Corelli, les *Cinq sonates en forme de suite* de Domenico Scarlatti, les *Introduction, aria & presto* de Benedetto Marcello et le *Concerto armonico nº 6* de Giovanni Battista Pergolesi. Les jeudi 23 (11 h et 17 h 45) et vendredi 24 (11 h, 14 h 30 et 17 h 45), salle Tudor du magasin Ogilvy. 514.982.6038

QUÉBEC

MOIS MULTI 06

Depuis 2000, le mois de février à Québec est synonyme d'arts multidisciplinaires et électroniques. Encore cette année, le Mois Multi, organisé par les Productions Recto-Verso (et auquel contribue Avatar) présentera des créations multidisciplinaires, performances, audio/vidéo *live* et installations. Cette septième édition sera placée sous le thème *Splendeurs et anomalies* et l'on pourra y voir/entendre les œuvres de près de cinquante artistes de Québec, Montréal, Toronto, New York, Berlin, Bruxelles et d'ailleurs. Toutes les activités sont présentées à la coopérative Méduse, du 1er au 28 février. On peut consulter la programmation sur le site www.moismulti.org.

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUÉBEC

Le 8 février, l'OSQ accueillera un soliste dont l'instrument est rarement entendu lors des concerts symphoniques : le saxophoniste **Allen Harrington**. Ce jeune musicien de Winnipeg a remporté en 2004 le premier prix du Tremplin international du Concours de musique du Canada. Il interprétera le *Concerto pour saxophone et orchestre* de Creston et le *Concertino da camera pour saxophone et orchestre* d'Ibert. Le reste du programme sera consacré aux poèmes symphoniques *Le rite du soleil noir* de Clermont Pépin (en première à l'OSQ), *Les Préludes* de Liszt et *Francesca da Rimini* de Tchaïkovski. Ce concert de la série Classiques à croquer sera animé par Francine Ruel et Richard Lee dirigera l'orchestre. La semaine suivante, le 15 février, la série Grands concerts propose une soirée aux couleurs de l'Italie en recevant Salvatore Accardo, qui sera à la fois soliste et chef dans le *Concerto pour violon nº 4* de Paganini. Il dirigera également l'ouverture *L'Italienne à Alger* de Rossini et la *Symphonie nº 4 « italienne »* de Mendelssohn. Les deux concerts ont lieu à 20h. 418.643.8486 - www.osq.org

MUSIQUE DE CHAMBRE

Das le cadre des Concerts Desjardins des Jeunesses musicales du Canada, le Trio Muczynski fera un arrêt à la salle Dina-Bélanger le 24 février. Ce trio, qui réunit les sonorités de la clarinette, du violoncelle et du piano, s'est mérité le premier prix du Concours international de musique de chambre contemporaine de Cracovie en 2004. Il interprétera des œuvres des XIXe et XXe siècles (Brahms, Schumann, Muczynski et Maxime Goulet). 418.687.1016 • Le 4 mars, le Quatuor Cartier donne carte blanche au comédien Jacques Leblanc, qui concocte un concept inusité, mariant musique et théâtre. À 20 h, à l'Espace Bon-Pasteur 418.522.6221.

FRANCE BAROQUE

Le dimanche 19 février, les Concerts Couperin reçoivent le duo de violes de gambe Les Voix humaines (qui était en couverture de notre numéro précédent). Margaret Little et Susie Napper présenteront un programme intitulé « Folies! », consacré à des oeuvres de Sainte-Colombe, Couperin, Marais et Lebègue. Le concert a lieu à 14 h au Musée national des beaux-arts du Québec. 418.643.3377

mezzo; Luc Robert, ténor; Sébastien Ouellet, baryton; Claude Webster, piano, animation. 925-0769, 925-5050

4 14h. St. Matthias' Anglican Church, 555 Parkdale (& Queensway). $55 covers all 6 rehearsals. CAMMAC Ottawa Gatineau, 3rd of 6, begun Jan 21. *Come Sing Haydn's Seasons, The Rehearsals*. Haydn: The Seasons, choruses (in English), **Gordon Johnston, cond.** (singers invited; advance registration required; scores provided, ends at 5pm) 819-772-1774 (→10 12 18)

4 19h. UofO TabHCh. $5-10. Opera Workshop. **UofO Don Giovanni.** 562-5733 (←3)

4 19h30. St. Matthew's Anglican Church, 130 Glebe Ave. (west of Bank St.). $10-20. *Silent movie accompanied by live music.* La Passion de Jeanne d'Arc (Carl Theodor Dreyer, 1927) / Duruflé: Requiem (e); Renaissance motets, **Seventeen Voyces; Kevin Reeves, director; Matthew Larkin, organ**. 730-7266

5 19h. UofO TabHCh. $5-10. Opera Workshop. **UofO Don Giovanni.** 562-5733 (←3)

8 19h30. CMGat SFG. EL. **Classes de Angus Armstrong, trombone, tuba**. 819-772-3283

8 20h. NAC SH. $25-65. NACO Great Performers. Schumann: Waldszenen; Humoresque; Schubert: Sonata, D. 894, **Radu Lupu, piano**. 947-7000

9 20h. NAC SH. $27-79. Bach: Suite #3, BWV 1068; Shostakovich: Violin Concerto #1; Haydn: Symphony #98. **NAC Orchestra; Vadim Repin, violin**. 947-7000 (→10)

10 18h. CMGat. $5-10. Masterclass, **Benjamin Verdery, guitar**. 562-5733, 819-772-3283

10 19h30. CMGat SFG. EL. Les Vendredis du Conservatoire, **Sarah-Judith Hinse-Paré, Marie-Pier Vézina-Melanson, violons; Audray Boivin-Laframboise, tuba; Jean-Charles Thouin, percussions; Ruth Kwan, piano.** 819-772-3283

10 19h30. St. Matthias' Anglican Church, 555 Parkdale (& Queensway). $55 covers all 6 rehearsals. CAMMAC Ottawa Gatineau, 4th of 6. **CAMMAC Come Sing Haydn**. (singers invited; advance registration required; scores provided; ends at 10pm) 819-772-1774 (←4)

10 20h. NAC SH. $27-79. **NACO Repin.** 947-7000 (←9)

10 20h. Orleans United Church, 1111 Orleans Blvd. (Gloucester). 10-22$. Concerts Cumberland Dust Evans Series. **Kaori Yamagami, cello**. (Réception post-concert) 749-2387, 837-6104

10 20h. St. Joseph's Church, 151 Laurier East (Wilbrod/ Cumberland). FD. Orchestra Series. **University of Ottawa Orchestra; David Currie, cond.** 562-5733

11 10h. CMGat SFG. EL. Guitare alla Grande (CMG). *Ateliers et répétitions*, **Guitaristes du Québec**. 819-772-3283

12 14h. Maison de la culture de Gatineau, Salle Odyssée, 855 boul. de la Gappe, Gatineau. 0-5$. Odyssée Classique. **Gilbert Bélec, violon; Victor Herbiet-Amiot, saxophone; Pierre-Richard Aubin, piano (CMG)**. 819-243-2525

12 14h. St. John The Evangelist Church, 154 Somerset (& Elgin). $55 covers all 6 rehearsals. CAMMAC Ottawa Gatineau, 5th of 6. **CAMMAC Come Sing Haydn**. (singers invited; advance registration required; scores provided, ends at 5pm) 819-772-1774 (←4)

12 15h. UofO TabHCh. FA FD. Guitare alla Grande (CMGat). Bach, Mozart, Verdery, Hendrix, **Orchestre de guitares; Benjamin Verdery, dir**. 562-5733

14 19h. University of Ottawa, Department of Music, Freiman Hall (Room 121), 610 Cumberland, Perez Building. $5-10. Masterclass, **James Ehnes, violin**. 562-5733

15 19h30. CMGat SFG. EL. Série Professeurs, Anciens et Compagnie. *Charmes de la flûte*. Mozart, Messiaen, Burton, Jongen, **Pascale Margely, flûte; Bao-Luan Nguyen, piano**. 819-772-3283

15 20h. NAC SH. $27-79. Sibelius: Kuolema, Valse triste; Violin Concerto, op.47; Saint-Saëns: Symphony #2, op.55, **NAC Orchestra; Lawrence Foster, cond.; James Ehnes, violin**. 947-7000 (→16)

16 20h. NAC SH. $27-79. **NACO Ehnes.** 947-7000 (←15)

16 20h. UofO TabHCh. FD. **University of Ottawa Wind Ensemble; Daniel Gress, cond.** 562-5733

17 19h30. CMGat SFG. EL. Les Vendredis du Conservatoire, **Gabrielle Beaudet, clarinette; Béatrice Finn-Côté, violon; Bruno Roussel, guitare; Geneviève Darveau, Ariane Benoit-Bastien, pianos**. 819-772-3283

17 20h. Dominion-Chalmers United Church, 355 Cooper (& O'Connor). $15-75. Ottawa Chamber Music Society. Beethoven, Schubert, Mozart, **Kyung-Wha Chung, violin; Akira Eguchi, piano**. 234-8008

17 20h. UofO TabHCh. FD. Faculty and Friends Concert Series. Mozart: Sonate #22; Prokofiev: 5 mélodies; George Antheil: Sonate #2; Strauss: Sonate, **David Stewart, violin; Andrew Tunis, piano**. 562-5733

18 14h. St. John The Evangelist Church, 154 Somerset (& Elgin). $55 covers all 6 rehearsals. CAMMAC Ottawa Gatineau, last of 6. **CAMMAC Come Sing Haydn**. (dress rehearsal; singers invited; advance registration required; scores provided, ends at 5pm. See also concert on Feb 19) 819-772-1774 (←4)

18 19h30. CMGat SFG. EL. *Inauguration du piano de concert Steinway*. **Marlene Finn, Pierrette Froment-Savoie, Pierre-Richard Aubin, Bao-Luan Nguyen, pianos (professeurs)**. 819-772-3283

18 20h. NAC SH. $50-275. Opera Lyra Ottawa. *Black & White Opera Soirée: Love, Death and Divas*, **NAC Orchestra; OLO Chorus; Richard Bradshaw, cond.; Adrianne Pieczonka, soprano; Russell Braun, baritone; Colm Feore, host**. 755-1111, 233-9200 x225

19 11h. Maison du Citoyen, Salle Jean-Despréz, 25 Laurier, Gatineau (Hull). 15-17$. Concerts Ponticello. De la Halle, Machaut, Dufay, **Ensemble Claude-Gervaise**. (10h brunch léger) 819-771-6454

19 13h30. NACOttawa. 16-32$. Concerts Bouts d'chou. *Sunshine at your Fingertips*, **Duo Similia (Nadia Labrie, flûte traversière; Annie Labrie, guitare)**. 947-7000 x620

19 14h30. Ottawa Technical Learning Centre, 485 Donald St. Ottawa. $5-12. *OYO Winter Concert.* Glinka: Ruslan and Ludmila, overture; Tchaikovsky: Capriccio italien; Rimsky-Korsakov: Capriccio espagnol; Holst: The Planets (Venus; Jupiter), **Ottawa Youth Orchestra; John Gomez, cond.; West Island Youth Orchestra; Stewart Grant, cond.** 860-0378

19 15h. NACOttawa. 16-32$. Concerts Bouts d'chou. *Du soleil au bout des doigts*, **Duo Similia (Nadia Labrie, flûte traversière; Annie Labrie, guitare)**. 947-7000 x620

19 16h. St. John The Evangelist Church, 154 Somerset (& Elgin). $15. CAMMAC Ottawa Gatineau. *Come Sing Haydn's Seasons, The Concert.* Haydn: The Seasons (in English, abridged), **Gordon Johnston, cond.; Strings of St John**. 819-772-1774

19 19h30. St. Luke's Anglican Church, 760 Somerset St. West. FD. St. Luke's Church Recital Series. **Garry Elliott, classical guitar**. 235-3416

21 19h. University of Ottawa, Department of Music, Freiman Hall (Room 121), 610 Cumberland, Perez Building. $5-10. Masterclass, **Stephen Hough, piano**. 562-5733

22 19h30. CMGat SFG. EL. Série Professeurs, Anciens et Compagnie. *Piano à la carte*. Schubert, Chopin, Franck, Bartók, **Marie-Charline Foccroulle, piano**. 819-772-3283

22 20h. NAC SH. $27-79. Alexina Louie (NAC commission, première); Mozart: Piano Concerto #21, K.467; Dvorák: Symphony #7, op.70, **NAC Orchestra; Carlos Kalmar, cond.; Stephen Hough, piano**. 947-7000 (→23)

23 20h. NAC SH. $27-79. **NACO Hough.** 947-7000 (←22)

24 19h30. CMGat SFG. EL. Les Vendredis du Conservatoire, **Sarah Marcoux, saxophone; Gabriel Massicotte-Rochon, basson; Mariam Chartrand-Guled, alto; Valérie Despax, violoncelle; Rémi Barrette, guitare**. 819-772-3283

25 20h. Maison du Citoyen, Salle Jean-Despréz, 25 Laurier, Gatineau (Hull). 819-770-1604, 819-684-7907. *Récital-bénéfice pour le Concours de Musique du Canada, section Outaouais*. Salzedo, C.P.E. Bach, Caroline Lizotte, etc. **Valérie Milot, harpe; Yves Lacoursière, saxophone; Patrice Servant, guitare**. 15-20$

26 14h. Maison de la culture de Gatineau, Salle Odyssée, 855 boul. de la Gappe, Gatineau. 0-5$. Odyssée Classique. **Emmanuel Thouin, trompette; Valérie Despax, violoncelle; Pierre-Richard Aubin, piano (CMG)**. 819-243-2525

26 15h. All Saints Anglican Church Westboro, 347 Richmond Road. $5. La Favorite presents: *Discover the Music of the Renaissance (a family concert)*, **Viviane LeBlanc, soprano; Madeleine Owen, luth (from La Nef, Montreal)**. 729-6404

26 15h. Parkdale United Church, 429 Parkdale Ave. Ottawa. $0-10. Mozart: The Magic Flute, overture; Clarinet Concerto, K. 622; Schubert: Symphony #8, D.759 «Unfinished», **Parkdale United Church Orchestra; Angus Armstrong, cond.; Kim Murray, clarinet**. 819-684-7360, 231-1199

26 19h30. St. Luke's Anglican Church, 760 Somerset St. West. FD. St. Luke's Church Recital Series. **Trillium (Joan Milliken, piano; Steven Smith, cello; Cathy Rollins Baerg, flute)**. 235-3416

27 20h. NAC SH. $22-59. *Through Russian Eyes*. Tchaikovsky: Capriccio italien; Rimsky-Korsakov: Capriccio espagnol; Shostakovich: Symphony #1, **Ottawa S.O.; David Currie, cond.; Ottawa Youth Orchestra**. 231-2561

MARS

2 20h. NAC SH. $35-92. New Zealand inspired multimedia programme, **NAC Orchestra; Jack Everly, cond.; Hayley Westenra, vocalist**. 947-7000 (→3 4)

3 20h. NAC SH. $35-92. **NACO Westenra.** 947-7000 (←2)

4 14h. St. Matthias' Anglican Church, 555 Parkdale (& Queensway). $15. CAMMAC Ottawa Gatineau Workshops. *Introduction to Women's Barbershop Singing*, **Sandie Nason (Ottawa), director**. 819-772-1774

4 20h. NAC SH. $35-92. **NACO Westenra.** 947-7000 (←2)

5 20h. St. Francis of Assisi Church, Wellington & Fairmont. $28-45. Bach: Johannes-Passion, **Ottawa Bach Choir; Theatre of Early Music; Lisette Canton, cond.; Gillian Keith, soprano; Daniel Taylor, countertenor; Charles Daniels, tenor (Evangelist); Peter Harvey, bass (Jesus); Daniel Lichti, bass**. 234-9769

6 19h30. CMGat SFG. EL. **Emmanuel Thouin, trompette; Gilbert Bélec, violon**. 819-772-3283

RADIO

Toutes les stations ci-dessous sont FM.

CBC Canadian Broadcasting Corporation, http://cbc.ca/audio.html. Montréal 93.5, 514-597-6000; Ottawa 103.3, 613-724-1200. **R2** Radio Two. **MetOp** Metropolitan Opera International Radio Broadcasts; **mod** moderator; **pan** panelists; **int** intermission feature

CHUO Radio communautaire bilingue, Université d'Ottawa, 89,1

CJPX Radio Classique, http://cjpx.ca. Montréal 99,5, 514-871-0995. Musique classique 24h/jour, 7 jours/semaine

CKAJ Saguenay 92,5. http://www.ckaj.org. 418-546-2525. Lundi 18h *Radiarts*, anim. Olivier Roy-Baillargeon; 19h *Musique autour du monde*, anim. Claire Chainey, Wilson Rincon; 20h *Histoire du Royaume*, anim. Dany Côté. Mardi 19h *Atelier de musique de Jonquière*, anim. Pauline Gauthier; 20h *Bel Canto*, anim. Klaude Poulin, Jean Brassard; 21h *Mélomanie*, anim. Olivier Roy-Baillargeon. Mercredi 21h *Jazzmen*, anim. Klaude Poulin, Éric Delisle

CKCU Ottawa's Community Radio Station, 93.1, http://www.ckcufm.com/audio.html. Wed 9–11pm *In A Mellow Tone*, host Ron Sweetman

CKIA Québec 88,3. 418-529-9026. http://www.meduse.org/ckiafm

Radio Ville-Marie CIRA, http://radiovm.com. Montréal 91,3, Sherbrooke 100,3. *Musique sacrée*, lun-ven 6h-7h; *Couleurs et Mélodies*, lun-ven 10h-11h; *Offrande musicale*, lun-ven 14h30-16h30; *Intermède*, lun-ven 20h30-21h; *Musique et voix*, lun-ven 22h-23h

SRC Société Radio-Canada, 514-597-6000. Montréal 100,7; Ottawa 102,5; Québec 95,3; Mauricie 104,3; Chicoutimi 100,9; Rimouski 101,5. **EM** Espace musique; **MetOp** diffusion en direct du Metropolitan Opera, New York

WVPR Vermont Public Radio, http://www.vpr.net. 800-639-6391. Burlington 107.9 (heard also in Montreal)

FÉVRIER

4 1:30pm. CBC R2. MetOp. Alfano: Cyrano de Bergerac, **Marco Armiliato, cond.; Sondra Radvanovsky, Plácido Domingo, Raymond Very, Anthony Michaels-Moore, Roberto de Candia**. (int: Opera Quiz: Brian Zeger, mod; Henry Fogel, Perry Lorenzo, Michelle Krisel, pan) (→13h30)

4 13h30. SRC EM. MetOp. **Cyrano de Bergerac**. (←13h30)

11 1:30pm. CBC R2. MetOp. Verdi: La Traviata, **Marco Armiliato, cond.; Angela Gheorghiu, Jonas Kaufmann, Anthony Michaels-Moore**. (int #1: Conversation with Joseph Volpe, Renée Fleming; Robert Marx, mod / int #2: Opera Quiz, Steven Blier, mod; Terrence McNally, Suzanne Martinucci, Ken Benson, pan) (→13h30)

11 13h30. SRC EM. MetOp. **La Traviata**. (←13h30)

18 1:30pm. CBC R2. MetOp. Verdi: Aida, **James Conlon, cond.; Andrea Gruber, Olga Borodina, Johan Botha, Juan Pons, Kwang-chul Youn, Hao Jiang Tian**. (int #1: Tribute to Leontyne Price, Willie Anthony Waters / int #2: James Levine Talks With Musicians, Part 2, Ara Guzelimian, mod) (→13h30)

18 13h30. SRC EM. MetOp. **Aida**. (←13h30)

25 1:30pm. CBC R2. MetOp. Saint-Saëns: Samson et Dalila, **Emmanuel Villaume, cond.; Olga Borodina, Plácido Domingo, Jean-Philippe Lafont**. (int #1: Interview, Rufus Wainwright, Lisa Simeone / int #2: Opera Quiz, Steven Blier, mod; Evans Mirageas, Louise T. Guinther, Roger Pines, pan) (→13h30)

25 13h30. SRC EM. MetOp. **Samson et Dalila**. (←13h30)

MARS

4 1:30pm. CBC R2. MetOp. Gounod: Roméo et Juliette, **Bertrand de Billy, cond.; Natalie Dessay, Ramón Vargas, Katharine Goeldner, Stéphane Degout, Kristinn Sigmundsson**. (int: Round table on Mazeppa, Robert Marx, mod; Valery Gergiev, George Tsypin, pan) (→13h30)

4 13h30. SRC EM. MetOp. **Roméo et Juliette**. (←13h30)

TÉLÉVISION

Bravo! Classical music shows listed below. They also have pop, country, jazz and dance. *Arts & Minds* (Sat 6pm, Sun 7pm) may also have music-related segments. 800-924-4444

PBS VPT Public Broadcasting Service (USA), Vermont Public Television WETK. 802-655-4800

FÉVRIER

2 20h. CBC. Opening Night. Burning to Shine, **Kheaven Brereton (K-OS), rap artist; CBC Radio Orchestra**. (Also: Reading Alistair MacLeod (documentary); Equilibrium (freestyle skating)

4 19h. Bravo!. Black History Month. *Jeri Brown: The Spirit Comes Through*. Mentoring and performance at St. Matthew's United Church in Halifax, **Jeri Brown; 15 young singers from Nova Scotia's black communities**.

4 20h. Bravo!. Black History Month. *Rhapsody In Black*. Archival footage from CBC in the 1950-60's, **Duke Ellington, Cab Calloway, Ella Fitzgerald, Sarah Vaughan, Sammy Davis Jr, Della Reese**.

4 21h. Bravo!. *Bathroom Divas: So you want to be an opera star?*, **Amateur opera singers; Toronto S.O.** (→7 11 14)

6 19h30. VPT. Profile, **Midori, violinist; Vermont Symphony; Vermont Youth Orchestras; Fran Stoddard, host**. (→12)

7 22h. Bravo!. **Bathroom Divas**. (←4)

9 20h. CBC. Opening Night. Larry Weinstein: Burnt Toast (comic opera), **Colm Feore, Colin Mochrie, Dan Redican, Leah Pinsent, Paul Gross, Jessica Holmes, Scott Thompson, Deborah McGrath, Cathy Jones, Sean Cullen, Mark McKinney**. (Also: The Tale of the Magic Flute, Royal Winnipeg Ballet)

11 21h. Bravo!. **Bathroom Divas finals**. (←4)

12 13h30. VPT. Profile. **Midori Vermont SO**. (←6)

14 22h. Bravo!. **Bathroom Divas finals**. (←4)

18 18h. Bravo!. Black History Month. *Carry Me Home*, **Nathaniel Dett Chorale; Brainerd Blyden-Taylor, cond.**

18 20h. Bravo!. Black History Month. *Nat King Cole: When I Fall In Love*. Mona Lisa, Unforgettable, etc. **Guests from Cole's NBC series**

22 21h. VPT. *Newport Jazz Festival 2005*, **Bela Fleck, banjo; Wynton Marsalis, trumpet; Medeski, jazz trio; Martin & Wood; Joshua Redman, saxophone**

25 19h. Bravo!. Black History Month. The Jackie Washington Story (documentary)

25 20h. Bravo!. Black History Month. *Sammy Davis Jr. Singing at His Best*. Because Of You, I Know A Place, Toot Toot Tootsie, This Could Be The Start Of Something Big, **Sammy Davis Jr. (archival footage)**

ALTO SERVICES COMPTABILITÉ

Ronald Komarniski,
Tax and bookkeeping specialist for the arts

2995 avenue Brighton
Montréal, Québec, Canada
H3S 1T7

Bureau : (514) 737-6982
Télécopieur : (514) 737-4752
Cellulaire : (514) 754-6982

ronaltoas@bellnet.ca

PETITES ANNONCES CLASSIFIED ADS

À vendre / For sale

VIOLONS - ALTOS - VIOLONCELLES - ARCHETS. VIOLINS - VIOLAS - VIOLONCELLOS - BOWS. Réglage / Sound adjustment. Achat-vente / Buy-Sales. Mtl: (514) 827-3163 mgagnon@coriolis.cc, USA: 203-453-2011, Michel Gagnon, Fine Violins Ltd, WWW.FINEVIOLINSLTD.COM.

ARCHET DE VIOLON SIGNÉ << F. Darche à Neuville >>. Excellent état, pour étudiant avancé ou professionnel. 1800 $. Tél.: (514) 484-8118

VIOLIN BOW from the workshop of Francois Malo. Excellent condition, for advanced student or professional. $1,800. Call (514) 484-8118. Archet de violon de l'atelier de Francois Malo. Excellent état, pour étudiant avancé ou professionnel. 1 800 $. Tél. : (514) 484-8118.

CLAVECIN À VENDRE. Grand clavecin français bleu royal à deux claviers, d'une étendue de FF à sol 4. Fabriqué par C. et M. Thompson d'après un «kit» de Frank Hubbard, modèle Taskin à piètement régulier. Informations: (514) 483 1336

Choristes recherchés / Choristers wanted

LE CHŒUR ENHARMONIQUE DE MONTRÉAL prépare, pour octobre 2006, un concert de musique classique espagnole sous la direction de son chef attitré, monsieur Gilbert Patenaude. Nous acceptons de nouveaux choristes dans tous les pupitres. Expérience en chant choral requise. Lecture à vue, un atout. Répétition les mercredis de 18 h à 21 h, métro Frontenac. Contact : Francine Drouin (450) 678-8589 ou jecloutier@videotron.ca.

Cours / Lessons

Cours de piano classique Professeur d'expérience Centre-Ville ou Nord-Est de Montréal (514) 327 8983

CAMMAC'S ONTARIO MUSIC CENTRE. Summer music camp for adults and families. Weekly sessions July 30 - August 20, 2006. Call 1-866-273-7697 for brochure. www.cammac.ca (click on Ontario Music Centre)

Divers / Miscellaneous

DISCOVER THE FINEST in historic broadcast recordings. Gems from the Metropolitan Opera, Toscanini, Russian and other major opera houses. Visit www.immortalperformances.org

ASSISTANT AU CALENDRIER FRANCOPHONE
Temps partiel. Demande une bonne connaissance du répertoire classique (compositeurs, genres, époques, instruments) ; maîtrise du français, de MS Word (tableaux), et logiciels d'internet ; capacité d'organiser son travail et l'information ; minutie, logique, débrouillardise, entregent. Envoyez votre c.v. à : cv@scena.org

CALENDAR ASSISTANT ANGLOPHONE
Part time. Good knowledge of classical repertoire (composers, genres, periods, instruments), written English, MS Word (tables), internet and emailing; organized (information, workload); meticulousness, logical, autonomous. Send résumé to cv@scena.org.

ST-VALENTINE
P, I Love You. WYGOWMTTOATAM. Z

12 $ / 120 caractères | 5 $ / 40 caractères additionels
Tél. : (514) 948-2520
petitesannonces@scena.org • classifieds@scena.org

WILDER & DAVIS
LUTHIERS

INSTRUMENTS À CORDES ET ARCHETS
•
RESTAURATION
VENTE

FINE STRINGED INSTRUMENTS AND BOWS
•
RESTORATION
SALE

257, RUE RACHEL EST, MONTRÉAL (QUÉBEC) H2W 1E5 CANADA
TÉL.: (514) 289-0849 • www.wilderdavis.com
1 888 419-9453 • info@wilderdavis.com

JAZZ + Jazz @ scena.org

De New-York : le saxophoniste Dave Liebman au bar Upstairs

AVIS AUX DIFFUSEURS ET PROMOTEURS DE SPECTACLES
Si vous avez de l'information concernant des spectacles de jazz et de musiques connexes, nous vous invitons à nous la faire parvenir par courriel à l'adresse affichée en début de ce calendrier. Question d'espace, nous ne pouvons garantir l'inclusion de toutes les infos. Date de la prochaine tombée : **15 février.**

CONCERT PRESENTERS AND PROMOTERS PLEASE TAKE NOTE
Presenting or promoting a jazz or improv music show? We invite you to pass along any infirnation to the address at the top of this column. Due to space limitations, we cannot guarantee inclusion of all listings within. Next deadline: **February 15.**

Bar Upstairs, 1254, rue MacKay (931-6808)
Tous les mercredis et jeudis du mois
Série invitation : Le guitariste Richard Ring accueille un nouvel invité (à) chaque semaine.

Ven. 3 (22 h)
Matt Herskowitz (Solo piano)
Série Jazz nocturne **Chapelle historique du Bon-Pasteur** (872-5338)

Ven. 3, sam. 4 (21 h)
Jeff Johnston trio avec invité spécial Dave Liebman (sax. sopr. et ténor)
Bar Upstairs

Jeu. 9 (20 h)
Johanne Desforges (voix) avec le trio Jeff Johnston, **Maison de la culture Frontenac,** (872-7882)

Ven. 10 (20 h)
Trio Damian Nisenson (sax alto)
Maison de la Culture Côte-des-Neiges (872-6889)

Ven. 10, samedi 11 (21 h)
Adam Broughton avec le trio du pianiste John Roney, **Bar Upstairs**

Dim. 12 (21 h)
Chris McCann (batterie) et Mystery Motion, **Bar Upstairs**

Jeu. 16 (20 h)
Quartette François Marcaurelle
Maison de la culture Côte-des-Neiges

Ven. 17 (21 h)
Kevin Dean "All Stars" avec invité Yannick Rieu, **Bar Upstairs**

Sam. 18 (21 h)
Quintette de la pianiste Michelle Grégoire de Winnipeg (incluant Kirk MacDonald au saxo ténor et Kevin Turcotte à la trompette)
Bar Upstairs

Sam. 18 (20 h)
Sophie Milman (jazz vocal), Série Jazz à l'année (Fest. int. de jazz de Montréal)
Spectrum de Montréal (871-1881)

Dim. 19 (21 h)
Trio Holly Arsenault, **Bar Upstairs**

Ven. 24 (20 h)
Gianmaria Testa (accordéon) avec Gabriele Mirabassi (clarinette)
En ouverture : la chanteuse Bahia
Série Jazz à l'année (Fest. int. de jazz de Montréal), **Club Soda** (871-1881)

Ven. 24, sam. 25 (21 h)
Chet Doxas Quartet
(lancement de son CD sur Justin Time le dim. 26), **Bar Upstairs**

Sam. 25 (20 h)
Tap Bass – Frédéric Alarie (contrebasse)
Maison de la culture Pointe-aux-Trembles (872-2240)

Lun. 27, mar. 28 (21 h)
Concours de la Relève *Jazz en Rafale / Fresh Jazz,* **Bar Upstairs**
N.B. Un article traitant de cette série (qui se poursuivra en mars) sera inclus dans la section jazz du mois prochain

Merc. 1er mars (20 h)
Ensemble du saxophoniste Michel Côté (de Québec)
Maison de la culture Côte-des Neiges

Jeu. 2 mars (20 h)
Ensemble Tricycle de Belgique (accordéon, sax et contrebasse)
Maison de la culture Frontenac
(4 mars : **Maison de la Culture Pointe-aux-Trembles**)

Ven. 3 mars (22 h)
Trio François Bourassa
Série Jazz Nocturne, **Chapelle historique du Bon-Pasteur**

Comme toujours, on vous invite à consulter le site *sortiesjazznights* pour un calendrier hebdomadaire détaillé des activités à Montréal et dans la région environnante. Les intéressés sont priés de noter qu'il est possible de s'abonner gratuitement à sa liste courriel (voir adresse ci-dessous).

www.sortiesJAZZnights.com

As always, take a look at the sortiesjazznights *website (see address above) for detailed listings of shows in Montreal and its outlying areas. And to make things even easier for you, just send an e-mail and) the listings will be forwarded directly to your mailbox every week.*

PRIX OPUS

Le **CONSEIL QUÉBÉCOIS DE LA MUSIQUE**
félicite les lauréats des prix Opus 2004-2005

Concert de l'année – Montréal
Kent Nagano dirige Messiaen, Orchestre symphonique de Montréal ✳ *5 et 6 avril 2005*

Concert de l'année – Québec
Requiem de Mozart, Les Violons du Roy ✳ *24 octobre 2004*

Concert de l'année – Régions
Bach to Tango!, Centre d'arts Orford ✳ *13 août 2005*

Concert de l'année – Musiques médiévale, de la Renaissance, baroque
Don Quichotte chez la duchesse, La Nouvele Sinfonie ✳ *1er novembre 2004*

Concert de l'année – Musiques classique, romantique, postromantique, impressioniste
Requiem de Mozart, Les Violons du Roy ✳ *24 octobre 2004*

Concert de l'année – Musiques moderne, contemporaine
Les yeux dans les roues, Société de musique contemporaine du Québec ✳ *9 décembre 2004*

Concert de l'année – Musiques actuelle, électroacoustique
Akousma – Theresa Transistor, Réseaux des arts médiatiques ✳ *25 janvier 2005*

Concert de l'année – Jazz, musiques du monde
Mandala - Joel Miller, Effendi Records ✳ *2 juillet 2005*

Concert de l'année – Jeune public *(prix accompagné d'une bourse de 5 000 $ du ministère de la Culture et des Communications du Québec)*
Annabelle Canto, Jeunesses musicales du Canada ✳ *3 et 5 juin 2005*

Disque de l'année – Musiques médiévales, de la Renaissance, baroque
Pierre Bouteiller : de vanitate mundi, Suzie LeBlanc, Stephan Van Dyck, Les Voix Humaines ✳ *Atma classique*

Disque de l'année – Musiques classique, romantique, postromantique, impressioniste
Brahms : Lieder, Marie-Nicole Lemieux, Michael McMahon, Nicolò Eugelmi ✳ *Analekta*

Disque de l'année – Musiques moderne, contemporaine
Portrait Montréal, Quatuor Bozzini ✳ *Ambiances Magnétiques / DAME*

Disque de l'année – Musiques actuelle, électroacoustique
Trilogie d'ondes, Gilles Gobeil ✳ *Empreintes DIGITALes*

Disque de l'année – Jazz, Musiques du monde
Liberating Vines, Karl Jannuska ✳ *Effendi Records*

Création de l'année
La plénitude du vide, Jean-François Laporte, compositeur, Quasar, quatuor de saxophones – Totem Contemporain ✳ *28 février 2005*

Livre de l'année
Marie-Thérèse Lefebvre, Rodolphe Mathieu (1890-1962) : l'émergence du statut professionnel de compositeur au Québec ✳ *Éditions du Septentrion, 2005.*

Article de l'année
William E. Caplin, The Classical Cadence : Conceptions and Misconceptions ✳ *Journal of the American Musicological Society, Vol. 57, no 1, 2004*

Prix Hommage
Kenneth Gilbert, claveciniste

Rayonnement à l'étranger
Yannick Nézet-Séguin

Reconnaissance à un artiste hors Québec
Hilliard Ensemble pour le concert The Hilliard Ensemble & Quatuor Bozzini, SMCQ / Festival MNM ✳ *2 mars 2005*

Directeur artistique de l'année
Bernard Labadie, Opéra de Montréal / Les Violons du Roy

Découverte de l'année *(prix accompagné d'une bourse de 5 000 $ de Galaxie, le réseau de musique continue de Radio-Canada et d'une année en résidence à la radio de Radio-Canada)*
Nicolas Gilbert, compositeur

Reconnaissance à un facteur d'instruments *(prix accompagné d'une bourse de 5 000 $ de la Société de développement des entreprises culturelles)*
Jules Saint-Michel, luthier

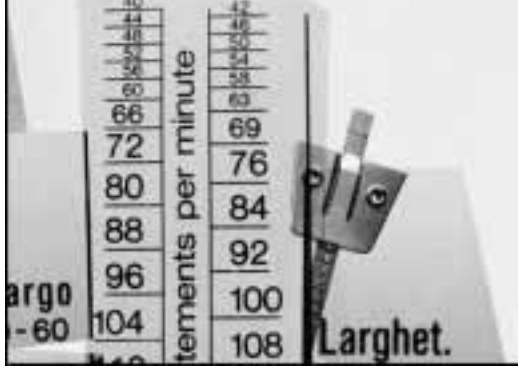
Compositeur de l'année *(prix accompagné d'une bourse de 10 000 $ du Conseil des arts et des lettres du Québec)*
John Rea

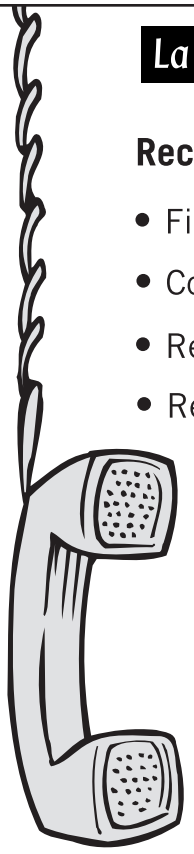
Interprète de l'année
André Laplante, pianiste

Diffuseur de l'année
Théâtre Centennial à Lennoxville

Événement musical de l'année
Opéra Louis Riel, Faculté de musique de l'Université McGill ✳ *28 et 29 janvier 2005*

CONSEIL QUÉBÉCOIS DE LA MUSIQUE
www.cqm.qc.ca





La Scena Musicale

Recherche bénévoles pour :

- Financement • Sortez votre ado!
- Coordination de projet
- Relations publiques
- Rédaction • Site Web

Is seeking volunteers for :

- Fundraising
- Bring a Teen!
- Public relations
- Project coordinator
- Writing and editing

(514) 948-2520

La Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours présente

Dans le cadre de l'événement *Nuit blanche* à Montréal du Festival Montréal en Lumière

Chants, bonheur et douce lueur...

Concert gospel à la douce lueur des chandelles dans la plus ancienne chapelle de pierre de Montréal. L'ensemble gospel *Family* vous réchauffera l'âme et le cœur.

Le samedi 25 février 2006 à 20h00 et 22h00

Billets à l'entrée : 10$
Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours
400, rue Saint-Paul Est
Vieux-Montréal
Métro Champ-de-Mars

Direction : David Jean-Baptiste
Information: (514) 282-8670

Musée Marguerite-Bourgeoys
Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours
400, rue Saint-Paul Est, Vieux-Montréal
(514) 282-8670
www.marguerite-bourgeoys.com

Festival Montréal en lumière 2006 — Nuit blanche — Culture et Communications Québec — Ville de Montréal

Les concerts Lachine

présentent / present

Les Saints-Anges en musique

PROGRAMMATION 2006

Série de concerts les dimanches à 15h / ***Concert Series Sundays at 3 p.m.***

Entrée libre / Free Admission

29 JANVIER / JANUARY 29
L'orgue français / *French Organ*
Yves-G. Préfontaine

26 FÉVRIER / FEBRUARY 26
Orgue et cor anglais / *Organ and English Horn*
Dominique Joubert, orgue / organ
Jean-Yves Gicquel, cor / horn

26 MARS / MARCH 26
Orgue et violoncelle / *Organ and Cello*
Yuli Turovsky, violoncelle / cello
Régis Rousseau, orgue / organ

30 AVRIL / APRIL 30
Concert d'orgue / *Organ Concert*
Marc D'Anjou

28 MAI / MAY 28
Orgue, vernissage et narration / *Organ, Vernissage and Narration*
Sylvie Poirier
Labyrinthe du monde / Labyrinth of the World, Eben

4 JUIN / JUNE 4
Bénédiction des orgues / Organ blessing ceremony
Présidé par / *Presided by* le curé **Pierre Léger**,
avec la participation du / *with Chœur de Lachine*
sous la direction de / *under the direction of*
l'organiste titulaire **Yves Garand**

25 JUIN / JUNE 25
Concert d'orgue / *Organ Concert*
Mélanie Barney, orgue / organ
Les Planètes / The Planets of Holst

24 SEPTEMBRE / SEPTEMBER 24
Concert d'orgue / *Organ Concert*
Monique Gendron

15 OCTOBRE / OCTOBER 15
Concert Gala
Olivier Latry, titulaire des
grandes orgues de la Cathédrale
Notre-Dame-de-Paris
ESPACE MUSIQUE 100.7 FM — 98.5 CBC radio

29 OCTOBRE / OCTOBER 29
Concert d'orgue / *Organ Concert*
Jacquelin Rochette

26 NOVEMBRE / NOVEMBER 26
Concert d'orgue / *Organ Concert*
Jacques Boucher & Vincent Boucher
Père & fils
ESPACE MUSIQUE 100.7 FM — 98.5 CBC radio

Responsable : Yves Garand
yvesgarand@videotron.ca

Affaires municipales, Sport et Loisir Québec — SPINELLI — Patrimoine canadien — Conseil des arts de Montréal

Lachine Montréal — Desjardins, Caisse populaire Lachine/Saint-Pierre, Caisse populaire Provost de Lachine — Canada

Église des Saints-Anges • 1400, boul. Saint-Joseph, Lachine

Au cœur de la ballade

Marc Chénard, Félix-A. Hamel

Dans les notes de pochette du dernier album de David Murray (voir chronique dans cette section), on peut lire la déclaration suivante du saxophoniste : « […]j'adore jouer des ballades. À mon avis, c'est là où réside l'essence d'un musicien de jazz, son âme pure. Lorsqu'un artiste a une histoire à raconter, il y parvient généralement en interprétant une pièce lente. » La tradition de la ballade en jazz remonte aux débuts de la période classique (fin des années 20), alors que les musiciens puisaient leur répertoire à même les airs sentimentaux populaires, produits pour les revues, les comédies musicales et le cinéma parlant naissant. Cependant, les plus grands interprètes de l'histoire du jazz (dont certaines idoles de Murray, comme Coleman Hawkins et Ben Webster) savaient transcender ces airs parfois mièvres pour justement « raconter leur propre histoire ». C'est ainsi que des ballades populaires pouvaient recevoir un second et nouveau souffle en devenant pièces emblématiques pour leurs interprètes. Nous avons choisi quelques-unes de ces ballades qui ont fait leur preuve et proposons ainsi une compilation de base, genre de « balladothèque » essentielle pour les amoureux… du jazz.

Body and Soul

Coleman Hawkins (1939)

« Body and Soul » RCA Victor 68515

Le célèbre *Body and Soul* de Coleman Hawkins, enregistré en octobre 1939, représente un sommet pour le jazz classique, tout en annonçant le jazz moderne. En ne faisant qu'une brève référence au thème d'origine, Hawkins transforme ici le matériau harmonique et mélodique de base en solo « parfait », presque comme un grand air d'opéra improvisé. Après le succès du disque, *Body and Soul* devint une pièce fétiche des saxos ténors et tous les grands, de Dexter Gordon à David Murray, en ont donné une version à un moment ou un autre.

Warm Valley

Johnny Hodges (1940)

« Duke Ellington : Never No Lament — The Blanton-Webster Band » RCA Bluebird 50857

Grand interprète de ballades, Johnny Hodges put compter durant sa carrière sur deux des plus grands compositeurs du genre : Duke Ellington et Billy Strayhorn. Écrite par le premier, *Warm Valley* est certainement l'une des pièces qui sont le plus étroitement associées à la sonorité veloutée et sensuelle ainsi qu'au phrasé coulant de l'altiste.

Chelsea Bridge

Ben Webster (1941)

« Duke Ellington : Never No Lament » RCA Bluebird 50857

Tout comme Hodges, le nom de Ben Webster reste lié à celui de Duke Ellington, même si son passage dans l'orchestre fut assez bref. Le célèbre *Chelsea Bridge*, de Strayhorn cette fois-ci, fit toujours partie de son répertoire, mais cette première version reste exceptionnelle par la richesse de la partie orchestrale et par l'utilisation judicieuse de la sonorité chaude de Webster pour l'exposition du second thème.

These Foolish Things

Lester Young (1945)

« The Complete Aladdin Sessions » Blue Note 32787

Dans l'une de ses interprétations les plus poignantes, Lester Young abandonne complètement le thème de base pour créer une nouvelle mélodie, intériorisée et pleine de mélancolie. Son phrasé traînant et son son presque murmuré trouvera un écho auprès des musiciens de jazz « cool », à commencer par Miles Davis, Chet Baker et Stan Getz.

Lover Man

Charlie Parker (1947)

« The Complete Dial Sessions of Charlie Parker » Stash CD 587-590 (4 CD)

Souffrant de la privation de sa dose d'héroïne, le saxophoniste grava ce titre on ne peut plus déchirant (complété par *The Gypsy* sur l'envers du même 78 tours). Parker ne pardonna jamais à son producteur Ross Russell d'avoir publié ce document bouleversant, mais celui-ci, ironiquement, a été son seul tube au palmarès américain.

Round Midnight

Miles Davis (1956) /« Miles Davis and the Modern Jazz Giants » Prestige OJC 347 ou Prestige 7150 (version remasterisée)

La composition la plus célèbre de Thelonious Monk fut interprétée à maintes reprises par son auteur, mais c'est la version du premier quintette de Miles Davis qui demeure la référence. Davis déploie d'abord tout son lyrisme à la trompette bouchée, avant un crescendo qui laisse un jeune John Coltrane construire un solo exemplaire, qui le fera remarquer par les critiques de l'époque.

Crepuscule with Nellie

Thelonious Monk (1957)

« Monk's Music » Riverside OJC 084

Rareté dans le jazz, l'interprétation d'un thème sans aucune improvisation (à part quelques filigranes du compositeur). Une dédicace presque pudique à son épouse, jouée d'abord en solo, puis récapitulée avec le concours de six autres musiciens (dont John Coltrane et Coleman Hawkins). Pourtant, pour y arriver, les musiciens ont dû effectuer six prises, ce qui démontre la singularité (pour l'époque) de l'univers compositionnel de Monk. Près de 50 ans plus tard, ce morceau reste encore à l'abri de toute improvisation.

I Want to Talk About You

John Coltrane (1963)

« Live at Birdland » Impulse Impd 198

(D'autres versions de ce thème enregistré par Coltrane existent.)

Enregistrée d'abord par le saxo dans les années 50, cette version de référence d'un thème de Billy Eckstine est un parfait exemple de l'art de se lancer à corps perdu dans la musique sans perdre pied. Coltrane déconstruit le thème et livre une coda a capella de près de cinq minutes, soit plus de la moitié de la durée totale de la plage. Non seulement se réapproprie-t-il le morceau, il le reconfigure magnifiquement en paraphrasant constamment la mélodie.

Strange Fruit

Billie Holiday (1939)

« The Commodore Master Takes » Commodore 543-272-2

Ce ne sont pas toutes les ballades qui traitent de nobles sentiments comme l'amour. L'histoire veut que Billie Holiday ne voulut pas chanter ce morceau dont les paroles et la musique avaient été composées par un enseignant new-yorkais, Abe Meeropol. Et pour cause, puisque celle-ci traite du lynchage d'un noir dans le sud des États-Unis. On comprendra alors que sa première prestation au club Café Society ait été accueillie par un silence glacial. Pas juste une ballade, mais un chant contestataire qui bouleverse encore de nos jours. (Tapez le nom de cette pièce dans Google; vous en trouverez toute l'histoire.)

Euro nouvelles

Marc Chénard

Deux disparus de marque

L'année récemment terminée a été plutôt lourde en pertes sur le front du jazz. Parmi elles, deux noms méritent un tribut particulier, vu leur rôle d'innovateurs sur leurs instruments respectifs.

Le 25 juillet dernier, le tromboniste allemand **Albert Mangelsdorff** passait l'arme à gauche à six semaines de son 77e anniversaire. Son histoire sera bien sûr marquée par le nazisme, qui ne réussit pas à étouffer la dissémination du jazz sur le Vieux Continent. Guitariste à ses débuts, le jeune Albert est attiré vers cette musique défendue par son frère saxophoniste Emil (toujours parmi nous à 80 ans), mais passe au trombone à la fin des années quarante. Il deviendra un des animateurs de la scène de Francfort durant les années 50 et profitera de son emploi à la radio d'État locale en tant que membre d'un atelier de jazz permanent. Il se laissera tenter plus tard par l'aventure du *free jazz* européen post-1970 en partageant la scène avec Peter Brötzmann, pour ne nommer que celui-là. Pourtant, c'est en tant qu'instrumentiste qu'il laissera sa plus grande marque, car il a perfectionné la multiphonie au trombone, soit l'émission de trois sons simultanés (une fondamentale, une harmonique et une autre note chantée de sa gorge). Même si le britannique Paul Rutherford l'a devancé de quelques années, Mangelsdorff a en quelque sorte donné les lettres de noblesse à cette technique qui fait désormais partie des moyens d'expression de tout tromboniste contemporain respectable. Pourtant, il lui a fallu trois ans de pratiques diligentes pour la mettre au point, avant de donner son premier concert solo aux Jeux Olympiques de Munich en 1972.

Si l'apport de Mangelsdorff au jazz est largement reconnu, celui du guitariste **Derek Bailey** reste toujours à faire. Plus radical que l'Allemand, ce Britannique, décédé le matin même de Noël à 75 ans, a certainement choisi son moment pour effectuer sa sortie de scène. Anarchiste impénitent, il aura épousé la cause de la musique improvisée totale à la fin des années soixante en récusant même son appartenance au jazz. Pourtant, il aura d'abord roulé sa bosse comme musicien de studio et jazzman occasionnel jusqu'au milieu des années 60, avant de rencontrer des esprits libertaires, tels les batteurs John Stevens et Tony Oxley, le bassiste Gavin Bryars (qui changera son fusil d'épaule en devenant compositeur minimaliste) et le saxophoniste Evan Parker. Avec ce dernier, il lancera l'étiquette de disques Incus Records, mais assumera seul les destinées de cette entreprise suite à une brouille avec son compagnon d'armes. Il animera aussi le festival Company Week jusqu'au début des années 90, véritable théâtre de rencontres d'improvisations tous azimuts. Il aura conçu et animé une série d'émissions de radio sur l'improvisation, sans oublier son importante enquête livresque sur le sujet, « L'improvisation, sa nature et sa pratique dans la musique », traduite en de nombreuses langues, dont le français (publiée chez Outre Mesure en France). Ces dernières années, il se sera retiré à Barcelone, fuyant la scène londonienne qui lui paraissait trop organisée. Fidèle jusqu'au bout à son intransigeance, il laisse une musique qui questionne inlassablement, mais qui fera écho longtemps encore parmi les musiciens et partisans de cette cause musicale.

Belmondo — Yusef Lateef : Influence

Bflat Records 6124872

★★★★☆☆

Musicien jadis marquant pour avoir introduit les musiques orientales au jazz, le multi-instrumentiste Yusef Lateef effectue ici un retour sur scène après un silence discographique de huit ans. Ayant franchi sa quatre-vingt-cinquième année l'automne dernier, il est l'un des derniers survivants de sa génération décimée par les abus de substances. Sans doute, son obédiance rigoureuse au culte de l'islam l'a épargné de tous ces fléaux. Néanmoins, toute personne parvenue à cet âge montre des signes d'une certaine fragilité. Cela se sent dans cette double offrande, particulièrement au début du premier disque, où Lateef se fait hésitant à la flûte. Sa sonorité de ténor n'a également plus tout à fait la fermeté de ses années chez Prestige (fin 50) ou Impulse (mi-60). En revanche, il évolue dans un entourage musical fort intéressant et il faut bien remercier les frères Belmondo (Lionel aux anches et Stéphane à la trompette et au bugle — excellent d'ailleurs dans tous ses solos) d'avoir rescapé cet artiste de l'oubli. Certes, on accorde à cet invité de marque une large place au chapitre des solos (et il renoue avec le hautbois à un endroit, bien qu'il accuse quelques problèmes de justesse), mais aussi comme compositeur — les six pièces du second disque sont de sa plume. Et c'est justement là, au niveau de l'écriture et de l'arrangement, que ce document sonore réussit le mieux, car les « influences » orientales et occidentales (ces dernières rappelant Bach, les impressionnistes, ou même certaines écritures plus contemporaines) sont savamment dosées et orchestrées pour un ensemble de treize musiciens incluant, entre autres, tuba, clarinette basse, cor anglais, basson et section rythmique jazz. En un mot : une belle parution discographique dont les petits défauts n'amoindrissent pas le résultat global.

Theo Jörgensmann : Fellowship

hatOLOGY 616

★★★★☆☆

Enregistrée en concert en Allemagne en 1998 mais publiée l'an dernier, cette prestation sous la direction de l'excellent clarinettiste Theo Jörgensmann ne comprend que trois pièces oscillant entre 18 et 20 minutes. Ainsi faut-il s'attendre à des improvisations généreuses de la part de ce sextette comprenant l'altiste américain expatrié Charlie Mariano (74 ans à l'époque et jouant avec toute l'énergie d'un jeunot, notamment sur la pièce d'ouverture *Nameless Child*), le sopraniste lithuanien Petras Vyshniauskas (d'une élégante sobriété sur le dernier morceau *It will come*), le vibraphoniste et pianiste Karl Berger, le bassiste Kent Carter et le batteur Klaus Kugel. Un jazz moderne européen, avec ses ouvertures vers le *free*, mais qui ne néglige ni le tempo, ni le swing. Le tout est bien calibré dans cette offrande musicale qui saura satisfaire les amateurs d'un jazz bien relevé et d'autres toujours à l'affût de belles découvertes.

Au rayon du disque /

Marc Chénard, Charles Collard,

Débat

David Murray 4tet & Strings : Waltz Again

Justin Time JUST 193-2

★★★★☆☆

Il est difficile à croire qu'en trente ans de carrière, le prolifique David Murray n'ait jamais enregistré avec un ensemble à cordes. C'est maintenant chose faite, avec sa plus récente partution chez Justin Time, maison de disques dont on ne peut que louer la détermination à documenter le travail de Murray depuis presque dix ans. Dans son nouvel opus, nous sommes cependant loin du traditionnel album de jazz « with strings ». Dès les premières mesures de l'épique *Pushkin Suite #1*, qui ouvre le disque, on se rend compte que l'écriture est très moderne, à mille lieues des arrangements de type hollywoodien qui gratifient habituellement ce genre de production. Le robuste quartette (Murray au ténor et à la clarinette basse, le talentueux Lafayette Gilchrist au piano, et les vétérans Jaribu Shahid à la contrebasse et Hamid Drake à la batterie) et l'orchestre à cordes (cinq violons, deux altos, deux violoncelles, une contrebasse) s'échangent des interventions vigoureuses et interagissent entre eux comme si ces derniers étaient le cinquième membre du groupe, doublant quelquefois la mélodie, ou ajoutant son contrepoint au quartette de jazz. Le nom d'Ornette Coleman est mentionné dans les notes de pochette, et par moments l'écriture pour cordes rappelle bien celle du maître ès harmolodie. Avec la pièce titre, un hommage de Murray à son père, et la belle ballade *Steps*, nous sommes en terrain plus convenu, mais l'orchestre demeure très actif, et les arrangements demandent plus de lui qu'un fonds sonore. Une brève interprétation de *Sparkle*, un thème typique de Murray, clôt un album qui se situe au-dessus de la moyenne pour le saxophoniste. **FAH**

★★★☆☆☆

Musicien protéiforme qui propose toujours de nouveaux projets, David Murray s'aventure ici dans une contrée hasardeuse, celle unissant une formation de jazz à un ensemble de cordes. L'histoire démontre que les échecs de ces mariages sont plus nombreux que les réussites, l'un des essais les plus probants étant le disque « Focus » de Stan Getz en 1961, arrangé avec brio par Eddie Sauter. Murray, pour sa part, a invité un ensemble de musiciens de haut niveau à joindre son quartette actuel. Signalons particulièrement le travail du merveilleux batteur Hamid Drake. Des cinq titres de l'album, la pièce d'ouverture *Pushkin Suite # 1*, dédiée au grand poète et dramaturge russe du XIX^{e} siècle et à son ancêtre Ibrahim Hannibal, un esclave noir affranchi par le tsar Pierre le Grand, s'avère un succès. Celle-ci débute dans un chaos survolté de cordes et de ténor en contrepoint. Le saxo use ici d'un langage dissonant chromatique qui n'est pas sans évoquer Prokofiev. Cette œuvre de 26 minutes au lyrisme véhément oscille entre des parties plus tendres et d'autres donnant priorité à l'énergie communicative des cordes, sans oublier une part généreuse de solos accordés aux quatre jazzmen. En dépit de cette ouverture palpitante, le reste du disque (quelque 40 minutes) n'est pas aussi convaincant. C'est le cas de *Waltz Again* et de *Steps*, où le jeu des cordes se résume à quelques motifs redondants, tandis que *Sparkle*, la finale, est entachée de quelques problèmes de justesse des archets. Il ne fait aucun doute que le saxophoniste propose ici un album provocant et original, mais dans son ensemble, les résultats ne sont que mi-figue, mi-raisin. **CC**

Jane Bunnett: Radio Guantanamo: Guantanamo Blues Project Vol. 1

EMI 09463-46808-2-0

★★★★★☆

Canadian saxophonist and flutist Jane Bunnett is no stranger to Jazz-Cuban fusion, having made it her specialty since her first trip to that Island country in 1982. Here the heat that makes this session cook is provided by musicians of the Changüi persuasion, one of the island's earliest musical idioms alive and well in the Guantanamo Bay area. "Changüi," according to the Latin American Folk Institute web site "is rough, pulsating music, played with minimal instrumentation… [I]nstead of the syncopated four-count of the son, changüi follows a quick count of eight, with accents on the first and fifth beats. The absence of the clave is notable, and it is the tres that takes center stage". With this "Guantanamo Blues Project", Bunnett has fused this little known genre with American Jazz. On the one hand, she has brought in guest instrumentalists Howard Johnson and Dewey Redman from the States, as well as New Orleans vocalist Johnny Sansone who brings Zydeco and rhythm and blues to the mix by way of his originals *Give Me One Dollar* and *No Money no Chica*. On the other hand, Bunnett's band Spirits of Havana is also joined by the Grupo Changüi de Santiago and the Grupo Changüi de Guantanamo. This is sensuous, swaying music, and all players are put to a test as they embroider around the melodies, and quite successfully at that. Of special note are the driving opener, *Changui para Alfredo*, the hypnotic pulsations of *Conga Blue* and the quiet lyricism of *New Orleans Under Water*. The leader's soprano sax soars throughout, along with the trumpet of Larry Cramer and those of the remaining band members. An added treat is listening to Dewey Redman's tenor weaving within the deep grooves of changüi music. **PS**

John Zorn: Malphas (The Book of Angels Vol. 2)

Tzadik Tz 7354

★★★★☆☆

À Montréal l'été dernier, dans le cadre du Off Festival de Jazz, la pianiste d'origine suisse Sylvie Courvoisier et son conjoint américain, le violoniste Mark Feldman ont livré une prestation enlevante de musiques composées par l'inénarrable John Zorn. Trois mois plus tard, ce couple enregistre le même répertoire de leur concert en studio, puis, juste avant le Nouvel An, voici que leur galette nous arrive toute chaude, publié sur l'étiquette dudit M. Zorn. Cette belle production, qui comprend 11 titres succints totalisant 47 minutes, nous fait revivre le film de leur match, à un point tel que leurs moindres gestes, même les plus débridés, semblent reproduits dans le plus menu détail. En un sens, ce disque a toutes les allures d'un récital classique (instrumentation oblige), mais il s'inscrit bien plus dans l'orbite du jazz ou des musiques improvisées. Les interprètes ne suivent pas des partitions entièrement écrites, mais ont arrangé les thèmes à leur façon. Comme il s'agit de l'un des nombreux volets du grand projet de réactualisation des musiques juives de Zorn (Masada), on reconnaît un peu partout les couleurs mineures typiques de cette tradition, sans oublier la pratique de la citation musicale qu'affectionne Zorn (emprunts à Mozart, entre autres), pratique qui, toutefois, peut sembler gratuite par endroits, quitte à être agaçante. Certains apprécieront le côté fou de pièces comme *Laboriel* ou *Szelil*, mais il y a aussi quelque chose de très prenant dans les morceaux plus lents comme *Rasebal* ou *Radiel*. Quelles que soient vos préférences, nul ne pourrait nier l'excellence de ce tandem musical. Souhaitons un retour chez nous avec d'autres musiques, les leurs peut-être. **MC**

Off the Record

Félix-Antoine Hamel, Paul Serralheiro

Trio Derome Guilbeault Tanguay : The Feeling of Jazz

Ambiances Magnétiques AM 145 CD

★★★★☆☆

Après nous avoir offert un splendide premier album l'an dernier (« 10 Compositions de Jean Derome »), ces trois grosses pointures des musiques créatives québécoises récidivent avec un second opus. Cette fois, point de compositions originales, mais 11 lectures comprenant de pièces familières (comme *You'd Be So Nice To Come Home To*) ou des plus obscures (dont deux compositions du pianiste hollandais Misha Mengelberg). Il y a certainement ici un sentiment de légèreté, renforcé par le commentaire de Derome dans la pochette : « Ça me repose de ne pas jouer mes compositions ». Le répertoire est assez varié pour maintenir l'intérêt, avec des pièces signées Duke Ellington, Sonny Clark, Fats Waller, Lee Konitz, celles-là intercalées de standards éprouvés, mais intelligemment réinterprétés. Le caractère informel de la session est souligné par les vocaux de Jean Derome, qu'on aurait toutefois pu distribuer plus judicieusement tout au long de l'album plutôt que de les concentrer dans la deuxième moitié. Trois étoiles et demie pour la musicalité. **FAH**

Michel Lambert : Le Passant

Jazz from Rant Rant 0529

★★★★☆☆

Dans sa version originale, « Le Passant » était un triptyque pour orchestre symphonique composé en 1992. Par la suite, la partition a été réduite à un orchestre de chambre constitué d'un quatuor à cordes, instruments à vent, harpe et percussion. Cette instrumentation se complète d'un groupe d'improvisateurs. « C'est une confrontation entre l'écriture formelle, le travail d'orchestration et l'art de l'improvisation », explique Lambert dans les notes. Ce batteur est aussi l'auteur, en 2001, de « Musiques Dessinées ». Ainsi, le dessin et les couleurs nourrissent son travail de musicien et on peut parler ici d'ombre et de lumière, ou de fluidité des lignes pour décrire la singularité de son invention à la batterie. Dans les cinq plages de cette suite, il apparaît que les improvisateurs, Dominique Duval, contrebasse, Ellery Eskelin, saxophone ténor, Malcolm Goldstein, violon, sont véritablement habités par ce projet. Dans les sept plages restantes, toutes à géométrie variable, les différents musiciens se lancent dans des joutes improvisées de haut vol. **CC**

Robert Marcel Lepage: PeeWee et Moi

Ambiances Magnétiques AM144CD

★★★★☆☆

The wit and poetry of the late great clarinetist Pee Wee Russell are given a post-modern treatment by Montreal clarinetist Lepage and a host of other practitioners of the instrument. A total of seven clarinetists show up for this gig, along with a stellar rhythm section of René Lussier on guitar, Normand Guilbeault on bass and Pierre Tanguay on drums. It's not surprising that it takes this much ebony to pay homage to Russell's legacy. Lepage and company lead off with *Pee Wee's Blues*, a Russell original, then explore various readings, variations in the blues form on the Russell style, winding up after the multi-referential romp with another Russell piece, *Muskogee Blues*. Through the journey, essentially consisting of studies in style, there are many delightful moments. Lussier's twangy resonator-acoustic guitar blends right in, with its quirky evocations of cartoonish humour. In the spirit of play is a heartfelt tribute, making this a must for Pee Wee Russell fans and lovers of the clarinet in general. **PS**

Nehring/Koller & Braid : Set in Stone

Effendi FND 058

★★★★☆☆

Le label Effendi, qui publie, à peu d'exceptions près, des enregistrements de musiciens québécois, nous offre ici un disque d'un trio torontois formé du batteur Lorne Nehring, du contrebassiste George Koller et du pianiste David Braid. Il s'agit d'un hommage au trompettiste/compositeur canadien (également de la Ville Reine), Fred Stone (1935-1986). Figure méconnue, Stone fut un collaborateur de Ron Collier, de Phil Nimmons et de Rob McConnell. Après avoir côtoyé Charles Mingus, son heure de gloire vint au début des années 70, alors qu'il rejoint l'orchestre de Duke Ellington, l'un des rares musiciens blancs (et seul Canadien) à en avoir eu l'occasion. Le trio nous fait découvrir ici en 11 interprétations concises le talent de compositeur de Stone, dans une atmosphère rappellant les trios d'antan de de Keith Jarrett, de Paul Bley, ou de Chick Corea (années 70), parfois avec des résultats surprenants. À découvrir. **FAH**

John McNeil : East Coast Cool

Omnitone 15211

★★★☆☆☆

Sur la couverture, on voit un trompettiste (John McNeil, le leader) tirant sur une cigarette, un saxophoniste (Alan Chase, au baryton) portant des verres fumées et un titre qui dit tout : « East Coast Cool ». Avec un bassiste (John Hebert) et un batteur (Matt Wilson), on soupçonne (avec raison) qu'on se situe en territoire du saxophoniste Gerry Mulligan (époque Chet Baker, bien sûr). Et lorsque le programme comprend *Bernie's Tune*, on est en droit de penser à un calque de l'original. Pourtant, il y a onze autres titres tous signés par McNeil. La sonorité de ce dernier rappelle davantage un Dave Douglas (le panache en moins) qu'un Baker. Chase, en revanche, a un son plus charnu que Mulligan et joue avec circonspection. La section rythmique est discrète, mais ne reste pas toujours collée au métronome. On signalera deux courts duos entre les vents et un emprunt du concerto pour piano de Schönberg, petits *a parte* dans cette parution bien ficelée. Pour la musique, on accordera trois étoiles, et une demie de plus pour la belle exécution des musiciens. **MC**

Max Nagl Ensemble : Quartier du Faisan

hatOLOGY 621

★★★☆☆☆

Avec une vingtaine d'albums à son actif, la production du saxophoniste et compositeur viennois Ma Nagl pourrait sembler pléthorique s'il n'était devenu l'un des emblèmes du jazz européen. Celui-ci cite volontiers Julius Hemphill et Anthony Braxton comme principales influences, et d'autres passions qui ne se limitent pas au jazz. Ce touche-à-tout de génie compose des musiques de films en plus d'avoir travaillé avec des écrivains. Cela dit, on se perdrait à tenter d'établir un fil conducteur dans ce disque. La méthode Nagl consiste à accumuler sans scrupule dans une même composition divers éléments sonores pour en arriver à un collage contrasté et à des associations surprenantes. *Beduinwalzer*, par exemple, est une valse surréelle qui tient de la fête foraine, alors que *Delirium Clemens* ressemble à un pastiche de free jazz se transformant en marche tauromachique. Les dix musiciens de cet enregistrement poussent la démonstration avec une maîtrise peu banale et qui ne sent pas le réchauffé. Pour l'anecdote, le « Quartier du Faisan » (*Fasanenviertel*) est celui où habite M. Nagl. **CC**

Critiques Reviews

Politique de critique: Nous présentons ici tous les bons disques qui nous sont envoyés. Comme nous ne recevons pas toutes les nouvelles parutions discographiques, l'absence de critique ne présume en rien de la qualité de celles-ci. Vous trouverez des critiques additionnelles dans notre site Web *www.scena.org*.

Review Policy: While we review all the best CDs we get, we don't always receive every new release available. Therefore, if a new recording is not covered in the print version of LSM, it does not necessarily imply that it is inferior. Many more CD reviews can be viewed on our Web site at *www.scena.org*.

★★★★★★ **INDISPENSABLE** / A MUST!
★★★★★☆ **EXCELLENT** / EXCELLENT
★★★★☆☆ **TRÈS BON** / VERY GOOD
★★★☆☆☆ **BON** / GOOD
★★☆☆☆☆ **PASSABLE** / SO-SO
★☆☆☆☆☆ **MAUVAIS** / MEDIOCRE

$ < 10 $
$$ 10–15 $
$$$ 15–20 $
$$$$ > 20 $

CRITIQUES / Reviewers

AL Alexandre Lazaridès
FC Frédéric Cardin
IP Isabelle Picard
JKS Joseph K. So
MFC Mario Felton-Coletti
PG Philippe Gervais
RB Réjean Beaucage
WSH W. S. Habington

DISQUE DU MOIS

Valentini
Concerti Grossi e a Quattro Violini, opus VII
Ensemble 415/Chiara Banchini, direction et violon
Zig Zag Territoires ZZT 2020801 (75 min 21 s)
★★★★★★ $$

Comme pour bon nombre d'enregistrements consacrés à des compositeurs baroques oubliés ou secondaires, c'est l'interprétation qui fait ici le véritable prix de l'œuvre. De Giuseppe Valentini (1681-1753), on sait surtout qu'il a fait progresser l'art du violon dans le sillage de Corelli. La combinaison des cordes semble avoir été sa grande préoccupation dans le traitement de la forme concertante. Chiara Banchini et l'Ensemble 415 ont choisi six des compositions qui forment son opus VII qu'ils cisèlent avec un soin, sinon un amour, évident. Leur art des gradations dynamiques semble posséder des ressources inépuisables, et les instruments, tous d'époque bien évidemment, marient leurs sonorités avec un raffinement voluptueux. Le schématisme des formules récurrentes – car l'inspiration de Valentini est plutôt limitée – est racheté par l'inépuisable invention de phrasé des interprètes. Tout chante ici. On est presque tenté de fermer les yeux comme pour voir la musique, tant l'Italie du XVIII^e siècle devient sensible à l'auditeur. Salué avec enthousiasme à sa parution il y a trois ans, cet enregistrement exceptionnel est maintenant offert à prix réduit. **Alexandre Lazaridès**

Musique vocale/Vocal

Bach
Cantates pour la Saint-Michel
Herr Gott, dich loben alle wir BWV 130 ; Es erhub sich ein Streit BWV 19 ; Man singet mit Freuden vom Sieg BWV 149.
Monica Mauch, soprano ; David DQ Lee, alto ; Jan Kobow, ténor ; Stephan MacLeod, basse ; Montréal baroque, dir. Eric Milnes.
Atma SACD2 2401 (53 min 53 s)
★★★★★☆ $$$

Voici le deuxième volume de l'intégrale des cantates de Bach entreprise par Atma en collaboration avec le Festival Montréal baroque (projet qui devrait s'étendre sur une quinzaine d'années). Ce volume, consacré à des cantates pour la Saint-Michel, présente des oeuvres à l'instrumentation riche. L'interprétation vivante de Milnes met en valeur leur caractère festif sans jamais sacrifier la clarté (presque un exploit dans le chœur ouvrant la cantate BWV 19, où instrumentistes et chanteurs vont dans toutes les directions). Il faut souligner l'excellence non seulement des solistes mais également des instrumentistes, qui sont fréquemment mis en valeur (duo de hautbois de l'air « Gott schickt uns… » [BWV 19], de nombreux passages de trompette rendus par une section de rêve [Niklas Eklund, Andras Molnar, Shawn Spicer], etc.). Les chœurs sont interprétés par le quatuor de solistes, un choix qui convient parfaitement sur disque. **Isabelle Picard**

Bach
Cantates profanes BWV 207 & 214
Collegium Vocale Gent / Philippe Herreweghe ; Carolyn Sampson, Ingeborg Danz, Mark Padmore et Peter Kooy
Harmonia Mundi HMC 901860 (56 min 11 s)
★★★★★☆ $$$

Bach a composé ces cantates leipzigoises en 1726 et 1733, tantôt pour célébrer l'obtention d'une chaire universitaire par un jeune savant, tantôt pour glorifier Marie-Josèphe, « la reine des Saxons et des Polonais ». On y entend les personnages allégoriques du Zèle, de la Gloire, de la Fortune et de la Gratitude dans la première, et ceux d'Irène, de Bellona, de Pallas et de Fama dans la seconde, sur des textes moralisateurs et plutôt banals. Le génie du Cantor transcende tout cela. Les échanges avec d'autres œuvres orchestrales de Bach sont nombreux. Par exemple, tout le long chœur d'entrée de la *Cantate* BWV 204, « Tönet, ihr Pauken! Erschallet, Trompeten! » deviendra celui de l'*Oratorio de Noël*. L'atmosphère festive est soulignée par un usage magnifié des trompettes. Philippe Herreweghe conduit ces œuvres de circonstance avec une objectivité plus marquée que d'habitude quoique toujours avec le même soin. Si le chœur du Collegium Vocale Gent fait preuve de certaines confusions passagères, les solistes, pour leur part, font honneur à ces partitions difficiles. **AL**

Haendel
Saül
Rosemary Joshua, soprano ; Emma Bell, soprano ; Lawrence Zazzo, contre-ténor ; Jeremy Ovenden, ténor ; Michael Slattery, ténor ; Finnur Bjarnason, ténor ; Henry Waddington, baryton ; Gidon Saks, baryton-basse ; RIAS-Kammerchor, Concerto Köln / René Jacobs, clavecin et direction
Harmonia Mundi HMC 801877.78 (2 SACD : 150 min)
★★★★☆☆ $$$$

La direction inspirée de René Jacobs constitue l'atout majeur de cet enregistrement de l'un des plus somptueux oratorios de Haendel. Le chef est épaulé ici par un chœur engagé à fond et un orchestre aux couleurs rutilantes, le plus beau régal sonore sans doute de la discographie. Hélas! il en va tout autrement pour les voix. Les récitatifs si importants et abondants dans cette œuvre sont vite expédiés, alors que les airs manquent d'unité esthétique, comme si le plateau de solistes avait été laissé à lui-même, défaut récurrent chez Jacobs. Michal confond vibrato et trille, Merab s'essouffle vite et Jonathan souffre d'une voix mal posée. Gidon Saks compose un Saül rocailleux, troglodyte colérique qui n'échappe au ridicule que lors de sa visite chez la sorcière d'Endor, tandis que Lawrence Zazzo incarne un David peu crédible et d'une insignifiante légèreté. Cette discordance entre la magnifique partie instrumentale et chorale d'une part, et la terne partie vocale de l'autre, malgré quelques moments de grâce, disqualifie cette nouvelle version qui doit s'effacer devant celle de Gardiner (Philips, 1991) ou même celle de McCreesh (Archiv, 2004). **AL**

Ives

A Song – For Anything

Gerald Finley, baritone; Julius Drake, piano

Hyperion HYP CDA 67516 (70 m 30 s)

★★★★★☆ **$$$$**

Ives wrote some 200 songs, but they are underrepresented on disc. Thomas Hampson and Susan Graham each recorded a few, but to me this new collection of 31 songs is definitive. Brilliantly sung by Canadian baritone Gerald Finley, it has become the gold standard by which all future recordings of these pieces will be measured. Finley meets the daunting vocal and dramatic challenges with total commitment and superb musicianship. There is unfailing beauty of tone in the lyrical songs ('Memories'; 'Tom Sails Away'). In the more declamatory songs ('General Booth'; 'Charlie Rutlage') he is unabashedly theatrical, complete with cowboy drawl. The songs are mostly in English except for three in German (including one set to the famous Heine text 'Ich grolle nicht') and one in French ('Élégie'). One would be hard pressed to find a better collaborative pianist than Julius Drake, who even makes vocal contributions – in 'Memories' and 'Charlie Rutlage'! Given its legal troubles, Hyperion is brave to take on this adventurous project. The critical success of this disc is richly deserved. **Joseph K. So**

Mozart

Arias & duets

Isabel Bayrakdarian, Michael Schade, Russell Braun

COC Orchestra / Richard Bradshaw

CBC Records SMCD 5239 (67m 21s)

★★★★★☆ **$$$$**

Released to coincide with the Mozart celebrations, this disc has its origin from a terrific concert at the Glenn Gould Studio. The forces reunited at the acoustically superior George Weston Hall last June for the recording. The result is a highly enjoyable disc capturing the three artists in great form. The lion's share of the singing falls on the capable shoulders of baritone Russell Braun, who is involved in 8 of the 15 selections. Whether as Papageno, Don Giovanni, Guglielmo, or the Count, Braun combines a virile sound with keen dramatic sense. It is a little disappointing that Bayrakdarian chose not to sing Pamina's 'Ach ich fuhls', a role tailormade for her; nor did she venture deeper into Elvira territory with the showpiece "Mi tradi". But her 'Ah, fuggi il traditor' has gleaming tone and sparkling coloratura; and as expected, Susanna's 'Deh vieni' is truly exquisite. Michael Schade tackles four of the most difficult Mozart tenor arias, combining his justly famous *mezza voce* with ringing tone at the climaxes. The COC Orchestra under Richard Bradshaw sounds surprisingly idiomatic in Mozart. The photos in the booklet and the inside of the jewel box show the three artists obviously having a great time. I dare say, the sentiment is amply shared by their listeners. **JKS**

Mozart

Lieder

Suzie LeBlanc, soprano;

Yannick Nézet-Séguin, fortepiano

ATMA Classique ACD2 2327 (63 min 12 s)

★★★★☆☆ **$$$**

Released in time for the 250th anniversary of Mozart's birth, this disc features the crystalline soprano of Suzie Leblanc, with the conductor Yannick Nézet-Séguin playing on a 1998 reproduction of a 1790 fortepiano. They tackle 22 familiar Mozart songs in German, French, and Italian. It opens with 'Abendempfindung', arguably his finest. LeBlanc brings an early-music approach to these songs, using relatively little vibrato and accentuating the fluty, plaintive quality in her voice. Occasionally a piece is on the slow side, such as the opening song, but LeBlanc sustains the mood well. 'Der Zauberer' and 'Das Veilchen' are exquisite. 'Kinderspiel' has just the right bouncy quality. It should come as no surprise that besides being a terrific conductor, Nézet-Séguin is also a wonderfully attentive and sympathetic pianist. It is unfortunate that the balance between the voice and the piano is less than ideal. The piano sound is too recessed, at times sounding as if it is in the next room. LeBlanc's beautiful voice is well captured, the tone rich and full, although the miking is too close and one is aware of her breathing. The acoustics is over-reverberant. The thick booklet contains an essay, artists' photos and biographies, plus texts in three languages, albeit in miniscule print. **JKS**

Messiaen

Mélodies

Trois mélodies (1930), Vocalise étude (1935), Poèmes pour Mi (1936), Chants de terre et de ciel (1938), Harawi (1945)

Ingrid Kappelle, soprano ; Håkon Austbø, piano.

Brilliant Classics 7448 (2 CD : 111 min 47 s)

★★★★☆☆ **$**

Brilliant Classics présente l'intégrale des mélodies pour voix et piano d'Olivier Messiaen, interprétées par la soprano néerlandaise Ingrid Kappelle et le pianiste norvégien Håkon Austbø. Les mélodies, souvent reléguées au second plan de la production de Messiaen, ont toutes été composées avant 1950, mais on y trouve déjà, et ce dès les *Trois mélodies* de 1930, les techniques qui rendent le style de Messiaen si personnel. Elles sont d'une grande difficulté, tant pour la chanteuse que pour le pianiste, qui doivent faire preuve d'une aisance suffisante pour ne pas masquer leurs qualités mélodiques. Le défi est relevé. On connaît déjà Austbø comme un spécialiste de Messiaen (il enregistre l'intégrale de sa musique pour piano pour Naxos), on ne s'étonne donc pas de l'impression de facilité qui se dégage de son jeu. Kappelle, quant à elle, rend justice à l'essentiel de cette musique, à ses couleurs, ses contrastes, sa poésie. **IP**

Schubert

Winterreise

Russell Braun, baritone; Carolyn Maule, piano

CBC Records MVCD 1171 (79 min 12s)

★★★★★☆ **$$$**

This great song cycle has had a felicitous recorded history – singers of all voice types have committed it to disc. Some have made multiple recordings at different stages of their careers – in the case of the great Dietrich Fischer-Dieskau, he tried his hand at it three times! This cycle is arguably the most difficult of all song cycles, requiring a two-octave range and the ability to hold the audience spellbound for almost an hour and a half. But first and foremost, the communicative power has to be there. This new entry by Canadian baritone Russell Braun ranks very high among contemporary versions. His timbre is warm – a curiously moving sound tinged with a certain sadness that is perfect for this gloomiest of cycles. At over 79 minutes, the performance is some 5 minutes longer than the 'average'. A few songs are taken very slowly, while others are surprisingly moving at a fast clip. Braun is not afraid to take risks, opening up the voice to operatic dimensions in the more declamatory passages, but also capable of scaling things down to an almost Vickers-like whisper elsewhere. He is ably assisted at the piano by his wife Carolyn Maule. While she is stretched by its technical challenges, she compensates by practically breathing with the soloist, offering genuinely solid support. This is an important entry to the discography of *Winterreise*, and it will likely receive serious consideration when the time comes to choose the best Canadian vocal recording of 2005. **JKS**

La Cantada española en América

Carlos Mena, contre-ténor ; Al Ayre Español / Eduardo López Banzo

Harmonia Mundi HMI 987064 (61 min 19 s)

★★★★☆☆ **$$$**

C'est l'un de ces disques dont l'intérêt musicologique excède l'intérêt strictement musical. Quatre cantates s'y trouvent regroupées. Elles sont dues à deux compositeurs espagnols, Joseph de Nebra (1702-1768) et Joseph de Torres (ca.1670-1738) et ont été rédigées à une époque où l'influence de l'opéra italien se faisait sentir partout en Europe. Elle infiltrait en Espagne les *cantadas* même de caractère religieux qui avaient adopté la forme du *rezitado* suivi d'une *aria*. Le titre intrigant du disque réfère au fait que les manuscrits de ces compositions se sont retrouvés, avec des milliers d'autres de l'époque baroque, dans la Cathédrale de Guatemala. C'est à Carlos Mena qu'est confiée la partie soliste de ces quatre œuvres, tâche apparemment trop

longue et lourde dont le contre-ténor s'acquitte correctement, mais dans une sorte d'uniformité qui finit par friser la monotonie malgré un fort beau timbre, surtout dans le registre supérieur. L'ensemble et le chef qui l'accompagne font preuve, pour leur part, d'un professionnalisme sans réel engagement. Mais peut-être que les œuvres elles-mêmes ne pouvaient se prêter à plus… **AL**

Soprano Songs and Arias

Ana María Martínez, soprano ; Prague Philharmonia / Steven Mercurio

Naxos 8.557827 (53min 26s)

★★★★★☆ $$

Puerto Rican soprano Ana María Martínez has a stunning voice and she is in glorious form on this disc, recorded in 2000 and only now released in conjunction with her Met debut as Micaëla. Having seen her Fiordiligi and Donna Elvira in Santa Fe, I dare say she rivals the best today. Here she sings some of the chestnuts of the lyric soprano repertoire, from Puccini and Gounod to Canteloube and Villa-Lobos, all sung with gleaming tone and unfailing musicality. Perhaps one could ask for more temperament and personality – she is a bit placid and I miss the smile in the voice - but on a purely vocal level she is terrific. *Baïlèro* from Songs of the Auvergne and *Bachianas Brasileiras No. 5* are particularly lovely. Like most Latins singing in German (*Vilja Lied*), she tends to suppress her consonants. Steven Mercurio offers solid support, even if the Prague Philharmonia isn't terribly idiomatic in the Spanish pieces. At 53 minutes the disc is a bit short but her beautiful singing makes up for it. Highly recommended for soprano buffs. **JKS**

Sound in Spirit

Chanticleer

Warner Classics 2564 61941-2 (79 min 56 s)

★★★★☆☆ $$$

Voici un disque rempli de contrastes fascinants, mais duquel ressort néanmoins une impression de cohérence. L'ensemble vocal masculin Chanticleer, basé à San Francisco, nous a habitués par le passé à des voyages variés et stimulants, tant par leur couleur que par les styles et les textures proposées. Cet album ne fait pas exception, seulement, grâce au concept de spiritualité qui agit tel un puissant catalyseur, l'unité de l'ensemble apparaît plus resserrée qu'à l'habitude. Nous sommes amenés à constater, par la succession des différentes œuvres au programme, la proximité inattendue d'un chant navajo et d'une œuvre de Giacinto Scelsi, du *O Sacrum Convivium* de Victoria et d'un chant orthodoxe roumain du XIX^e siècle. Plusieurs pièces contemporaines de jeunes compositeurs méconnus (Carlos Rivera, Jan Gilbert, Sarah Hopkins) sont aussi au programme. Bruits d'ambiance (oiseaux et effets sonores synthétiques) peuvent parfois côtoyer onomatopées et cris. Ceux qui sont aventuriers et curieux d'une certaine expression spirituelle en musique apprécieront davantage. Si vous cherchez plutôt une caresse constante pour votre âme et vos tympans, branchez-vous plutôt sur la *Missa pro defunctis* de Palestrina, interprétée magnifiquement par ces mêmes messieurs. **Frédéric Cardin**

The Golden Voice

Joseph Calleja, tenor, Academy of St. Martin in the Fields, Carlo Rizzi, conductor

Decca 475 6931 (59min 23s)

★★★★★☆ $$$$

This is the second solo disc by Maltese tenor Joseph Calleja on Decca, where he has an exclusive contract. One is tempted to dismiss the title "The Golden Voice" as nothing more than media hype, but to my ears, his voice does bear a certain resemblance to the so-called 'golden age' singers. No doubt, Calleja has a major voice that is immediately recognizable – a bright sound with plenty of *squillo*, a quick vibrato and a secure upper extension ideal in the *bel canto* repertoire of Donizetti and Bellini. He also sports a most impressive high *diminuendo*. He has certainly come a long way since the 'diamond in the rough' Rodolfo in Toronto five years ago. His 'Una furtive lagrima' is lighter and less substantial than the burnished sound of Rolando Villazon, but Calleja has a plaintive quality that is equally appealing. Anna Netrebko makes a cameo in the duet from *La sonnambula*, trading high notes with Calleja, with the tenor coming out on top. Typical of these solo discs, the conductor Carlo Rizzi plays 'follow the *divo*'. A highly enjoyable disc. **JKS**

Musique de chambre / Chamber Music

Bartók

Complete String Quartets (1954)

Quatuor Vegh

Music and Arts no 1169(2) (153 min 48 s)

★★★★★★ $$$

Pour plusieurs, il s'agit du Graal retrouvé ! Cette première intégrale des Vegh (la deuxième sera réalisée au début des années 70) se classe parmi les plus importants enregistrements musicaux du XX^e siècle. La proximité extraordinaire des Vegh et du compositeur (Sandor Vegh fut un collègue de Bartók dans le New Hungarian Quartet, ils ont connu la même époque troublée, ils provenaient du même terroir) confère une authenticité exceptionnelle à cette lecture puissante, incisive, rugueuse parfois, mais suintant la passion et une profonde humanité. Prenez par exemple le *non troppo lento* du *Quatrième Quatuor* : une déchirure de l'âme quasiment insoutenable, mais en même temps empreinte, sous les doigts magiques de ces quatre hongrois, d'une curieuse et presque indécente tendresse. Il faudrait certes beaucoup plus qu'un court paragraphe pour rendre compte de toute l'importance de cet enregistrement, de toute sa force et de la multitude d'aspects d'une lecture aussi unique et intransigeante d'une œuvre fondamentale de la littérature mondiale, mais disons seulement que tout mélomane sérieux devrait en posséder un exemplaire. **FC**

Beethoven

Sonates pour piano

No 23 « Appassionata », 14 « Clair de lune », 22 et 7

Nikolai Lugansky

Warner Classics 25646 23002 (77 min 31 s)

★★★☆☆☆ $$$

No 16, 17 « Tempête » et 18

Paul Lewis, piano

Harmonia Mundi HMC 901902 (73 min 55 s)

★★★☆☆☆ $$$

No 23 « Appassionata », no 21 « Waldstein » et no 17 « Tempête »

Fazil Say, piano

Naïve V 5016 (62 min 37 s)

★★★★☆☆ $$$

Trois pianistes talentueux et tous trois dans la trentaine amorcent en même temps une intégrale des sonates de Beethoven, avec, il faut bien le dire, des résultats mitigés. En général, la recherche de l'originalité et le culte du détail frappant semblent remplacer la nécessité du style et de la vision personnelle. Lugansky tire de son instrument des sonorités profondes, à la manière russe, mais son discours est empâté par trop d'intentions prétendûment expressives. Pour sa part, Paul Lewis réduit l'opus 31 de Beethoven au seul lyrisme. Quoique agréable, l'inconsistance sonore de cette approche en douceur ne soutient pas longtemps l'intérêt. Une pédalisation parfois brouillonne et de nombreux rubatos intempestifs bloquent l'élan général. Fazil Say, lui, ne craint pas les prises de risques, on le sait. Le début de l'« Appassionata » est enlevé avec une éloquence nerveuse. Mais le deuxième mouvement se perd vite dans les bizarreries de phrasé ou de dynamique et le dernier mouvement est rendu confus par une vitesse suicidaire. La « Waldstein » souffre tout au long du toucher percussif coutumier à Say et la « Tempête » passe en coup de vent. **AL**

Britten

Concerto pour violon ; Canadian Carnival Overture ; Mont Juic : Suite of Catalan Dances (avec Lennox Berkeley)

Lorraine McAslan, violon

Steuart Bedford, English Chamber Orchestra

Naxos 8.557198 (58 min 19 s)

★★★★★☆ $

Quand on pense aux grands concertos pour violon du XX^e siècle, ceux de Stravinsky,

HMV LE MÉGASTORE !

la destination no.1 à Montréal pour les amoureux de Musique du monde, Jazz et Classique. En promotion ce mois-ci :

JANE BUNNETT
Radio Guantanamo

SUSHEELA RAMAN
Music For Crocodiles

DAVID FRAY
Schubert Liszt

NICOLAS VALLET
Le secret des muses

EMMA KIRKBY/DANIEL TAYLOR
SCARLATTI STABAT MATER

THE GRYPHON TRIO
Mozart

MAGDALENA KOŽENÁ
French Arias

MAGDALENA KOŽENÁ
Lamento

MAGDALENA KOŽENÁ
Le belle immagini

En spectacle le 28 Février à la Salle Claude-Champagne

Prix en vigueur jusqu'au 28 Février 2006, HMV Le Mégastore seulement.

offrez la carte-cadeau HMV

Le mégastore
3 ÉTAGES DE MUSIQUE ET DE DVD
Récipiendaire du Prix Rencontres : Magasin de disques de l'année 2005

HMV

1020, rue Ste-Catherine Ouest 875-0765

Prokofiev, Berg, Lutoslawski, Bartók ou Barber nous viennent spontanément à l'esprit. Mais celui de Britten ? Peut-être est-ce dû au fait qu'il s'agit d'une œuvre de jeunesse... Pourtant, tout le génie d'orchestrateur est bien là, les lignes mélodiques à grand arc hachuré possèdent déjà toute la particularité qui feront le Britten des grands opéras. Bref, voilà une œuvre qui doit être réévaluée comme l'un des meilleurs exemples de sa catégorie. À placer aux côtés de tous les autres nommés précédemment ! Magnifiques harmonies, constructions orchestrales originales et surprenantes, tout est mouvement dans ce concerto : textures, atmosphères et thèmes se meuvent telles les éclats d'un kaléidoscope. En prime, le *Canadian Carnival*, suite de thèmes de notre terroir francophone, et *Mont Juic*, du même acabit, mais plus près du genre *Airs anciens* de Respighi. **FC**

Debussy

Préludes I et II

Pascal Rogé, piano

Onyx 4004 (77 min 52 s)

★★★★☆☆ $$$

Prenez l'un ou l'autre des *Préludes* parmi les plus simples — simples techniquement parlant, mais d'autant plus difficiles à rendre musicalement qu'ils ne sont pas assistés par le sortilège des accords complexes et envoûtants dont Debussy avait le secret. « Des pas sur la neige », par exemple. Sous les doigts de Pascal Rogé, on entend toutes les notes, bien rendues, sauf que, au bout du compte, le mystère de ces « pas sur la neige » n'est pas rendu sensible à l'imagination de l'auditeur. On se demande si le pianiste, bon technicien mais peu poète, accorde suffisamment d'attention à ce qui se passe dans l'espace infinitésimal de l'entre-notes, au jeu mystérieux de la respiration rythmique qui, seule, sait rendre le silence éloquent et exprimer l'indicible. On en dirait autant de « La fille aux cheveux de lin » ou de « Canope », ou encore de ces préludes soit humoristiques (comme « La danse de Puck ») soit chargés d'évocations sensuelles (comme « La puerta del vino »). On peut dire qu'il s'agit là d'une approche fouillée, plus objective qu'imaginative. La comparaison avec Zimerman (DG, 1994) le fait saisir assez vite. **AL**

de Murcia

Codex no.4

Ensemble Kapsberger

Naïve E 8903 (129 min 50 s)

★★★★★☆ $$$$

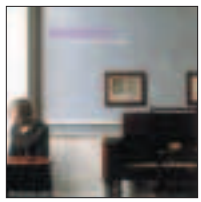
Santiago de Murcia était espagnol et guitariste. Il vécut de 1682 à 1740, fut le professeur particulier de la reine d'Espagne, Marie Louise Gabrielle de Savoie. Il passa la fin de sa vie au Mexique, et composa dans une étonnante variété de styles et d'influences. Mariant habilement les textures de l'Espagne, du Mexique, de l'Afrique, de l'Amérique du Sud et de l'Europe centrale, il pourrait peut-être être qualifié de premier compositeur « crossover » de l'histoire occidentale ! On remarque d'emblée la présence enivrante des rythmes déhanchés, qui apportent une indéniable joie de vivre, une chaleur et un esprit de fête communicatif tout au long de cet enregistrement. La guitare est évidemment centrale dans ces partitions, mais le colascione (un luth basse !), l'orgue et les percussions font naître des tourbillons de couleurs surprenants ! Quel entrain et quel plaisir ! Le plus curieux, c'est que certaines pièces font penser à de la « world music » sophistiquée d'aujourd'hui. Fascinant. **FC**

Farrenc

Musique de chambre

Naïve V 5033 (74 min 31 s)

★★★★★☆ $$$$



Enregistré lors des concerts à l'auditorium du Louvre qui ont fait connaître certains grands noms de l'heure (Vengerov, Repin, Lugansky, etc.), ce programme rend hommage à une compositrice française négligée :

LES CONCERTS COUPERIN ont 50 ans !

Sous la direction artistique de Nathalie Tremblay

Les Voix humaines jouent Couperin, Lebègue, Marais et Sainte-Colombe
19 février à 14 h

Minimozart avec des jeunes musiciens du Grand Québec
26 mars à 14 h, Concert gratuit

Carla Antoun et Nathalie Tremblay jouent Schubert, Debussy et Chopin
7 mai à 14 h

Nathalie Tremblay jouera sur un piano Pleyel de 1848 restauré par Isabelle Gagnon et Marcel Lapointe

Au Musée national des beaux-arts du Québec

ADMISSION

Adultes : 15 $, Abonnés-Amis du musée : 12 $, Étudiants : 10 $, Moins de 12 ans : gratuit

Réservation : 643-2150

Avec la collaboration de la Ville de Québec

COPIE 2000
La nouvelle génération d'images
Next generation imaging

Infographie • Internet
Sorties numériques
Grand format • Imprimerie
Archivage sur CD et DVD
Numérisation de diapos
Location d'ordinateurs Mac/PC
Montage • photocopie • Finition
Plastification • Laminage
Fournitures de bureau

514.277.2000
5041, avenue du Parc
www.copie2000.com

Théâtre Lyrichorégra 20
présente/presents

La XIIIe Audition Lyrique Nationale des Jeunes Ambassadeurs Lyriques

The XIIIth National Lyric Audition of the

Montréal : les 8 et 9 avril 2006 / April 8th and 9th, 2006
Toronto : les 10 et 11 avril 2006 / April 10th and 11th, 2006
Vancouver : le 13 avril 2006 / April 13th, 2006

Date limite d'inscription : 28 mars 2006
Registration deadline : March 28th, 2006

Engagements dans une production ou dans une troupe de théâtre lyrique en Europe
Engagements in a production or in a troop of a lyric theatre in Europe

Tournées d'auditions dans des théâtres lyriques en Europe
Tours of auditions in European lyric theatres

Sélection pour participer à des concours internationaux de chant
Selection to participate in international singing competitions

Concerts en Europe et en Asie / Concerts in Europe and in Asia

Stages de perfectionnement en Europe / Training sessions in Europe

Prix et bourses / Prizes and bursaries

Renseignements / Information

Théâtre Lyrichorégra 20
Lundi au vendredi de 9 h à 17 h / Monday to Friday, 9 a.m. to 5 p.m.
4946, rue Hortie, Pierrefonds (Qc) H8Y 1Z3
Tel. : (514) 684-7287 • Fax : (514) 684-4979
Courriel / E.mail : lyrique@cam.org

Louise Farrenc (1804-1875). Le *Nonette pour cordes et vents* dure une bonne demi-heure. Sans réussir tout à fait l'entreprise certes difficile d'équilibrer les instruments en présence, l'œuvre possède un souffle indéniable et révèle la solidité du métier de Farrenc, ne serait-ce que par l'agencement architectural des thèmes ; le « Scherzo » est particulièrement réussi. D'une durée semblable et en quatre mouvements aussi, le *Trio pour clarinette, violoncelle et piano* est sans doute l'œuvre la plus personnelle entendue sur ce disque. La présence de la clarinette favorise des épanchements qui transfigurent l'« Adagio ». Dépassant les broderies convenues du genre, les *Variations concertantes pour violon et piano* font preuve d'inventivité : l'attention est solidement maintenue jusqu'à la fin. Trois pièces pour piano solo complètent le programme. Une dizaine de musiciens, à vrai dire peu connus en dehors de l'Hexagone à l'exception de la pianiste Brigitte Engerer, font de cet enregistrement une réelle découverte. **AL**

Musique orchestrale / Orchestral Music

Chostakovitch

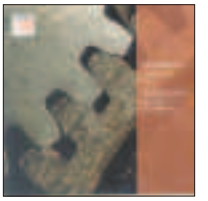
5e symphonie ; symphonie de chambre pour cordes

Leonard Bernstein, orchestre philharmonique de New-York

Rudolf Barshai, orchestre de chambre Mito

Sony Classical SK 94733 (70 min 32 s)

★★★★☆☆ $$$



Bernstein enregistra deux fois la *Cinquième*. Une première fois en 1959, et celle-ci, en 1979. Si l'on peut regretter une certaine spontanéité perdue par rapport à la version 59, celle-ci apporte une sonorité plus ample et plus riche de dynamique et de profondeur. Un mariage Bernstein / Chostakovitch ne peut qu'être intensément passionnel. Si une certaine expressivité à fleur de peau transpire de tout l'orchestre à plusieurs occasions, on a quand même le drôle de sentiment que Lenny retient ses troupes pendant les trois premiers mouvements, pour mieux les lâcher dans le quatrième. Au détriment, il faut le souligner, d'une certaine précision, surtout aux cuivres. Ceci étant dit, la vision chostakovitchienne de Bernstein est plus souvent qu'autrement bouleversante et poignante, et mérite l'attention soutenue de tout mélomane qui se respecte. La symphonie de chambre est en réalité une version pour orchestre à cordes du *Quatuor nº 8*. Beaucoup de puissance, certes, mais de lourdeur aussi par rapport à l'original. **FC**

Moroi

Symphonie no.3 ; 2 Mouvements symphoniques ; Sinfonietta "For Children"

Takuo Yuasa, National Symphony Orchestra of Ireland

Naxos 8.557162 (68 min 15 s)

★★★★☆☆ $

Saburo Moroi est, selon le livret, l'un des pionniers de la musique abstraite au Japon, pourtant, l'échantillonnage offert ici n'en témoigne guère... Nous avons là une musique solidement ancrée dans l'esthétique et la forme germaniques du type romantique tardif, ce qui cependant n'enlève rien à sa qualité. La *Sinfonietta* ne trahit aucunement la date de sa composition (1943, en pleine guerre mondiale). Il s'agit d'une œuvre légère et sans prétention, dont un jeune Stravinsky particulièrement heureux aurait pu faire un ballet. Les *Deux mouvements symphoniques* offrent une perspective un peu plus substantielle du cas Moroi. Le germanisme de son éducation y est évident, mais des thèmes de théâtre Kabuki et d'autres associés aux Geishas s'insinuent discrètement dans la trame générale. Le plat de résistance est la *Symphonie nº 3* écrite vers 1944. Il s'agit d'une œuvre aux résonances dramatiques, qui témoigne d'un certain état d'esprit des Japonais à cette époque de leur histoire. Le dernier mouvement

est une élégie pour l'âme des morts, et semble hésiter entre espoir et résignation. **FC**

Rochberg

Symphony No 2

Saarbrücken Radio Symphony Orchestra / Christopher Lyndon-Gee

Naxos American Classics 8559182 (55 min 34 s)

★★★★☆☆ $

George Rochberg (1918-2005) was an individual, questing force among American composers of the XX[th] century. His Second Symphony was acclaimed at its first performance in New York under the baton of George Szell in 1961. Rochberg had been a wartime infantry officer and was seriously wounded during the Battle of the Bulge. "My war experience had etched itself deep in my soul..." the composer explained, "...I lived with an ever sharpening awareness of the approach to the abyss." The symphony reflects this anguish and reveals Rochberg's unique approach to twelve-tone technique. It receives a violent but articulate performance from Lyndon-Gee. The disc includes a 24-minute coupling in the form of *Imago Mundi* inspired by travels to Japan. It displays Rochberg's creative depth on the rebound from serialism. **W. S. Habington**

Schuman

Symphonies Nos 7 & 10

Seattle Symphony / Gerard Schwarz

Naxos American Classics 8559255 (60 min 48 s)

★★★★☆☆ $

This is the second volume in the new cycle of the ten symphonies of William Schuman by the Seattle Symphony and Gerard Schwarz for Naxos. This is an important venture because Schuman was the essential central figure in American music for much of the past century. As a composer, educator and arts administrator, he exerted enormous influence in the development of American culture at the serious art level. This recording provides conclusive evidence of the characteristics of Schuman's symphonies: stunning ingenuity and a complexity tempered with direct communication and a strong sense of formal coherence. The Seventh (1960) and Tenth (1976) may not be among his finest works in the form but Schwarz and his motivated West Coast Orchestra make an excellent case for them. Their instincts in this music are faultless making this is another invaluable initiative from Naxos. **WSH**

Le concerto pour violoncelle romantique, v. 1

Œuvres de Dohnányi, Enescu et D'Albert

BBC Scottish Symphony Orchestra / Carlos Kalmar ; Alban Gerhardt, violoncelle

Hyperion CDA67544 (68 min 52 s)

★★★☆☆☆ $$$

Il serait malaisé de placer franchement les trois œuvres enregistrées ici dans la mouvance du romantisme. Autant le *Konzertstück en ré majeur op. 12* d'Ernö Dohnányi

que la *Symphonie concertante en si bémol mineur op. 8* de George Enescu semblent plutôt se réclamer de l'héritage brahmsien. On y trouve l'atmosphère automnale si caractéristique de leur illustre modèle, mais avec une orchestration plus dépouillée et une liberté formelle qu'ils réussissent à allier à une grande retenue expressive, comme pour marquer, à l'orée du XX[e] siècle, leur refus de céder aux excès d'un romantisme attardé. Seul, le *Concerto en do majeur op. 20* d'Eugen D'Albert, plus exubérant, pourrait se réclamer du courant postromantique. Quoi qu'il en soit, nous tenons là l'occasion de faire plus ample connaissance avec des compositeurs laissés un peu pour compte. Ils auraient mérité d'être mieux servis qu'ils ne le sont ici, car la direction de Carlos Kalmar ne brille guère par son énergie et l'accompagnement orchestral plutôt éteint empêche le soliste de s'engager réellement. **AL**

Musique contemporaine / Contemporary Music

Brégent

Grandeur

Ensemble Kore

Ombù 1003 (44 min)

★★★★★☆ $$$$

On commence à avoir un bon échantillonnage de la musique « utopique » de Michel-Georges Brégent sur disque. La pianiste Christina Petrowska Quilico, qui fut jadis son épouse, publiait l'année dernière l'une de ses premières œuvres, datant de 1967, *16 portraits, Études romantiques pour piano* (Centredisques CMCCD 10805) et l'on connait déjà "Hommage à MGB" que lançait en 1995 la SMCQ chez Analekta. L'ensemble Kore nous offre ici, sur CD avec en bonus un DVD Audio en 5.1, *Mitzvot en vue de l'omniprésence divine* (1982) et *Breathing or the Daffy Excursion of Tolerance into the Cosmic Lung* (1984). De la première, on connaissait déjà la version SMCQ pour quatuor de saxophones synthétiques réalisée par Alain Thibault et Walter Boudreau (qui considère la pièce injouable). Ici, Mathieu Gaulin (soprano), Caroline Blaquière (sopranino et alto), Isabelle Choquette (ténor) et Andriy Talpash (baryton) y arrivent, mais en prenant trois minutes de plus que les 15 prescrites par le compositeur. Leur interprétation est néanmoins impressionnante et la version 5.1 est particulièrement satisfaisante. La seconde pièce, pour accordéon solo (Douglas Schmidt), est inspirée des chants de gorge inuits et laisse l'auditeur inquiet et... haletant ! **Réjean Beaucage**

de Pablo

Nouvel Ensemble Moderne / Lorraine Vaillancourt

ATMA Classique ACD2 2353 (63 min)

★★★★☆☆ $$$

Drôle de muscle que celui de la perception... Le compositeur parle dans le livret de sa musique qui « a souvent des coins inquiétants »... Pourtant, ce n'est certes pas le premier sentiment qui vient à celui qui y prête l'oreille. Elle brille, cette musique, jusqu'à la pétulance ! Ce n'est pas un numéro de clown jovialiste, et il y a bien en effet des zones d'ombre, mais on sent bien le soleil de Bilbao dans les œuvres du compositeur espagnol. Un peu moins dans la plus récente enregistrée ici, quand même. *Razón Dormida*, composée alors que de Pablo avait 73 ans et créée par le NEM à la salle Claude-Champagne le 21 avril 2004, est inspirée de gravures de Goya... Le compositeur se dit hautement influencé par son « pessimisme profond, sa capacité illimitée de réfléter l'horreur, l'absurde, la cruauté... », mais il transcende son sujet plutôt que de le reproduire bêtement. Le NEM offre un véhicule parfait à ce marchand de couleurs qu'est de Pablo ; précision, clarté et présence au maximum, tant dans le rendu de l'interprétation que dans la prise de son. **RB**

Reich / Glass

Music 4 Hands

Maki Namekawa et Denis Russell Davis, piano

Orange Mountain Music 0022 (51 min)

★★★★☆☆ $$$$

Voici le genre de disque qui fait que l'on se demande vraiment d'où peut bien venir cette impossibilité virtuelle de parler de Steve Reich sans faire référence à Philip Glass, ou vice versa. Les musiques de l'un et de l'autre qui sont réunies ici sont très différentes. *Piano Phase*, de Reich, est le résultat de ses expérimentations avec les boucles de magnétophones, dont le déphasage est reproduit ici à la manière « unplugged ». Les deux pianistes sont d'une précision redoutable dans ce petit jeu de décalage absolument diabolique. Les six scènes tirées de « Les Enfants Terribles », de Glass, d'après l'œuvre de Jean Cocteau, sont d'une tout autre eau. Loin de la froideur mathématique de Reich, la musique de Glass est beaucoup plus près du romantisme, ce qui s'accorde par ailleurs tout à fait avec son sujet. La pulsation obsessionnelle et le développement *simpliste* sont bien là, et l'amateur y retrouvera la manière typique de Glass, mais le voisinage de Steve Reich aura rarement creusé davantage le fossé qui sépare ces deux faux frères. **RB**

DVD

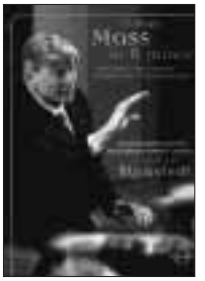
Bach

Messe en si mineur

Ruth Ziesak, soprano ; Anna Larsson, contralto ; Christoph Genz, ténor ; Dietrich Henschel, basse ; GewandhausKammerchor ; Gewandhausorchester Leipzig ; dir. Herbert Blomstedt

EuroArts 2054518 (117 min)

★★★★☆☆ $$$$



Le « Kyrie » initial résonne sur une vue d'ensemble de l'intérieur de l'église Saint-Thomas de Leipzig. La caméra s'approche ensuite progressivement de la tribune de l'orgue, où sont positionnés orchestre et chœur du Gewandhaus ainsi que les solistes, avec leur chef Herbert Blomstedt. Nous sommes en mai 2005 et assistons au concert de clôture du festival Bach 2005 de Leipzig. La portée symbolique du concert est grande : Herbert Blomstedt fait sa tournée d'adieu à la tête de l'orchestre du Gewandhaus et il dirige, sur la tribune où Bach lui-même a dirigé, l'œuvre que plusieurs considèrent comme le testament musical du compositeur, la *Messe en si mineur*. Grâce à la magie du DVD, nous sommes aux premières loges — souvent à l'intérieur même de l'orchestre, d'où l'on voit Blomstedt diriger —, avec des gros plans toujours pertinents sur les solistes, choristes ou instrumentistes. Les tempos larges de Blomstedt, bien adaptés à l'acoustique du lieu, permettent à la musique de conserver à tout moment une certaine clarté. Les mouvements à grand déploiement sont flamboyants : l'énergie jubilatoire du « Et resurrexit », par exemple, après un « Crucifixus » introspectif, est d'un effet on ne peut plus convainquant. En bonus, Herbert Blomstedt propose une introduction de 21 minutes à Bach et sa *Messe en si mineur*. **IP**

Haendel

Serse

Paula Rasmussen (Serse), Ann Hallenberg (Arsamene), Patricia Bardon (Amastre), Isabel Bayrakdarian (Romilda), Sandrine Piau (Atalanta), Marcello Lippi (Ariodate) et Matteo Peirone (Elviro) Les Talens Lyriques / Christophe Rousset ; Michael Hampe, metteur en scène

EuroArts 2053798 (160 min)

★★★★★☆ $$$$

Deux sœurs qui aiment le même homme, deux hommes (l'un d'eux est le roi Xerxès) qui aiment la même femme : tel est le carré des rivalités amoureuses que Haendel examine avec une désinvolture ironique plus marquée qu'ailleurs (il semble que l'ironie du compositeur ne soit pas souvent prise en compte dans l'interprétation de ses opéras). Le jeu des passions qui transforme les personnages en marionnettes est souligné astucieusement par des arias qui opposent tour à tour les rivaux de façon mécanique. Impossible donc de prendre parti pour l'un ou l'autre, de s'identifier aux « bons » et de détester les « méchants ». Trois rôles travestis ne font qu'ajouter à la difficulté de l'identification. L'action est transposée dans une sorte de XIX^e^ siècle austro-ottoman, avec des décors en blanc et noir d'une géométrie abstraite qui achèvent de brouiller les repères historiques. Tout cela est mené avec brio. La captation vidéo, fluide, nous transforme en témoins objectifs de l'intemporelle comédie humaine qui fera, au dernier acte, voler en éclats le décorum royal. Le plateau des solistes se défend assez bien. Si le Serse de Paula Rasmussen est plutôt placide, Sandrine Piau fait une Atalanta impayable. Christophe Rousset et ses Talens lyriques conduisent tout ce bal tambour battant. **AL**

Puccini

Manon Lescaut

Maria Guleghina, Jose Cura, Lucio Gallo

Orchestra e Coro del Teatro alla Scala / Riccardo Muti, conductor

TDK DVD DVWW OPMLES (134 m)

★★★★★☆ $$$$

Taped on the stage of La Scala in June 1998, this *Manon Lescaut* represents old-fashioned

Follow the path of

MOZART

And the Great Composers

Beethoven — Haydn — Schubert

Visiting

Salzburg, Prague, Vienna

Seven Departures, Spring - Summer - Autumn, 2006

MOZART 2006 250th ANNIVERSARY

For detailed brochure with dates and prices, contact:

MATTERHORN TRAVEL

914 Bay Ridge Road, Annapolis, MD 21403 800-638-9150 or (410) 224-2230

www.matterhorntravel.com holidays@matterhorntravel.com

theatre at its best. Very few companies – the Met comes to mind – have the serious money needed for such opulent, realistic productions. The pairing of Maria Guleghina (Manon Lescaut) and Jose Cura (Des Grieux) is felicitous, catching both in excellent vocal estate. There is good chemistry between them, and sparks fly in Acts 3 and 4. Guleghina looks seductive, if only her face doesn't remind one so much of American comedy actress Terri Garr! Cura can be musically wayward, but under the iron *bâtons* of Muti, he behaves himself. Lucio Gallo is perhaps too youthful and not sufficiently slimy for Lescaut, and vocally he is decidedly small-scale. Veteran bass Luigi Roni is a suitably crusty Geronte. Though not a *verismo* specialist, Riccardo Muti conducts with plenty of fire, generating torrents of sound from the orchestra at climaxes, without crossing over to crudeness. As is typical with La Scala videos, there are no solo calls. Surprisingly, the bravos were mixed with a few boos in the final curtain, for reasons that escape me. The video quality is good but we are now spoiled by high definition picture, which this one is not. Highly recommended. **JKS**

Langgaard
Antikrist
Soloists, Danish National Symphony Orchestra and Choir/Thomas Dausgaard
Stage Director: Staffan Valdemar Holm, Video Director: Uffe Borgwardt
Dacapo 2.110402 (95 min)
★★★★★☆ $$$$

Here we have the *Antikrist* from the anti-Nielsen. Rued Langgaard (1893-1952) was the bad boy of Danish music and this eccentric, heretical-Romantic has only been rehabilitated in the last couple of decades. By the age of 47, he was grateful for the position of church organist on the storm-tossed coast of South Jutland. In all he composed 431 often-revised works including 16 impressive symphonies. *Antikrist,* a segmented and allegorical opera, was his most ambitious composition and it was considered un-performable when rewritten in 1930.

The opera is awkward and virtually without plot. It is an arc-like, disturbing panorama of human nature in which the composer (who also devised the libretto) adroitly anticipates the cloying disorientation of Rod Serling's *Twilight Zone*. It has been described as a moralistic fable. Yet Langgaard understood the cyclical element of 'prevailing social standards' and his opera is a commentary on repression giving way to excess and the due process of moral revision,

Imaginatively staged in Copenhagen's old Riding School, *Antikrist* receives an outstanding performance with fully committed singers such as Poul Elming, Susanne Resmark, Camilla Nylund and Jon Ketilsson. Thomas Dausgaard directs a sumptuous account of the incendiary score. Dacapo provides excellent booklet notes and two illuminating documentaries. This production reveals *Antikrist* as a formidable modern opera which deserves to be widely known. **WSH**

Monteverdi
L'Orfeo
Tragicomedia et Concerto Palatino, dir. Stephen Stubbs
2 dvd, 140 min.
Opus Arte, OA 0929 D
★★★★★☆ $$$$

Une des raisons du succès de l'*Orfeo* vient de ce que Monteverdi y allie le faste des intermèdes de la Renaissance à la puissance évocatrice de la déclamation tragique. De ce premier chef d'œuvre de l'histoire de l'opéra, l'éditeur Opus Arte avait déjà proposé, en 2002, une version DVD sous la direction de Jordi Savall ; la mise en scène rendait justice aux actes les plus festifs, mais devenait vite ennuyeuse dans les moments tragiques, handicapée par le jeu figé des acteurs. Cette nouvelle version est radicalement à l'opposé : très dépouillée, misant essentiellement sur des effets d'éclairage, elle gomme une partie de la magie de l'œuvre. Le prologue, hymne au pouvoir de la musique, devient inutilement lugubre, et la fête des bergers d'Arcadie souffre de l'absence de chorégraphies. Mais dès l'arrivée de la messagère venue annoncer la mort d'Eurydice, le travail du metteur en scène Pierre Audi gagne en efficacité. Jusqu'à la fin, on se prend d'intérêt pour le sort d'Orphée, qu'incarne magistralement John Mark Ainsley. Point de décor peint pour les Enfers, mais les eaux noires du Styx sont là, les flammes aussi, autour desquelles se regroupent les choristes, tandis que Pluton dicte ses ordres d'une voix terrible. Ainsi les passages qui peuvent sembler un peu arides au disque deviennent-ils captivants au DVD, médium idéal à présent pour découvrir ce répertoire. **Philippe Gervais**

Wagner
Die Walküre
Soloists, Orchester der Beyreuther Festspiele/ Daniel Barenboim
Stage Director: Harry Kupfer, Video Director: Horant H. Hohfield
Warner R2 62319 (237 min - 2 DVD)
★★★★★☆ $$$

The multitude of ideas and decisions that go into every production, in whole or part, of *Der Ring des Nibelungen*, can be reduced to a simple question: "Is the story told so that the full magnitude of the composer's genius emerges clearly?" The answer with respect to this 1992 Bayreuth Festival production is an emphatic, "Yes!". The Barenboim/Kupfer *Walküre* makes James Levine's traditional performance from the Met (on DG) seem pallid by comparison and it even surpasses the brilliant collaboration of Piere Boulez and Patrice Chéreau (Bayreuth 1980, now on DG). Kupfer's vision is stark, dark and kinetic. The cast is vocally the best to have appeared on DVD and also the fittest. They sprint upstage and down on the minimalist sets and the dramatic impact is enhanced by the widescreen picture aspect. Poul Elming (Siegmund), Nadine Secunde (Sieglinde), John Tomlinson (Wotan), Anne Evans (Brünnhilde), Mathias Hölle (Hunding) and Linda Finnie (Fricka) give portrayals of feral intensity and psychological insight. Barenboim's reading of the score is more than twenty minutes longer than the Boulez performance and he employs a wider orchestral dynamic.

There are now four complete *Ring* cycles available on DVD. Warner will be releasing the remainder of this one over the next year. It may well be the *Ring* production which all Wagnerians will absolutely need to possess. **WSH**

Livres / Books

Puccini
Madama Butterfly
Orchestra e Coro del Teatro dell'Opera di Roma / Sir John Barbirolli C. H.
R. Scotto, A. Di Stasio, S. Padoan, C. Bergonzi, R. Panerai, P. De Palma, G. Morresi, P. Montarsolo, M. Rinaudo.
EMI Classics / Black Dog Opera Library. ISBN : 1-57912-510-7 (142 min 7 s)
★★★★☆☆ $$$$

Cette nouvelle édition de *Madama Butterfly* ne présente rien de vraiment nouveau si ce n'est son format. Deux disques accompagnés d'un livre, lequel rassemble le libretto accompagné d'annotations, des notices biographiques du compositeur et des interprètes et en définitive, des commentaires ainsi qu'un survol historique. Le livre, quoique peu exhaustif dans son propos, demeure assez agréable à consulter et réussit sa fonction de supplément informatif. La version de l'opéra présentée ici date de 1966 et est assumée par l'*Orchestra del Teatro dell'Opera di Roma* dirigée par Sir John Barbirolli C. H. Il est intéressant de remarquer que tous les solistes, ainsi que les directeurs et la majorité des membres de l'orchestre, sont italiens. Sans pourtant dire que de ce fait, l'interprétation est plus fidèle à l'esprit de Puccini, il n'en demeure pas moins que cela donne à l'interprétation une saveur bien différente de celle des enregistrements dirigés par Karajan, par exemple. Dans l'ensemble, un beau livre / cd pour les curieux qui sont désireux d'en apprendre davantage à propos d'une des œuvres les plus importantes du répertoire lyrique. **Mario Felton-Coletti**

Don Quijote de la Mancha
Romances y Musicas
Hespèrion XXI, Capella Reial / Jordi Savall
Un livre, deux sacd (155 min)
AliaVox AVSA9843
★★★★★☆ $$$$

Pour célébrer les 400 ans du chef d'œuvre de Cervantès, Jordi Savall propose un retour aux sources. Puisque *Don Quichotte* est plein de musique, il s'agit d'en découvrir la trame sonore, composée pour une grande part de chansons. Du berger au laboureur, tout le monde chante dans ce roman, à commencer par le héros lui-même, qui avait, dit Cervantès, « une voix un peu enrouée quoique juste » et ne dédaignait pas s'accompagner à la vihuela. Quelques pièces instrumentales s'ajoutent pour camper le décor, comme la fanfare de « chalémies et timbales » qui accueille notre hidalgo à Barcelone. Un comédien lit de courts extraits du roman avant chaque section musicale pour la situer dans son contexte, l'ensemble formant un parcours à travers toute l'œuvre, jusqu'au requiem pour la mort du chevalier. Malgré quelques passages comiques, le voyage se révèle austère, et Savall a peut-être pris Cervantès un peu trop au sérieux. Le lamento d'Altisdore, par exemple, n'est pas rendu dans sa dimension amusante, alors qu'il s'agit visiblement d'une parodie de ces plaintes d'héroïnes abandonnées qu'on aimait à l'époque. Ceci dit, et même si toutes les musiques ne sont pas d'un égal intérêt, l'émotion et la beauté sont partout présentes. Au-delà même de la réalisation musicale, le projet force l'admiration, puisque s'ajoute aux disques un superbe livre traduit en plusieurs langues, orné de reproductions des frontispices des plus anciennes éditions de l'œuvre. **Philippe Gervais**

La musique du XX^e siècle
Jean-Noël van der Weid
Hachette littératures, 719 p.
★★★★★☆ $$$$

Magnifique livre que celui-là, qui cumule une somme d'informations factuelles absolument impressionnante et une actualité étonnante (le décès de Luc Ferrari en août 2005, par exemple, y est mentionné). Grands courants et grands compositeurs ou interprètes y ont tous à leur tour une bonne place, sous forme de chapître ou d'encadré ponctuel (on trouve aussi en encadré des définitions de termes techniques). Ces différents encadrés donnent à l'ouvrage une allure de livre didactique, ce qu'il est très certainement, sans se contenter pour autant d'aligner les notions et les faits. Les regards posés sur les écoles nationales sont passablement exhaustifs et l'on s'étonne vraiment de ne trouver qu'une seule signature sur la couverture tant le terrain couvert est vaste. On remarque bien une erreur grave à propos de la célèbre *4'33"* de John Cage (« ...c'est le silence qui la compose – et ce, pour montrer qu'il existe... » alors que, précisément, c'est le contraire que Cage voulait démontrer…), ce qui laisse songeur, mais on n'en voit guère d'autres aussi flagrantes. La section consacrée au Québec / Canada est sans doute la meilleure publiée dans un livre écrit ailleurs qu'ici. **RB**

REGARD, disque **d'Isabelle Héroux**
guitare classique
Une nomination au prix opus 2005 :
Un répertoire vibrant, moderne, coloré,
Une musicienne fougueuse,
Un jeu raffiné,
Un talent salué par la critique
En magasin
www.isabelleheroux.com
Les Productions Micheline Gervais
514-631-9748 lesprosmg@sympatico.ca

NAXOS
The Gramophone Awards 2005
LABEL OF THE YEAR

- Plus de 3,000 titres
- Enregistrements numériques
- Nouveaux enregistrements et nouvelles œuvres chaque mois
- Interprétations saluées par la presse spécialisée et les médias
- Artistes Canadiens renommés

Tout ceci à tout petit prix !

Le leader mondial du disque classique !

8.557482
Karl von Ordonez
Symphonies
Toronto Camerata
dir. Kevin Mallon

8.557732
Nicolas Gombert
Magnificat I, Salve Regina
Oxford Camerata
dir. Jeremy Summerly

8.557023
Wolfgang Amadeus Mozart
Eine kleine Nachtmusik
Orchestre de Chambre Suédois
dir. Petter Sundkvist

8.660163-64
Georges Enescu
Œdipe
Chœur et orchestre du Vienna State Opera, Vienna Boys Choir
dir. Michael Gielen

8.559190
Morton Feldman
Quatuor à cordes (1979)
Groupe pour la musique contemporaine

8.559451
Jewish String Quartets
Quatuor Juilliard,
Quatuor Bochmann,
Quatuor Bingham

En vente chez HMV
MONTRÉAL – 1020, rue Ste-Catherine Ouest
TORONTO - 333 Yonge St.

offrez la carte-cadeau HMV
Musique • DVD • et bien plus
HMV

École Joseph-François-Perrault

niveaux : Sec I à V
coûts : 125 $
bourses : oui par la Fondation Joseph-François-Perrault
Audition : sur demande

Le projet éducatif de l'institution mise principalement sur la connaissance de la musique classique pour favoriser le développement académique, culturel et psychosocial des jeunes. L'école accueille les élèves de **tous les secteurs de la province** et est admissible à l'aide au transport et à la pension tel que défini par le ministère de l'Éducation. L'école met à la disposition des élèves 46 cubicules de pratique individuelle, cinq salles de classes et deux grandes salles de répétition pouvant accueillir des ensembles de 90 musiciens. Elle possède un inventaire de **900 instruments de musique et les met gratuitement** à la disposition des élèves qui s'inscrivent à l'école. Les coûts d'entretien et de réparation des instruments utilisés dans un contexte normal sont assumés par l'école.

Le programme de musique comprend : la leçon d'instrument, la littérature musicale, la théorie et la formation auditive, la chorale, l'histoire de la musique et les grands ensembles. Ces cours sont intégrés à l'horaire de l'élève. Les spécialistes de l'instrument sont des musiciens professionnels hautement qualifiés. Avec plus de 700 élèves inscrits au département de musique, on compte plusieurs ensembles musicaux : deux orchestres symphoniques, quatre orchestres à cordes, cinq chœurs et neuf orchestres d'harmonie.

Réalisations :
> plusieurs concerts par année
> évènements spéciaux avec l'**OSM**, l'**UM**, l'**UQAM, MNM, CMM.**
> plusieurs disques et tournée musicale en Europe (40 concerts dans 60 villes)
> émissions de télé
> plusieurs prix dans les festivals et les concours

Personnel artistique
Richard Charron, directeur musical
Personnel administratif
André Grenier, directeur adjoint à la musique
Benoît Bussière, directeur

Commission scolaire de Montréal

École Joseph-François-Perrault
7450, rue François-Perrault, Montréal (Québec) H2A 1L9
tél. : (514) 596-4620 ext. 6878 / 1216
télec. : (514) 596-7340
jfperrault@csdm.qc.ca
www.csdm.qc.ca/jfp

Philharmonie Jeunesse de Montréal

Née en 2001 de la volonté d'un groupe de jeunes musiciens amateurs souhaitant faire partie à nouveau d'un grand ensemble. Cet orchestre est composé principalement de diplômés de l'école secondaire Joseph-François-Perrault (JFP). Nos musiciens désirent maintenir la tradition d'excellence de l'Orchestre Symphonique JFP, lui-même lauréat de plusieurs premiers prix et réputé pour ses nombreuses tournées en Europe. À travers leur pratique orchestrale, ils veulent faire profiter la communauté montréalaise et québécoise de leur dynamisme, leur talent et de leur passion pour la musique classique. Richard Charron, directeur musical et chef attitré

Prochain concert : œuvres de Brahms, samedi 28 mai à 20 h à la salle Pollack de l'Université McGill (présenté en collaboration avec le Chœur Classique de Montréal)

Renseignements :
Philharmonie Jeunesse : Alain Fredette 514 731.3456
Chœur Classique : Marthe F. Leclerc 514 321.0791

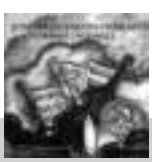
Symphonie des vents de Montréal

Fondée en 1998 par son actuel chef et directeur musical, Éric Levasseur (professeur à l'école Joseph-François Perrault). La naissance de la SVM répondait à un besoin exprimé par les anciens étudiants de Joseph-François Perrault qui désiraient continuer de faire de la musique de façon régulière, pour leur plaisir. La SVM est composé en grande majorité d'anciens étudiants de JFP

A pour mission de :
> répondre aux besoins de jeunes musiciens de talent
> entretenir leur passion et de rendre la musique d'harmonie plus accessible au grand public

Son répertoire couvre aussi bien la musique classique que la musique de film, avec quelques incursions du côté du jazz. La SVM a gagné plusieurs prix prestigieux dont un au Heritage Festival de New-York. Deux concerts annuels sont offerts au public (décembre et mai) à la salle Claude-Champagne. La SVM a aussi produit en décembre son premier disque.

Renseignements : www.symphoniedesvents.com / dupuis.gilles@uqam.ca



Fondation Joseph-Francois-Perrault

Activités auxquelles nous participons depuis les débuts en 1984 :

> bourses annuelles pour poursuivre des études en musique
> aide pour les camps musicaux
> aide pour les tournées musicales en Europe (60 concerts dans plus de 40 villes différentes)
> aide pour la participation à certains festivals
> aide pour la participation à des activités gouvernementales, municipales et communautaires
> prêt d'instrument à l'Orchestre symphonique Joseph-Francois-Perrault
> disques promotionnels

Toute personne ou organisme, qu'elle ait ou n'ait pas de lien avec un élève du département de musique, peut en tout temps faire un don à la Fondation Joseph-François-Perrault et joindre les rangs de ses généreux donateurs. Reçu pour fin d'impôt disponible.

Renseignements: Jean-Marc Bisaillon 514 596.6227

La Fondation est une corporation légalement constituée, majoritairement composée de gens d'affaires du quartier St-Michel de Montréal, de parents d'élèves qui bénéficient ou qui ont bénéficié de l'enseignement à Joseph-François-Perrault, d'anciens élèves de département de musique, le personnel actuel ou ancien de l'école et de deux membres désignés par le conseil des commissaires de la CSDM.

L'ÉDUCATION MUSICALE
AU PRIMAIRE ET SECONDAIRE
PRIMARY AND SECONDARY
MUSICAL EDUCATION

La musique peut être un fantastique stimulant durant les années d'apprentissages, en plus d'offrir un potentiel infini d'occasions de s'amuser ! Plusieurs parents voudraient que leurs enfants suivent une éducation incluant un volet musical. Pour les aider, nus publions ce Guide annuel de l'éducation musicale. Et psst! N'oubliez pas de pratiquer!

Music can serve as a centering force during a child's formative years, as well as offering a lifetime of enjoyment. Many parents wish an education with music for their children. To help them, we offer this annual Guide to musical education. Don't forget to practice!

École Joseph-François-Perrault
7450 rue François-Perrault
Montréal, QC H2A 1L9
tél : (514) 596-4620
fax : (514) 596-7340
jfperrault@csdm.qc.ca
www.csdm.qc.ca/jfp
Niveaux : Sec. I à V

Tout en bénéficiant de plusieurs partenariats avec des organismes musicaux dont un avec l'Orchestre symphonique de Montréal, le programme pédagogique privilégie l'ouverture sur le monde, le développement intégral des jeunes, l'harmonie avec la société et l'environnement. Une vision d'intégration et de coopération par le développement d'un haut niveau de compétences disciplinaires et transversales.

Collège Regina-Assumpta
1750 rue Sauriol E.
Montréal, QC H2C 1X4
tél : (514) 382-4121
fax : (514) 387-7825
info@reginaassumpta.qc.ca
www.reginaassumpta.qc.ca
Niveaux : Sec. I à V
Concentrations: musique (cordes et vents), cours particuliers

Le Collège Regina Assumpta offre aux élèves un éventail d'options favorisant l'épanouissement de leurs aptitudes. L'élève est amené à reconnaître ses talents puis à les exploiter par l'effort soutenu et la discipline personnelle. Le Collège favorise un développement intégral grâce à une solide formation intellectuelle, sociale et morale.

École secondaire des Pionniers
1725 boul. Du Carmel
Trois-Rivières, QC G8Z 3R8
tél : (819) 379-3644
fax : (819) 379-8727
stvrs.dir@csduroy.qc.ca

DES PIONNIERS

www2.csduroy.qc.ca/despionniers
Niveaux : Sec. I à V
Date limite d'inscription : 18 février
Coûts : 380 $
Bourses : celles du MEQ

Face

FACE School
3449 University, Montreal, QC H3A 2A8
tel: (514) 350-8899 / fax: (514) 350-2612
eface@csdm.qc.ca
www.face@csdm.qc.ca

École secondaire Pierre-Laporte

École secondaire Pierre-Laporte
1101 chemin Rockland
Mont-Royal, QC H3P 2X8
tél : (514) 739-6311 x 229
fax : (514) 739-6226
lise.arsenault@csmb.qc.ca
www.csmb.qc.ca/pierre-laporte
Coûts : 400 $
Bourses : aucune
Niveaux : Sec. I à V
Date limite d'inscription : 16 février
Auditions : Samedi 19 février 2005 pour 1re secondaire, quelques places disponibles 2e-3e-et 4e sec.
Concentration : musique

Le programme musique poursuit sa mission: la formation complète du musicien intégrée à la grille horaire académique. Formation de l'interprète : leçon individuelle à l'instrument. Formation du musicien : théorie, formation auditive, littérature musicale, musique assistée par ordinateur, musique d'ensemble. Formation musicale offerte par des enseignants d'expérience hautement qualifiés.

École primaire Le Plateau
3700, avenue Calixa-Lavallée
Montréal, QC H2L 3A8
tél : (514) 596-5950
fax : (514) 596-5951
leplateau@csdm.qc.ca

Les Petits Chanteurs du Mont-Royal

Les Petits Chanteurs du Mont-Royal
(École publique annexe de l'école Notre-Dame-des-Neiges)
4300 chemin Queen-Mary
Montréal, QC H3V 1A6
tél : (514) 733-8216 x 2560
fax : (514) 733-9106
pcmr.sec@csdm.qc.ca
www.pcmr.ca
Coût : 750 $ (primaire) et 350 $ (secondaire)
Bourses : au primaire sur demande
Niveaux : 4e primaire à Sec. V
Dates d'inscription : de janvier à avril
Concentrations : Formation musicale spécialisée en chant choral

La Maîtrise des Petits Chanteurs du Mont-Royal est une école où les garçons partagent une même passion, le chant. Combinant un programme scolaire enrichi et une solide formation musicale, l'enfant découvrira les grandes oeuvres polyphoniques de tous les pays et de toutes les époques. Encouragé à se dépasser, il acquiert une discipline qui lui fera vivre une expérience de partage et de plein accomplissement.

STEVE BOULAY:

LE DÉVELOPPEMENT CULTUREL PAR LE BIAIS DE LA MUSIQUE

DANIELLE DUBOIS

Steve Boulay avait déjà une vision claire de ce qu'il désirait accomplir quand il est arrivé à Rivière-au-Renard il y a un an et demi. Sans perdre de temps, le nouvel enseignant de musique s'est assis avec Claudio Bernatchez, le directeur adjoint de l'école secondaire Antoine Roy, et les deux hommes se sont donné un mandat sur le développement de la culture. La musique, à la fois le point de départ et le point d'arrivée de ce développement, était une partie intégrante de cette vision. À l'époque, Steve Boulay ne se doutait pas encore de l'ampleur qu'allait prendre cette mission.

Tout en assumant ses tâches d'enseignant en musique, Steve Boulay s'est donc mis à bâtir le spectacle *J'reviens chez nous*, un projet musical qui raconte une histoire bien connue des Gaspésiens. « Nous faisions face à une problématique, raconte Steve Boulay, l'exode des jeunes qui partent pour Québec, Montréal, ou encore d'autres centres canadiens ou américains. L'histoire de se rétablir en région, c'est une histoire qui touche les jeunes. » En même temps, *J'reviens chez nous* trace son parcours personnel.

Lui-même originaire de la Gaspésie, Steve Boulay s'intéresse depuis longtemps à la musique. Jeune, il a suivi des cours de guitare. Plus tard, suite à son exil à Montréal, il est devenu musicien professionnel. Membre de la formation La Volée d'Castors, il y a joué surtout de la mandoline et du violon. Le groupe était très souvent à l'étranger, ne présentant que rarement des spectacles au Québec. Suite au va-et-vient constant de ces années, Steve Boulay s'est rendu compte qu'il n'était pas prêt à vivre en permanence la vie de tournée. Pour lui et sa partenaire, un retour auprès de la famille en Gaspésie se présentait de plus en plus comme une option souhaitable. Sa formation en pédagogie lui a rendu ce retour possible. « J'avais le désir de faire partager le monde du spectacle et de la musique », explique Steve Boulay qui, à Antoine Roy, une école de 290 élèves, replante peu à peu ses racines.

Son amour de la musique, Steve Boulay ne voyait qu'une façon de le transmettre à ses élèves, soit en étant disponible et engagé. « Les jeunes nous voient comme un modèle. Si on démontre qu'on y croit, eux aussi vont y croire. » Dans ses cours, les élèves jouent de ce qu'ils aiment, c'est-à-dire du drum, de la basse, de la guitare acoustique. Toutefois, l'accent est mis sur la création musicale et l'interprétation, ce qui encourage les élèves à profiter pleinement du studio d'enregistrement de l'école, construit il y a un an. « Les jeunes sont très motivés, ils savent que le studio est là pour eux », partage l'enseignant qui se décrit comme facilitateur dans le processus de la création artistique. C'est dans ce même studio qu'a été enregistrée la trame sonore du spectacle.

J'reviens chez nous met en scène un homme de 85 ans, un acteur professionnel, qui raconte sa vie en Gaspésie de sa naissance jusqu'à sa mort. Une pièce musicale vient appuyer chacun des neuf scénarios dans lesquels ce dernier relate ses souvenirs. Le spectacle se termine sur une note d'espoir, quand une de ses petites filles vient se rétablir en région.

Steve Boulay peut bien se vanter d'avoir réalisé son objectif premier, celui de faire vivre à ses élèves une expérience culturelle. « Ils sont conscients plus que jamais du potentiel qu'ils ont pour réaliser leurs ambitions en région, que c'est possible pour eux de poursuivre des projets artistiques et de création ici », raconte le musicien, qui ajoute que cette expérience a grandement contribué au développement professionnel des 70 participants maintenant en mesure d'évaluer leurs propres habiletés. Évidemment, l'expérience musicale professionnelle de Steve Boulay l'a beaucoup aidé au long des six mois qu'a duré la conception et le montage du spectacle. « Quand on a atteint un certain niveau, on anticipe les embûches », dit-il, en soulignant aussi le dévouement de la communauté au projet. Cet appui s'est manifesté sous différentes formes; les gens d'affaires ont contribué par des sommes significatives, tandis que d'autres ont donné un coup de main à la création du décor et des costumes.

L'impact du spectacle a été renversant pour un public qui ne savait pas encore à quoi s'attendre de l'équipe de Steve Boulay. « Ils ont été très surpris », se souvient le professeur, qui conserve un goût du beau et du bien fait. « Souvent, on a une idée préconçue. On pense qu'un spectacle d'école, c'est plein d'erreurs. » Mais il y avait de quoi jouer sur la gamme d'émotions chez des spectateurs qui se reconnaissaient dans cette histoire. Et dans une communauté de 3 000 personnes, le mot se passe vite. Ça n'a pas pris de temps avant qu'on s'arrache les billets pour les représentations. Le spectacle *J'reviens chez nous* a été présenté devant 1 000 personnes avant de se rendre à Gaspé, où il a été joué à guichet fermé.

Le travail et l'enthousiasme de Steve Boulay et de ses élèves s'est aussi fait remarquer à l'extérieur de la communauté. Dans sa volée de succès, l'école Antoine Roy a remporté le Premier Prix national Essor 2005, qui vise à mettre en valeur les disciplines artistiques enseignées à l'école. Alors que les élèves jouent déjà sur leur nouveau piano Yamaha, la bourse de 5 000 $ associée au prix a été consacrée à l'amélioration d'équipement musical et à la continuation du projet *J'reviens chez nous*. Cinq représentations sont prévues cette année, dont quelques-unes pour des Gaspésiens, de Montréal cette fois. ■

QME EMQ

QUEBEC MUSIC EDUCATORS ASSOCIATION
ASSOCIATION DES ÉDUCATEURS DE MUSIQUE DU QUÉBEC

Festival de musique de l'AEMQ 2006

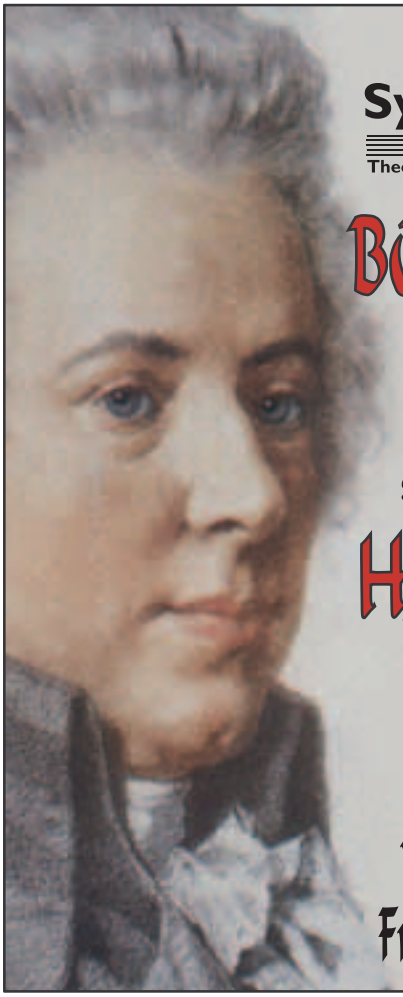
QMEA 2006 Music Festival

Ouvert aux participants âgés de 25 ans et moins
Les 19, 20, 21 mai 2006
Date limite des inscriptions le 7 avril 2006
Trophés et prix à être présentés
au concert gala du 27 mai 2006
Pour plus d'informations : www.qmea.qc.ca

Affiliated with the Federation of Canadian Music Festivals

For participants 25 years of age and under
May 19-20-21, 2006
Deadline for application, April 7, 2006
Trophies and prizes to be presented at
the Gala Concert, May 27, 2006
For more information : www.qmea.qc.ca

Affilié avec la fédération canadienne des festivals de musique



Orchestre Symphonique FACE Symphony Orchestra
Theodora Stathopoulos *directrice artistique*

BON ANNIVERSAIRE MOZART !

Sous le haut patronage de
Son Excellence l'Ambassadeur d'Autriche au Canada, Otto Ditz

HAPPY BIRTHDAY MOZART!

Under the distinguished patronage of
His Excellency the Austrian Ambassador to Canada, Otto Ditz

Vendredi, 10 février 2006 à 19 h 30
Friday, February 10th, 2006, 7:30 pm

Commandité par la
Société Autrichienne de Montréal

Sponsored by the
Austrian Society of Montreal

Billets / Tickets
VIP / Patrons $50
Régulier / Regular $20
Étudiants / Students $10

Réservations / Reservations
(514) 350-8899 ext. 2412

FACE Auditorium FACE École FACE School
3449 rue Université st., Montréal (Métro McGill)
http://www.csdm.qc.ca/osf osf@musician.org

Commission scolaire de Montréal
Commission scolaire English-Montréal
English Montreal School Board
École FACE School

Pour la promotion de la musique classique, faites un don à La Scena Musicale !

Help promote Classical Music. Make a Donation to La Scena Musicale!

Choisissez le programme pour lequel vous souhaitez faire un don. ***Direct your gift.***

__ **général / general operations**
__ **Cercle des ami(e)s / Circle of Friends**
__ **site Web / Web site**
__ **Articles**

Vous recevez un reçu pour fins d'impôt pour tout don de 10 $ et plus.
A tax receipt will be issued for all donations of $10 or more.

nom / ***name*** .....
adresse / ***address*** .....
ville / ***city*** .....
province .....
pays / ***country*** .....
code postal / ***postal code*** .....
tél. / ***phone*** .....
courriel / ***email*** .....
montant / ***amount*** .....
VISA/MC/AMEX .....
exp ...../..... **Signature** .....

Envoyez à / Send to:
La Scène Musicale
5409, rue Waverly, Montréal, QC H2T 2X8
Tél.: 514 948.2520 • Téléc. / Fax: 514 274.9456
info@scena.org

No. d'organisme charitable / Charitable Tax No. 141996579 RR0001

La Scène Musicale / The Music Scene

2005-2006

CAMPAGNE DE FINANCEMENT
FUNDRAISING CAMPAIGN

La Scène Musicale / The Music Scene tient à remercier les généreux donateurs qui ont contribué à soutenir notre mission de promotion de la musique classique et du jazz. S'il vous plaît, soyez généreux pour notre campagne de financement 2005-2006. Tous les dons seront grandement appréciés.

La Scène Musicale / The Music Scene would like to thank those who gave generously to further our mission to promote classical music and jazz. Please give generously to our 2005-2006 Fundraising campaign. All donations will be gratefully acknowledged.

Cerle des ami(e)s / Circle of Friends ($100 +)

Wah Keung Chan
Aline Kutan
Virginia K. H. Lam & Jeffrey Edwards
Gaetan Martel
Rafik Matta, Ensemble Telemann
Lilian Liganor
Johanne Melançon
Peter Mendell
Eleanor Miller
Cameron Nish
Mary O'Keeffe, Tuckamore Festival
Brian Powers Smith
Leonard Ratzlaff, University of Alberta, Department of Music
Joseph Rouleau
Randy Small

Donateurs(trices) / Donors

Paul Barre
Lise Beauchamp
Carole Blanchet
Claudette Boivin
Shirley Cahn
Robert Charbonneau
Jal Choksi
Normand Cloutier, Frères Maristes (Les)
Patrick Darby, Productions Traquen'Art / Cross Current Music
Marguerite De Margerie
Julie Dumas
S.Campbell Fitch
Pierre Gendron
Claire Gervais
Luis Grinhauz
Berthe Kossak
Ursula Krayer
Monique-May Lamothe
Yves Marcoux
Luce Ménard, Mario Lamarre, luthier
Andrew Osyani
Rollande Pelletier
Madeleine Pulichino
Johanne Rivest
Robert Robert
Jean-Luc Routhier
Geneviève M. Sarda
Jacques Sauvé
Satinder Shetty
Michael Steinberg
Lucette Tremblay
Susan Watterson
Philippe Wuidart

MARDI 14 FÉVRIER 2006 À 20 H

CONCERT
SÉRIE MUSIQUE DE CHAMBRE
de l'Université du Québec à Montréal

Avec **Martin Foster**, violon
et **Andrew Tunis**, piano

AU PROGRAMME :

Sonate pour violon et piano en sol mineur de **CLAUDE DEBUSSY**
Sonate no 7 en do mineur opus 30, no 2 de **LUDWIG VAN BEETHOVEN**
Sonate en mi bémol majeur opus 18 de **RICHARD STRAUSS**

Prix : 15$ (régulier) - Gratuit pour les étudiants

UQÀM

Salle pierre-mercure
CENTRE PIERRE-PÉLADEAU

300, boul. de Maisonneuve Est, Montréal
Billets : 987-6919; Renseignements : 987-3000, poste 0294

Productions SuperMusique présente

FILATURE
de JOANE HÉTU

UN THÉÂTRE SONORE EN 3 ACTES

L'ENSEMBLE SUPERMUSIQUE • 5 musiciens, 5 musiciennes
LES DANSEURS • Séverine Lombardo, Daniel Soulières
LES CONCEPTEURS • Guillaume Bloch, Bernard Grenon, Pierre Hébert, Louis Hudon

jeudi 16, vendredi 17, samedi 18 mars 2006 ▪ 20h30
USINE C ▪ 1345, avenue Lalonde, Montréal
billetterie & réservations: 514-521-4493 ▪ 20$, 12$

www.supermusique.qc.ca

SMCQ

Société de musique contemporaine du Québec
40e saison | Série montréalaise | Concert no 278

Cabaret : Encore !

Ingrid Schmithüsen, soprano et Le Groupe rapide d'interventions musicales de la SMCQ
Walter Boudreau, chef
Alain Lefèvre, invité spécial
Bolcom, Boudreau, Ravel, Satie, Schoenberg, Weill et autres.

Samedi 11 février, 17 h

Dans le cadre des Musiques en apéro
Suivi d'une dégustation de vins et fromages

Salle Pierre-Mercure
Réservation : (514) 987-6919
30 $ ou 2 pour 50 $

les Symphonies Portuaires
26 février et 5 mars à 13h30
aux abords du musée et dans le vieux-port de montréal

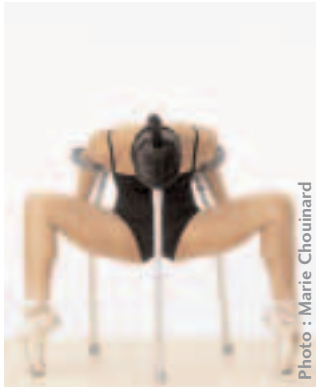


Photo : Marie Chouinard

Photo : Laurence Labat

MARIE CHOUINARD ET BACH
À MONTRÉAL EN LUMIÈRE

Réjean Beaucage

LA CHORÉGRAPHE MARIE Chouinard est très certainement l'une des artistes de la danse dont le parcours, pratiquement sans faille, est l'un des plus originaux au Canada. Qu'elle crée une œuvre en entier (gestes et musique) ou qu'elle revisite un classique (*Le Sacre du printemps*, pour un hommage à Nijinski, par exemple), la chorégraphe est toujours dans le petit peloton de l'avant-garde et ses œuvres sont des classiques instantanés. Elle jette cette fois son dévolu sur un couple que rien ne semblait prédestiner à ce genre de traitement, celui que forme Bach et Glenn Gould dans les célèbres *Variations Goldberg*.

C'est à travers le regard du compositeur Louis Dufort, un collaborateur de plus en plus régulier, que Marie Chouinard a imaginé « bODY_rEMIX/les_vARIATIONS_gOLDBERG ».

Louis Dufort a donc « remixé » les *Variations Goldberg* (avec la bénédiction de "The Estate of Glenn Gould" et en travaillant à partir du disque « A State of Wonder: The Complete Goldberg Variations » - Sony BMG Music). Il ne les a pas « recomposées », comme il l'avait fait pour *Trip à six*, une relecture hallucinée de *Six Pianos*, de Steve Reich. Le compositeur explique : « Il y a longtemps que je voulais appliquer la technique du remix non pas à la musique pop, comme c'est l'usage, mais à des œuvres du grand répertoire. Avec Bach, bien sûr, on y pense à deux fois avant d'y mettre la hache... Avec l'icône de Gould en plus, c'est assez risqué. J'étais en résidence au ZKM (Zentrum für Kunst und Medientechnologie), en Allemagne, lorsque j'ai reçu une vidéo d'une heure avec cette nouvelle chorégraphie de Marie, et j'ai commencé à composer la musique à partir de cet enregistrement. J'ai travaillé par montage de courtes cellules, comme si j'avais découpé, puis recollé, des morceaux de la partition. Je ne voulais pas faire une nouvelle version d'une œuvre baroque, mais bien une nouvelle musique, avec une stylistique proche de celle de la musique répétitive, en multipliant les voix, en les décalant, etc. J'ai utilisé environ 50% de l'œuvre de Bach/Gould. L'approche de l'enregistrement de Gould, en tant que premier musicien de tradition classique à utiliser les potentialités du studio, justifie en quelque sorte ce nouveau regard sur la musique de Bach. La voix de Gould, et sa manière très caractéristique de chantonner en jouant, sont aussi présentes dans cette nouvelle œuvre. »

L'œuvre est en deux parties et d'une durée de 90 minutes. Première mondiale au Festival international de danse contemporaine de la Biennale de Venise, Italie (2005). Marie Chouinard est coprésidente d'honneur du Festival Montréal en lumière. ■

bODY_rEMIX/les_vARIATIONS_gOLDBERG est présenté en spectacle d'ouverture du Festival les 16, 17 et 18 février au Théâtre Maisonneuve de la Place des Arts. 514.842.2112

- Chorégraphie, direction artistique et partitions vocales : Marie Chouinard
- Interprètes : tous les danseurs de la Compagnie Marie Chouinard
- Musique : Louis Dufort (musique originale), Jean-Sébastien Bach (*Variations Goldberg*), extraits vocaux de Glenn Gould
- Lumières, scénographie et accessoires : Marie Chouinard

Aussi à voir

Les musiciens du Nouvel Ensemble Moderne (Alain Giguère, violon ; Brian Bacon, alto ; Catherine Perron, violoncelle ; Guy Pelletier, flûte ; Simon Aldrich, clarinette ; Jacques Drouin, piano) interprètent *Vortex Temporum* de Gérard Grisey sous la direction de Lorraine Vaillancourt pour accompagner la chorégraphie Vortex 1 d'Isabelle Van Grimde, interprétée pas Erin Flynn, Esther Gaudette, Ceinwen Gobert, Pierre-Marc Ouellette et George Stamos.

Photo : Michael Slobodian

À l'Agora de la danse, à Montréal, du 22 au 25 février (20h00). 514.790.1245

Les Grands Ballets Canadiens invitent la compagnie Shen Wei Dance Arts de New York à présenter *L'Expérience Shen Wei*, une fusion contemporaine de l'Orient et de l'Occident. Au programme : *Le Sacre du printemps* et *Folding*. Le premier met évidemment en valeur la musique de Stravinski, en version piano quatre-mains jouée par Fazil Say, tandis que le second est interprété sur une musique de John Tavener et des chants de moines bouddhistes tibétains.

Photo : Zen Qian

À la salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts, les 23, 24 et 25 février. 514.842.2112

...DE LA MUSIQUE MIXTE

Réjean Beaucage

Le monde de la musique contemporaine, malgré tout ce que l'on peut en dire, reste par certains aspects bien conservateur. Ainsi, je m'étonne sans cesse du nombre de compositeurs nés, par exemple, après 1930, et qui n'ont pas encore intégré l'un des *instruments de musique* les plus versatiles qui soit : l'électricité. Elle est présente partout (ou presque) et peut être utilisée en musique de mille façons (ne songeons qu'à l'amplification), mais pour nombre de compositeurs, elle n'existe pas. Un peu comme si Mozart avait décidé, tout à fait arbitrairement, de ne pas écrire de musique pour le violon... Heureusement, il y a quand même de plus en plus de compositeurs qui s'emploient à découvrir et développer les potentialités infinies de l'électricité, sans se priver des plaisirs propres à l'utilisation d'instruments traditionnels ; ils défrichent ce faisant le meilleur des deux mondes.

Les 8 et 9 février (20h), le Nouvel Ensemble Moderne présentera, en collaboration avec le CCMIX (Centre de création musicale Iannis Xenakis) de Paris, MusMix III, la troisième édition de la tribune canadienne consacrée à la musique mixte. Lorraine Vaillancourt y dirigera des œuvres de Pierre Jodlowski, Laurie Radford, Andrew Staniland, Henry J. Ng. À la Maison de la culture Maisonneuve. 514.343.5636 (Table ronde le 8 à 18h30 avec Henry J. NG et Andrew Staniland)

Aussi à surveiller, les 27, 28 et 29 avril prochains, la société Codes d'accès présentera trois soirées sous le thème « Les machines à communiquer » (au Théâtre La Chapelle, à Montréal). La première soirée sera consacrée à des œuvres de « musique automatisée » des compositeurs Olivier Bélanger, Georges Forget et Alexandre Burton ; la deuxième soirée nous présentera des musiques mixtes de Bernard Parmegiani, Stéphane Roy, Paul Dolden, Jean-François Laporte et Luciano Berio ; enfin, le dernier concert fera entendre des pièces acousmatiques, de l'art radiophonique et de la vidéo-musique de Christian Bouchard, Martin Bédard, Mathieu Marcoux, Nicolas Bernier, Delphine Measroch, James Duhamel et Frank Zappa.

Au commencement

Parmi les précurseurs, on note bien sûr Edgard Varèse, qui met l'orchestre sur le même pied que la bande magnétique dans *Déserts* (1954), sans que les deux, pourtant, ne se croisent jamais. Attention : Varèse avait prévu que certains chefs seraient trop frileux pour supporter la bande magnétique, il est donc permis d'interpréter *Déserts* sans la bande réalisée au Groupe de recherches musicales, ce que ne se prive pas de faire Pierre Boulez sur l'enregistrement qu'il en a fait pour Deutsche Grammophone en 1996 (471 137-2) ; on lui préférera certes l'enregistrement du Polish National Radio Symphony Orchestra avec Christopher Lyndon-Gee, paru chez Naxos (8.554820).

Boulez qualifiait de « bricolages » les travaux de musique concrète réalisés au GRM, mais ça ne l'a pas empêché d'avoir recours lui aussi à la bande magnétique (dès 1958, dans *Poésie pour pouvoir*). Il se tournera cependant plus tard vers les dispositifs électroniques de traitement en direct (développés à l'IRCAM – Institut de recherche et coordination acoustique/musique – qu'il dirige de 1977 à 1991). C'est le cas pour *Répons* (1981-1984), *Dialogue de l'ombre double* (1985) ou *...explosante/fixe...* (version de 1991-1993), entre autres.

Karlheinz Stockhausen a été le premier à proposer une bande accompagnant *simultanément* (plutôt que par des interpolations, comme chez Varèse) des instrumentistes avec *Kontakte* (1959-1960) et, à travers une production qui est parmi les plus variées que l'on puisse imaginer, la musique mixte conserve une place de choix dans son vaste catalogue. Parmi ses enregistrements récents, « Percussion – Elektronik » (Stockhausen Verlag, 2005, CD 79) mérite que l'on s'y attarde. On y trouve cinq pièces. *Vibra-Elufa* (2003) est apparemment la première pièce écrite par le compositeur pour vibraphone solo (il s'agit d'une nouvelle version de *Elufa*, pour cor de basset et flûte, de 1991). Dans *Comet* (1994/1999), qui est une version pour percussionniste, musiques électronique et concrète et projectionniste sonore de *Children's War*, pour chœur d'enfants, les deux parties du chœur sont chantées par Kathinka Pasveer sur un enregistrement multipistes qui comporte aussi une trame électroacoustique (le tout devant être projeté sur 4 x 2 hauts-parleurs depuis un enregistrement sur quatre pistes). Le percussionniste s'entoure d'un attirail « choisi librement » et de déclencheurs reliés à un échantillonneur où il a pris soin d'emmagasiner différents sons *de jouets*. Selon la description de la partition fournie dans le livret, le percussionniste jouit d'une grande liberté dans l'interprétation d'une partition qui comporte néanmoins beaucoup de détails. Le résultat qu'offre l'ensemble est un univers sonore comme seul Stockhausen sait les imaginer. La *Wings–of-the-nose-Dance* (1983-1988), pour percussionniste et joueur de synthétiseur, est moins exubérante, mais n'en renouvelle pas moins de belle façon le vieux couple percussion/clavier. Le disque se conclut par *Piano Piece XVIII* (2004), pour piano électronique et, enfin, *Wednesday Formula* (2004), version de la pièce précédente pour trois percussionnistes (métaux, bois, peaux). Un autre bel exemple de la continuité conceptuelle à l'œuvre chez Stockhausen.

GRM et IRCAM obligent, les compositeurs français ont largement contribué au développement de la musique mixte. **Luc Ferrari** est sans doute l'un des plus inventifs créateurs dans ce domaine parmi les compositeurs issus du GRM. Autre géniteur d'une production touffue, on lui doit par exemple *Cellule 75*, pour piano, percussions et bande magnétique (1975, Tzadik - TZ 7033), *À la recherche du rythme perdu*, pour piano et bande magnétique (1978, La Muse en Circuit - Musidisc 242242) et encore d'autres *Enfilades pour piano et magnétophone* (1985, La Muse en Circuit - Musidisc 242232). Un disque paru chez Mode Records regroupe *Et si tout entière maintenant*, un conte symphonique pour actrice, prises de son sur un brise-glace et orchestre (1986-1987) et ses *Chansons pour le corps*, pour chanteuse, deux clarinettes, piano, synthétiseur, percussion et bande magnétique stéréo (1988-1994, MODE 81). Il offrira à l'auditeur curieux de bons exemples de l'imaginaire débridé de ce compositeur malheureusement disparu l'année dernière.

Il y en a encore bien d'autres, heureusement et, sans doute, de plus en plus. Parmi eux, les Français Tristan Murail, Philippe Leroux, Martin Matalon ou, plus près de chez nous, Steve Reich, Serge Provost, **Tim Brady**... Des univers électrisants qui méritent amplement que l'on se tienne... au courant ! ■

LE FINANCEMENT PRIVÉ DE LA CULTURE

Isabelle Picard

« La Chambre est fermement et fondamentalement convaincue qu'une des plus grandes forces de Montréal est sa vitalité culturelle », déclarait Madame Isabelle Hudon, présidente et chef de la direction de la Chambre de commerce du Montréal métropolitain, le 28 novembre dernier lors du lancement de l'étude Le financement privé de la culture.

La Chambre de commerce du Montréal métropolitain rendait public en novembre dernier une étude sur l'implication financière du secteur privé dans la culture. Elle met en lumière les mesures de rapprochement entre le milieu des affaires et celui de la culture, ici et à l'étranger, et fait également état des obstacles qui freinent l'investissement. Cette vaste enquête propose cependant surtout des pistes d'action concrètes qui seraient à la fois avantageuses pour les gens d'affaires et pour ceux du milieu culturel.

Pour mener son enquête, la Chambre de commerce a réalisé des entrevues de fond auprès de 50 cadres responsables des dons corporatifs ou des commandites. Ensuite, elle a invité 12 000 entreprises (membres et non membres de la Chambre de commerce) à participer à un sondage électronique. Le nombre de répondants à ce sondage est déjà un indice de l'intérêt suscité par la culture chez les gens d'affaires : sur les 12 000 entreprises sollicitées, seulement 210 ont répondu...

L'ampleur du défi que représente le financement privé est proportionnel à cette indifférence. Les répondants ont certes mentionné comme motivation pour investir le fait que la culture contribue à la qualité de vie, mais ils affirment d'un autre côté avoir la perception que la culture n'est pas une priorité dans la population en général. Et c'est là le principal frein à l'investissement.

La méconnaissance qu'ont les gens d'affaires des mesures déjà existantes pour encourager les investissements n'est rien hausser l'intérêt. Seulement 42% connaissent les avantages fiscaux liés aux dons pour les entreprises et 23% ceux qui sont liés aux commandites. Aussi, saviez-vous qu'une mesure fiscale provinciale permet aux entreprises d'obtenir une déduction de 100% du coût d'un abonnement à des activités culturelles telles que des concerts, opéra, danse, théâtre, expositions? Pourquoi votre employeur ne vous offre-t-il pas un abonnement, par exemple, à la saison de l'OSM? Peut-être parce que, comme 89% des répondants au sondage, il ignore que ces mesures existent.

Il ressort également que le fait d'investir ou non dans la culture est souvent une décision individuelle. Un président de compagnie sensible aux arts sera plus facile à convaincre. Ces affinités personnelles se développent surtout dans l'enfance, selon la place que l'art occupe dans la famille ou à l'école. Mais comme le dit l'étude, « on peut penser qu'en accroissant les contacts et en comblant le " fossé " qui se creuse entre les gens d'affaires et le monde de la culture, — entre autres obstacles identifiés dans les entrevues —, il serait possible d'augmenter la proportion d'amateurs de produits culturels et, ultimement, l'importance de la culture pour ces individus ». Les amitiés sont aussi un facteur important. Le fait de connaître la personne qui nous sollicite a été identifié comme un des principaux éléments qui influencent le don ou la commandite : il est plus difficile de dire non à quelqu'un que l'on connaît, qu'il s'agisse d'un client, d'un employé ou d'une personne qui nous a déjà aidé auparavant.

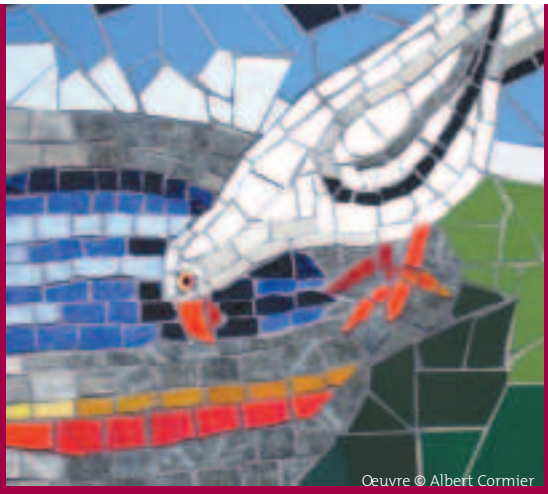
Tout n'est pas que rationnel — une personne interviewée a parlé de soutenir une forme d'art pour laquelle elle a eu un « coup de cœur » —, mais il reste quand même que le jeu du « donnant-donnant » est une règle d'or. Les commentaires montrent que de nombreux obstacles viennent du fait que les organismes culturels, dans leurs demandes de financement, ignorent les motivations des entreprises. L'étude rapporte que « certains membres de la communauté des affaires vont jusqu'à affirmer qu'ils ont des artistes une image de gens si centrés sur leurs projets qu'ils en oublient de proposer des avantages aux entreprises sollicitées ». Des participants ont également souligné que les meilleurs expériences de soutien étaient celles où le projet est élaboré en commun, dans un véritable partenariat où les besoins, objectifs et exigences de chacun sont pris en considération.

Les gens du milieu culturel auraient grand intérêt à apprendre les rudiments de la langue des affaires. Il ressort des commentaires des personnes interviewées que le manque de connaissance, de la part des organismes culturels, du monde des affaires (de ses besoins et de ses outils) est un obstacle. « On déplore notamment le manque d'expertise au niveau administratif, l'absence de plan d'affaires, de stratégie, le manque de compétence dans la collecte de fonds, les dossiers "mal montés", les communications qui manquent de rigueur et le fait que les demandes sont envoyées à la dernière minute. »

Le rapprochement entre les milieux d'affaires et de culture semble finalement être la clé de biens des solutions. Car dans un contexte où la compétitivité est liée à la qualité de vie, le financement de la culture est aussi dans l'intérêt des entreprises. Dans ses pistes de solution, la Chambre de commerce imagine l'institution d'un appui au milieu culturel comme une valeur corporative, au même titre que les mesures de conciliation travail-famille ou la mise en place d'une politique de respect de l'environnement. Espérons qu'elle sera écoutée. ■

Pour vous procurer une copie de l'étude: www.ccmm.qc.ca/financement-culture

La Scena Musicale

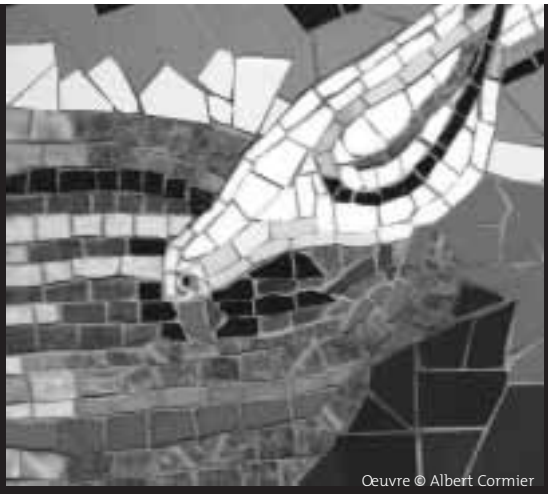


Œuvre © Albert Cormier

Une publicité couleur
attire davantage l'attention
Payez seulement **33 %** de plus
et obtenez **300 %** plus de couleur !
Contactez votre représentant des ventes
au **514.948.2520**

A colour ad draws more attention
Pay only **33 %** more
and get **300 %** more colour
Contact your a sales representative
at **514-948-2520.**

La Scena Musicale



Œuvre © Albert Cormier

Une publicité couleur
attire davantage l'attention
Payez seulement **33 %** de plus
et obtenez **300 %** plus de couleur !
Contactez votre représentant des ventes
au **514.948.2520**

A colour ad draws more attention
Pay only **33 %** more
and get **300 %** more colour
Contact your a sales representative
at **514-948-2520.**

La Brasserie
McAuslan
Brewing
PRESENT / PRÉSENTE

Celtic Chorale

TÜNA
& LA CHORALE CELTIQUE
ST-AMBROISE CELTIC CHOIR

A CELEBRATION OF CELTIC SONG /
CÉLÉBRATION DE CHANTS CELTIQUES

narrated by
narration par Trevor Ferguson

February 4 2006
Le 4 février 2006

Salle Pollack / Pollack Hall
École de musique Schulich /
Schulich School of Music
Université McGill / McGill University
555, Sherbrooke Ouest. Montréal

19 h 30 · 7:30 pm

ADULTS $ 28– SENIORS $ 23 – STUDENTS $ 18
ADULTES 28 $ – AÎNÉS 23 $ – ÉTUDIANTS 18 $

Ticket price includes ONE FREE BEER /
Le prix d'entrée inclut 1 BIÈRE GRATUITE

Tickets and information /
Billets et renseignements

Pollack Hall Box Office (514) 398-4547 ·
Guichet de la salle Pollack (514) 398-4547
Evan Productions (450) 466-1457

After-show party hosted by/
Une fete suivra le spectacle
commanditée par
Hurley's Irish Pub

Music for WEDDINGS

Plusieurs amoureux choisissent le mois de février pour transformer leur valentin, leur valentine, en partenaire pour la vie. Pour cette section sur la musique et l'amour, nous avons demandé à des membres de la communauté musicale montréalaise leurs suggestions pour ces occasions spéciales. De plus, nous vous présentons un «guide de suvie de la musique de mariage», aussi utile pour les futurs utilisateurs que pour les musiciens.

Many lovers often choose the month of February to make their special valentine their partner for life. In this issue's focus on music and love, we asked the Montreal musical community for their programming suggestions for these special occasions. In addition, we present a Wedding music survival guide for cosumers and musicians.

1. Quelle œuvre suggéreriez-vous pour un mariage et pourquoi?

› La Cantate BWV 49 de J. S. Bach. C'est une œuvre très sensible; Bach utilise le merveilleux texte du Cantique des Cantiques « Je m'en vais plein de ferveur à ta recherche, ô ma colombe, ô fiancée magnifique ».

Martin Boucher, organiste et directeur des communications, I Musici de Montréal

› Des œuvres de l'époque baroque, par exemple du Bach, du Handel, car elles peuvent être gaies ou plus méditatives; certaines peuvent servir de marche nuptiale, plusieurs sont connues et appréciées d'un public mélomane et de personnes qui connaissent moins la musique.

Isabelle Heroux, guitariste

› La *Marche nuptiale* de Wagner chantée, car elle est pleine d'émotions et très connue.
Pour la sortie, la Toccata de Widor, car la puissance de l'orgue se marie avec la beauté du mariage et la joie.

Arnaud Calenge, Président du Choeur philharmonique du Nouveau Monde

› *Ombra fedele anch'io* pour mezzo-soprano de Riccardo Broschi

Claudia Berardi, Ensemble Arion

› *Wher'er You Walk* de Handel; c'est un air plein de chaleur, de confiance et d'amitié.

Jean-François Gauthier, claveciniste

2. Si vous deviez jouer de la musique à votre propre mariage, quelle pièce interpréteriez-vous comme expression de votre amour?

› *Un seno en la floresta* de Augustin Barrios Mangore (1885-1944), guitare classique, oeuvre d'un romantisme à faire rougir n'importe quel guitariste, qui met en valeur le tremolo, les glissandi et l'expressivité générale de l'instrument. C'est une pièce qui «parle» d'amour.

Isabelle Heroux, guitariste

› Un *Fandango* de Santiago de Murcia

Claudia Berardi, Ensemble Arion

› *N'est-ce pas?* de La bonne chanson op.61 de Gabriel Fauré

Jean-François Gauthier, claveciniste

› *Morgen* de Richard Strauss

Wah Keung Chan, ténor et rédacteur en chef de La Scena Musicale

SELECTING WEDDING MUSIC

MUSIC SELECTION IS IMPORTANT for establishing the wedding's mood and also to reflect the individual character of each ceremony.

Most classical music labels have a recording compilation of wedding music. Naxos has just released its latest CDs entitled Perfect Wedding (8.557875-6-7-8-9), which are actually 5 different CDs; one for each season (Perfect Spring Wedding, Perfect Summer Wedding, Perfect Fall Wedding and Perfect Winter Wedding) and a general CD, titled Perfect Wedding. The selections are divided into categories Prelude, Processional, Interlude, Recessional and Postlude. The sound is excellent and the works are well performed. Unfortunately, documentation is limited to 2 pages with song text omitted and even the soloists and ensembles are not credited. Nevertheless, the list of works offers a good starting point for musical ideas. WKC

OTHER WEDDING CDS

"World of Wedding Music" (Decca)
"Beautiful Wedding Melodies" (Eloquence - DG)
"Wedding Classics" (EMI)
"Baroque for Brides to Be" (Phillips)
"The Classic Wedding Album" (DG)
"Wedding Classics" (Chandos)

CHOOSING THE RIGHT MUSIC FOR YOUR WEDDING

Kimberly Krautle

WEDDINGS OFTEN ARE LABOURS OF LOVE. Of course, the simple route to a well-planned wedding consists of hiring an event coordinator to take care of all the details, including the music. But before you delegate this task, ask yourself whether you might not prefer to coordinate the music to your taste. Your guests will surely find that live classical chamber music, jazz, or band music gives your wedding that added touch of class. Here are some suggestions to help you plan.

TYPE OF MUSIC Classical music can often liven up a cocktail hour while a live band can strike the energized chords necessary for the reception.

AMOUNT OF MUSIC Designing a detailed wedding program helps give an accurate idea how much music is needed.

FINDING ENSEMBLES Try calling universities, orchestras and music studios. Magazines like *La Scena Musicale* will have these arts organizations listed, as well as ads for ensembles that specialize in wedding music.

GOOD MUSICIANS Hearing the ensemble perform is the best way to make a final decision. Many ensembles have demo CDs, or arrange for an audition.

MUSIC SELECTION Experienced wedding musicians can help you select your music. For the ceremony, there is a standard classical repertoire.

HALL If the hall you booked is unionized, you must hire unionized musicians. The Quebec Musicians' Guild can provide you with a list of agents representing unionized musicians. (514-842-2866)

SPACE Is there sufficient space for the musicians? Are there music stands and chairs available? Where are the electrical outlets located?

INSTRUMENTS Can you provide your own portable piano if the hall is not equipped with one?

TRAVEL TIME Know the travel time if your wedding is changing locations.

CONTRACT Provide a contract in which cost, date, transportation, and location are discussed.

COSTS Often, the greater number of musicians, the higher the cost. Be aware of the time and cost associated with arranging music you might have selected for the ensemble.

RECEPTION Often, couples who want a dance will choose a DJ for the reception. Consider the live experience. A string quartet will often have in its repertoire music appropriate for ballroom dancing. A jazz ensemble can provide a lounge-style ambiance for non-dancers. And if your guests are the kind to get down and boogie, then a live band can give you a full range of popular hits to suit your style.

GETTING STARTED AS A WEDDING MUSICIAN

Kimberly Krautle

PERFORMING AT WEDDINGS CAN BE AN excellent way to earn extra money. Although summer is traditionally the busy season, some musicians, in response to the increasing demand, have begun specializing in year-round wedding entertainment. Launching a wedding ensemble can take time, but taking the appropriate steps from the outset can ensure the creation of an efficient business. Here are some of the factors you need to consider in order to be successful:

TIME Establish how much time you can dedicate to weddings. This includes time spent planning with the couple, business preparation time, and rehearsal time.

MUSICIANS Beginning as a duet is usually a safe bet, as you can always add musicians later.

INSTRUMENTS Does the hall have a piano or organ that was recently tuned?

NEGOTIATING Many couples will request a harpist without taking into consideration the size of a harp and the transportation costs it requires. Use your knowledge to suggest clever substitutions, such as a classical guitarist.

REPERTOIRE It must be large enough to cover prelude, processional, meditation, and recessional music. Last Resort Music Publishing produces affordable collections of standard wedding music. (www.lastresortmusic.com)

ADVERTISING Business cards, demo discs and advertising in publications are all viable options. Still, word of mouth is often the most efficient.

WEDDING DAY Make sure to have a program of the wedding.

PAYMENT Your rates and payment terms should be stated clearly in your contract.

REMEMBER The key to success is organization and punctuality.

PRAGUE FÊTE MOZART EN 2006

Claude Julien,
accompagnateur

DU 18 MAI AU 1 JUIN 2006 - Circuit «Prague et la Bohême»

DU 18 AU 27 MAI - Prague 10 jours

Vu la grande demande, nous avons réservé des billets pour l'opéra DON GIOVANNI et 4 concerts Mozart jusqu'au 15 février.

VOYAGES marie-paule FRASER

Appelez dès maintenant Marie-Paule Au 514 274-5050 ou 1 877 274-5050

Permis du Québec

PREVILLE
l'Orchestre pour toutes occasions
Big Band for all occasions
www.previlleqc.ca
Tommy Green (514) 952-0419

Nouveautés New
IN INSTRUMENTS

CHRISTOPHER BOURNE

La nouvelle ligne de cuivres Holton Collegiate de la compagnie Conn-Selmer a été conçue afin de représenter le meilleur rapport qualité/prix, deux facteurs importants pour l'étudiant en musique ou le directeur d'un département de musique! Le cor baryton, l'euphonium et le tuba, tous avec pistons en maillechort , offrent au musicien la paix de l'esprit grâce aux standards de qualité élevés des produits Conn-Selmer.

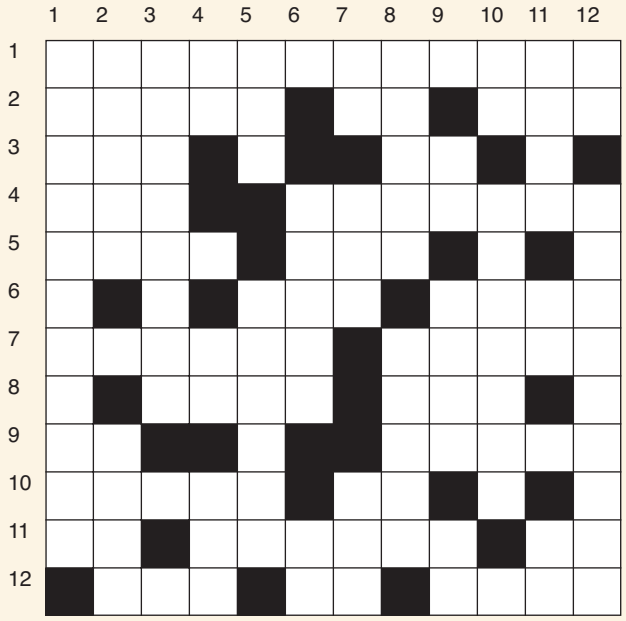
Conn-Selmer's new line of Houlton Collegiate low brass was designed to represent the ideal balance between price and quality, both important considerations for the student musician or school music programme. Featuring one baritone horn, two euphoniums and two tubas, all with nickel silver pistons and top-valve construction, prospective players will find peace of mind in the high standards of Conn-Selmer's product line.

The new Canto One-Piece Translucent Soprano Recorder is available in five colors and features double 6th and 7th holes with Baroque fingering. The instrument speaks nicely in both octaves and has clear, bright sound. Notes are easily played with good intonation, balance, and response. They, and other products of interest to young musicians, are available through www.rhythmband.com.

La nouvelle flûte soprano translucide Canto d'une seul piece est disponible en cinq couleurs et est équipée de trous doubles (6e et 7e) avec le doigté baroque. L'instrument chante bien sur deux octaves et possède un son clair. Il est aisé d'obtenir avec lui la bonne intonation et une balance juste. Ces flûtes, comme de nombreux autres instruments destinés aux jeunes musiciens, sont disponibles à partir du site www.rhythmband.com

MOTS CROISÉS / CROSSWORD

JACQUES DESJARDINS



HORIZONTALEMENT

1 – Compositeur russe
2 – (S')échappe – C'est-à-dire – Désigne l'identité ■ 3 – erèfinoC – Prénom anglais ■ 4 – Se boit – Prophéties ■ 5 – Agence internationale de transport aérien – Rien ■ 6 – Dynamisme – Termine un long tube ■ 7 – Banlieue d'Afrique du Sud – Film de Dreyer ■ 8 – Gaz rare - Voile ■ 9 – Attire l'attention – Prénoms d'un compositeur canadien ■ 10 – Cycliste italien – Symbole ■ 11 – Préposition – Chiar-… - Métal blanc inversé ■ 12 – Fleuve d'Afrique – Dans l'alphabet grec – On y attribue le Prix Nobel de la paix

VERTICALEMENT

1 – L'âge de Palestrina ■ 2 – En Espagne – Patrie de Beethoven
3 – Ville d'Afrique du Sud ■ 4 – Haute définition – Initiales d'un poète américain – Prénom d'un dictateur
5 – Tous les adeptes d'art lyrique en rêvent – Affaissement de la paupière supérieure ■ 6 – Célèbre théâtre parisien – Canadien Pacifique
7 – Négation – Style musical – Compositeur russe ■ 8 – Parfait - Prénom d'un peintre autrichien
9 - Siège du gouvernement américain – Harpe dans une partition de Verdi – Lac des Pyrénées ■ 10 – Pronom – Compositeur italien ■ 11 – Creuse – Union européenne – Troisième personne ■ 12 – Bande de fréquence radio – Terme musical

ACROSS

1 - Russian composer ■ 2 – Eschew – Don't leave home without it – Part of an assumed name ■ 3 – A chilly feeling – Male name ■ 4 – Popular drink – Prophecies ■ 5 – Regulates international air transport – Indian dish
6 – Liveliness – At the end of a long tube ■ 7 – Suburb in South Africa – Film by Dreyer ■ 8 – Rare gas – A bit of spine ■ 9 – Attracts attention – First names of Canadian composer
10 – Italian cyclist – Symbol ■
11 – Prefix – Chiar-…. – Pronoun
12 – Nothing – In the Greek alphabet – Where the Nobel Peace Prize is awarded

DOWN

1 – The age of Palestrina ■ 2 – In Spain – Beethoven's home town
3 – South African city ■ 4 – High Definition – Initials of an American poet – First name of a dictator
5 – All aficionados of lyrical art dream of it – A drooping of the eyelid
6 – Famous Parisian theater – Canadian Pacific ■ 7 – Metal – Musical style – Russian composer
8 – Perfect – First name of an Austrian painter ■ 9 – Siege of the American government – Harp in a Verdi score – Lake in the Pyrenees ■ 10 – Preposition – Italian composer ■
11 – Shout – naeporuE noinU – Illinois
12 – Radio band width – Musical term

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO
SOLUTION TO LAST ISSUE

MICRO CONTEXT INC.

À votre service depuis 1983

Services Réparations et mises à niveau
Analyse et enlèvement de virus et spywares
Récupération de données
Services en atelier ou à domicile

Ventes Ordinateurs PC sur mesure
Accessoires et cartouches d'encre

(514) 279-4595
info@microcontext.com
4835, ave du Parc, Montréal

Ivo Loerakker Inc.
Luthier

Violon, Alto et Violoncelle
fait à la main

sur rendez-vous

1190, York
St-Barthélemy, Qc
J0K 1X0

(450) 885-3622
ivoloerakker@qc.aira.com
www.loerakker.com

MIKROKOSMOS

Nous achetons des collections de musique classique sur disques de vinyle. Si vous avez plus de cent disques, s.v.p. téléphonez au (514) 481-8729

We buy collections of classical (Liszt, Bach, Mozart) vinyl records. If you have more than 100 classical records, please call: (514) 481-8729

Vente, achat, évaluation, réparation, entretien, fabrication et restauration

2129, Saint-Urbain, Montréal, QC H2X 2N1
☎ (514) 844-6180
courriel : blouing1@globetrotter.net

Violons, etc.

VOTRE LIEN À LA MUSIQUE CLASSIQUE

WWW.SCENA.ORG
YOUR LINK TO CLASSICAL MUSIC

SERVICES INTERNET
WEB SERVICES

La Scena Musicale et *The Music Scene* lancent de nouvelles sections d'annonces consacrées spécifiquement aux services Internet. Ces sections permettront aux opérateurs de sites Internet consacrés à la musique ou aux arts de rejoindre un bassin de lecteurs ciblés sur une base régulière et à un rapport qualité/prix des plus avantageux.

La Scena Musicale and *The Music Scene* are pleased to introduce a new Web Services Advertising section. This section will allow music and artist related web merchants and web sites to reach targeted Canadian readers on a regular basis in a cost effective way.

Prix d'Europe 2006

Bourse de 20 000 $ • Prix John Newmark 4 000 $
Prix du Centre de musique canadienne 500 $

Ouvert aux instrumentistes et chanteurs âgés de 18 à 30 ans

::

Dates : 6, 7, 8 et 9 juin 2006
Chapelle historique du Bon-Pasteur à Montréal

::

Date limite d'inscription : 1er mars 2006

::

Informations et formulaires d'inscription :
(514) 528-1961, (514) 620-9129 ou (514) 932-2478
prixdeurope@videotron.ca ou amq@videotron.ca
www.prixdeurope.ca

::

Académie de musique du Québec
C.P. 818, Succursale C, Montréal, Qc H2L 4L6

Québec

L'ATELIER D'OPÉRA ET L'ORCHESTRE DE L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL
PRÉSENTENT
HÄNSEL
und
GRETEL
d'Engelbert Humperdinck
DIRECTION JEAN-FRANÇOIS RIVEST DIRECTION-ATELIER D'OPÉRA ROBIN WHEELER MISE EN SCÈNE ALICE RONFARD
DÉCORS ET COSTUMES GABRIEL TSAMPALIEROS ÉCLAIRAGE NICOLAS RICARD
Billets : 20 $, 15 $ (aînés)
et 8 $ (étudiants)
Billetterie ADMISSION : 514.790.1245
Renseignements : 514.343.6427
www.musique.umontreal.ca
23, 24, 25 et 26 février 2006
Salle Claude-Champagne, 20 h
220, avenue Vincent-d'Indy
(métro Édouard-Montpetit)
Université de Montréal

On aime !

LE CONCERT D'ASTRÉE

DELIRIO
Natalie Dessay, Emmanuelle Haïm

Dans cette reprise de la cantate Il delirio amoroso, l'interprète Natalie Dessay, l'une des sopranos les plus appréciées, est dirigée par nulle autre qu'Emmanuelle Haïm. Imprégnez-vous de ces thèmes d'amour et de folie musicale créés par Handel, pour virtuoses aguerris.

Les critiques sont unanime
- **** Diapason d'or
- 10/10 Classica répertoire
(n° déc-jan)

19,99

EMI CLASSICS

LES COMPILATIONS ESSENTIELLES DU CLASSIQUE

MOST RELAXING CLASSICAL ALBUM
Artistes variés

2 CD

10,99

MOST RELAXING OPERA ALBUM
Artistes variés

2 CD

10,99

Autres titres également en vente

6 CD

BEST PIANO CLASSICS 100
Artistes variés

19,99

6 CD

BEST OPERA CLASSICS 100
Artistes variés

19,99

Autres titres également en vente

VISITEZ nos **15** magasins
COMMANDEZ en ligne sur Archambault.ca
téléphone : 514.849.8589 ou 1.877.849.8589
télécopieur : 514.849.0764

La culture du divertissement | ARCHAMBAULT.ca
QUEBECOR MEDIA

THE CHURCH OF ST. ANDREW AND ST. PAUL PRÉSENTE
Elijah
de Mendelssohn
LE DIMANCHE 12 MARS À 16H00
DIRIGÉ PAR JULIAN WACHNER
PRIX 30 $
(514) 842-9991
(514) 487-5190
METTANT EN VEDETTE
STEPHEN SALTERS BARYTON
BENJAMIN BUTTERFIELD TÉNOR
Orchestre de chambre McGill Chamber Orchestra
1939
The Choir of
The Church
of St Andrew
and St Paul